

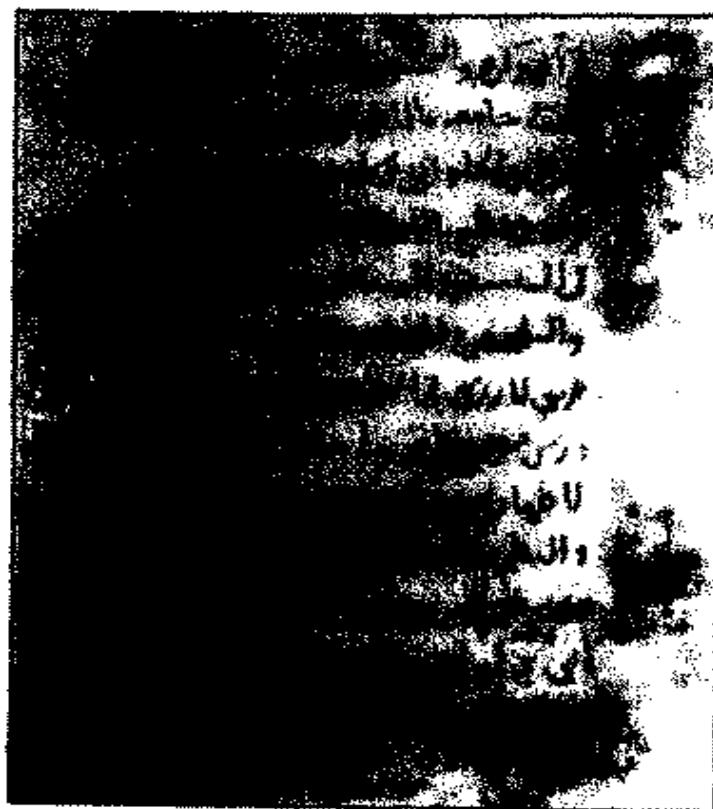
# مسنون المخطوطات

مخطوطة السيد يوسف





# صيانة الخطوط علماء وعملاً



إعداد وتأليف

مصطفى مصطفى السيد يوسف

ماجستير في صيانة الخطوط - جامعة عين شمس

باحث بالهيئة المصرية العامة للكتاب - القاهرة

أخصائي حفظ وصيانة الخطوط بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية - الرياض

كتاب

٣٨ دارع عبد العالق ثروت - القاهرة - ٢٠٢٢٦٤٣

## **مَالِكُ الْكِتَب**

**نَقْرَهُ \* نَوْزِيلَهُ \* طَبَاعَهُ**

**الادارَة :**

١٦ شارع جسواه حسن  
الطباطبائون - ٣٩٢٤٩٩٦  
الفاكس : ٣٩٢٨٠٣٧

**المكتبة :**

٣٨ ش عبد الغالق ثروت  
الطباطبائون - ٣٩٢٦٤١١  
من.ب. ٦٦ : محمد فريد  
الرمز البريدي : ١١٥٣٨

١٤٢٢ - ٢٠٠٤ - م

رقم الإيداع ٢٠٠١/١٥٣٢٥  
ISBN: 977-232-275-7





## لِيْكَ دَارُ

- إلى أعزائى القراء.
- إلى المهتمين بثقافة التراث.
- إلى العاملين في صيانة المخطوطات .



## اطلاق

- من موايد محافظة الجيزة - جمهورية مصر العربية.
- يعمل بمركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب - القاهرة.
- حاصل على ماجستير عن صيانة المخطوطات من جامعة حرب شمس:
- يستكمل دراسة الدكتوراه في نفس المجال.
- نشرت له سبعة أبحاث عن صيانة المخطوطات بالجلة العلمية لبحوث ترميم وصيانة المقتنيات الثقافية التي يصدرها مركز بحوث الصيانة والترميم محل عمله بالقاهرة.
- محاضر بكليةعلوم الاجتماعى - جامعة الامام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض، ويترأس العمل فى الصيانة والترميم بقسم المخطوطات بعمادة شئون المكتبات بالجامعة.

To: [www.al-mostafa.com](http://www.al-mostafa.com)

## تقديم للطبعة الثانية

# هذا الكتاب

يتناول الكتاب المخطوط العربي من حيث الشأة، والتكتويس، وأحباره، وأوراقه (أوراق - برديات - جلود) مع شرح عوامل التقادم الزمني الطبيعية، والكيميائية، والبيولوجية، من حرارة ورطوبة، وتلوث غازي، وحشرات، وفطريات، وبكتيريا، وما تحدثه هذه العوامل من إصابات ومشاكل للمخطوط في صورة تقع لونها، وتحجر للأوراق، والتتصاق للصفحات، وانتشار للبقع والقطوع بين الصفحات، ونأكل الهوامش، وبعض الأجزاء من النصوص المكتوبة.

كما تناول الكتاب طرق معالجة هذه الإصابات كيميائياً، وإزالة تبععها، ومحوتها، وتقويتها، وتنقيتها، وفك المستحجر منها، وترميم الأجزاء المتآكلة والناقصة، وأنسب ظروف التخزين البعيد الذي يحقق أوجد حفظ لهذا التراث المخطوط، وكيفية تحليمه وتخليصه من تحليمه الطبوغات.

وفي نهاية الكتاب باب كامل عن الميكروفيilm ودوره في حفظ المخطوط.

كما زود الكتاب بقاموس يشمل أهم المصطلحات العلمية في مجال الصيانة، من واقع ما ورد به.

وهذا الكتاب واحدة من الشهادات، وهو ثمرة ناضجة وطيبة، وإضافة جديدة للمكتبة العربية بصفة عامة، والإسلامية بصفة خاصة.

**المؤلف**



## مقدمة الطبعة الثانية

إنه من أمنع الأوقات وأسعد اللحظات أن يجلس مؤلف كتاب مسكاً بقلمه وحاضرًأ بفكرة ليكتب مقدمة طبعة ثانية أو ثلاثة أو رابعة لمؤلفه الذي يضم خبراته ونتائج دراساته، وتأتي هذه المرة من إحساسه بإهتمام الباحثين والدارسين والمهتمين بصيانة التراث بالإطلاع على كتابه وإقتناه وبالتالي نفاذ طبعاته وإنشارها بين مجتمع المثقفين.

واليوم وأنا أعيش هذه اللحظات أقدم لكم الطبعة الثانية من كتابي «العلم وصيانة المخطوطات» معدلة ومزودة بما رأيته مكملاً للطبعة الأولى حتى يتتحقق الهدف العام من الكتاب، إذ رأيت من خلال تدريس لمحبيات الكتاب بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض ضرورة أن يشمل الكتاب دراسة كاملة عن مكونات المخطوط المادية من أوراق ويرديات ورقائق وجلود وأحبار تكون أساس هامة لتفهم عمليات الحفظ والصيانة ومايلزمها من دراسة كيمائية لطبيعة مكونات المخطوط. هنا، بجانب تدعيم موضوعات الكتاب بنماذج مصورة من واقع عمل المؤلف، ليسهل على القارئ العام والأخصائي في حفظ وصيانة المخطوطات الاستفادة من الكتاب، ولايفوتني أن أتقدم بالشكر للأستاذ مجتبى عبدالحفي بيومي رئيس قسم التصحیح بالإدارة العامة للنشر ب الهيئة الكتاب، والأستاذ محمد صابر متعدد المراجع والمصحح اللغوي بنفس القسم لما قاما به من جهد بناه في مراجعة وإخراج هذا الكتاب.

وأرجو أن أكون وفقت فيما رأيت، وأن يحقق الكتاب مراده في خدمة وصيانة وترميم التراث.

والله الموفق

الجيزة - في يناير ٢٠٠١ م

المؤلف

مصطفى مصطفى السيد يوسف

الباحث بالهيئة العامة للكتاب



## تقديم الطبعة الأولى

للكتور حسين نصار عميد كلية الآداب بجامعة القاهرة

عرفت الطريق إلى القراءة منذ استطعتها، ووجدت فيها متعة لاتعدلها متعة، وفائدة لا تقابلها فائدة. ووصلتني القراءة بالتراث العالمي صلة وثيقة لم تتلاطم. قد يغلب عليها في بعض الأوقات نوع أو مجال أو اتجاه، ولكن حنيفي إلى ما ابعته بيقني - في تلك الأوقات - كاماً وظاهراً، يتمنى أن تناح له الفرصة لتحقيق ما أرغب فيه.

ومن ثم أحبيت التراث العالمي عامة والعربي خاصة. وفي خلدي أن هذا التراث أحبني. ظنوا بين الناس هذا الحب المتبادل، وأشهرت به في كثير من المحافل الثقافية في مصر وغيرها.

وعن هذا الطريق أتي إلى الباحث مصطفى مصطفى السيد يوسف، مؤلف هذا الكتاب، على غير معرفة شخصية سابقة، معتمداً على أن موضوع الكتاب كاف ليربط ما ينتنا.

وعرفت منه أنه حصل على الماجستير في حفاظة المخطوطات من جامعة عنن شمس، وأنه بعد للحصول على الدكتوراه في هذا التخصص نفسه، وأنه يعمل باحثاً في مركز بحوث الصيانة والترميم التابع للهيئة المصرية العامة للكتاب، وأنه نشر سبعة أبحاث بالمجلة التي يصدرها المركز الذي يعمل فيه.

كل ذلك أبان لي أنني أمام شاب أحب عمله، فأخلص له، فأراد أن يزداد به خبرة وعلماً، فلبعا إلى الدراسة الحرة التي يقوم بها على هواه، والدراسة المنظمة التي تشرف عليها الجامعات. ولم يقف به الأمر عند هذا بل أراد أن ينتقل ماصرقه، وما توصل إليه من نتائج، إلى زملائه المشتغلين في نفس الميدان فنشر الأبحاث، ثم إلى

القارئ العام فكتب الكتاب الذي بين يدي، ورجو أن يكون قريبا بين أيدي القراء جميعا.

ونظرت في الكتاب فرضيت عما أتي به في الباب الأول. فقد قدم فيه معلومات هامة عن المخطوط في نشأته وملامحه، مما يحتاج إليه القارئ العام. وكانت أكثر رضا بالباب الخامس الخاص بالميكروفيلم لأنها تعالج مادة أحدث ويقدم معلومات لم تنشر انتشار المعلومات في الباب الأول. أما الذي حاز على إعجابي حقا فهي الأبواب الوسطى - الثانية والثالث والرابع. فعلى الرغم من علم تخصصي، يمكن لي - باعتباري متصلا بالمخطوطات والميكروفيلم - أن أقول إن الكتاب هنا يقدم معرفة هامة. أصفها بذلك لأنها قائمة على البحث الدقيق، والكشف الشامل، والتمييز بين المتقارب والمتباين، والعرض الطيب.

ما أكثر ما فقدنا - في تاريخنا الطويل - من كتب، وما ضاع منها من تراث حي، نحن في حاجة ماسة إليه، لنعرف أنفسنا، ونقدر قيمة المعارف التي وصل إليها أجدادنا، ونورخ لمسارنا الفكري، ونسألهم منها ما يجمع بين شخصيتنا القدمة ونطمعنا الحديث. وما أكثر ما كانا ستفقد فقداناً تاماً أو جزئياً لو لا البحوث الحديثة في الصيانة أولا ثم في الترميم ثانية.

وقد كنا نقوم بشيء ساذج من ذلك إلى أن أنشأت الهيئة المصرية العامة للكتاب المركز الذي أشرت، وضمت فيه عدداً من الشبان الجادين الواصدين، وعاونت على البحوث، وأوفدت البعوث إلى البلاد المتقدمة.

وهذا الكتاب واحدة من الثمرات، وهو ثمرة ناضجة وطيبة، والأمل أن تتوالى بعده الثمار في مجاله، ومن صاحبه وزملائه، أكثر نضجاً وطيبة.

حسين نصار

عميد كلية الآداب بجامعة القاهرة

## مقدمة الطبعة الأولى

تراث أي أمة هو ماتملكته من تاريخ عريق، وحضارة قديمة، وأثار ومقتنيات ثقافية قد تكون في صورة كتاب أو مخطوط أو تمثال منحوت أو نقش على جدار أو في صورة سومياء أو حفريات تمحى في صمت تاريخ وحياة أجيال هذه الأمة وتعطى من بين ثناياها وسطورها الكثير لأجيالها الحالية، ويمتد هذا العطاء إلى مستقبلها المتظر، مستقبل رحاه شعبها، مستقبل إرتفاع شأنها و شأن أبنائها وكشف الكثير من أسرار حياتها.

ومن هنا كان لهذا التراث أهمية كبيرى ولوائد جمة، في حياة الشعوب الطموحة التي تسعى إلى معرفة الحياة بحقائقها ومظاهرها وخواصها واستنتاجاتها، تلك المعرفة التي تأثرت بربط الحاضر بالماضى والانطلاق من الحاضر إلى المستقبل، فكثير من المعارف الحالية إنبعثت من إشارات عارضة وردت في أوراق وحفريات وبرديات السابقين.

ويالرغم من هذه الأهمية لهذا التراث الثقافي، فإن ماكتب عنه مازال بالقدر غير الكافى لازاحة الستار عن الكثير من معالمه، ويرجع هذا إلى طبيعة هذه الآثار من حيث تواجدها، وظروف إكتشافها، وصعوبة التعامل معها، لاختلاف مسكناتها ونباین طرق التعامل معها، واحتياج كل منها إلى طرق خاصة لدراستها وكشفها، والعمل على حفظها وصيانتها من التآكل والتدهور أثنا الدراسة والبحث والتمحيص.

ويمثل المخطوط جانباً هاماً من الجوانب المضيئة لهذا التراث القيم، بما له من إنتشار أوسع وتاريخ أقدم وسهولة في التدوين، قياساً بالنقوش والتماثيل والحفريات، وفي نفس الوقت هو أكثرها حساسية للتلف والتآكل والتآثر بعصورات الزمن، والتداول بين الباحثين والقراء والمقرئين، نظراً لطبيعة المواد المكتوب بها (الاحداث) والمواد المكتوب عليها سواء كانت برديات أو أوراقاً سليولوزية أو رقوقاً جلدية وما بها من صور ورسوم وحليات وزخارف ذهبية.

وبجانب تلك القيمة الأثرية للمخطوط وما يتعرض له من عوامل متلافة تؤدي إلى

تدهوره وضياع ملامحه، فلم يوجد كتاب قديم أو حديثتناول موضوع حفظه وصيانته، صيانة متكاملة أو حتى إستقصاء المادة العلمية المتصلة بحفظه وصيانته على المستوى المطلوب، وجمعها في مجلد واحد شامل لما يعنيه مفهوم الصيانة.

ومن أجل ذلك رأيت بحكم ما اكتسبته من خبرة في مركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة ومن خلال مادرسته في هذا المجال بجامعة عين شمس بالقاهرة، وما مارسته من عمل بجامعة الأمام محمد بن سعوed الإسلامية بالرياض، أن أتناول هذا الموضوع الحيوي الهام في تسلسل منطقى متدرج، شامل لنشأة المخطوط وما له من ملامح مادية، متطرقاً إلى الخطط العربية وما تغير به من سمات ثابتة، ثم العمليات الضرورية اللازمة لصيانته صيانة متكاملة، من تعقيم ومعالجة كيميائية وترميم وتحليل في إطار علمي حديث متبع من التطور الجديد والتقدم السديد في الطرق والوسائل وطبيعة المواد والخامسات التي يستبطها العلم لصيانته هذا التراث الحضاري، آملًا أن يكون كتابي هذا هادياً ونيرًا للمهتمين بهذا المجال.

ولست أزعم أني سأfin الموضوع حقه، فالكمال في كل شيء أمر لا يدرك، وكتابي هذا ما هو إلا بداية لكتب أخرى إن شاء الله، أعود إليها لأضيف جديداً أو أصوب رأياً، فالعلم يقدم بخطى واسعة في هذا الميدان مثله في ذلك مثل كل ميادين العلم الأخرى.

ولا يفوتنى أن أقدم بالشكر لكل من ساهم في إخراج هذا الكتاب للمكتبة العربية وعلى رأسهم معالي الاستاذ الدكتور عبدالله بن عبد المحسن التركى مدير جامعة الأمام محمد بن سعود الإسلامية لما أكرمنى به من توجيهه بناءً كان له أكبر الأثر في إخراج هذا الكتاب، والأستاذ عثمان محمد عثمان راشد مدرس اللغة العربية بوزارة التربية والتعليم بجمهورية مصر العربية الذى تفضل براجعته لغة وآخرها.

وإنى أرجو من الزملاء أن يعتبروا هذا الكتاب ليس أكثر من مدخل لعلم الصيانة، وأن يسايروا الجدید والمبتكر ضماناً لتطبيق أسلم الطرق لصيانة المخطوطات، حفاظاً على هذا التراث الخالد بصفته تراث العالم للحضارة والمستقبل.  
وأسأل الله التوفيق والسداد.

**المؤلف**

**الباب الأول**  
**التكوين المأدى للمخطوط**



## **البيان الأول**

### **التكوين المادي للمخطوط**

الحديث عن تكوين المخطوط ليس بالحديث الهين لما له من أبعاد زمنية، وسمات تاريخية، لم يبق لنا الدهر منها إلا القليل مما حالفه الحظ وشاءته الصدفة، فالمخطوط يمثل وحدة تاريخية كاملة، يحمل بين سطوره حياة أجيال سابقة، مماثلة في نوحيات أوراقه وأحباره وفنون تجليده وغيرها من خصائص عصر كتابته، لذلك فالاحفاظ على المخطوط أو يعني أفضل التراث المخطوط واجب قومي يحرص عليه الفرد وتحرص عليه الدولة، ومن هنا وجب علينا التعرف على حقيقة مكونات المخطوط، وفهم العلاقات البيئية المؤثرة على هذا التكوين كمدخل لصيانة المخطوط والحفاظ على أثيريته باعتباره تراث أمة للماضي والحاضر والمستقبل.

وبصفة عامة يمكن إجمال مكونات المخطوط في:

- مواد كربوهيدراتية: مماثلة في الأوراق، والبرديات، والمواصلق النشوية.

- مواد بروتينية: مماثلة في الرق والجلد والمواصلق الغروية.

- مواد يكتب منها: مماثلة في الأخبار.

وفيما يلى شرح وتوضيح لطبيعة هذه المكونات:



# الفصل الأول

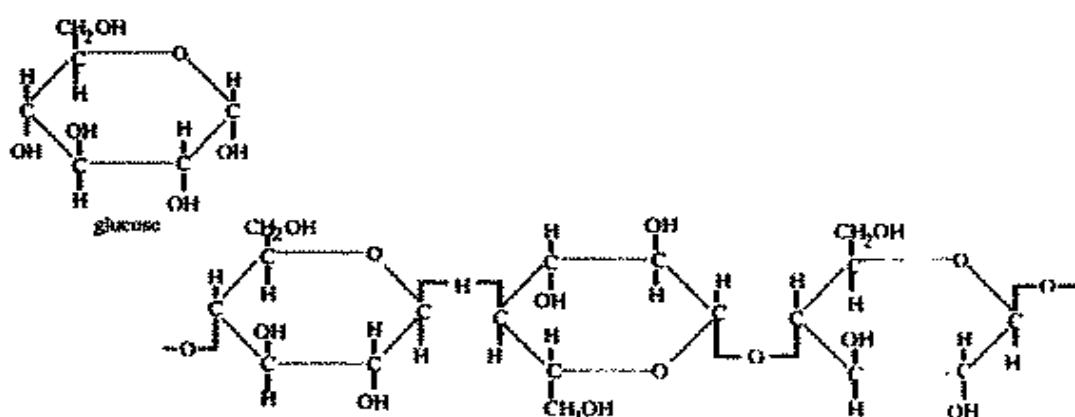
## المواد الكريوهيدراتية

### ١. الأوراق

تمثل السيف السليولوز «Cellulose fibrous» المكون الأساس للورق، وتقدر جودة الورق بناءً على نسبة السليولوز الداخلة في تكوينه على حساب اللجنين والذى يعتبر شائبة غير مرغوب فيها في الأوراق حيث يتأكسد بالضوء ويتحول إلى اللون الأصفر هذا بجانب قابليته للتصلب مما يقلل من قيمة واستدامة الأوراق، لذلك كانت الأوراق المصنوعة من أخشاب نباتات صغيرة أفضل من الأوراق المصنوعة من أخشاب نباتات متقدمة في العمر، حيث أن اللجنين يزداد تكوينه كلما تقدمت النباتات في العمر.

وفيما يلى إيضاح لطبيعة السليولوز وكيفية تحمله:  
**أولاً، تكوين السليولوز**

- السليولوز من المواد الكريوهيدراتية عديدة التسکر «Polysaccharide» له وزن جزيئي عال n (C<sub>6</sub>H<sub>10</sub>O<sub>5</sub>) حيث (n) تساوى عند وحدات الجلوكوز المكونة للجزئي وتترابط الوحدات في صورة طولية بروابط كيميائية أو كسيجينة. B(1 → 4) Linkages. كما في الشكل.



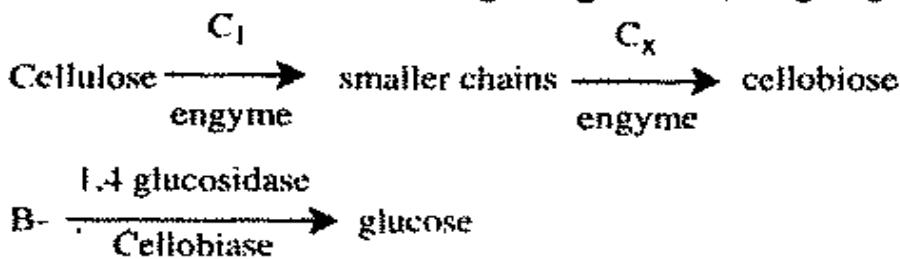
شكل (١) تتابع الوحدات في ليفة السليولوز «Structur of Cellulose fibre»

وهكذا يستمر الحاد «n» من وحدات الجلوكور لتكوين ألياف طويلة من السليولوز والتي تتحدد مع بعضها عرضياً مكونة شبكة طولية عرضية تعرف بالورق، ويوجد السليولوز في الأوراق إما بشكل منتظم متلور «Crystalline form» أو بشكل منتفخ غروي «Amorphous» وعلى هذا الشكلين يتوقف قابلية الورق للصبغ والتلوين حيث تكون الصورة الـ «Amorphous» أكثر قابلية للصبغ من الصورة الـ «Crystalline».

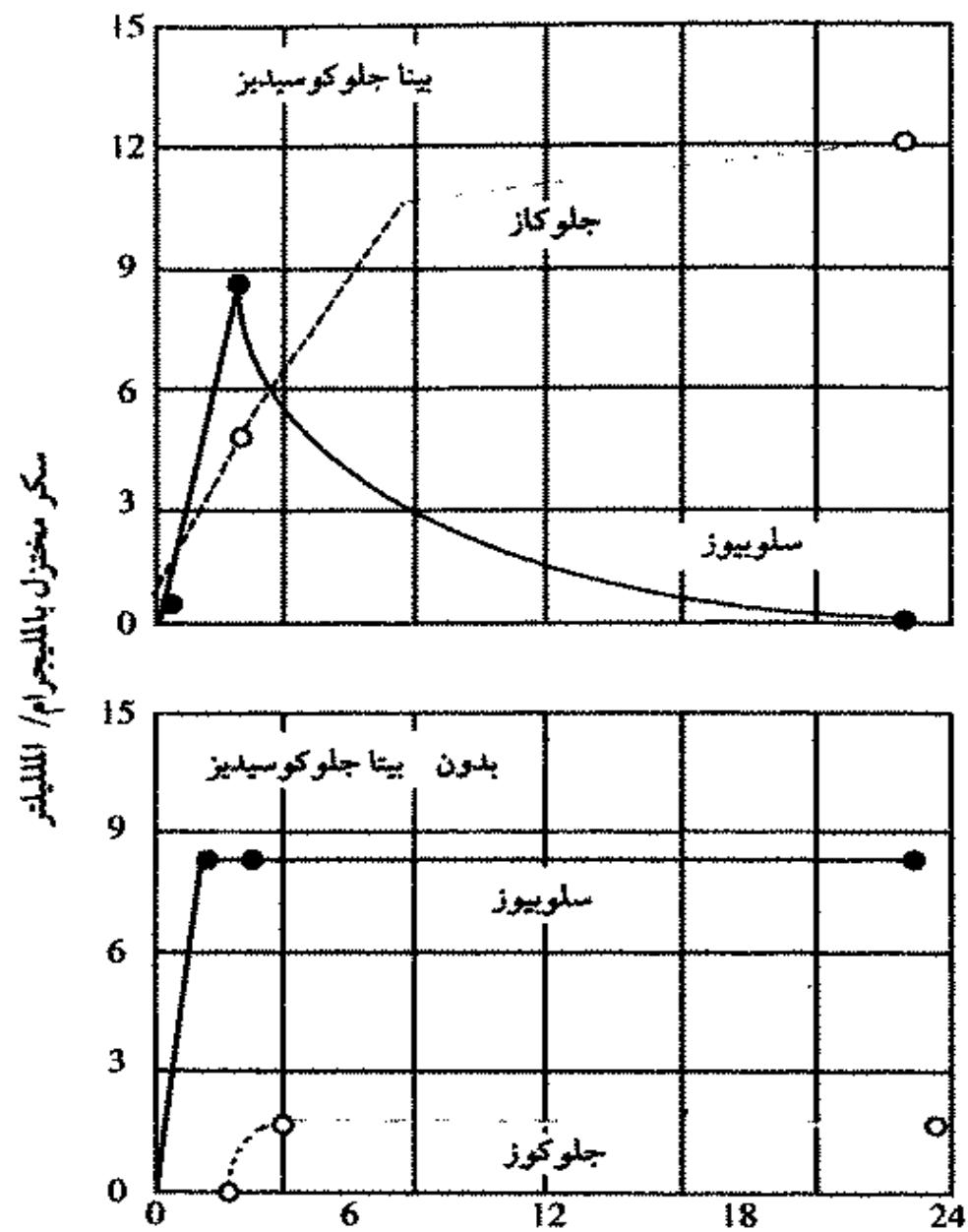
### ثانياً، تحلل السليولوز

أظهرت الدراسات أن النظام الإنزيمي «Cellulase CampLex» الذي يحلل السليولوز إلى سكريات بسيطة يتكون من ثلاثة أنواع من الإنزيمات هي:

C<sub>1</sub> و C<sub>X</sub> و B-glycosidase، والتحلل الكامل للسليولوز يتطلب وجود هذه الإنزيمات الثلاثة، فالإنزيم الأول C<sub>1</sub> يعمل على المركب الأساس وهو السليولوز حيث يحدث له تحلل جزئي، أما إنزيم C<sub>X</sub> يعمل على الجزء الذي حدث له تحلل جزئي بواسطة الإنزيم الأول، وبعد ذلك ي العمل الإنزيم الثالث (B-1,4 glycosidase) على نواتج تحليل الإنزيم الـ C<sub>X</sub> و يحوّلها إلى سكر أحادي (جلوكوز) ويمكن تمثيل خطوات التحلل كالتالي:



لذلك فإن وجود خليط من الإنزيمين C<sub>1</sub> ، C<sub>X</sub> ، B- (→ 1 → 4) جلوكانيز يؤدي إلى تحلل السليولوز بسرعة أكبر منه في حالة وجود إنزيم C<sub>1</sub> بمفرده كما يستخرج من الشكل التالي:



(شكل ٢) تكون السلوبوز والجلوكوز بواسطة نظام السلوبوز في  
وجود وغياب بيتا جلوكوسيداز *Trichoderma viride*

ومن الجدير بالذكر أن مجموعة إنزيمات السليوليز من الإنزيمات المستحثة في معظم الكائنات الدقيقة حيث يتم تخليقها في وجود السليولوز أو المركبات الكربوهيدراتية المشابهة له في التركيب أو في وجود السكريات الناتجة من تحلله.

ومن أهم الميكروبات التي تقوم بتحليل السليولوز:

أ. من البكتيريا، جنس *Cytophaga*, *Bacillus*, *pseudomonas*

ب. من الأكتينوميسيات، جنس *Streptomyces*, *Nocardia*, *micromonospora*

ومن الفطريات جنس،

*Alternaria*, *Trichoderma*, *Chaetomium*, *Aspergillus*, *Fusarium*.

وهناك بعض الفطريات مثل فطر *Polyporus versicolor* لها القدرة على تحليل السليولوز المرتبط باللignين lignocellulose حيث تفرز إنزيم خارجي يفصل lignin عن السليولوز بجانب إنزيمات السليوليز المعروفة.

## ٢. lignin

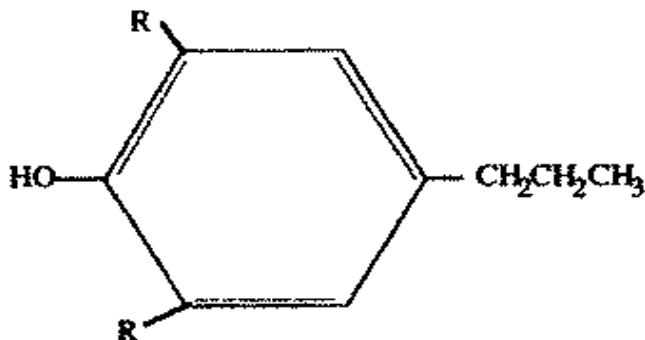
اللignin شابة من الشوائب التي توجد في بعض الأوراق خاصة المصنوعة من لب أخشاب لأشجار متقدمة في العمر، ونظرًا لما لها من دور في تصلب وتلون الأوراق مما يقلل من استدامتها، انتهى الأمر التعرف على طبيعة تكوينه والميكروبات المتخصصة في تحليله:

## لولا التكوين

يعتبر lignin ثالث المكونات النباتية بعد السليولوز الهيمسليولوز Hemicellulose حيث تتراوح نسبة بين ١٥ - ٣٥٪ من وزن لب الأخشاب المعمرة على أساس الوزن الجاف، وعادة يوجد lignin مرتبطاً بالسليولوز مكوناً مركبات معقدة من lignin سليولوز «lignocellulose». لذلك فإن الحصول على lignin بحالة نقاء لإجراء الدراسات الميكروبولوجية والكماموية على تحلله صعب جداً.

وقد أظهرت الدراسات الفيزيائية أن lignin يحتوى على نواة عطرية تتركب من

جزئيات فيستايل - بروبان ( $C_3-C_6$ ) وتحتوي المركبات الحلقة أو العطرية على عدد كبير من مجاميع methoxy الميثوكسيل ( $CH_3-O-$ ). انظر شكل (٣).



(شكل ٣) الوحدة الأساسية المكونة للجبنين

ثانيا، التحلل:

لاشك أن ارتباط اللجبنين مع السليولوز في شكل مركبات اللجبنو سليولوز جعل من الصعوبة عزله بصورة ندية لإجراء التجارب الميكروبيولوجية عن محلله ومع ذلك فقد أوضحت الدراسات أن فطر «FLavobacterium Sp» يستخدم اللجبنين كمصدر وحيد للمكربون وكذلك فطريات:

*Agaricus, Armillaria, Cladosporium, polyporus, Trichocomaceae.*

قادرة على تحليل اللجبنين حيث يستطيع ميسليوم هذه الفطريات اختراق أنسجة الورق بمساعدة الإنزيمات المخارجية التي تفرزها هذه الفطريات.

والجدير بالذكر أن معظم الفطريات التي تهاجم اللجبنين يمكنها استخدام السليولوز الذي يعتبر أكثر ملائمة لها مثل أنجاس.

*Mycena, Collybia, Clitocybe, Marasmius.*

## ٢. البرديات *Papyrus*

كان الكتاب المصرى التقليدى القديم عبارة عن لفافة بردى. وكان نبات البردى (شكل ٤) ينمو برياً فى مستنقعات الدلتا وعلى شاطئ النيل، وقد استخدم البردى

كمادة للكتابة منذ الأسرة الأولى (في الألف الرابعة قبل الميلاد) وأول لفافة عشر عليها كانت خالية من الكتابة في مقبرة «حماكا» أما أول لفافة مكتوبة فقد كانت عبارة عن حسابات للملك «ثورير كاري» من الأسرة الخامسة (٢٤٠٠ ق.م).



The Papyrus Plant  
شكل رقم (١)

### تحويل نبات البردى إلى أوراق

تجمع النباتات في حزم، وتقطع الساقان المثلثة الشكل إلى شرائح، وتفرد وترص متباورة على سطح أملس بطريقة أفقية، وفوقها طبقة رأسية، ثم تضفط الطبقتان

ضغطًا شديدًا بحيث تصبحان ورقة رقيقة، ويساعد السائل الخلوي «Cell Sap» أو ما يعرف بالنسخ على التحام الشرائح والتصاقها بشدة، يلى ذلك طرقها وصقلها ثم تتحقق القطعة بالأخرى لتصبح لفافة كبيرة انظر شكل (٥) .

وقد جرت عادة الكتاب أن يكتبوا على وجه اللفافة حيث تكون الألياف أفقية لتساعد القلم على المضي في الكتابة، أما في الأوقات التي يندر فيها ورق البردي فإنه كان يتم استخدام ظهر اللفافات القدية لكتابه نصوص عادية أو مسودات.

### مكونات ورق البردي

تتكون أوراق البرديات من وحدات متربطة من السكريات الخامسة عبارة عن شبكة من حامض البيرنيك ووحدات من سكريات الجلاكتوز، والأرامينوز، والرامينوز، وهذه السكريات مصدر عصارة الخلايا «Cell Sap» التي تساعد في الصاق الأوراق عند صناعتها يدوياً (فردتها وكبسها) دون الحاجة إلى استخدام مواد صسفية خارجية كالنشا والغراء والنتائج التي تستخدم في صناعة الأوراق السليلوزية المعروفة لنا.



شكل (٥) صناعة الأوراق من نبات البردي

والجدير بالذكر أن خاصية الالتصاق الطبيعي Natural Cementing لأوراق البردي تعطيها قوة ومتانة عن أوراق السليولوز، كما تكسبها القدرة على مقاومة الكائنات الدقيقة. وقد ظل ورق البردي يتصدر قائمة مواد الكتابة طوال عصر بيبيه وأوائل العصر العباسي، حيث ظهر الورق السليولوزي كمنافس خطير له.

### اللواصق التنشوية

#### أ- النشا Starch

النشا من المواد التي تدخل في تركيب المخطوطات كلاصق للأوراق والملازم وكعوب الكتب المخطوطة وقد يستخدم أيضاً في عمليات الترميم المختلفة داخل المخطوط، وحيث أن النشا مركب معقد من الجلوكوز فهناك بعض الميكروبات المتخصصة في تحليله والتغذى على مكوناته لذلك يجب علينا التعرف على تركيبه وكيفية تحليله بالكائنات الدقيقة حتى يمكن تفادى أو تجنب هذا التحليل حفاظاً على المخطوط.

##### أولاً، تكوين النشا،

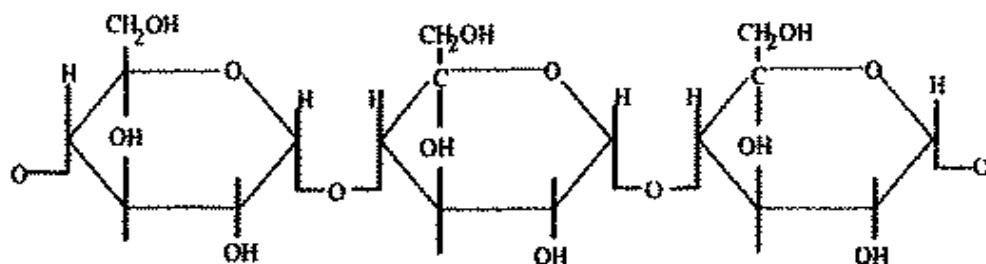
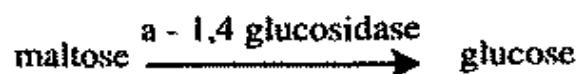
النشا من الناحية الكيماوية عبادة عن مركب معقد من الجلوكوز "polymer of glucose" وهو مركب من جزيئين هما الأميلوز والأميلوبكتين.

الأميلوز مكون من سلاسل مستقيمة من الجلوكوز تتحدد مع بعضها برابطة "glycosidic linkage" 1.4 - α، أما الأميلوبكتين يحتوى على سلاسل مستقيمة وأخرى متفرعة برابطة من النوع "glycosidic linkage" 1.6 - α، وجزيئ النشا كبير جداً حيث تتبع عدد وحدات الجلوكوز فيه حوالي ٢٠٠ - ٣٠٠ وحدة في الأميلوز وأكثر من ذلك في الأميلوبكتين ويوضح ذلك شكل (٦).

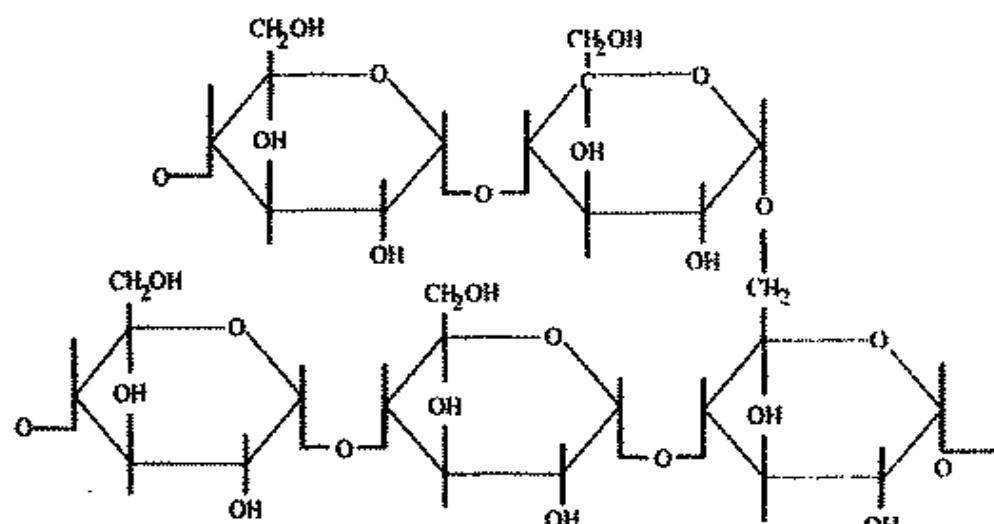
##### ثانياً، تحلل النشا،

يعتبر النشا من أسرع المواد الكربوهيدراتية تحللاً فهو يلى السكريات البسيطة في سرعة التحلل لذلك تعتبر أعداد الميكروبات المختلة للنشا أكثر كثيراً من تلك القادرة على تحليل غيره من المواد الكربوهيدراتية.

والميكروبات المحللة للنشا تفرز نوعين من الإنزيمات هما الفا أميليز a-amylase و إنزيم بيتا أميليز B-amylase و يمكن تبع مراحل تحلل النشا كما يلى:



سلسلة المستمرة في تركيب الأмиلاز



سلسلة المتفرعة في تركيب الأмиلاكتين

شكل (٦)

والجلوكوز الناتج هو المصدر الغذائي للميكروبات المحللة.

ومن أمثلة الميكروبات المحللة للنشا

Aspergillus, Fusarium, Rhizopus - الفطريات.

Micromonospora, Streptomyces - الاكتيتوسبيسات.

Bacillus, Chromoba, Cytophaga - البكتيريا:

### بـ - كربوكسي ميثيل السيلولوز *Carboxy Methyl Cellulose*

يستخدم CMC أيضاً كلاصق ومادة للترميم بدلاً من اللاصق النشوى حيث يمتاز بالشفافية ومقاومته للنمو الفطري البكتيري الذي يلوث اللواصق النشوية ومن اسمه يتضح أن CMC أحد مشتقات السيلولوز ويحضر بإذابة ١ - ٢ جرام في ١٠٠ سم<sup>٣</sup> ماء على درجة الحرارة العادبة (٢٥°C) ثم يقلب حتى تمام التجانس ويترك قليلاً ثم يستعمل بامان.

### جـ - الصمغ العربي *Arabic Gum*

يفرز القلف والأوراق والجذور لعديد من النباتات مواد صسفية تتميز بقابليتها للامتصاص والانسخاع، ومن أكثر الصموغ التي درست الصمغ العربي (من شجر السنط) وصمغ المسكونيات (من نبات المسكونيت) وقد أوضحت الدراسات أن الصمغ العربي يدخل في تركيبه: السكريات Arabinose, Rham nose, Galactose بالإضافة إلى حمض البيورونيك.

أما صمغ المسكونيات يدخل في تركيبه:

Arabinose, galactose, methyl furonic acid.

وبالرغم من أن الصموغ تستخدم بكميات قليلة في لواصق المخطوط إلا أنها قابلة للتحلل بواسطة بعض الميكروبات مثل:

Bacillus, pseudomonas, Cytophaga.

وكذلك فطريات الـ Basidomycetes لها القدرة على التغذي على مثل هذه الصموغ.

## الفصل الثاني المواد البروتينية

### ١. الرق والبارشمنت Vellum and parchment

الرق، بفتح الراء وكسرها يعني الطبقة الداخلية الرقيقة من جلد الماعز، والغزال، ويطلق عليه أحياناً البرجامن، أما البارشمنت، نوع من الجلد أكثر سماكة من الرق وغالباً يكون من جلد العجل الصغيرة، ولكنه ليس بمرونة الرق في تقبل الكتابة، وهناك ما يسمى بالأديم والقضيم وهو ما عبارة عن جلود حمراء وبيضاء صالحة للكتابة ولكنهما أقل جودة من الرق والبارشمنت.

وقد ظلت هذه المواد متشرة في عصر الجاهلية وامتدت أيضاً لمصر الإسلام، بدليل جمع القرآن لأول مرة على الرقوق في عهد أبي بكر الصديق - رضي الله عنه، ومع انتشار الإسلام تطورت الحياة ودخلت الكتابة مرحلة جديدة باكتشاف أوراق البردي، وهناك بعض النصاط الهمة يجب علينا اتباعها للحفاظ على استدامة ومتانة الرق والبارشمنت (Durability and preservation)

ومن أهم هذه الفوامل:

- ١- التهوية في أماكن الحفظ حيث تساعد التهوية كلاً من الرق والبارشمنت على امتصاص بخار الماء أو فقدانه (تبخره) من وإلى الغلاف الجوي المحيط ويعرف ذلك بين المختصين بصيانة وحفظ التراث بت نفس البارشمنت.
- ٢- وضع الـ parchment sheets تحت ظروف تكيف مناسبة خاصة في الأماكن الجافة التي لا يصل إليها بخار الماء وبصفة عامة يجب إلا يقل المحتوى المائي water content للبارشمنت عن ١٠٪ من وزنه تفادياً لتشققه وتغير ملامحه وتشوه كتاباته وضياع تصوّره.

## ٢. الجلود Leathers

يستخدم الإنسان جلود الحيوانات في أغراض الحياة المختلفة ومن هذه الأغراض «موضع مؤلفنا» تغليف الكتب المطبوعة والمخطوطية، إلا أن هذه الجلود لا تستخدم مباشرة لهذا الغرض بل يلزم أن تمر بعدة عمليات متالية لتحويلها من جلد خام إلى جلد صالح للاستخدام، وتعرف هذه العمليات «دباغة الجلود» أو عمليات تصنيع الجلود الخام وتعتمد دباغة الجلود على استخدام بعض المواد الكيميائية مثل التаниن Tannin ومحلول الشب والملح بنسبة (١٢ : ١) هذا وعken أيضاً استخدام الألدبيات لإنتاج الجلود المدبعة ناصعة البياض.

وعادة يلى دباغة الجلود عمليات تحسين مظهرها وتنعيمها فيما يعرف بـ تشطيف الجلود.

### تشطيف الجلود:

ويقصد بـ تشطيف الجلود العمليات التي تجرى لتحسين مظهر الجلد المدبعة ويتم ذلك بالترتيب التالي:

١. التلوين؛ ويقصد به تلوين سطح الجلد بالماء الصابحة حسب اللون المطلوب.
٢. الصبغ؛ ويقصد به صبغ الجلد إلى أعماق يختلف مداها حسب نوع الجلد (أبقار - أغنام - ماعز).
٣. تخلية السطح؛ وتم هذه العملية باستخدام أدوات حفر معدنية.
٤. صقل سطح الجلد؛ وذلك بغرض إكساب الجلد لمعاناً وبريقاً وتم هذه العملية بكبس الجلد بين لوحين معدنيين مصقولين ساخنين إلى درجة الحرارة المناسبة.

### ٥. طلاء الجلد بالمينا، Enamelling

٦. صنفرة السطح الخلفي للجلد؛ ويقصد به السطح الذي كان ملاصقاً بجسم الحيوان (مصدر الجلد) وبهدف ذلك إلى تنعيم هذا السطح.
٧. صنفرة السطح الأمامي للجلود؛ وتجرى عملية الصنفرة بغرض إكساب هذا السطح مظهراً مخملياً كالقطيفة.

والجدير بالذكر أن تركيب الجلود كيميائياً هو نفس تركيب الرق والبارشمنت حيث أن الرق والبارشمنت مواد بروتينية تستخرج من الجلود وعلى ذلك توجد مجموعة من الميكروبات المتخصصة في تحليل هذه المواد البروتينية وتسمى (تعرف) *Aspergillus niger*, *Penicillium Sp* *Proteolytic microorganisms* بالـ *Streptomyces sp*, *Bacillus sp.*

وتلعب مثل هذه الميكروبات دوراً هاماً في تحليل وتدحر المنسوخات الجلدية القديمة القيمة *Leather old valuable manuscripts*.

### ٣. اللواصق الفرونية Glues

هذا النوع من السفاه يستخدم مع الجلود ومشتقاتها من رق وبارشمنت وغيرها حيث يتميز بالمرونة وعدم التصلب بعد الجفاف ومن أكثر اللواصق الفرونية المستخدمة مع المنسوخات الجلدية الفراء الحيواني *Animal glue* الذي يستخرج من عظام الحيوانات الصغيرة على شكل مستحلب *Jelly* لأغراض ترميم وصيانة الرقوق والبارشمنت وهناك نوع آخر من الفراء الحيواني يعرف: بالـ *Comet Glue* يستخدم في طلاء الأغلفة وتحلية الجلود على البارد لذلك يفضل *the Comet glue* عن *the animal glue* حيث يمكن استخدامه على البارد وهذا يساعد على تجنب استخدام الحرارة مع مواد المخطوطة.



## الفصل الثالث

### أحبار الكتابة

الأحبار تعنى المواد التي ترك أثراً، وهى غالباً صبغات كيميائية معدنية Minral أو عضوية Organic تختلف في درجة ثباتها ولمعانها وقابليتها للتاثير بالماء والمحاليل الأخرى، والمعامل البيئية المحيطة بها، وهذه الصفات من الأمور الهامة لتصويم المخطوطات حيث يتوقف عليها استمرار وضوح النصوص المكتوبة وقابليتها للمعالجة والصيانة، والأحبار تعرف أحياناً بالداد وهذا الاسم مأخوذ من الفعل يمد أي ماء يهد الأداة المستخدمة في الكتابة.

#### وأهم الأحجار المستخدمة في الكتابة:

الخبير الكربونى الأسود والخبير الحديدى الأزرق والأسود والأحبار الحمراء ونستعرض فيما يلى طبيعة وتكوين هذه الأحبار وأهم صفاتها:

#### ١. الخبير الكربونى Carban ink

الخبير الكربونى من الأحبار السوداء اللون ويستكون من السناج والصمغ العربي والماء أو الخل، حيث يعطي السناج اللون الأسود والصمغ العربي مثبت اللون مع الأوراق، والماء أو الخل كمذيب للسناج والصمغ، ويعتبر هذا النوع من الأحبار أول سائل عرف للكتابة، ومن عيوبه هذا النوع من الأحبار:

- لا يبقي مع الوقت.
- لا يتأثر بالضوء أو مواد التبييض bleaching agents.

ـ مكوناته لا تحتوى على مواد تضر بالأوراق.

ومع ذلك فله بعض العيوب مثل تأثيره بالسرطانية وسهولة إزالته من الوثيقة، وكان لهذه العيوب دور في تطوير تركيبة بإضافة نسبة من كبريتات الحديدوز، تعمل كمثبت له على الأوراق وكانت هذه فكرة الأحبار الحديدية.

## ٢. الحبر الحديدي Iron ink

عرف هذا النوع من الأحبار منذ عهد المسيح، ولكن استعماله كان محدوداً في البداية، وهو نوعان:

نوع أسود اللون Black ink والأخر أزرق اللون Blue ink.

### ١- الحبر الحديدي الأسود Black iron ink

يتكون من كبريتات الحديدوز، والغصص (ثمار شجرة البلوط) والمصمغ العربي والماء أو الخل كمذيب، وحيث أن ثمار شجرة البلوط تعرف بالـ Galls عرف هذا الحبر بالـ Iron Gall ink ويعرف أحياناً بالحبر المطبوخ حيث تطيخ مكوناته على النار أثناء التجهيز وهذا النوع من الأحبار له مميزات:

- يخترق الياف الورق.

- ينساب بسهولة على الأوراق أثناء الكتابة.

- يصعب إزالته من الأوراق ولا يتأثر بعوامل التبييض.

ولكن يصعب عليه تكوين الحكوة كتبيحة لتفاعل كبريتات الحديدوز مع الرطوبة الجوية وتكونها لحامض الكبريتيك  $H_2SO_4$  الذي يؤدي إلى حرق الأوراق تحت الكتابة مباشرة، ثم تنتشر بين الأوراق حتى ينتهي الأمر إلى تأكل كامل للورقة، لذلك يفضل تفادي كتابة الأوراق بهذا النوع من الأحبار وقصر استعماله على كتابة الرقوق، حيث أن الرقوق تكتسب صفة القلوية أثناء تجهيزها من الجلود، وهذه القلوية تكون قادرة على معادلة الحموضة التي قد تتكون من الحبر الحديدي.

ويمكن الكشف عن هذا النوع من الأحبار كالتالي:

١- يبلل جزء صغير من الكتابة ب نقطة من حامض الخليليك المخفف.

٢- ينشرب الحبر بعد ذوبانه بورق نشاف، ثم يضاف إليه نقطة من محلول حديدو سيانيد البوتاسيوم المخفف PotassiumFerrocyanide (٪.1) نلاحظ تكون اللون الأزرق البيرولي.

### *B - الحبر الحديدي الأزرق Iron Blue ink*

وهو عبارة عن الأزرق البروسى Prussian Blue ويجهز هذا الحبر بإذابة بودرة أزرق البروسى في الماء المصمغ، فيتكون محلول أزرق اللون مناسب للكتابة، ويختلف الحبر الحديدي الأزرق عن الحبر الحديدي الأسود Gallink في عدم تكوينه للمحضوضة الضارة بالأوراق، وهذا يرجع خلو مكوناته من كبريتات الحديدوز Ferrus Sulphate، كما يمتاز الحبر بثبات لونه وعدم تأثيره بالضوء، أو عوامل البيض، كما أنه يتاثر بالوسط القلوي، لذلك لا يصلح للكتابة على الرقوق (عكس الحبر الحديدي الأسود).

### *3- صبغة الأنديجو Indigo*

وهي نوع من الأحبار الزرقاء اللون وإن كانت غير حديدية في التركيب وتحضر بإذابة الصبغة في الماء المصمغ ويعاب عليها تأثيرها بالرطوبة وسهوله إزالتها.

#### *1. الأحبار الحمراء Red inks*

وهذه الأحبار تحضر إما من مستخلص خشب معين يعرف بـ Brazilwood حيث يضاف الصمغ العربي والشبة إلى مستخلص نشاره هذا الخشب في الخل.

أو يحضر من صبغة الفير ملبيون Vermilion وهذه الصبغة عبارة عن Mercury Sulfide تذوب في الخل ويضاف إلى المزيج نسبة من بياض البيض EggGlaire ليعطي اللزوجة الكافية لثبات الصبغة أثناء الكتابة.

وعادة تستخدم الأحبار الحمراء في كتابة الحروف الكبيرة وبدايات الفقرات داخل النصوص.

والجدير بالذكر أن اللون الأسود بصفة عامة هو الأكثر انتشاراً في جميع أنواع الأحبار، ويرجع ذلك إلى تفضيله واستحسانه من يقومون بالكتابة لتصاده مع لون الصحيفة البيضاء، ولسهولة صناعته من خامات متوفرة في البيئة المحلية.

و عموماً يمكن القول أن الأحبار الكربونية وصبغات الإنديجو وصبغة البروسيان

بلو والفسير مليون لهايابات لونى عال، ولكنها تتشلطف بالرطوبة، فس حين أن الحبر المهدى IronGallink أكثر منها ثباتاً، ولكنه يكون حموضة ضارة بالأوراق.

#### ٥. أخبار الطباعة Printing inks

بصفة عامة تستخدم المطابع أخبار حديثة تكون من صبغة اللون المطلوب والتي تضاف إلى زيت بذرة الكتان المغلى Boiled linseed oil.

مثلاً لتكوين الحبر الأسود يضاف الكربون إلى زيت بذرة الكتان المغلى ويمتاز هذا النوع من الأخبار بما يلى:

- الثبات وعدم التأثر بالماء.

- عدم التأثر بالضوء أو عوامل التبييض.

- لا يكون حموضة متلفة للأوراق.

ويذلك تجمع هذه الأخبار (أخبار الطباعة) بين الخصائص الجيدة للأخبار الكربونية والأخبار الحديدية Iron Gall.

**الباب الثاني**  
**التقادم الزمني والخطوط**



# الفصل الأول

## مفهوم التقادم الزمني

### Aging

تتكون جميع الماديات في الحياة من عناصر ثلاثة أساسية، الكربون C والأيدروجين H والأكسجين O مع اختلاف طبيعة تواجدها بين مواد صلبة Solid أو سائلة Liquid أو غازية Gaseous، ومن هذه العناصر الثلاثة تتكون المواد الكربوهيدراتية التي تتحول إلى مواد بروتينية ودهنية، عن طريق تفاعلات كيميائية خاصة تحدث خلال الوسط والعوامل المحيطة بها، ولو نظرنا إلى موقع المخطوطات بين هذه العناصر، لوجدناها تتكون من مواد كربوهيدراتية (سليلوز) ممثلة في الورق والبلاستيك، ومواد بروتينية ممثلة في الجلد والرقوق والبارشمنت، والتي تتعرض بدورها إلى الكثير من العوامل البيئية، كالالتلوث الجوي الغازى وتغيرات الحرارة والرطوبة والإضاءة والإشعاعات بالإضافة إلى ما يحمله الهواء من جراثيم القطريات وبويضات الحشرات.

هذه العوامل مجتمعة تتفاعل فيما بينها مع مكونات المخطوط، تاركة عليه بصمات وإصابات واضحة يمكن تسميتها بصمات الزمن وهذه البصمات تذكر أعراضها في ما يلى:-

- ١- جفاف الأوراق وتنصف أحرفها.
- ٢- انتشار الثقوب والقطوع على هامش ونصوص المخطوط.
- ٣- انتشار البقع اللزينة الكيميائية والبيولوجية على الصفحات المكتوبة وجلد الأغلفة.
- ٤- النصاق الصفحات وتحجر المخطوطات.
- ٥- تأكل الأوراق تحت أحرف الكتابة.

- ٦- بهتان لون الأحبار ومواد الكتابة.
- ٧- التواء وانكماش الجلد والرقوق المكتوبة.
- ٨- تفتت وهشاشة الكعب والأغلفة الجلدية.
- ٩- تصلب الأغلفة الخارجية وتزق مفاصلها.

ومن هذه الأعراض نرى أن التقادم الزمني لا يعني الزمن حرفيًا، بل يعني محصلة تأثير عوامل بيولوجية وطبيعية وكيميائية تتفاعل مع مادة المخطوط، وتؤدي في النهاية إلى مثل هذه الإصابات، وفي السطور التالية نوضح شرحاً لهذه العوامل وكيفية تأثير كل منها على المخطوط.

### **أولاً: العوامل الكيميائية**

#### **Chemical Agents Air Pollution**

مشكلة تلوث البيئة ليست مشكلة جديدة أو طارئة بالنسبة للإنسان، وإنما الجديد فيها هو زيادة شدة التلوث، كما وكيفاً، في عصرنا الحاضر، مما دعا العلماء والمفكرين إلى العمل على الحد من التلوث وعلاج وحماية صحة البيئة.

والمقصود بتلوث البيئة كل التغيرات في الأحوال البيئية بصورة غير مرغوب فيها، تثيراً جزئياً أو كلياً بفعل النشاط الإنساني، فقد نتج عن هذا النشاط تعرض البيئة العالمية خلال النصف الثاني من القرن العشرين لقدر من التلوث يفوق ما أصابها عبر تاريخها الطويل، وأدى ذلك إلى حدوث تغيرات كيميائية وحيوية في مكونات الغلاف الأحيائي كله.

وليست كل الملوثات من صنع الإنسان، فكثير منها موجود أصلاً في البيئة الطبيعية، أو تضاف إلى البيئة بفعل العمليات البيولوجية كالبراكين والزلزال على سبيل المثال.

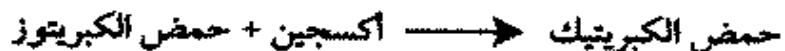
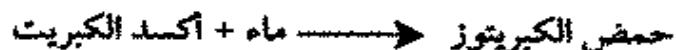
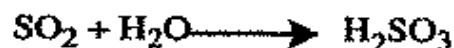
وقد بدأ التلوث كمشكلة هامة تشغل عقول العلماء، مع بداية الشورة الصناعية واستخدام الوقود والآلة وانتشار الحشرات والبيادات وإزدياد عدد السكان، وما تبع ذلك من حروب وانتشار للأسلحة الذرية منذ بداية منتصف القرن العشرين، ففي المصور الأولى كان الإنسان بدائياً في حياته، يعتمد على ما توفره له الطبيعة من

مصادر للطاقة ومن غذاء طازج، ومع التقدم الحضاري الذي لازم الزيادة السكانية، تحول الإنسان إلى الصناعة، واستخدام الفحم والزيوت كمصادر للطاقة والحركة، دون أن يضع في الاعتبار ما يحتمله من ملوثاتها الفارغة والحرارية التي تلأ الجو المحيط بحياته، وأهم هذه الملوثات، الملوثات الكبريتية والتستروجينية والهالوجينية بالإضافة إلى الأدخنة والغبار.

وتحتاج خطورة هذه الملوثات مع سهولة انتقالها مع الهواء من مكان إلى آخر، خاصة أن سرعة انتشار هذه الملوثات تزيد كلما قلت كثافتها وزاد حجمها، وهذا هو الحال في المناطق الصناعية. والمخطوطات أشد الماديات تأثيراً بهذه الملوثات وفيما يلى أهم هذه الملوثات الكيميائية.

### غاز ثاني أكسيد الكبريت Sulphur Dioxide

غاز ثاني أكسيد الكبريت  $\text{SO}_2$  له رائحة مميزة يمكن أن تؤدي إلى الإغماء إن زاد تركيزه عن  $600$  ميكروجرام / م<sup>3</sup>، ويكون الغاز أثناء احتراق الفحم والوقود وحركة السيارات، وهو أكثر الفيروسات ضرراً للأوراق، إذ بانتشاره مع الهواء تتصبص صفحات المخطوط، وفي وجود الرطوبة المرتفعة يتعدد الغاز مع بخار الماء، ويكون حامض الكبريتوز، الذي يتحول بدوره إلى حمض الكبريتيك المدمر للأوراق والبللود في آن واحد.



ويكفي أن نعلم أن ثلاثةطنان من هذا الغاز تتكون نتيجة احتراق مائة طن من الفحم. وهذا يدل على مدى خطورة حجم الغاز الناتج من احتراق الفحم، وبالتالي خطورته على تدمير المخطوطات. وإن كان هذا الغاز مصدر أساسياً للحموضة في الأوراق، فهناك بعض المصادر الأخرى تذكر منها:

- أ - الأحبار الحديدية التي تحتوى على كبريتات الحديدور في تركيبها الأساسي، حيث تتفاعل مع رطوبة الجو وتكون حامض الكبريتيك.
- ب - التجفيف الموجود في الأوراق يتغير حمضياً عضويًا يتفاعل مع الضوء ويعطي نواتج حمضية متلفة للأوراق.
- ج - كبريتات الألومنيوم (الشبة) التي تضاف أثناء صناعة الورق بهدف فض وتنقية الألياف، تتفاعل مع الرطوبة وتكون حامض الكبريتيك كما في المعادلة.

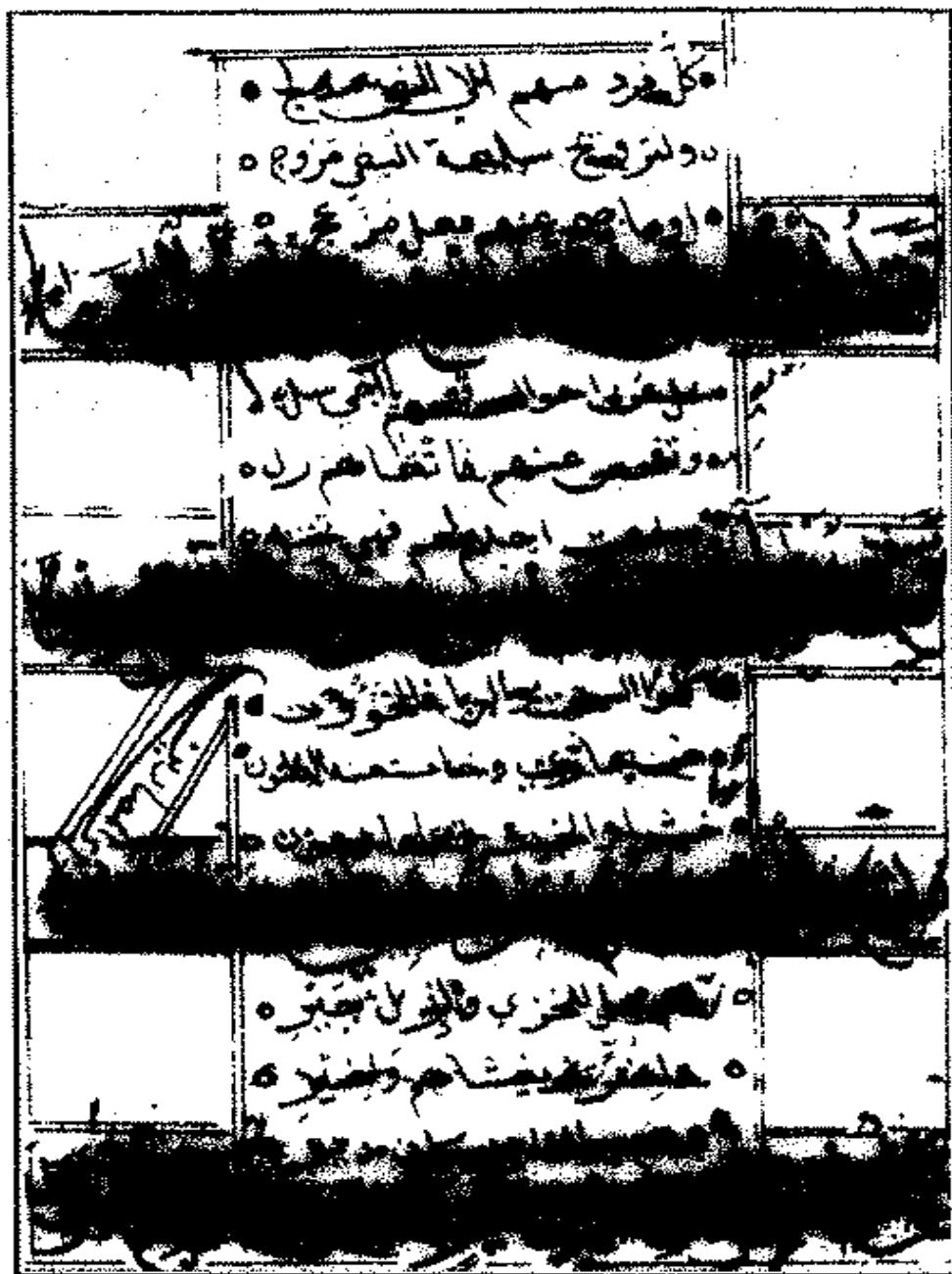


- ح - كربونات + أيدروكسيد المونيوم  $\longrightarrow$  ماء + كبريتات المونيوم
- د - استخدام الإنسان لمواد التبييض Bleachers لتبييض لب الورق، وغالبيتها مواد منتجة للاكلور الذري يؤدي إلى تحول بقاياها إلى حمض الأيدروكلوريك الضار.
- هـ - أكسيد النيتروجين التي تتصلب الأوراق تتحول لحمض النيتريك المُلْفَلِ للأوراق.

ويبين الشكل (٧) صفحة من المخطوطة رقم ٩١٦ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية ويظهر فيها بوضوح احتراق وتكسر الأوراق تحت أحرف الكتابة مباشرة في السطور الأربع الكبيرة لزيادة تركيز الحبر الحديدى فيها، في حين أن باقى السطور لم يظهر عليها أعراض الحموضة بعد لقلة تركيز أحبار كتابتها حيث أنها مكتوبة بسن رفيع. وتزداد خطورة الحموضة بقدرتها على الهجرة Migration من حيث تكونت إلى باقى الصفحات سبيلاً بذلك الضرر الشامل للمخطوطة.

## ٢. كبريتيد الهيدروجين Hydrogen Sulphide

وهذا الغاز  $H_2S$  أقل خطورة من ثاني أكسيد الكبريت ويكون نتيجة للنشاط الصناعي والنشاط الفسيولوجي للكائنات الحية، وأيضاً نتيجة لتحلل المطاط الموجود كغاز في الشبابيك والأرفف والأرضيات. وتفتقر خطورة هذا الغاز في تفاعلاته مع فلزات المناصر الداخلة في زخرفيات بعض المخطوطات - فيما عدا الذهب - مكوناً كبريتيدات هذه الفلزات ذات اللون الأسود.



شكل (٧)

يبين احتراق السورق تحت احرف الكتابة مباشرة في المخطوط رقم ٩٦ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية وذلك بتأثير المجموعة المكونة من الحبر الخديدي المكتوبة به السطور

## ٢. الأكسيدات النيتروجينية Nitrogen Oxides

وأهم هذه الأكسيدات أكسيد النيتروجين  $\text{NO}$  وفوق أكسيد النيتروجين  $\text{N}_2\text{O}$  وتعتبر هذه الأكسيدات مصدراً آخر للمحموضة في الورق، حيث يتأكسد أوكسيد النيتروجين إلى فوق أكسيد النيتروجين الذي يتضمن بدوره إلى حامض نيتريك  $\text{HNO}_3$  وينطلق أكسجين ذري  $\text{O}$  يتجدد مع أكسجين الهواء مكوناً غاز الأوزون  $\text{O}_3$ ، والحامض المتكون له آثار ضارة على الأوراق والأحبار، كما يسبب فوق أكسيد النيتروجين بقعاً سوداء على أفلام الميكروفيلم Photo Chemical Smog.

## ٤. غاز الأوزون $\text{O}_3$

غاز الأوزون من العناصر القليلة الانتشار ولكنه أكثر خطورة على المركبات العضوية كسليلوز الأوراق، حيث يعمل على تكسير الروابط بين ذرات الكربون المكونة للسماد السليولوزي ويكون هذا الغاز نتيجة تفاعل الأكسيدات النيتروجينية الناتجة من عوادم السيارات مع أشعة الشمس.

## ٥. الأدخنة Smokes

والأدخنة عبارة عن نواتج الاحتراق غير الكامل لأى مادة وتتأثر خطورتها من سرعة انتشارها وصوصية التحكم فيه، حيث تتخلل أرفف المخازن وأوراق المخطوطات، ويرسب ما بها من مواد عالقة فوق الصفحات مسيبة تبعها، كما تحدث تفاعلات غير مرغوبة مع صفحات المخطوط.

ويمكن معرفة تركيز الأدخنة في الجو بقياس السواد Blackness الذي يظهر على ورقة ترشيح عرضت لهواء المكان المطلوب معرفة تركيز الأدخنة فيه، وذلك بوضعها بعد التعريض في جهاز خاص بقراءة تركيز الأدخنة Photo Electric Smoke Reader الذي يعطي درجة انعكاس ضوئي لهذه الورقة، والدرجة الحصول عليها من الجهاز تقارن بدرجة انعكاس ضوئي لورقة ترشيح أخرى من نفس النوع ولم تعرض لمصدر التلوث كسابقتها، ومقدار النقص بين درجتي الانعكاس يتناسب طردياً مع درجة السواد الواقع على ورقة الترشيح، التي عرضت لمصدر الأدخنة (الجو) وبالتالي مع تركيز الدخان في الهواء. وقد وجد عملياً أن

درجة انكساس الضوء من ورقة ترشيح المقارنة (التي لم تعرّض) تصل إلى ٨٥٪، ومن الطبيعي فإن الضوء المنعكس من الورقة التي عرضت لهواء المكان المطلوب معرفة تركيز الأدخنة فيه سيكون أقل من ٨٥٪، هذا النقص يتناسب مع تركيز ما امتصته من الأدخنة. وتفيد ورقة الترشيح هنا في معرفة تركيز الدخان كما أنه أيضاً يمكن تحليل الرواسب التي عليها كيميائياً لمعرفة كمية ونوعية باقي العناصر الملوثة للجو.

### ٦. الهالوجينات Halogens

تشمل الهالوجينات الكلور والفلور والبروم واليود، وما يهمنا منها الكلور والفلور لما لهما من تأثير ضار على الأوراق والأبخار، فقد وجد أن الفحص يحتوى على أكثر من ٧٪ من الكلورين Chlorine ، ١٪ من الفلورين Fluorine وسرعان ما تنتشر في الجو أثناء عملية الاحتراق وتكون حمض الأيدروكلوريك HCl وفلوريد الأيدروجين HF وكلاهما من المواد الضارة للمحيط.

### ٧. الغبار والأترية Dust

ويقصد بها الحبيبات الصغيرة Particles التي يقل قطرها عن ٧٦ ميكرون، ويحملها الهواء في صورة غبار أو رماد خفيف Ash حيث تلتقط على جلد المخطوطات وتنتشر بين الصفحات حاملة معها جراثيم الفطريات وبيوضات الحشرات، التي سرعان ما تنمو وتصيب المخطوطات إذا ما توفرت الرطوبة والحرارة اللازمة لنموها، هذا بالإضافة إلى احتواء هذه الأترية على آثار من العناصر المعدنية كالحديد مثلاً والذي يلعب دوراً في انتشار البقع الكيميائية الصفراء أو البنية بتأكده إلى أيدروكسيد الحديديك عند توفر الرطوبة.

آثار حديد  $\xrightarrow[\text{جوية}]{\text{رطوبة}}$  أيدروكسيد حديديك (بقع صفراء وبنية)

ولا يقتصر دور هذه السفاذات والأترية على تكوين الخموضة في الأوراق، أو تكسير الوصلات الكربونية في السليولوز أو انتشار البقع الكيميائية بين الصفحات،

بل يمتد أبعاً إلى التأثير الضار على أخبار الكتابة وبعض الخواص الطبيعية للأوراق. فقد أجريت دراسة ميدانية في القاهرة لمعرفة تأثير الملوثات جوهاً على درجة نصاعة الأوراق Paper Brightness و مقاومتها للثنّي Folding Resistance وأيضاً ثبات لون الأخبار Colour Fading وكمية حمض الكبريتيك المتتص داخلاً للأوراق. واستخدمت للدراسة أوراق راكنا ٦٠ جم / م<sup>٢</sup>، ٧٠ جم / م<sup>٢</sup>، ٨٠ جم / م<sup>٢</sup>، وأوراق الجرائد المعروفة بالستانيه Satanea، وختبرت بعض الأخبار الشائعة الاستعمال (Doris) لمعرفة تأثير الملوثات الجوية على ثباته اللوني، وأجريت القياسات في منطقتين متباينتين في درجة التلوث، الأولى بشارع رسيس مثلثة للمنطقة شديدة التلوث والثانية بكورنيش السينيل عند الهيئة المصرية العامة للكتاب كمنطقة معتدلة التلوث، وفيت درجة نصاعة الأوراق وعتمة الأخبار أسبوعياً، في حين أن مقاومة الثنّي وكمية حمض الكبريتيك المتتص داخلاً للأوراق قيست في بداية ونهاية فترة الدراسة.

أوضحت النتائج أن الملوثات الجوية في القاهرة لها تأثير متعلق للأوراق والأخبار، ويتوقف هذا التلف على مستوى التلوث وزمن التعرض وعلى نوع من الأوراق المعرضة له، ومن الشكل (٨) نرى أثر مستوى التلوث وزمن التعرض على نصاعة الأوراق المختلفة.

وعلى سبيل المثال نجد أن ورق الجرائد قلت درجة نصاعته Loss of Brightness بمقدار عشر درجات خلال الشهر الأول، ثم انخفض التقصّ بعد ذلك ليصبح ٥٪ درجة خلال عشرة الأسابيع التالية، في حين أن ورق الراكنا كانت درجة التقصّ في نصاعته ثابتة خلال فترة التجربة، وإن اختلفت حسب وزن هذا الورق في بينما بلغت درجة التقصّ درجتين شهرياً في حالة ورق راكنا ٨٠ جم / م<sup>٢</sup> كانت أربع درجات في حالة الورق وزن الـ ٦٠ جم / م<sup>٢</sup>.

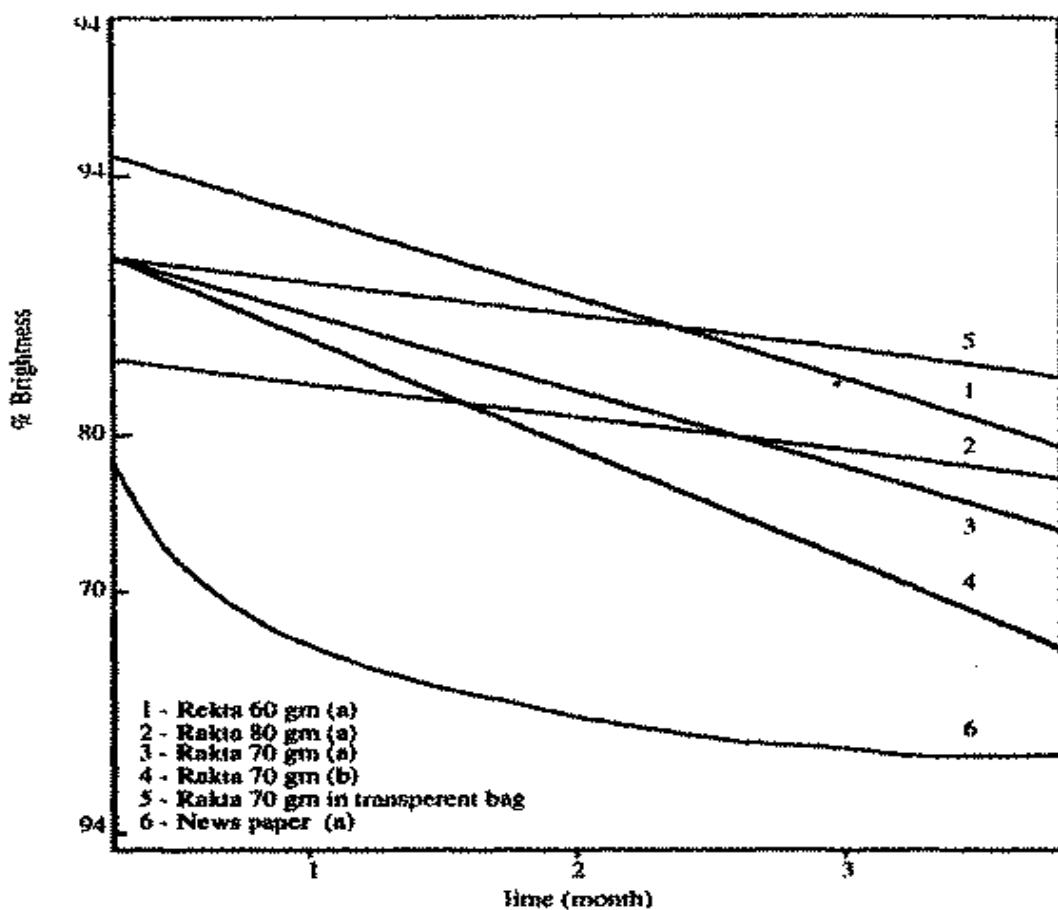


FIG (8) THE EFFECT OF EXPOSURE TIME AND PLACE ON BRIGHTNESS OF PAPER. (a) CITY CENTRE, (b) GEGO.

شكل (٨) يوضح مدى تأثير نصاعة الأوراق بزمن التعرض للملوثات الجوية ومستوى هذا التلوث أما عن مستوى التلوث (مكان التعرض) فقد يلفت درجة فقد النصاعة للأوراق المعرضة في وسط المدينة ١٩ درجة في حين أنها كانت ١٤ درجة لعينة ورق مشابهة عند تعربيضها على السكورنيش، وهذه النتائج تتماشى مع قياسات التلوث كلا النطقتين التي نراها في (١).

Pollutant	City Centre	Nile Bank	Indoor/ Outdoor
Sulfur Dioxide	1	0.06	0.75
Smoke	1	0.75	0.65

Table (1) Relative air Pollution concentration of sites of exposure

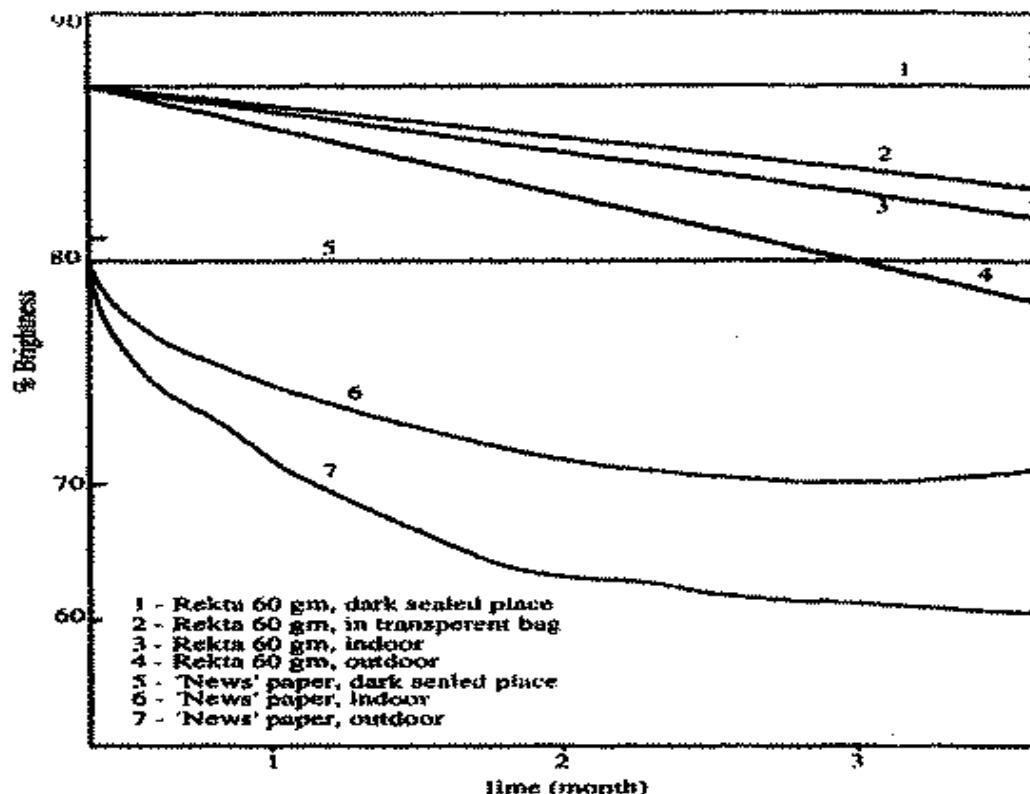
ومن هذا الجدول يتضح الفارق في تركيز الملوثات بين وسط المدينة (شارع رمسيس) وشاطئ النيل (عند الهيئة العامة للكتاب).

وقد كان أيضاً لطريقة تعرض الأوراق للملوثات دور في مدى تأثيرها وتلفها، حيث اختلف مقدار النقص في درجة النصاعة مع طريقة التعرض للملوثات، إن كان تعرضاً مباشراً Sunshine أو غير مباشر، وهذا ما يؤكد الشكل (٩).

ومن الشكل نجد أن الوراق المعرض للتلوث بطريقة غير مباشرة Indoor (بعيداً عن ضوء الشمس المباشر) أقل تأثيراً من الوراق المعرض بطريقة مباشرة Outdoor ولهذا يرتبط أيضاً بتركيز الملوثات داخل وخارج المكان الواحد Indoor/Outdoor والتي توضحها (١) Table السابقة، أما في حالة الأوراق المحفوظة في مكان معزول ومحكم الغلق Dark Sealed Place فلم تتأثر درجة نصاعتها نهائياً بجو القاهرة، كما وجد أن قياسات عتامة الأبحار ودرجة النصاعة ومقاومة الشتى في الأوراق تحت الدراسة، أرتبطت أيضاً بتركيز الملوثات الحامضية كما نرى في (٢) Table وشكل (٩).

Quality	City Centre	Out of City Centre (G.E.B.O.)	Inside (G.E.B.O.)
Loss of Brightness %	21.8	13.7	8.5
Loss of Folding Resistance %	19	10	-
Sulphuric Acid Content %	1.1	0.7	0.4

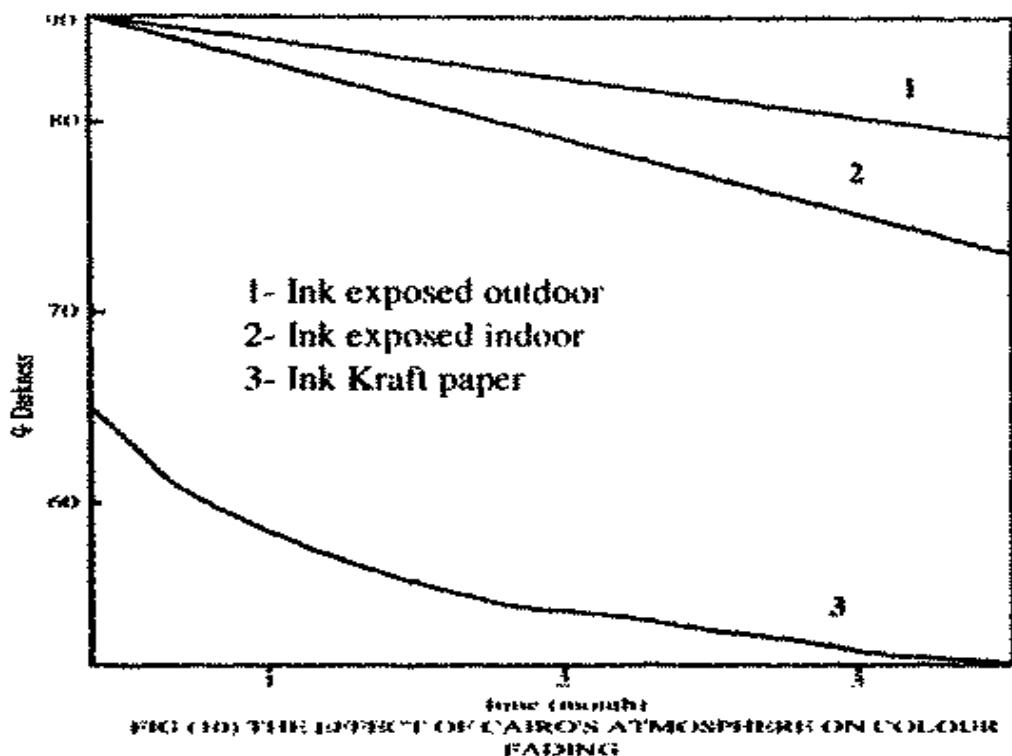
Table (2) Effect of Cairo's air on some Paper qualities after 15 weeks of



**FIG (9) THE EFFECT OF DIFFERENT CONDITIONS AT ONE SITE ON BRIGHTNESS OF PAPER**

شكل (٩) يبين أثر التعرض المباشر للملوثات على تصايعه الأوراق

ومن الجدول يتضح أن فقد في درجة النصاعة زاد من ٥,٨٪ داخل مبني الهيئة العامة للكتاب إلى ١٣,٧٪ خارج مبني الهيئة العامة للكتاب إلى ٢١,٨٪ في وسط المدينة (شارع رمسيس)، موائماً في ذلك زيادة النقص في درجة مقاومة الأوراق للشري التي زادت من ١٠٪ على الكورنيش (خارج الهيئة) إلى ١٩٪ في وسط المدينة وهذه الزيادة تتماشى مع الزيادة في المحتوى الحامضي للهواء من ٤٪ داخل الهيئة إلى ٧٪ خارج الهيئة إلى ١١٪ في وسط المدينة، وكان لهذا أثر واضح في بهتان لون الأخبار كما نرى في الشكل (١٠) ومن هذا الشكل نرى مدى نقص ثبات لون الخبر مع طول فترة التعرض للملوثات، ومن هذه النتائج يمكن التأكيد على مدى التأثير المتألف للملوثات الجوية الفازية والحامضية على أخبار الكتابة والخصائص الطبيعية للأوراق التي تحكم استدامتها ومقاومتها لتأثير مثل هذه الملوثات الضارة.



شكل (١٠) يبين أثر ملوثات جو القاهرة على لون الاخبار المكتوبة

## ثانياً، العوامل الطبيعية Physical Agents

وتشمل العوامل الطبيعية التغيرات المناخية Variable Weather Conditions من فصل إلى فصل ومن يوم إلى آخر، وما تحدده هذه التغيرات من اختلاف في درجة الحرارة ونسبة الرطوبة، والإضاءة المرئية وغير المرئية وما يصاحبها من إشعاعات ضوئية، وتلعب هذه العوامل دوراً واضحاً في التأثير الشلّف على المخطوطات، هذا إن لم يوضع في الاعتبار التحكم فيها إلى حدود الأمان، وفي السطور التالية نرى كيف تتلف هذه العوامل التراث المخطوط.

### ١. الحرارة والرطوبة Temperature and Humidity

والرطوبة عاملان متربطان كمياً وتوعياً، فالتحيز في درجة الحرارة يتبعه بالتالي تحيز في الرطوبة، ولذا يصعب الفصل بين هذين العاملين، فالحديث عن أي منهما يتبعه بالضرورة الإشارة إلى العامل الآخر، وإذا تبعنا دورهما مع المخطوطات

استطعنا القول إنهم أولى العوامل المؤثرة على المخطوط، والمقصود بالرطوبة هنا، كمية بخار الماء الموجود في الجو عند درجة حرارة معينة، ولكن التعبير عن هذه الكمية من بخار الماء لا يجب أن يكون تعبيراً مطلقاً، وإنما تنسب كمية بخار الماء الموجودة في الهواء في درجة حرارة معينة إلى ما يمكن أن يحمله الهواء من بخار الماء، في نفس درجة الحرارة مضروباً في ١٠٠ ل الحصول على الرطوبة النسبية في الهواء . Relative Humidity (R.H)

$$\text{الرطوبة النسبية} = \frac{\text{كمية بخار الماء الموجودة في حجم معين من الهواء عند درجة حرارة معينة}}{\text{كمية بخار الماء التي يمكن أن يحملها نفس الحجم في نفس درجة الحرارة}} \times 100$$

وهذا يعني إذا كان الجو مشبعاً تماماً ببخار الماء، فإن الرطوبة النسبية تكون ١٠٠%، مهما اختلفت درجة الحرارة، والعكس لو كان الهواء جافاً تماماً تكون الرطوبة النسبية صفر%، مهما اختلفت درجة الحرارة.

فالرطوبة النسبية تبين مدى تشبع الجو ببخار الماء، فعلى سبيل المثال إذا كانت الرطوبة النسبية لمنطقة ما ٦٠% فهذا يعني أن بخار الماء الموجود في هذه المنطقة يقدر بـ ٦٠% من كمية بخار الماء اللازمة لتشبع جوها، أما إن كانت الرطوبة النسبية ١٠٠% فهذا يعني أن الجو مشبع ببخار الماء ولا يتحمل أي كمية أخرى في نفس الظروف من الضغط ودرجة الحرارة.

#### **أ. خطورة ارتفاع الرطوبة النسبية على المخطوطات**

- ١- ألياف السيليلوز تتضى بخار الماء وتتفتح مسامتها في شكل المخطوط وضيقها في خواص الورق.
- ٢- ارتفاع نسبة الرطوبة يساعد على تكوين البقع الترابية المائية نتيجة لترسيب الأتربة والغبار على صفحات وجلوود المخطوطات مما يؤدي إلى إنتشار البقع على الهوامش وفوق النصوص المكتوبة، وهذا بلا شك يشوّه شكل المخطوط ويجعل من الصعب قراءة النص.

٣- كما أشرنا في التلوث الهوائي فإن زيادة نسبة بخار الماء تساعد على تكوين المحموضة في الأوراق وذلك بتحويله لغاز ثاني أكسيد الكبريت إلى حمض كبريتيك، كذلك يساعد بخار الماء على تكوين البقع الصفراء والبنيّة وذلك بتكونه لأيدركسيد الحديديك في حالة وجود آثار من الحديد في الغبار المترسب على المخطوطات أو حتى الموجود في بعض توعيات الأحبار.

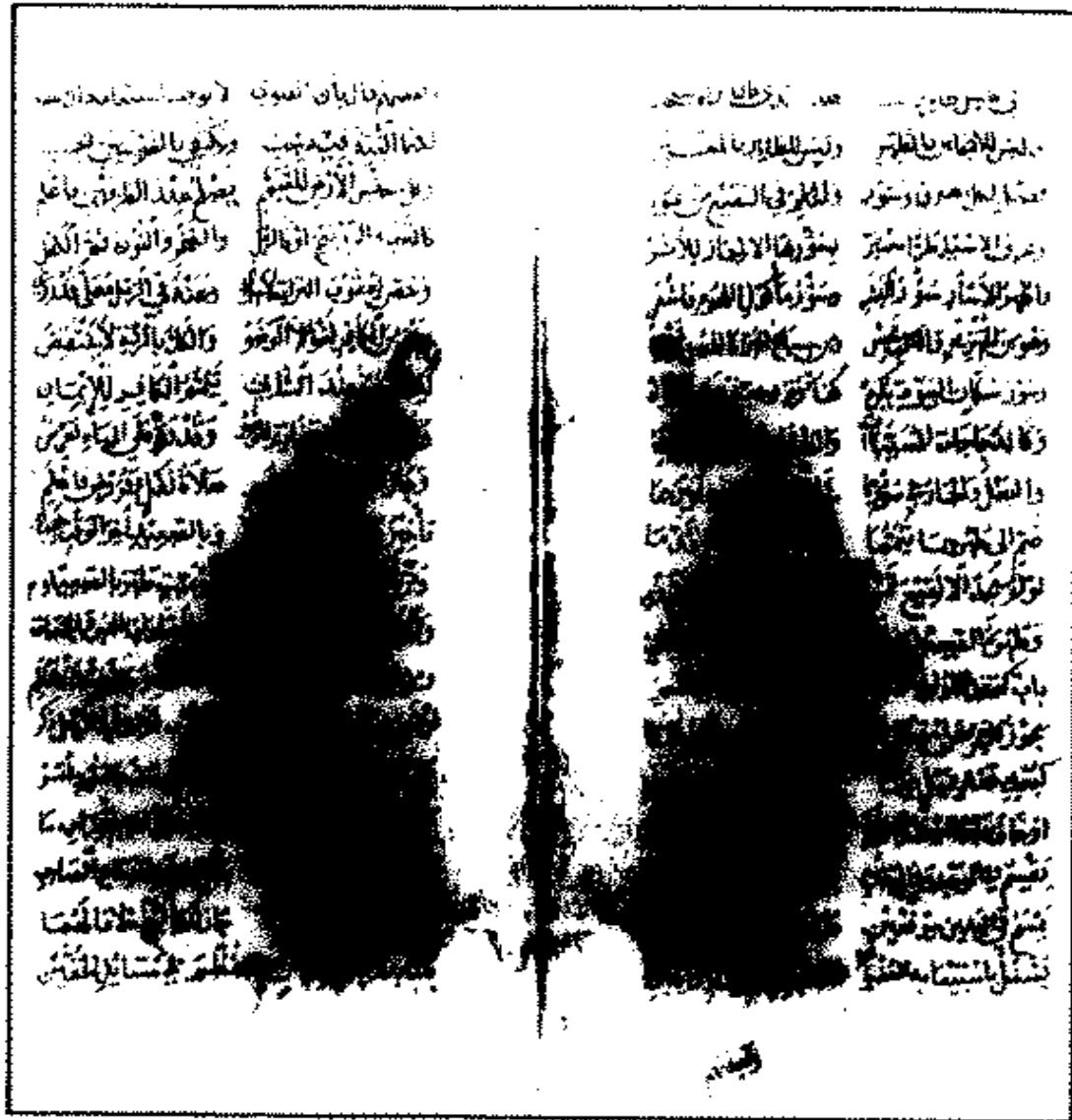
٤- ارتفاع نسبة الرطوبة يعتبر وسلاً مناسباً لنمو جراثيم الكائنات الدقيقة من فطريات وبكتيريا التي تستغل على مركبات المخطوط المضوية السليولوزية والبروتينية، كما تفرز هذه الكائنات مواد لزجة في صورة بقع ملونة Coloured Spots تنتشر في كل المخطوط، وقد تؤدي إلى تماست الصفحات وتجnger المخطوط.

٥- تنمو الحشرات وتتكاثر العذاري واليرقات إذا ما توفرت الرطوبة الكافية ويزدوي ذلك إلى انتشار الثقوب والقطع بين الهوامش والتصووص بدرجة قد تؤدي إلى تأكل النص تأكلاً كاملاً.

٦- ارتفاع نسبة الرطوبة يعمل على كرمصة والتواه جلود المخطوطات، خاصة إذا تلاه ارتفاع مفاجئ في درجة الحرارة.

ولا يقتصر حدوث مثل هذه الأصابات للمخطوطات على الرطوبة الجوية فقط، فقد تأخذ الرطوبة شكل قطرات ماء متقطعة من شقوق سقف المكتبة (أو المخزن) أو تتسرب من الجدران وتصل إلى المخطوطات حينما وجدت، ومنها تكون الأصابة أشد خطراً، حيث تعطي الفرصة لحدوث أكثر أنواع الأصابات السابقة في المخطوط، وبين الشكل (١١) صفحة مخطوط تسببت إليه الرطوبة وأدّب إلى تغطية جزء كبير من النص بقعة ترابية كيميائية تعرف بالـ Water Spot Marks.

وكما أن لارتفاع نسبة الرطوبة أثر مختلف على المخطوطات فإن انخفاضها أيضاً يعني الجفاف، وهذا الجفاف يفقد الورق محتواه المائي ويصبح هشا قابلاً للكسر عند ثنيه، كما يزدوي إلى جفاف الجلود وتصلب والتواه آخرها.



شكل (١١) يبين إحدى القيم التراثية الكيميائية المتأتية في المخطوط

رقم ٨٩ بحث جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

## Effect of Temperature درجة الحرارة على النبات

يسبب ارتفاع درجة الحرارة الكثير من المشاكل لتكوينات المخطوط سواء أوراقه أو جلوده أو اللواصق المستخدمة في تجليده، ويُعتقد هذا الضرر أيضاً إلى الميكروفيلم المصور عليه المخطوط، وفيما يلى أهم مشاكل ارتفاع درجة الحرارة:

- ١- ارتفاع درجة الحرارة يؤدي إلى تسهيل التفاعلات الكيميائية المختلفة للورق والجلود مثل تفاعلات التلوث.
- ٢- ارتفاع درجة الحرارة يفقد المخطوط محتواه المائي وتصاب الأوراق بالجفاف والإصفرار وسهولة الكسر كما أن العجائن اللاصقة للكموب وأغلفة الكتب تتصلب وتتلف وتحللت تشوهدات شكلية للمخطوط.
- ٣- هناك بعض الكائنات الدقيقة محبة لارتفاع الحرارة Thermophilic Microorganisms ومتخصصة في تحليل السليولوز والجلود في مثل هذه الحرارة المرتفعة، وهذا يساعدها بلا شك على نشاطها واتلافها للمخطوط طابت.
- ٤- الطبقة الجسيماتية المغطاة لأفلام الميكروفيلم تصبح لزجة نتيجة لارتفاع الحرارة ويؤدي ذلك إلى التصاق الأفلام وتشويه النص المصور عليها.
- ٥- ارتفاع الحرارة يؤدي إلى حدوث تقادم صناعي Artificial Aging للمخطوط، أى يؤدي إلى سرعة تدهوره وإعطائه عمراً زمنياً أكثر من عمره الحقيقي. وهكذا لمجد أن الزيادة أو التقصص في نسبة الرطوبة أو درجة الحرارة عن الحدود المثالية Optimum Range لحفظ المخطوطات والتي ستتكلم عنها في الباب الثالث، يؤدي إلى تدهور المخطوط بدرجات لا تقل عن الأثر السيء الذي يحدثه التلوث الجوى الغازى.

## ٢. الضوء Light

الضوء من العوامل التهامة التي تلعب دوراً في إتلاف المخطوطات، ولكن تأثيره على المخطوط ليس بدرجة تأثير الملوثات الغازية، أو التغيرات الحرارية السابق الحديث عنها، ويظهر أثر الضوء على المخطوط في جانبيين:

أ- جانب غير مباشر باعتباره مصدر حرارياً يساعد على ارتفاع درجة الحرارة وبالتالي يساعد على ظهور الأعراض التي تحدثها الحرارة المرتفعة.

ب- جانب مباشر ويظهر تأثيره في ثلات نقاط:

### ١- الأكسدة الضوئية Photo Oxidation.

حيث يتفاعل الضوء مع شوائب الورق كاللبنين في صورة أكسدة ضوئية تؤدي إلى ظهور البقع الصفراء البنية في أماكن التعرض للضوء.

٢- الموجات القصيرة من الضوء (غير المرئية) كالأشعة البنفسجية وفوق البنفسجية Ultra Violet (طول موجتها ٣٠٠٠ - ٤٠٠٠ نانومتر) تعمل على اضمحلال لون الأخبار خاصة الأخبار الحديدية والصلفية.

٣- يساعد الضوء على تكسير جزيئات السليولوز بتفاعل كيميائياً Photo Chemical مع بعض الشوائب التي توجد في الورق كالأحماض العضوية واللبنين والأصباغ معطياً نتائج ثانوية تؤدي إلى تكسير جزيئات السليولوز وبالتالي ضعف الأوراق. عموماً تحدث كل هذه الأضرار نتيجة تعرض المخطوط للضوء سواء كان مباشرةً أو غير مباشر، طبيعياً أو صناعياً، وإن كانت هناك اختلافات في مدى التأثير بين طرق التعرض وزمانه، وأيضاً إلى حساسية الجزء المعرض للضوء من جلد أو ورق. إلا أنه يمكن القول أنه كلما كانت الموجات الضوئية أقصر طولاً في موجاتها كانت أكثر ضرراً على المخطوط، خاصة على أخبار الكتابة، وخطورة تعرض المخطوطات لموجات الضوء تكمن في أن أمراض الإصابة التي يحدوها الضوء كلها أمراض غير عكسية، أي لا يمكن علاجها إذا أصبحت أمراً واقعاً على المخطوط.

### ثالثاً، العوامل البيولوجية

وتشمل هذه العوامل دور الكائنات الحية في التأثير على المخطوطات سواء كانت كائنات مرئية كالمفترسات والقوارض أو كائنات دقيقة كالفطريات والبكتيريا والاكتينوميسيتس، هذا بخلاف دور الإنسان في إتلاف المخطوطات.

### أدور الإنسان في تلف المخطوط

يساهم الإنسان أحياناً في التلف الذي يقع على المخطوطات، إما لعدم وعيه أو لتهاؤه واستهتاره أثناء استعمال وتناول المخطوط. إلا أن هذا الدور يمكن التحكم فيه بشكل جيد، قياساً بإمكانية التحكم في أي عامل آخر، وفيما يلى ذكر ما يمكن أن يساهم به الإنسان في تلف المخطوط:

- ١- إضافة الأوساخ والبقع لصفحات المخطوط في حالة استعمالها بأيدٍ غير نظيفة وما ينتج عن هذه البقع والأوساخ من إصابة للمخطوط بالكثير من الكائنات الدقيقة وخاصة الفطريات المحلاة للأوراق والجلود.
- ٢- إضافة علامات أثناء القراءة والاطلاع خاصة بأقلام الكوبيا التي يصعب إزالتها ويؤدي هذا إلى تشوّه شكلٍ للنص المكتوب.
- ٣- ثني أحرف بعض الصفحات للدلالة على مواقف إنتهاء القراءة مما يساعد على كسر هذه الأحرف وفقدانها من المخطوط.
- ٤- الضغط على كعب المخطوط أثناء تصويره للحصول على صورة واضحة يؤدي إلى تفكك الملازم وتلف الكعب.
- ٥- أثناء تدخين الباحث أو القارئ يضيّف نسبة من الحموضة تتصل بها أوراق المخطوط وبالتالي تسبّب هشاشةتها وسهولة كسرها.
- ٦- جهل أميين مخزن المخطوطات بطرق وضعها على الأرفف، كأن يضع المخطوطات ذات الجلد اللينة رأسياً مما يجعل على تقوسها وتلفها، وأيضاً إهماله لتابعه ضبط خواص تكييف المخزن من حرارة ورطوبة وإضاءة، وهذا يؤدي إلى زيادة نسبة الإصابات.

## ٢. القوارض والمخطوطات

تلعب القوارض دوراً شديداً الخطيرة في ضياع ونَاكِلُ أوراق وجلود المخطوطات فمن اسمها نرى أنها كائنات ذات فم مسنن ومن أمثلتها الفأر والجروdan، ولها القدرة على قرض كل مكونات المخطوط ابتداءً من الكعب إلى الأحرف إلى وسط الصفحات، وخطورة السقوارض تكمن في شراحتها في قرض السورق بطريقة راسية ثم بأكثر من ملزمة في المخطوط، إن لم يكن كل الملازم تاركة مخلفاتها التي تعطي بقع سوداء على ما تبقى من المخطوط.

وتنشر القوارض في شقوق أسقف وأرضيات وجدران المخازن والمكتبات المهمشة، كما يمكن أن تخفي بين المخطوطات نفسها؛ ولها القدرة الفائقة على الإحساس بالخطر والهروب بسرعة، كما أنها ذات مدى واسع لتحمل اختلافات

الحرارة والرطوبة والإضاءة وغير ذلك من العوامل، وهذا يزيد من خطورتها ويعطيها القدرة على الانتشار والتكيف تحت أي ظروف.

### ٣. الحشرات وتدهور المخطوطات

#### Insects and Manuscripts Deterioration

والحشرات كائنات صغيرة متعددة الأطوار، مختلفة الأشكال والأحجام منها ما يسكن روشه بالغين، ومنها ما يصعب رؤيته إلا بالاستعانة بالميكروسكوب والمدعسات، وتشير بقدرتها على التكاثر والانتشار حيثما وجدت المواد الغذائية والظروف المناسبة لنفسها وبريضاتها ونمو بروقاتها وعداراها. وإذا نظرنا إلى المخطوط لمجد أن تركيب مكوناته تشمل العناصر الغذائية لنمو الحشرات إذا ما توفرت العناصر الأخرى المشجعة لهذا النمو كالحرارة والرطوبة والإضاءة، ولا توفر هذه الظروف إلا في مخازن المخطوطات المهملة أو المهجورة، وبالتالي يكثر بها الإصابات الحشرية. وعموماً يمكن تقسيم الحشرات إلى قسمين من حيث ضررها للمخطوطات.

#### A. حشرات سطحية الضرر Surface Insects

وهي الحشرات التي تتلفى على سطح الورق واللاستق الشسوى في أغلفة وكتوب المخطوطات، والطبقة الجيلاتينية لسطح الأفلام الميكروفيلمية، ومن أمثلة هذه الحشرات، النمل الفضي Silver Fish والصراصير Cockroaches وقمل الكتب Book Lice.

#### B. حشرات حفارة للأنفاق Tunneled Insects

وهي الحشرات التي تحفر أنفاقاً عميقاً في أكثر من ملزمة، قد تكون هذه الأنفاق في شكل ثقوب مستديرة أو قطوع إسطوانية مختلفة الأشكال، وتتجدد الحشرات لحفر مثل هذه الأنفاق بهدف التغذية أولاً وكمبيلاً لها من أداء حياتها ثانياً، ومثال هذه الحشرات، النمل الأبيض Termite ودود الكتب Book Worms ومعظم عائلات الأنوبيدى Anobiidae واللاتكسيدي Lyctidae، سواء كانت الحشرات سطحية الضرر، أو حفارة للأنفاق فإنها تؤدي إلى حدوث الإصابات التالية:

- ١- قرض خواص الأوراق وكعوب المخطوطات.
  - ٢- انتشار للثقوب والقطوع بين الصفحات وعلى الهرامش والتصوّص بصورة قد تؤدي إلى ضياع النص وتشويه كامل للمخطوطة.
  - ٣- تنقل بعض الحشرات أنواعاً من الفطريات الضارة بحملها على جسمها وانتقالها بين صفحات المخطوط وبين المخطوطات الأخرى، وبذلك يتضاعف تلف المخطوط من الحشرة والفطر.
  - ٤- مع نشاط الحشرات وتغذيتها على أوراق المخطوط Metabolism فإنها تنتج بعض الإفرازات التي تساعد على رفع درجة الحموضة أو القلوية، وقد تساعد على رفع نسبة الرطوبة، وهذا يؤدي بدوره إلى تغير خواص الأوراق ويعمل على تفتتها وفنائها.
  - ٥- بعض الحشرات تerrick بقايا مواد غذائية وفضلات إخراجية تسبب تقدماً سطحي الأوراق والجلود.
- ومن الطبيعي أن تختلف درجة إصابة المخطوط بهذه الإصابات، فقد يصاب بكلها أو بعضها. وهذا يرجع إلى ظروف تواجده وظروف تداوله وأثر هذه الظروف على وجود أنواع معينة من الحشرات التي لها القدرة على موامة هذه الظروف المحلية.
- ولكل نوع من الحشرات أسلوب خاص وطريقة محددة في حدوث الإصابة، والتغذية على مكونات المخطوط، وهذا يساعد بالاشك على التعرف على نوع الحشرة من شكل وطبيعة الإصابة وقطر الثقوب ومدى انتظامها وانتشارها وتوزيع القطوع وأحجامها وعمقها، واستقامتها أو تشبعها، وطبيعة حواصها حادة أم مشرشرة، وارتباط كل هذا بوجود بقع أو فضلات من عدمه، وهذا هو الطريق الأمثل لفهم سلوك حياة الحشرة ليتمكن اتباع طريقة جيدة لقاومتها ووقف أثرها المخالف غير المرغوب فيه.
- #### ٤. الكائنات الدقيقة وتلف المخطوطات

#### **Microorganisms and Manuscripts Deterioration**

تشمل الكائنات الدقيقة مجموعة من البكتيريا الصغيرة جداً لا يمكن رؤيتها إلا بالمجهر، ولكنها ذات قدرة على إحداث الكثير من المظاهر

المرينة للعين تدل على وجودها، وتمثل هذه الكائنات في الفطريات والبكتيريا والاكتينوميسيات.

خطورة مثل هذه الكائنات أنها واسعة الانتشار، إذ توجد في كل مكان، تنتقل مع الهواء حبيباً أهليه، ولا يخلو مكان ما من الهواء وبالتالي لا يخلو أيضاً من هذه البكتيريات، وهذه البكتيريات يرتبط نشاطها ارتباطاً وثيقاً بما سبق التفصيل فيه من اختلاف درجة الحرارة ونسبة الرطوبة، وأيضاً شدة الإضاءة والملائج الفازية، فإذا ما ارتفعت نسبة الرطوبة وانتظمت درجة الحرارة وتوفّر الظلام أو قلت شدة الإضاءة مع وجود العناصر الغذائية الكربونية والبروتينية التي تسكون أوراق وجذور المخطوطات، ثُمت جراثيم هذه الكائنات بصورة سريعة ومعدل تكاثر عالٍ جداً وتختلفت في نسج الأوراق ومكونات الجلد مسببة للمخطوط تبقعات لونية تُنشر على صفحاته مع إفرازات لزجة Viscous تعمل على التصاق الصفحات مع بعضها وتماسك الملازم وتحجر المخطوط ككتلة واحدة Sticky Manuscript.

وتميز هذه الكائنات بقدرتها على التجزئ عند تغير الظروف للحيطة بها، كحدوث جفاف أو ارتفاع في درجة الحرارة فتكسر هذه الجراثيم في حالة سكون غير متاثرة بالتغييرات المناخية حولها، إلى أن تصبح الظروف ملائمة لنموها، فسرعان ما تثبت مكونة مزرعة ميكروبية جديدة تبدأ في الانتشار وإصابة المخطوط من جديد.

وتعتمد هذه الكائنات في طريقة إصابتها لأوراق وجذور المخطوطات على إفراز إنزيمات متخصصة Specific Enzymes تستطيع تكسير سلیولوز الأوراق وبروتين الجلد والرقوق، ويعرف إنزيم تكسير السليولوز بالـ Cellulase Enzyme بينما الإنزيم المحلل للجلود والرقوق يعرف بالـ Lipase Enzyme وهذه الإنزيمات ما هي إلا مواد عضوية معقدة حساسة جداً للتغير في درجة الحرارة ودرجة الحموضة والقلوية (PH).

وتأثير الإنزيمات على الأوراق يأخذ شكل الليونة وضعف الألياف مع إمكانية تداول الأوراق دون أن تكسر، وهذا يختلف بالطبع عن تأثير الحموضة على الأوراق والتي تأخذ شكل الأصفرار والهشاشة والقابلية للكسر إذا ثبتت أو تداولت بين الأيدي، ولكن لسوء حظ المخطوط تحدث الإصابات معه، الإصابة

بالكائنات الدقيقة مع الإصابة الخامضية ظرراً لارتباط كل منها بارتفاع نسبة الرطوبة.

وهكذا نجد أن هذه الكائنات بما لها من انتشار واسع، وقدرة فائقة على النشاط وسرعة النكاثر وإمكانية التسخن عند الظروف البيئية غير الملائمة، وما تنتجه من إنزيمات متخصصة في تكسير مكونات المخطوط يجعلها مصدراً خطراً لا يستهان بمقاومته، حماية للمخطوطات. وفيما يلى نستعرض دور هذه الكائنات وعلاقتها بتدور المخطوطات.

### ١. الفطريات Fungi

الفطريات نباتات دقيقة تتبع قسم الثالسوغينا Thalophyta في تقسيم المملكة النباتية، وهي صيارة عن خيوط رفيعة جداً تعرف بالهيافا Hyphae يصلع قطرها حوالي ١ - ٥ ميكرون، تنمو وتنتشر وتشابك مكونة ما يسمى بالميسيليوم أو الفزل القطرى كما نرى في الشكل (١٢).

والفرق بين الفطريات كنباتات دقيقة وبين النباتات الراقية عدم احتوايتها على مادة الكلور قبل الخضراء التي توجد في النبات الرافق والتي تشارك مع غاز ثاني أكسيد الكربون وضوء الشمس في تكوين المواد السكريو-هيدراتية اللازمة له، في حين أن الفطريات تعتمد في غذائها على مواد جاهزة قد تكون هذه المواد خلايا حية تتغذى عليها الفطريات الطفيلية Parasitic Fungi، وقد تكون مواد ميتة وتتغذى عليها الفطريات الرمية Saprophytic Fungi، والفطريات الرمية هي ما تختص بتلف وتدور المخطوطات Deterioration of Manuscripts عند توفر الظروف المناسبة للنمو، حرارة ٢٤ - ٣٠°، رطوبة نسبية أكثر من ٦٠٪ وجود المخطوط كمادة غذائية، في هذه الظروف سرعان ما ينمو الفزل القطرى ويختلط داخل المادة الغذائية (الأوراق والجلود) ويقوم بتحليلها وامتصاص العناصر الغذائية بخاصية الانتشار والضغط الإسموزي، والجزء من الميسيليوم الذي يختلط المادة الغذائية يعرف بالهوائى Aerial Mycelium بينما الجزء الذى يعلو الوسط الغذائى يُعرف بالميسيليوم Substrate Mycelium، ويظهر الميسيليوم الهوائى في شكل مجسمات وبرية

دقيقة تختلف في لونها وملمسها وتحمل في نهايتها سلاسل من جراثيم التكاثر كما في فطر البنسليلوم *Penicillium* وقد تظهر جراثيم التكاثر في شكل مجتمعات بيضاوية أو كروية كما في أنواع فطر الأسبرجلس *Aspergillus*، ولا يقتصر تكاثر الفطر على إنبات الجراثيم، بل يتم التكاثر أيضاً خضرياً بتجزئة هيفات الميسيليلوم *Fragmentation* وهذا يساعد على سرعة انتشار الفطريات.

وتختلف طبيعة تفريغ الميسيليلوم الهوائي من جنس إلى آخر، ومن نوع إلى نوع داخل الجنس الواحد، ويتوقف لون المزرعة النامية أو العفن الفطري النامي، على لون جراثيم وكويديات التكاثر التي يحملها الميسيليلوم الهوائي، ويتفاوت هذا اللون بين الأسود كما في فطر *Aspergillus niger* والأخضر المصفى كما في فطر *Aspergillus Flavus* والبيج كما في فطريات *Fusarium* والأخضر بدرجاته المختلفة كما في فطريات *Penicillium*، ويجب التفرقة بين البقع اللونية الناتجة من الإصابات الفطرية وبين البقع اللونية التي تشنج من الأكسدة الضوئية لشواتب الورق (اللجنين) وذلك بالكشف الكيماوى بمحلوول الكلوروجليسينول في الكحول حيث توضع نقطة من هذا محلول (تركيز ٤٪) فوق البقعة تحت الاختبار، ثم تحميضها بحامض الأيدروكلوريك فيظهر لون أحمر في حالة كون البقعة ناتجة من أكسدة اللجنين بالضوء، وتركيز هذا اللون يتناسب مع تركيز اللجنين في الورقة. أما في حالة كون البقعة ناتجة من الإصابة الفطرية فلا تعطى اللون الأحمر الذى يظهر في حالة بقع اللجنين.

وتلعب الفطريات دور السيادة في إتلاف المخطوطات قياساً بالبكتيريا والأكتينوميسيات لما لها من قدرة على تحمل المدى الواسع من درجات الحرارة ونقص الرطوبة، فقد وجد عملياً أن الفطريات يمكنها النمو حتى درجة المصفى المثوى (الفطريات المحبة للبرودة) ويمكنها أن تحمل أكثر من ٦٠ ٪ (الفطريات المحبة للحرارة) *Thermophilic*، أما عن نسبة الرطوبة، فتشمو الفطريات جيداً عند رطوبة نسبية أكثر من ٦٠٪ لئن حين أن البكتيريا تنمو إبتداءً من ٥٥٪ و ٧٣٪ والأكتينوميسيات إبتداءً من ٩٢٪.



شكل الميليوم ونوعاته



حاجز جراثيم الكافر  
(الكونيديا) وعليها تظهر  
سلسل الجراثيم

شكل (١٧)

يبين تغيرات ميليوم أحد فطريات البنيليوم تحت الميكروسكوب

## ٢. البكتيريا Bacteria

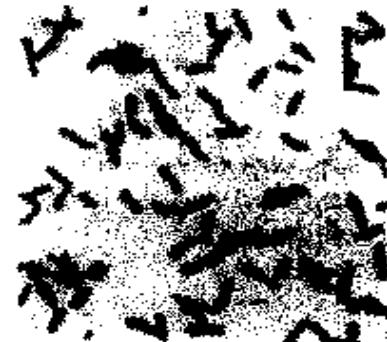
البكتيريا كائنات حية متناهية الصغر، وحيدة الخلية، يتراوح قطر خليتها بين ٥ ، ١ ميكرون، تتبع أيضا النباتات الدنية (الثالوفيتا) وخلالية من مادة الكلوروفيل الخضراء كالسفنطريات، باستثناء بعض الأنواع التي تتشابه مع النباتات الراقية من حيث احتواها على الماء الخضراء .. وتتميز البكتيريا بسرعة انقسامها وتكاثرها بالانقسام الثنائي البسيط Binary Fission حيث تقسم الخلية إلى خلتين والخلتين إلى أربع وهكذا، والبكتيريا لها القدرة أيضا على التجرثم لمقاومة حالة الجفاف، وارتفاع درجة الحرارة وتقادم الظروف غير المناسبة، وسرعان ما تنبت هذه الجراثيم

مكونة خلية جديدة، تنقسم بدورها إذا توفرت ظروف النمو المثالية مرة أخرى من حرارة ورطوبة. ويختلف شكل الخلية البكتيرية بين العصوية Rods والكرورية Coccis والإسطوانية Cylindrical واللولية Spirial، وتوجد هذه الخلايا إما مفردة أو مزدوجة Double أو في سلاسل Chains طويلة أو قصيرة، وقد تأخذ أشكال تجمعات معينة.

شكل هذه الخلايا وطريقة تواجدها، وقابليتها للصبغ بصفات معينة كصبغة جرام Gram Stain وشكل الجرثومة المشكونة وضعها في الخلية البكتيرية، يؤخذ دليلاً للتفرق بين الأنواع والأجناس. ونرى في الشكل (١٣) بعض أشكال الخلايا البكتيرية، وفي النهاية وعن طريق بعض الاختبارات الفسيولوجية يمكن تحديد أنواع وأنواع البكتيريا الموجودة، وهذا ما يتبعه الباحثون في عملية التعريف Identification لكل الكائنات الدقيقة.



خلايا كروية في سلاسل  
*Streptococcus Pyogenes*



خلايا عصوية مفردة ومزدوجة  
*Bacillus mallei*



خلايا عصوية والجرثومة طرفية  
*Clostridium tetani*

شكل (١٣)  
يبيّن شكل خلايا  
بعض أنواع البكتيريا

ودور البكتيريا في إتلاف المخطوطات أقل في الدرجة من دور الفطريات لاحتياجها إلى نسبة رطوبة مرتفعة تزيد عن 90% ولدرجة حرارة أعلى من الفطريات تصل إلى 30°C، لذلك فإن خطورة البكتيريا في تحليل السيلولوز أو الجلوكوز لا تظهر إلا في حالة ارتفاع نسبة الرطوبة كثirst ب قطرات المطر إلى المخطوطات من خلال أسفف المخازن أو شقوق الجدران أو في حالة حدوث فيضانات أو سيول مباشرة تؤدي إلى بلل أو غرق المخطوطات.

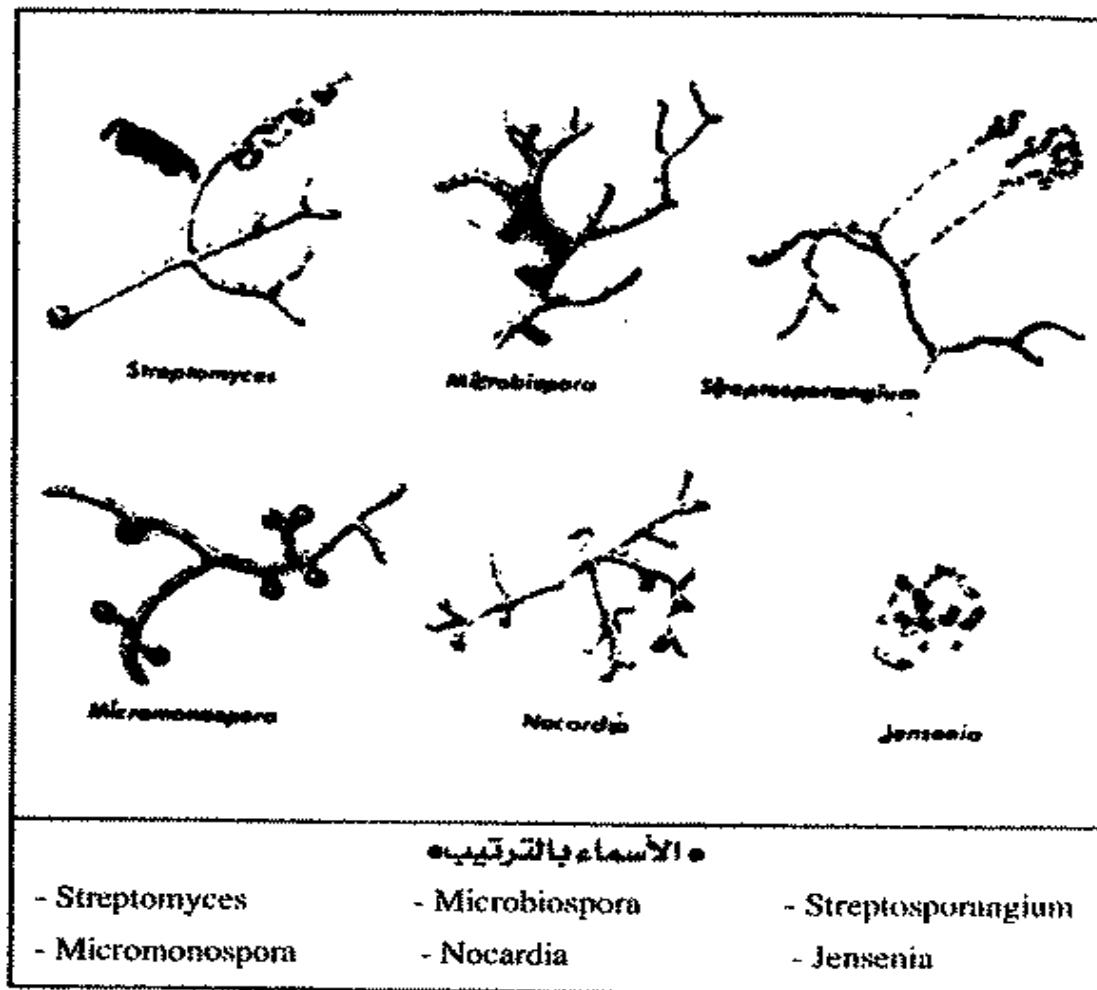
#### ٤. الأكتينوميسيات *Actinomycetes*

الأكتينوميسيات مجموعة من الكائنات الدقيقة الواسعة الانتشار في الطبيعة، وقديساً كانت أفرادها تعتبر أنواعاً من البكتيريا نظراً لتشابه التركيب الكيماوى لجدرانها الخلوي مع التركيب الكيماوى لجدار البكتيريا الخلوي، ولقابليتها للصبغ بصبغة جرام كالبكتيريا ثم تأثيرها بالمضادات الحيوية التي تؤثر في البكتيريا، ومع التقدم العلمي واكتشاف صفات جديدة لهذه المجموعة، كنموها في صورة هيفات متفرعة بطرق خاصة مكونة ما يشبه الغزل الفطري، وقد تحصل بعض هذه الهيفات في نهايتها كونيديات التكاثر كما في بعض أنواع الفطريات، لهذا أصبحت هذه المجموعة تمثل حلقة الوصل بين الفطريات والبكتيريا.

وتشمل هذه المجموعة ثمانى عائلات لكل عائلة صفات مورفولوجية ثابتة ووظائف فسيولوجية محددة، ومع ذلك فهناك أحسن عامة بين هذه العائلات كنموها المتفرع، إلا أنها تختلف في شكل التفرعات ووضع حواصل الكونيديات وشكل وطبيعة توزيع الجراثيم، ومن الشكل (١٤) الذي يمثل أجناساً بعض هذه العائلات نرى بعض هذه الاختلافات.

وإن كان الجماها هو محاولة التعرف على مدى الضرر الذي يمكن أن تحدثه هذه المجموعة من الكائنات الدقيقة للتتراث المخطوط، إلا أنه يجب الإشارة إلى أن هذا الضرر قاصر على بعض الأجناس كالـ *Streptomyces* والـ *Nocardia* كما سبق ذكره في الفصل القادم، حيث أن بعض أفراد هذه الأجناس له القدرة على التسلل على المواد السيلولوزية والبروتينية، وإفراز إنزيمات كالـ *Cellulase* والـ *Proteinase* التي تكسر السيلولوز والبروتين (الأوراق والجلود).

وتظهر الإصابات في صورة بقع ملونة بين الأبيض والأحمر والأصفر والبنفسجي والرمادي وخلافه من الألوان التي ترجع إلى لون كونيديات التكاثر المحملة على هيفات أنواع وأجناس المختلفة، كما تظهر رائحة مميزة تشبه رائحة الأرض Earthy odour تتبعت من الصفحة المصابة. ويؤخذ شكل وطبيعة التمو وشكل الخواص الكوتيدية، ونظام توزيع الكونيديات، ولوتها في المزارع المعملية، ومدى التخصص الفسيولوجي، أساساً للتفرق بين الأجناس داخل العائلات وبين أنواع داخل الجنس الواحد.



شكل (١٤)  
يبين مدى الاختلاف في طبيعة ثوابت بعض أجناس الاكتينوميسيات

وقد قمت (المؤلف) بعمل دراسة معملية بمركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب، لمعرفة أثر إصابة الأوراق بالفطريات والبكتيريا والاستربتوميسيات على خواصها الطبيعية مثل مقاومتها للتمزق Tear Resistance وقوتها شدتها Tensile Strength ونسبة استطالتها Break Length، ثم وزنها ومحتوها الرطوي ونسبة الرماد بها. وذلك باستخدام أوراق راكنا ٧٠ جم / م<sup>٢</sup> بعد إصابتها صناعياً بائعو الكائنات الدقيقة النشطة في تحليل وإصابة السليولوز ووضعت الأوراق لمدة ٧٥ يوماً في ظروف مناسبة من الرطوبة والحرارة، وأظهرت نتائج الدراسة أن الكائنات الدقيقة غبت على الأوراق وأدت إلى تدهور صفاتها وخصائصها كما نرى في الجدول (٣) التالي:

عينة مصابة	عينة غير مصابة (مقارنة)	خواص الأوراق Paper Quality
٣٠ جم ٢٩٨٩ متر ٣,١٠ كجم ٦٩,٢٠ جم / م <sup>٢</sup> ٪٦,٩٢ ٪٤,٣٦	٤٠ جم ٣٧٢٢ متر ٣,٧٠ كجم ٦٦,٢٨ جم / م <sup>٢</sup> ٪٦,٥٢ ٪٣,٥٤	مقاومة التمزق الشد ونسبة الاستطالة قدرة الشد وزن الورق المحتوى الرطوي نسبة الرماد

ومن الجدول يتضح مدى انخفاض وتدهور خواص هذه الأوراق، خاصة مقاومة التمزق وقوة الشد ونسبة الاستطالة، كما يلاحظ زيادة نسبة المحتوى الرطوي ونسبة الرماد في الأوراق المصابة. وطرق تقدير هذه الخواص ستكلمن عنها في الفصل الخامس بصيانة المخطوط.

## الفصل الثاني الحشرات والميكروبات المتخصصة في إتلاف المخطوطات

Biodeterioration of Manuscripts

من حديثنا السابق عن الملامح المادية للمخطوط ونشائه خلال العصور الأولى، وحتى وقتنا هذا، عرفنا أن المخطوط يمثل في تكوينه بيئه غذائية متکاملة العناصر من مواد كربوهيدراتية في الأوراق والبرديات والمواصف النشوية وغراء الكعوب، ومواد بروتينية في الرقوق والجلود، هذه العناصر المختلفة تجعل من المخطوط مصدراً لغذاء العديد من الكائنات الحية سواد كانت مرتدة كالحشرات والقوارض، أو غير مرتبطة كالفطريات والبكتيريا، هذا إذا ما توفرت مشجعات النمو الأخرى خاصة الحرارة والرطوبة.

وحقيقة الأمر فإن إصابة المخطوط نادراً ما تكون بنوع واحد من هذه الكائنات، بل غالباً تكون الإصابة مختلطة بين أنواع عديدة من الفطريات والبكتيريا فيما يعرف بالإصابة الميكروبولوجية، أو بأنواع من الحشرات والقوارض فيما يعرف بالإصابة الحشرية، وقد يتصادف أن يوجد نوعاً بالإصابة الميكروبولوجية والحشرية في مخطوط واحد، وهذه الحالة تعتبر أشد الإصابات خطراً على سلامة المخطوط، والخطورة هنا تعود إلى أن هناك بعض الأنواع قد لا يكون قادراً في حد ذاته على إصابة وتحليل مكونات المخطوط، ومع تواجده ضمن أنواعاً أخرى على صفحات المخطوط، تجعله قادراً على تحليل المركبات الوسطية، التي تنتج من وجود الكائنات المتخصصة بالدرجة الأولى في تحليل وتلف مكونات المخطوط، وبهذا تعمل هذه الكائنات على زيادة معدل تلف المخطوط.

وفيما يلى نذكر أهم الكائنات المتخصصة في تحليل مكونات المخطوط، مقرونة بصفات الإصابة التي تنتج عنها، وبصفة عامة تقسم هذه الكائنات إلى قسمين،

الأول يشمل الكائنات المحللة للسمواد السليولوزية Cellulolytic Organisms

والثاني يشمل الكائنات المحللة للمواد البروتينية Proteolytic organisms

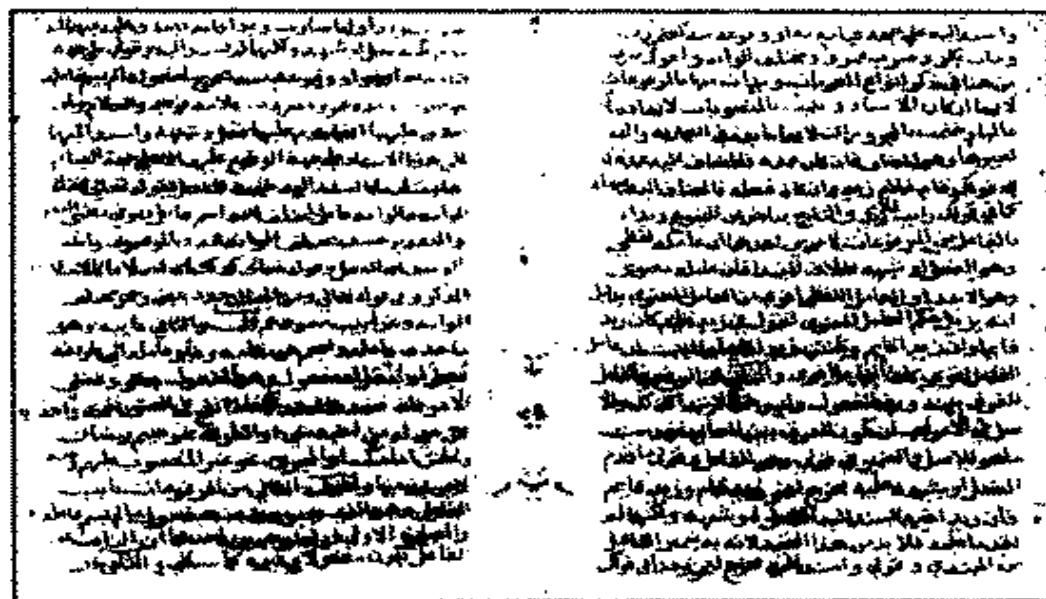
### القسم الأول: الكائنات المحللة للسليولوز

ويضم هذا القسم مجموعة من الكائنات المرئية، كالحشرات والقوارض ومجموعة من الكائنات غير المرئية، كالفطريات والأكتينوميسيات، وكلامما (المروني وغير المروني) يترك آثاراً تدل على وجوده، وإن كانت تختلف هذه الآثار باختلاف أنواع الحشرات أو الفطريات المسببة للتلف، إلا أنه سوف يُذكر إجمالياً أسماء هذه الكائنات المتخصصة في تحليل مركبات المخطوط السليولوزية، وأشكال إصاباتها

التي تظهر جلية للعين:

#### أ. الحشرات Insects

تعدد صور إصابتها لأوراق المخطوط، فقد تظهر في صورة ثقوب مستديرة أو غير مستديرة، منتظمة الحواوف أو غير منتظمة، متشربة على الهوامش أو الهوامش والنصول، مسببة بذلك تشوه شكل وضياع لبعض الأحرف والكلمات، وفي الشكل (١٥) نرى صفحات من مخطوط شذور اللهب رقم ٦٦٣٠ بجامعة الإمام

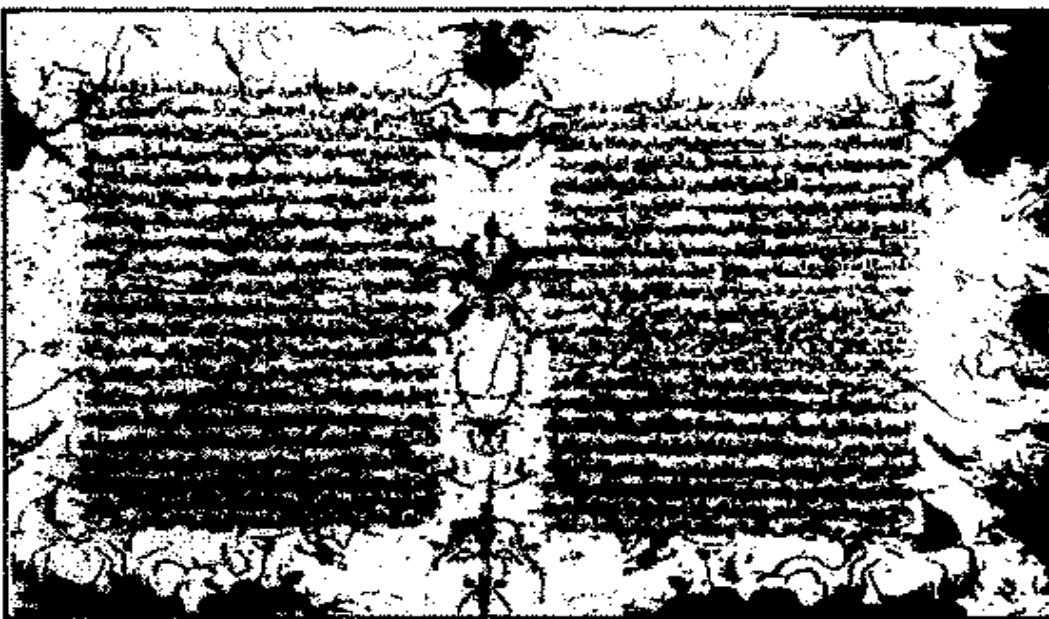


شكل (١٥)

يوضح الثقوب الحشرية على صفحات المخطوط ٦٦٣٠ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

محمد بن سعود الإسلامية مصابة بالثقوب الدائرية المنتظمة وغير المنتظمة، في حين أن الشكل (١٦) يوضح نوعاً آخر من الإصابة في نفس المخطوط، حيث تظهر الإصابة الحشرية في صورة قطوع وثقوب دودية غير منتظمة الشكل متشرة على مستوى صفحة المخطوط بين الهوامش والنص مسببة تأكل كامل معظم أجزاء الصفحة.

والجدير بالذكر أن صفحات هذا المخطوط مع إصابتها الكاملة بهذه الإصابات الحشرية، فإنها مصابة أيضاً بالحموضة العالية تحت أحرف الكتابة مباشرة، حيث تجد الأوراق هشة غير متمسكة تحت حروف الكتابة مع قابليتها للشقق بمجرد لمسها، ومصدر هذه الحموضة تفاعل كبريتات الحديذوز الموجودة في الخبر مع رطوبة الجو.

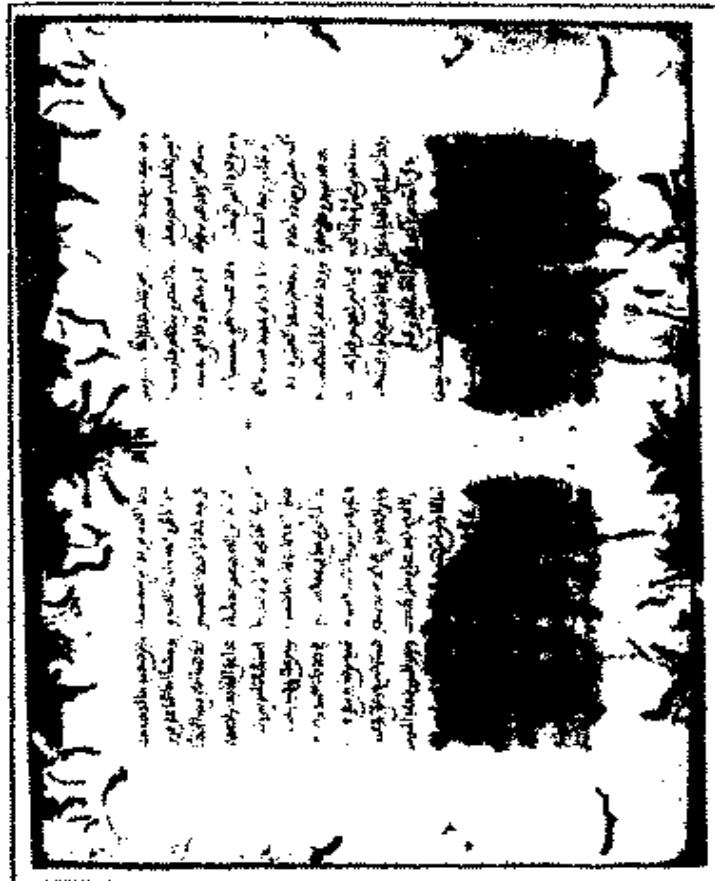


شكل (١٦)

يوضح القطوع والثقوب الدودية بالمخطوط ٦٦٣٠ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية مع الإصابة الحشرية تحت أحرف الكتابة

وهناك نوع ثالث من إصابة الحشرات لأوراق المخطوط، وهو إحداث ثقوب إسطوانية واضحة على هيئة إنفاق منتشرة على الهوامش وفي طريقة لفزو النصوص المكتوبة، كما يوضح لنا الشكل رقم (١٧) لصفحة من مخطوطة مغربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وفيها تظهر الثقوب الدودية بكثرة خاصة

على الهامش العلوي والسفلي، مع إصابتها بفتح كامل في النصف الأسفل أدى إلى  
تماسك الصفحات وتحجر المخطوط.



شكل (١٧)

يبيّن القطوع والتقوب الدردية  
الهامشية بمخطوطة مغربية  
متحجرة بجامعة الإمام محمد بن  
سعود الإسلامية

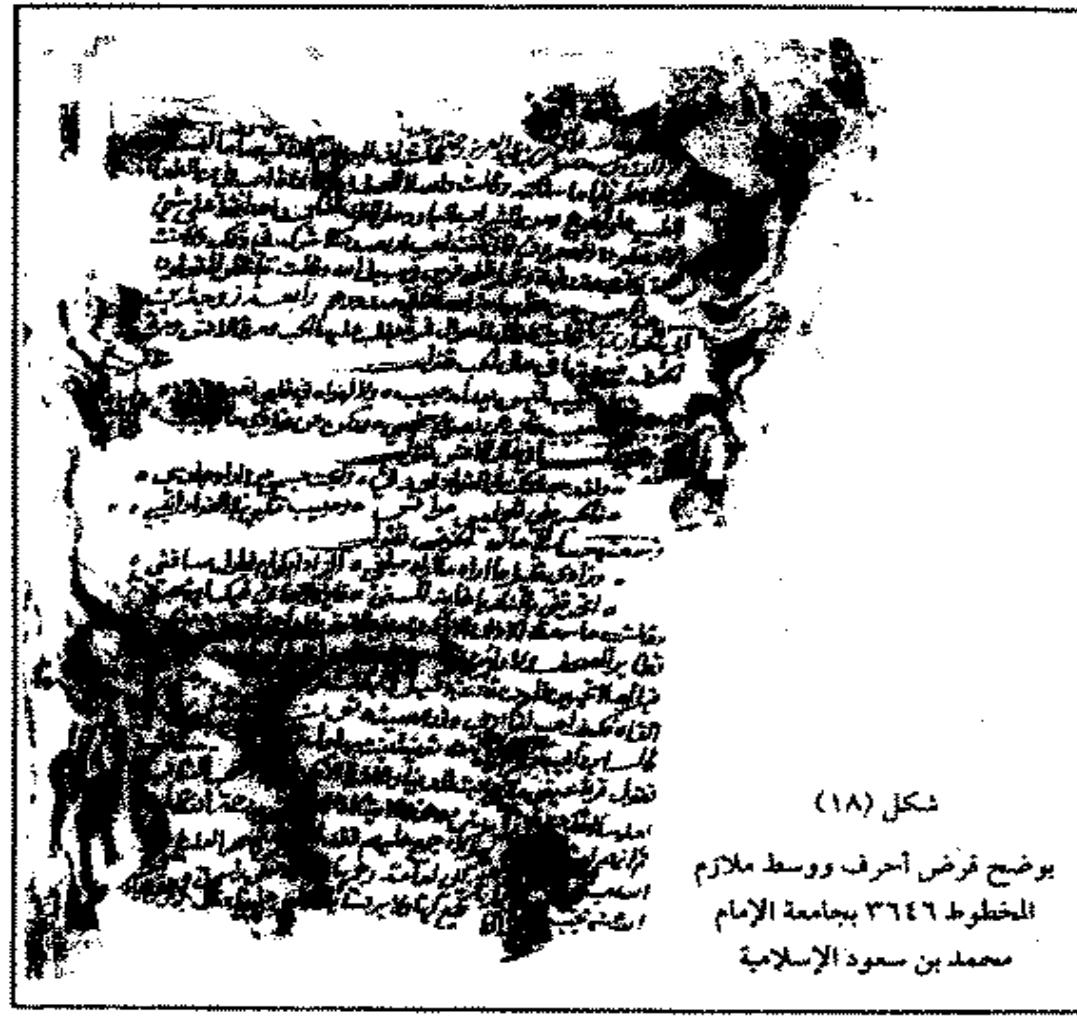
ولا يقتصر ضرر الحشرات على إحداث مثل هذه التقوب والقطوع، بل قد يحدث قرض كامل لأكثر من ملزمه بالمخوطط، سواء كان القرض لأحرف الملازم أو في داخل الصفحات، قرضاً عمودياً رأسياً، وهذا يحدث من مجموعة من الآفات الحشرية التي تعرف بالقوارض Rodents، ونرى هذا النوع من الإصابة في الشكل (١٨) الذي يمثل المخطوط رقم ٣٦٤٦ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

وكما قلنا في بداية هذا الفصل ، فإن هذه الإصابات المختلفة من تقوب أو قطوع أو قرض كامل للملازم ترجع إلى العديد من الحشرات التي تنمو معاونة في إحداث هذا الضرر والدمار للمخطوط، وعلى هذا نذكر إجمالياً أنواع الحشرات التي تسبب هذه الإصابات في سلسلة المخطوطات:

## الحشرات المتخصصة في تغذيل سليولوز المخطوطات

هناك الكثير والكثير جداً من هذه الحشرات منها ما هو مرئي للعين كالسمك الفضي *Silver Fish* *Thermobia aegyptiaca* بالـ، شبيه السمك الفضي *Book Firebrate* والنمل الأبيض *Termite* الذي يُعرف بالأرضة، وقمل الكتب *Cockroaches Book Worms* *Lice* ودود الكتب *Book Worms* والصراصير *Cockroaches*، ومنها ما يحتاج إلى العدسات والميكروسكوبات لرؤيتها، وهو الأشد على المخطوطات مثل:

<i>Anthrenus Flavipes</i> (Lec.)	<i>Tribolium Castaneum</i> (Herbest)
<i>Anthrenus Coloratus</i> (Reitt)	<i>Castrallus Pubens</i> (Fairm)
<i>Anthrenus Fasclatus</i> (Herbest)	<i>Thermobia domestica</i> (Rack)

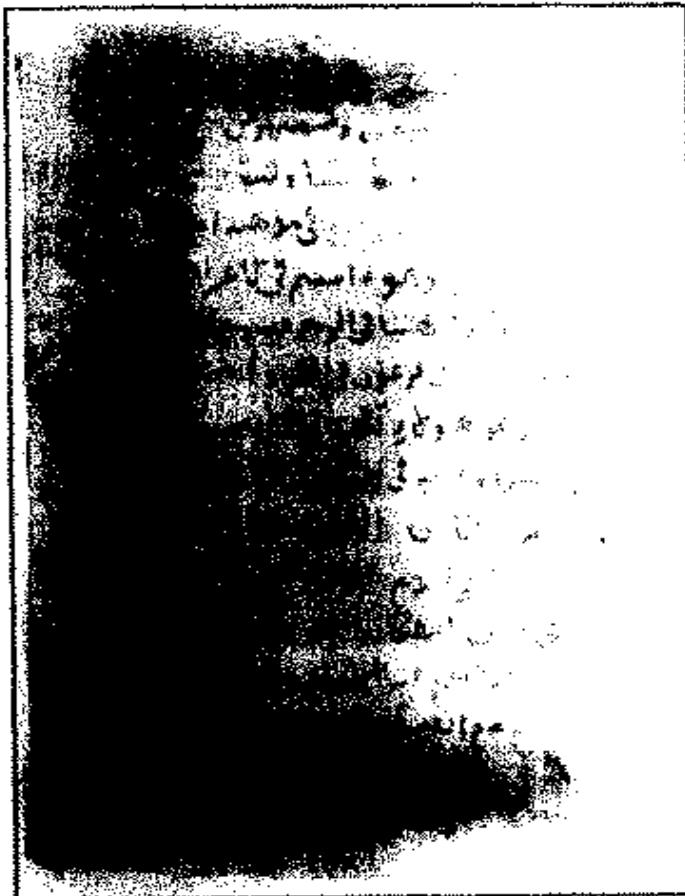


شكل (١٨)

يوضح فرض أحرف ووسط ملارم  
المخطوط ٣٦٤٦ بجامعة الإمام  
محمد بن سعود الإسلامية

## بـ الـ كـائنـاتـ الـ مـاـقـمـةـ

ويقصد بالكائنات الدقيقة مجتمعات الفطريات Fungi، والبكتيريا Bacteria والاكتينوميسيات Actinomycetes، وهذه المجتمعات واسعة الانتشار، وتلعب دوراً هاماً في حياة الإنسان ومن هذا الدور إثلافها للمخطوطات. وتنمو هذه المجتمعات على أوراق المخطوطات عند توفر ظروف النمو، وتبدو أعراض إصابتها في صورة البقع الملونة التي تنتشر على الهوامش والنصوص، فينبع عنها تغطية حروف الكتابة، والتصاق الصفحات مع بعضها. والشكل (١٩) يبين توعيات السبق على صفحات المخطوط قراءات / ٢٩ بدار الكتب بالقاهرة، وفيه نرى تداخل نمو الفطريات والبكتيريا والاكتينوميسيات، وإن كانت السببادة هنا للفطريات يليها الاكتينوميسيات ثم البكتيريا وفيما يلى ذكر أهم أنواع هذه المجتمعات المتخصصة في تحليل سلبي لوز المخطوطات:



**شكل (١٩)**  
يبيّن التبعُّع الملوّن الناتج من  
الافتراضيات والبكتشريات  
والاكتئنوميسيات على  
صفحات المخطوط قراءات/  
٢٩ بدار الكتب بالقاهرة

## **١. الفطريات Cellulolytic Fungi**

تتعدد أنواع الفطريات المختلة للسماد السليولوزية بين أجناس البنسليليوم والاسبرجلس والتراي كودرما والكيتوميوم وغيرها من الأجناس ومن أمثلة هذه الأجناس، على سبيل المثال لا الحصر:

- من جنس البنسليليوم *Penicillium* أنواع التالية:

*Penicillium chermesinum*  
*Penicillium decumbens*  
*Penicillium cyclopium*  
*Penicillium funiculosum*  
*Penicillium kerlikowskii*  
*Penicillium glaucum*  
*Penicillium oxalicum*  
*Penicillium funiculosum*

- من جنس الاسبرجلس *Aspergillus* أنواع التالية:

*Aspergillus niger*  
*Aspergillus tamarii*  
*Aspergillus terreus*  
*Aspergillus sadowi*  
*Aspergillus awamori*  
*Aspergillus fumigatus*  
*Aspergillus flavus*

- من جنس التrai كودرما *Trichoderma* أنواع التالية:

*Trichoderma viride*  
*Trichoderma lychnorum*  
*Trichoderma roseum*

- من جنس الكيتوميوم *Chaetomium* أنواع التالية:

*Chaetomium chartarum*  
*Chaetomium globosum*

*Chaetomium funicolum*

*Chaetomium indicum*

هذا بخلاف أنواع عديدة من أنواع الفيوزاريم والاترنتاريا والكسلاموسبوريم والميرثسيم والريزوكتونيا والهلمنتوسبوريم والفيرتيسيلوم وغيرها من الأجناس.

## ٢. البكتيريا

والبكتيريا المتخصصة في تحليل المواد السليولوزية محدودة الأنواع، وإن كانتها للأوراق ليس بالضرورة أن يحدث تباعاً مثل التي تحدثها الفطريات، وأهم أنواع هذه البكتيريا:

*Bacillus megatherium*

*Bacillus polymyxa*

*Bacillus brevis*

*Bacillus cereus*

*Cellulomonas flavigena*

*Pseudomonas fluorescence*

*Cytophaga globulosa*

*Spirochaeta cytophaga*

هذا بخلاف بعض الأنواع من أنواع *Erwina* والـ *Xanthomonas* والـ *Streptococcus*.

## ٣. الأكتينوميسيات

مجموعة الأكتينوميسيات تشمل أكثر من عائلة، ولكن بعض هذه العائلات أكثر نشاطاً في تحليل المركبات السليولوزية ويعتبر جنس *Streptomyces* أنشط الأجناس في هذا التحليل وعموماً ما ذكر أعلاه أجناس هذه المجموعة في تحليل السليولوز.

*Streptomyces albus*

*Streptomyces flavus*

*Streptomyces griseus*

*Streptomyces lavendulae*

*Streptomyces antibiotics*

*Thermomonospora curvata*

ومنك أنواع أخرى من أجناس الـ *Nocardia* والـ *Micromonospora* والـ *Nocardia*. ونوعيات الإصابة بهذه الأجناس قد يحدث تبقعاً ملوناً كما في جنس الـ *Actinomyces* أو لا يحدث تبقعاً ملوناً كبقية الأجناس باستثناء الـ *Nocardia* التي قد تعطي بعض الألوان.

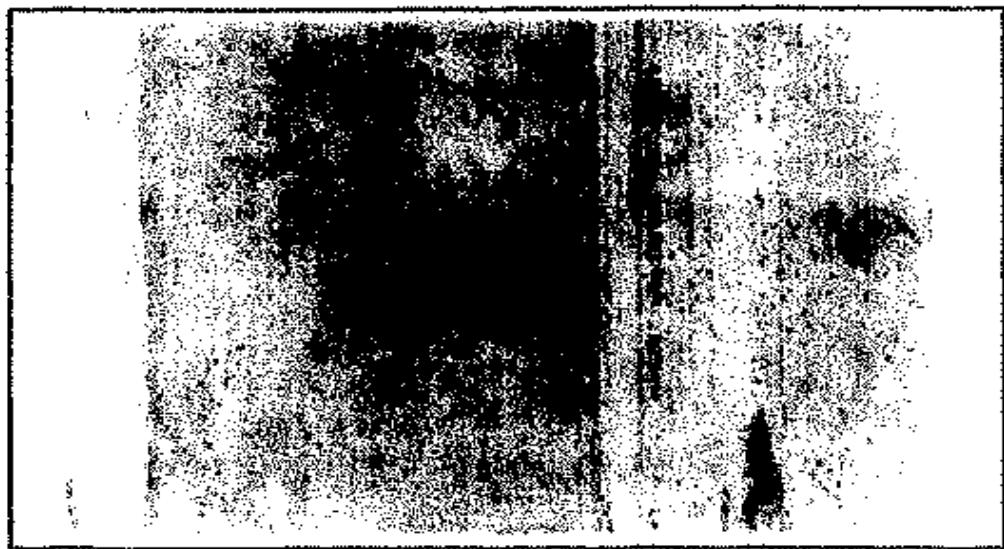
### القسم الثاني، الكائنات المحللة للجلود والرقوق

#### Proteolytic and Lipolytic Organisms

لا يقتصر ضرر الحشرات والكائنات الدقيقة على تحليل سليولوز المخطوطات، بل يمتد إلى تحليل الجلود والرقوق، وهناك مجموعة من الكائنات متخصصة في هذا التحلل، أكثر من هذا توجد بعض الأنواع لها القدرة على تحليل كل المواد السليولوزية والبروتينية (الأوراق والجلود). وهذه الأنواع هي الأكثر خطراً والأشد ضرراً على المخطوط. وكما ذكرنا أهم الأنواع المتخصصة في تحليل المواد السليولوزية، نورد فيما يلى أهم الأنواع القادرة على تحليل الجلود والرقوق:

#### أ. الحشرات Proteolytic Insects

تخصص الحشرات هنا دقيق ويعزى لكل حشرة، وصور الإصابة قد تأخذ شكل التقوس الصغيرة المستديرة المتشرة على سطح الجلد كما نرى في الشكل (٢٠) بجريدة المخطوط رقم ١٩ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية. وترجع مثل هذه الإصابات إلى نوعيات متعددة من الحشرات بعضها متخصصة في إصابة الجلود، وبعضها يصيب الجلد بجانب إصابة سليولوز ومن أمثلتها الحشرات الآتية:



(الشكل ٢٠)

بين التقوب الخنزيرية بلائدة المخطوط رقم ١٩ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

#### ١. حشرات متخصصة في إصابة الجلود والرقوق

- Altagenus glriosus* (Fab)
- Lasioderma serricorne* (Fab)
- Dermestes maculatus* (De Geer)

#### ٢. حشرات قادرة على تحليل كل من البروتين والجلود والسيروز

- Anthrenus verbasci* (Lin)
- Anthrenus Flavipes* (Lec)
- Anthrenus coloratus* (Rett)
- Anthrenus fasciatus* (Herbest)
- Gastrallus pubens* (Fairm)
- Thermobia domestica* (Pack)

بالإضافة إلى قمل الكتب Book Lice و دود الكتب

#### ٣. البكتيريات الدقيقة

تظهر إصابات الكائنات الدقيقة في صورة ثقوب وبرية منتشرة بدون انتظام كما نراها في الشكل (٢١) بجلدة مخطوط تعرضت لتغير مفاجئ، بين ارتفاع رطوبة نسبة وارتفاع درجة حرارة، مما أدى إلى إصابتها بالكائنات الدقيقة في حالة ارتفاع نسبة الرطوبة ثم فقد محتواها المائي والتواه أحرفها عند ارتفاع درجة الحرارة. وإن كانت الإصابة هنا تعود إلى الفطريات أصلًا إلا أن هذا لا يمنع من إشراك الاستربتوميسيات وبعض أنواع البكتيريا فيها وأهم هذه الأنواع يمكن ذكرها فيما يلى:



شكل (٢١)

يُبيّن إصابة جلدة مخطوط بالثقوب الفطرية نتيجة لزيادة نسبة الرطوبة

ثم التواء للأحرف نتيجة لارتفاع درجة الحرارة المفاجئ

### **أ. الفطريات Proteolytic and Lipolytic Fungi**

غالبية الفطريات المتخصصة في تحليل الجلود والرقوق تنسب إلى أجنسين البنسليلوم *Penicillium* والاسبيرجليس *Aspergillus* والالترناريا *Alternaria* والHelminthosporium ويلاحظ أن هذه الأجناس تلعب دوراً في تحليل المواد السليولوزية Cellulosic Materials.

بـ، الأكتئيـوـميسـيـتـاـتوـأـهـمـ عـائـلـاتـ هـذـهـ المـجـمـوعـةـ عـائـلـجـ الـاسـتـرـتـوـمـيـسـ التـىـ تـعـلـبـ دـورـأـ هـامـاـ فـيـ إـصـابـةـ الـخـلـودـ وـالـرـقـوقـ بـالـإـضـافـةـ إـلـىـ الـأـورـاقـ السـلـيـلـوـزـيـةـ وـأـهـمـ أـنـوـاعـ هـذـهـ العـائـلـاتـ:

## **Streptomyces Grey Series**

### **Streptomyces White Series**

## Streptomyces Green Series

## **Streptomyces Red Series**

Streptomyces Page Series

ج.الذكر

وهي أنواع قليلة وتنتركز في أنواع البكتيريا العصوية *Bacillus* وبعض أنواع البكتيريا الكثروية *Streptococcus* وهذه الأنواع ذات قدرة على تحليل كل من المركبات السليولوزية والبروتينية (الأوراق والجلود).

**الباب الثالث**  
**حفظ وصيانة المخطوطات**



# الفصل الأول

## حفظ المخطوطات

Manuscript preservation

الحفظ والصيانة، جابان متكاملان لحماية المخطوط من التآكل والتدمر الذي يتعرض له بمرور الأيام، وإذا حاولنا أياً صاحب هذا التكامل لاستطعمنا القول أن مفهوم الحفظ، يعني تهيئة الظروف المحيطة بالمخطوط، سواء أشاء تواجهه بالخزن أو على أرفق المكتبة أو حتى بين أيدي الباحثين والمطلعين بما يضمن سلامته من أي إصابات حشرية أو ميكروبية، أو حتى آدمية، وفي نفس الوقت منع إنقال العدوى من مخطوط مصاب إلى آخر غير مصاب، حتى لا تنتشر العدوى بين كل المخطوطات. في حين أن مفهوم الصيانة يعني معالجة وإزالة الإصابات التي حدثت فعلاً لبعض المخطوطات. كجفاف أوراقها أو تبقعها أو تمبرها أو إصابتها بالحمرة والتلوث الغاري أو الحشرات والفطريات، ولكل من هذه الإصابات طرق خاصة لازالة آثارها على المخطوط، وهذا ما سيناقش في الفصل الثاني من هذا لباب الخاص بصيانة المخطوطات.

«إن الارتباطين الحفظ والصيانة يتضح في جانبين»

الأول يتمثل في ضرورة توفير ظروف الحفظ الجيد للمخطوطات التي أجري لها صيانة حتى لا تعاودها الإصابات والتلفيات التي كانت بها قبل الصيانة.

والجانب الثاني يتمثل في توفير الحفظ الجيد للمخطوطات التي لم تصب بعد، حماية لها من ترب الأصابة إليها، ونظرًا لأهمية كل من الحفظ والصيانة للمخطوطات، سوف نتعرض بالشرح والتفصيل لكل منها على حدة، حتى توقيع حقه من التفصيل.

ولكون الحفظ هو الخطوة الأولى لحماية أي شيء جديد أو قديم، بما يمنه من توفير ظروف جيدة تؤمن عمره ويقاوه على حالي الطبيعية أطول مدة ممكنة، فإنه من الأجر أن نبدأ بالحديث عنه، بعد أن أوضحتنا التكامل بينه وبين صيانة المخطوط.

فقد أوضحتنا فيما سبق مدى تعرض أوراق وجلوود المخطوط وأحبار كتابته وزخرفياته وحلياته إلى عوامل التقادم الزمني الطبيعية والكيميائية والبيولوجية، ورأينا نماذج لما تتركه هذه العوامل من تضليلات وإصابات واضحة على الأوراق وجلوود المخطوطات. فمما أوضحنا وما رأينا يتضح أن حفظ المخطوط يعنى وقايته من مثل هذه الإصابات، وكما تقول التجارب «الوقاية خيرٌ من العلاج» ولتوفير الظروف المناسبة التي تضمن وقاية المخطوط من عوامل إتلافه وضياع نصوصه، يجب التحكم في عوامل التقادم الزمني التي سبق التفصيل فيها، بما يقلل أو يمنع نتائجها السيئة، كتكوين الحموضة أو تشبع غمو وإنشار الحشرات أو الكائنات الدقيقة المثلثة للمخطوطات، متبعين في ذلك أحدث ما وصل إليه العلم والتكنولوجيا، لما للمخطوطات من قيمة ثقافية، وحساسية عالية لعوامل البيئة المحيطة بها، كما توضح لنا الصفحات التالية:

### ١. حماية المخطوط من عوامل التلوث الجوي

تشمل هذه العوامل الفازات الكبريتية وغير الكبريتية والأتربة وما يعلق بها من مواد مختلفة تعمل كأنوية تفاعلات ثانوية ضارة بالمخطوط. ولسهولة إنتشار هذه العوامل مع الرياح، فإنه بلاشك يزداد خطرها على المخطوط، ذلك الأثر القديم الذي يحكى في صمت تاريخ أجيال سبقتنا. ومن هنا كان ضروري العمل على حمايتها من تأثير هذه العوامل عن طريق:

- ١ - النظافة الدورية للمخازن باستعمال ماكينات شفط ذرات الأتربة وما يعلق من مواد ضارة، خاصة أرضيات المخازن.
- ٢ - إمرار الهواء إلى مخازن المخطوطات من خلال مرشحات كربونية تحتوى على الفحم النشط Activated coal، أو يمكن إمرار الهواء خلال مرشحات مائية تحتوى على محلabil قلوية للتخلص التام من ثاني أكسيد الكبريت.
- ٣ - استخدام وسائل الترسيب الالكتروستاتيكى للتخلص من الأيرروسولات المعلقة في الهواء.
- ٤ - منع التدخين منها باتأ داخل المخازن وصالات القراءة والاطلاع.

وفي جميع الحالات يجب الا يزيد تركيز الملوثات الجوية عن ٥٠ ميكروجرام لكل متر مكعب في الجو المحيط بالمخوط.

## ٢. التحكم في عناصر البيئة الطبيعية المحيطة بالمخوط

عناصر البيئة الطبيعية، رطوبة كانت أو حرارة أو إضاءة، تمثيل وسط تفاعل لعوامل التلوث الجوى مع مكونات المخطوط، كما تشجع النشاط البيولوجي المتألف للمخطوطات، إن تجاوز مداها حدود الأمان، وقد وجد عملياً أن أنساب درجة حرارة ونسبة رطوبة وشدة إضاءة لتوفير الحفظ الجيد للمخطوط على التوالى، ١٨ - ٢٠٪ حرارة، ٥٥ - ٦٠٪ رطوبة، أقل من ٥٠ لوكس / قدم<sup>٢</sup> بالنسبة لشدة الإضاءة، واللوكس هو وحدة قياس الضوء. ولتوفير هذا المستوى من الحرارة والرطوبة والإضاءة يلزم الأمر:

١- استخدام أجهزة رفع نسبة الرطوبة Humidifiers في حالة الجو الجاف (رطوبة أقل من ٤٠٪)، ويعتمد هذا الجهاز على نشر رذاذ بخار الماء الدقيق جداً في الجو الجاف المحيط بالمخوط، وهذه الأجهزة أوتوماتيكية تعمل بمجرد نقص الرطوبة عن النسبة التي ضبط عليها الجهاز من أخصائى الحفظ والصيانة، ويفضل أن يكون الماء المستعمل ك مصدر للبخار ماء نقباً خالياً من الاملاح.

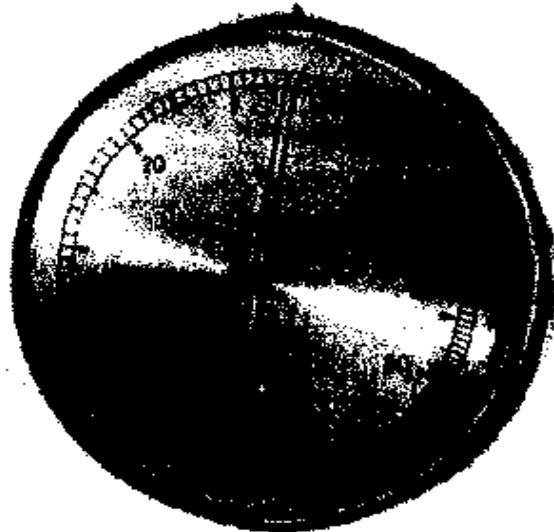
٢- في حالة ارتفاع نسبة الرطوبة تستخدم بعض المواد الكيميائية التي لها القدرة على امتصاص بخار الماء الرائق، وتقليل نسبة الرطوبة إلى النسبة المطلوبة (٥٥ - ٦٠٪) ومن أمثلة هذه المواد السيليكا جيل Silica Gel وكالوريد الكلسيوم Calcium Chloride، وهذه المواد من السهل تجفيفها بالتسخين وإعادة استعمالها أكثر من مرة، مع ملاحظة لتجنب استعمال هذه المواد في حالة الرغبة في تخضن نسبة الرطوبة في جو تخزين أفلام الميكروفيلم حيث تحدث تأثير ماسح للأفلام.

٣- استخدام عوازل الرطوبة حول مبانى المخطوطات، ومن أهم هذه المواد رقائق البلاستيك والألومنيوم والأسفلت وبعض أنواع الزجاج.

وكإجراء عام يمكن التحكم في درجة الحرارة ونسبة الرطوبة بإستخدام التكييف المركزى central Air-conditioning حيث يسهل تصميم

هذا النظام، بما يتحقق إمكانية توفير درجة الحرارة ونسبة الرطوبة التي تضمن حماية المخطوط، وعدم جفافه، أو إصايته بتفاعلات التلوث الجوى، أو نشاط الحشرات والكتائنات الدقيقة، وأيضاً يؤدي التكيف المركزى إلى ترشيح الهواء، والترشيع هنا يخلص الهواء من الغازات والأتربة والمواد العالقة، وبذلك يمكن التحكم في البيئة المحيطة بالمخطوط.

ونظراً لأهمية درجة الحرارة ونسبة الرطوبة في عموم الكائنات الدقيقة المتلفة للمخطوطات، وأيضاً لما لها من دور أساس في التأثير على الخواص الطبيعية والكيميائية لمكونات المخطوط، وجب تبع قياس كل منها بإستخدام الأجهزة العلمية الحديثة ومن الأجهزة المستخدمة في القياس المباشر لنسبة الرطوبة جهاز Hygrometer حيث تظهر قراءة الرطوبة النسبية relative humidity مباشرة على تدرج (0-100%) شكل (٢٢).



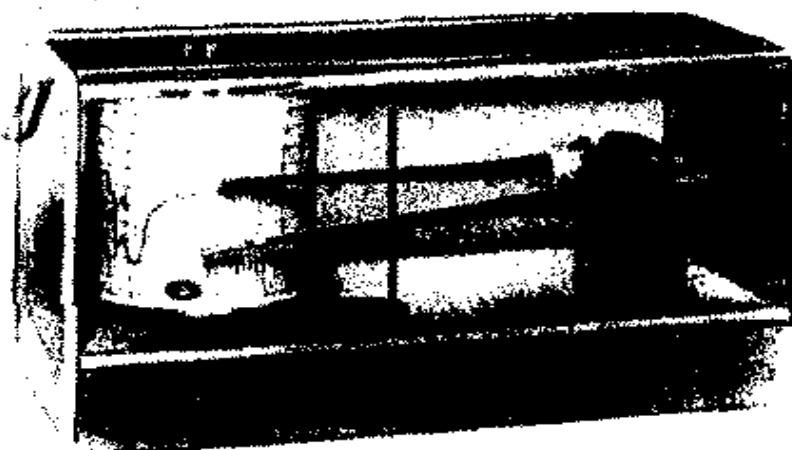
Precision Hygrometer

A precision hair hygrometer with a range of  
0 - 100% relative humidity. 100mm. diameter.  
Brass finish. Can be recalibrated as required.

(شكل ٢٢)

قياس الرطوبة النسبية بإستخدام الهيجرومتر

وهناك أجهزة أخرى أكثر دقة لقياس نسبة الرطوبة ودرجة الحرارة في وقت واحد تعرف بالـ Thermohygrographs حيث يمكن تسجيل درجات الحرارة ونسبة الرطوبة على كارت في شكل منحنيات على مدى أسبوع أو شهر أو أكثر حيث يمكن استبدال الكروت بكروت جديدة وقت الحاجة شكل (٢٣).



**Thermohygrographs "Casella"**

For the continuous recording of temperature and humidity on a chart wrapped round a drum .

شكل (٢٣)

(بيان التسجيل المستمر لدرجة الحرارة ونسبة الرطوبة)

ويتحليل دراسة منحنيات درجة الحرارة ونسبة الرطوبة يمكن التعرف على الظروف الجوية في أماكن تواجدها وبالتالي يمكن التحكم فيها بالمستوى المطلوب وما يتلائم مع احتياجات المخطوط.

وقد أجريت دراسة عملية (المؤلف) لبيان تأثير إرتفاع نسبة الرطوبة على نمو الكائنات الدقيقة على الأوراق، وذلك بتلقيح وزراعة أنواع الكائنات الدقيقة النشطة في محليل السليولوز على شرائح من الورق، ووضعت هذه الشرائح في ظروف مناسبة لنمو الكائنات الدقيقة لمدة شهر على مستويات مختلفة من الرطوبة، ٤١,٩٢٪، ٦١,٦٨٪، ٦٢,٥٢٪، ٧٣,٥٥٪، ٨٣,٨٥٪، ٩٢,٨٨٪، ١٠٠٪، وأوضحت النتائج أن الفطريات أكثر الكائنات الدقيقة قدرة على تحمل نقص

الرطوبة، حيث ظهرت نواتها على الاوراق ابتداء من نسبة رطوبة ١٥٪ ، بليها الاكتينوميسيات ٥٥٪، في حين ان البكتيريا أكثرها حساسية لنقص نسبة الرطوبة، حيث لم تظهر نواتها في مستويات الرطوبة التي أقل من ٩٤٪، والشكل (٢٤) يبين تفاصيل Stachybotrys Chartarum على شرائح ورقية موضوعة في أطباق بترى ذات مستويات محددة من الرطوبة، ومنه نرى بوضوح النوات الفطرية عند المستوى ١٠٠٪ رطوبة، وضعف هذا النمو للدرجة أنه لا يكاد يلاحظ عند المستوى ١٥٪ رطوبة، في حين أنه توقف نهائياً في المستويات الأقل من ١٥٪.

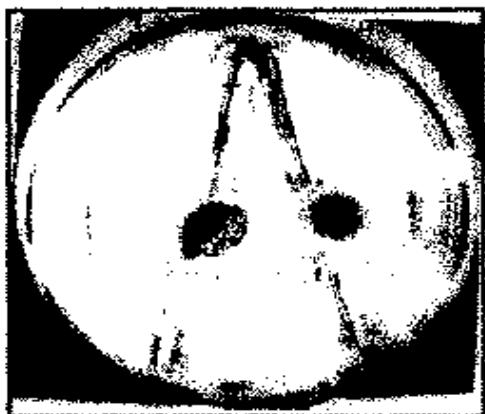
وقد لوحظت نفس التسليمة في المخطوط رقم ١٥١٢ بجامعة الامام محمد بن سعود الإسلامية حيث ثبتت الفطريات والاحشرات على الهوامش الوسطية لكتاب المخطوط بعد إصابتها بالرطوبة دون بقية اجزاء الورقة كما نرى في الشكل (٢٥).  
هذا ما يخص الحرارة والرطوبة. أما الاضاءة فهي لانقل أهمية عنهم، نظراً لما لها من تأثير مضيق لوضوح لون الاخبار بصفة خاصة، بجانب مساعدتها على رفع درجة الحرارة وسرعة بعض التفاعلات غير المرغوبة بالنسبة للمخطوطات.

#### ولتجنب الآثار المتفاوتة يجب:

- ١- منع سقوط ضوء الشمس المباشر على المخطوطات، سواء كانت في المخزن أو قاعات البحث والمطالعة.
- ٢- تركيب ستائر غامقة اللون على النوافذ لتقليل شدة الإضاءة.
- ٣- استخدام أنواع خاصة من الزجاج (زجاج الاواني) لمنع مرور الاشعاعات الضوئية ذات الموجات القصيرة كالأشعة فوق البنفسجية Ultra violet.
- ٤- تزويد لبيات الاضاءة الصناعية برشحات خاصة تختص الأشعة القصيرة الموجة وكقاعدة عامة يجب تقليل تعرض المخطوطات للضوء بقدر الامكان، بحيث لا تزيد شدة الاضاءة عن ٥٠ لوكس لكل قدم ٢ في الجو المحيط بالمخطوط.
- ٥- وقف الدور المتفاوت للنشاط البيولوجي.

والنشاط البيولوجي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بعوامل التلوث الجوى وعناصر البيئة الطبيعية، فالحموضة التي تكونها الفازات الكبيرة تشجع على بعض الكائنات

الدقيقة خاصة الفطريات، وذرات الاتربة تحمل بويضات الحشرات وجراثيم الفطريات والبكتيريا، وتنتقل معها من مكان لآخر عن طريق الرياح والأنسان وأحياناً عن طريق الحشرات. في حين أن الرطوبة والحرارة هما عاملان النمو الأساسيين لكل الكائنات الحية، إذا ما توفرت المادة الغذائية.



رطوبة ١٠٠  
نمو فطري واضح

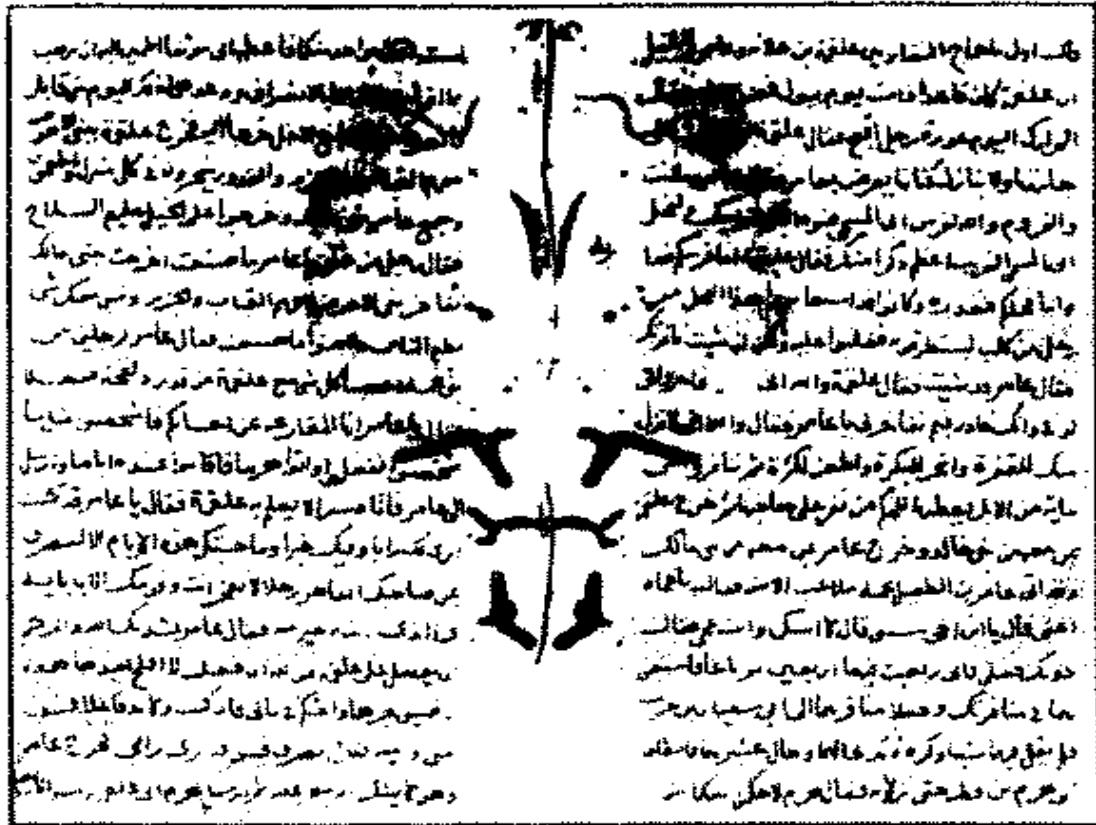


رطوبة ٦٢,١٥  
نمو فطري ضعيف جداً



رطوبة ٥٠,٧٥  
توقف النمو الفطري

شكل (٤) تأثير مستويات الرطوبة على نمو فطر *Stachybotrys chartarum*



شكل (٢٥)

بيان الاصابة الحشرية والقططية في منطقة نسوب الرطوبة  
للمخيطوط رقم ١٥١٢ بجامعة الامام محمد بن سعود الاسلامية

من هذا الارتباط بين هذه العوامل يبرز لنا ضرورة التحكم في عوامل التلوث الجوي والحرارة والرطوبة والاضاءة، كما سبق بيانه، بما يمنع من نمو وانتشار مثل هذه الكائنات إن كانت حشرية أو فطرية أو بكتيرية. هذا بجانب التبيخير والتعقيم الدورى لمخازن المخطوطات، وقاعات البحث والمطالعة لضمان التخلص مما يحتمل وجوده بها من حشرات أو كائنات دقيقة، وقتل بويضات وجراثيم هذه الكائنات الضارة. ونظراً لما للتعقيم من أهمية خاصة في حفظ المخطوطات التي لم تصب بعد، وأيضاً للمخطوطات التي أصبحت لوقف استمرار تأكلها وتلفها أو إنتقال العدوى منها، أو التي أصبحت وأجريت لها صيانة كاملة من تكرار إصابتها من جديد، سوف نتناوله بشيء من التفصيل.

## Sterilization التعقيم

التعقيم في مفهومه العام يعني القضاء على كل أشكال صورة الحياة، إن كانت خلية أو جرثومة أو بويضة أو بيرقة أو عنزراً، وإن اختلفت الطريقة، فإن الهدف واحد مثلاً في التخلص من كل أشكال صور الحياة All life forms ونحو تعاملنا مع المخطوطات بما لها من ندرة علمية وقيمة أثرية، ولطبيعة مكوناتها، وما تثله هذه المكونات من بيئة غذائية جيدة لـالمُعديد من الكائنات المتخصصة في التمو عليها وتلفها وتخليلها، يجب علينا التحري الدقيق في اختيار الطريقة التي تقضي على هذه الكائنات وتحمّن ضررها، دون أن يكون لهذه الطريقة أثر ضار على صفات المخطوط، ليس فقط على المدى القريب بل أيضاً على المدى البعيد، وهذا ما يقصد بالتعقيم، وبصفة عامة يمكن القول أن هناك طريقتين لـتعقيم المخطوط وتخليصه مما ينمو عليه من حشرات أو كائنات دقيقة. تعتمد الطريقة الأولى على استخدام المبيدات الكيماوية، بينما تستخدم الوسائل الطبيعية في الطريقة الثانية. وإن كانت الطريقتان تختلفان في الأسلوب إلا أنهما في النهاية يحققان نفس الهدف، وهذا ما سنتناشه فيما يلى:

### أولاً: استخدام المبيدات في مقاومة الآفات المخطوطات

#### Pesticides and Manuscript pests

وهي طريقة شائعة الاستعمال في مقاومة الآفات بصفة عامة، إلا أن الأمر يختلف مع المخطوطات، نظراً لقدمها وحساسية أحبار كتابتها وأوراقها للمبيدات المستخدمة، ومن هنا يجب على المختص بالصيانة اختبار تأثير صلاحية المبيد مع مكونات المخطوط قبل استعماله في التعقيم، والاختبار هنا يعني تأثير المبيد على الورق والجلد والمداد اللاصقة، والآفات في وقت واحد، وتشمل الآفات كل من الحشرات والكائنات الدقيقة من فطريات وبكتيريا واكتينوميسيات. وكما سبق أن أوضجنا فإن المخطوط قد يعاني من إصابة هذه الكائنات مجتمعة أو تقتصر الإصابة على أي منها، بحكم ظروف تواجده المخطوط.

ولنوعية الأصابة دور في طريقة استخدام المبيد، فإذا كانت الأصابة قاصرة على نوعية معينة من الكائنات، استخدام لها المبيدات فردية التأثير، وإن كانت الإصابة بأكثر من نوعية من الكائنات استخدام لها المبيدات ذات التأثير المشترك.

### ١-استخدام المبيدات فردية التأثير Individual pesticides

ويضم هذا القسم أنواعاً كثيرة منها ما هو متخصص لمنع نمو الكائنات الدقيقة، ومنها ما هو قادر على قتل الحشرات بأطوارها المختلفة، لذلك تنقسم هذه المبيدات إلى مبيدات حشرية ومبيدات فطرية.

#### ١-المبيدات الحشرية Insecticides

تستخدم في حالة الأصابات الحشرية للمخاطر التي تظهر في شكل قطوع أو ثقوب منتشرة على السهواش والقصوص، أو في شكل قرض رأسى للملازم والكتعوب وأحرف الأوراق، وأهم هذه المبيدات:

الـ Actellic والـ Chlordan والـ Pyrthrene والـ Sumithion تستخدم بتركيزات لا تتجاوز ٥٪ حسب شدة الإصابة مع مراعاة إستخدام مذيب لايونر على أحجار الكتابة.

ويمكن أيضاً استخدام مبيدات النيوسيدول والدبلدين والداي نتروكريزول DNC والملايين بنفس التركيز لنفس الغرض.

#### ب-مبيدات الكائنات الدقيقة

وتشمل مبيدات الفطريات Fungicides ومبيدات البكتيريا Bacterioicides والتي تؤثر بدورها على الأكتينوميسيبات، وتستخدم هذه المجموعة في حالة ظهور إصابات تتبع اللونية الناتجة من نمو الكائنات الدقيقة، مع ضعف أماكن الإصابة بشكل يسهل معه حملها دون أن تنكسر، وهذه الإصابة تختلف عن حموضة الأوراق التي يجعل الأوراق هشة، قابلة للكسر، غير قابلة للتحمل والتداول. ومن أمثلة هذه المبيدات:

الـ Actidione والـ Catechol والـ Blitane والـ Bavistin والـ Miltex بتركيزات ٢٠ ملليجرام / لتر وأيضاً مبيدات الـ Benlate والـ P-chloro - m - cresol .

والبيكيريات لا تتجاوز ٤٠٠ ملليجرام / لتر حسب شدة الإصابة في حين أن مبيدات الـ Plantvax والـ Thiourea والـ Thymol والـ Salicylanilide يمكن استخدامها بتركيزات ٧٠٠ ملليجرام / لتر وفي جميع الحالات يراعى استخدام المذيب المناسب للأوراق والأحبار.

ونظرًا لكون الفطريات هي الأكثر انتشاراً، والأكثر قدرة على النمو وإصابة المخطوطات، قياساً بالبكتيريا والالكتينوميسيات، ولكون المبيد الفطري Benlate هو أنساب المبيدات المستخدمة في التعقيم، فقد درس المؤلف تأثير مستوى تركيزات مختلفة من هذا المبيد ٣٠، ٦٠، ٩٠، ١٢٠ ملليجرام / لتر على نمو ونشاط فطر الـ Penicillium decumbens النشط في تحليل وتلف الأوراق، فوجد أن نمو الفطر ونشاطه في تلف الأوراق قد قل مع زيادة تركيز المبيد حتى كاد أن يتوقف عند تركيز ١٢٠ ملليجرام / لتر.

وكلتا المجموعتين من المبيدات (مبيدات الحشرات ومبيدات الكائنات الدقيقة) يمكن استعمالها باحدى الطرق التالية:

- ١- الرش الخفيف المنتاثر على هيئة رذاذ على صفحات المخطوط المصايب.
  - ٢- غمر الصفحات المصايبة بعد فك المخطوط في محلول المبيد ثم رفعها وتركها لتجف في الهواء جفافاً طبيعياً.
  - ٣- يمكن استخدام أوراق خاصة تشرب محلول المبيد، وتوضع بين الصفحات مع تغييرها من وقت لآخر، وتصلب用 هذه الطريقة بالذات مع الثيمول فيما يعرف بورق الثيمول.
  - ٤- تستخدم للتعقيم الموضعي بأن توضع على هيئة نقط في كعب المخطوط باستخدام قطاره، ولكن هذه الطريقة تصلب فقط في حالة تركيز الإصابة بكعب المخطوط.
- ٢. استخدام المبيدات بخاصية التأثير المنشرك**

وهذا القسم يشمل مجموعة من المبيدات يمكنها أن تثبط أو تمنع نمو الحشرات والفطريات والبكتيريا في آن واحد، وتتميز هذه المجموعة بخلاف المجموعتين السابقتين بقليل تعرض المخطوط للمبيدات مع ضمان تعقيمه وتخلصيه مما به من فطريات وحشرات وخلافه من الكائنات المختلفة في عملية واحدة.

و هذه المبيدات إما مواد قادرة على التحول إلى غازات سامة تخلل الأنفاق و نقوب المخطوط التي تخفي فيها بويضات ويرقات وعناري الحشرات و تعرف هذه المبيدات بمواد التدخين والتبيخir Fumigation ومنها الفورمالدهيد والبرادكس Paradichlorobenzine وبروميد المشيل والشيمول وسيانيد الصوديوم. أو قد تستخدم المبيدات في صورة مخلوط لأكثر من ميد، والخلط هنا يكون لأكفاء المبيدات الفطرية والخشبية بأقل تركيز يعطي أعلى تأثير مثبط للسكاثنات الحية الفطرية والخشبية، وإن كانت هاتان الطريقتان (التدخين واستخدام مخلوط المبيدات) تؤديان نتيجة واحدة، إلا أن طريقة التدخين أكثر صلاحية في حالة الحشرات حفارة الأنفاق، حيث تستطيع الأبخرة ملاحة الحشرات وبويضاتها وأطوارها المتحركة داخل الأنفاق، الأمر الذي يعجز عنه مخلوط المبيدات.

#### أـ التدخين والتبيخir Fumigation

و هي طرق كلها كيميائية تعتمد على استخدام مواد كيميائية متوجة لغازات سامة، لذلك تتم هذه الطريقة في صناديق خاصة مغلقة جيداً، توضع فيها المخطوطات مفتوحة على شكل مروحة ثم تعرض للغازات لمدة توقف على حسب شدة الإصابة ومصدر الغاز السام المستخدم في التبيخir.

#### ١. التدخين بالبرادكس Paradichlorobenzine

في هذه الطريقة توضع بسورات من البرادكس في صندوق التبيخir، بتركيز يتراوح بين  $\frac{1}{2} - 1$  كجم لكل  $5\text{m}^2$  من فراغ الصندوق، ويستمر التبيخir لمدة ٤ ساعه على درجة  $16^\circ\text{C}$ ، ويمكن استخدام الكلورفورم بتركيز مشابه للبرادكس على أن يستمر التبيخir لمدة عشرة أيام كاملة.

#### ٢. التدخين بالفورمالدهيد

الفورمالدهيد غاز عديم اللون، ذو رائحة شديدة يذوب في الماء ويعطي الفورمالين، ويلزم الاحتراز منه نظراً لتأثيره على جلد الإنسان خاصة القشاء المخاطي للأنف والقلم.

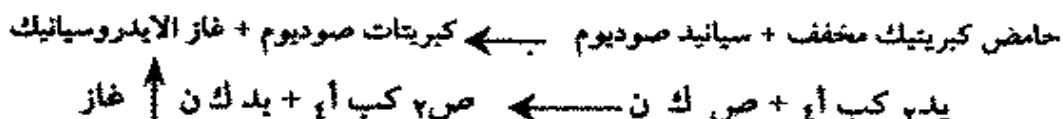
وطريقة تبخير المخطوطات بالفورمالدهيد تشبه طريقة التبخير بالبرادكس ولكن يستغرى تعریض المخطوطات لبخار الفورمالین (١٧ - ٢٠٪) لمدة ١٢ يوم ويمكن اختصار هذه المدة إلى ١٢ ساعة باستعمال سخان كهربائي تحت الاناء الحارى للفورمالین، إلا أنه يجب تحاشى التسخين حماية للمخطوط من أثر الحرارة، وطريقة التبخير بالفورمالدهيد من أكثر الطرق تأثيراً على جرائم الفطريات.

#### ٣. التدخين بالشيمول

الشيمول من المواد الصلبة التي يمكنها أن تسامي إلى غاز قاتل للحشرات والفطريات، والتسامي يعني تحول المادة الصلبة إلى غاز مباشرة دون المرور بحالة السائلة، ويتم تسامي الشيمول باستخدام لمبات حرارية Infra-red أو لمبات عادية قوية ويتم ذلك أيضاً في صندوق التبخير المغلق لمدة يحكمها شدة الإصابة.

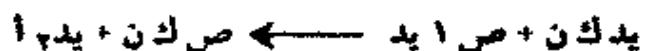
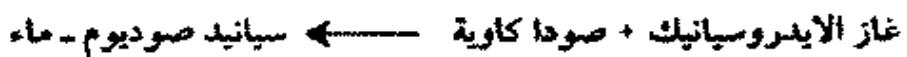
#### ٤. التبخير باستخدام غاز الأيدروسيانيك

غاز الأيدروسيانيك من الغازات السامة التي تستجع بتفاعل سيانيد الصوديوم (صـ<sub>١</sub> نـ<sub>١</sub>) النقي مع حامض الكبريتيك المخفف (٥٠٪)، ونسبة إضافة السيانيد إلى الحامض المخفف كنسبة جرام من السيانيد إلى ١،١ سم<sup>٢</sup> من الحامض، ويلزم لكل م<sup>٣</sup> من فراغ الصندوق المستخدم في التبخير من ٢٠ - ٤٠ جم سيانيد إلى ٢٢ - ٤٠ سم<sup>٢</sup> من الحامض، ويستمر تبخير المخطوطات المصابة بالغاز الناتج بعد تجفيفه بالسلبي كاجيل لمدة ١٨ ساعة في درجة حرارة الغرفة العادلة. ويمكن تثليل تفاعل سيانيد الصوديوم مع حامض الكبريتيك المخفف بالمعادلة.



ويتميز هذا الغاز بتفاذه العالية خلال الأغشية الحية لأجسام الحشرات، وأطوارها المختلفة التي تقاوم تأثير المبيدات الأخرى، والغاز يؤثر على إنزيمات الشخص ويقتل الخلايا الحية. ويلزم لتأمين الإنسان من خطورة هذا الغاز ضرورة التخلص من بقاياه في صندوق التبخير بعد الانتهاء من التبخير، وذلك يتم بإمرار الغاز على محلول الصودا السكاوية (أيدركسيد الصوديوم) التي تحوله إلى سيانيد

الصوديوم مرة أخرى. هذا السبانيد يمكن استعماله من جديد كمصدر للغاز كما نرى في المعادلة



وفي جميع حالات التدخين يجب الحرص الشديد من تسرب الغازات من الصندوق إلى الجو المحيط حتى لا تسبب نسماً للإنسان أو الحيوان مع بعض الاحتياطات الخاصة بالسائلين بالعمل، كاستعمال الجوانثيات ولبس الكمامات المزودة بمرشحات خاصة بهذه الغازات.

#### ٢- استخدام مخلوط المبيدات Mixtures of Pesticides

مخلوط المبيدات يعني عمل تركيبة من أكثر من مبيد يكون لها القدرة على قتل الحشرات والكائنات الدقيقة في عملية واحدة، ويجب أن نشير إلى أن خلط المبيدات لا يعني بالضرورة زيادة كفاءة المبيدات المخلوطة عن كفاءتها عند استعمالها بمفردها، فقد يؤدي الخلط إلى تقليل هذه الكفاءة، لهذا يجب دائمًا إخضاع النتائج التجريبية قبل تقرير استخدام مخلوط معين من أكثر من مبيد، ضماناً للمحصول على نتائج أفضل وتقديم أكفاء، مع دراسة تأثير المخلوط على خواص الورق الطبيعية Physical Properties ، وهذا ما قدمته عاملياً في مركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة حيث تم.

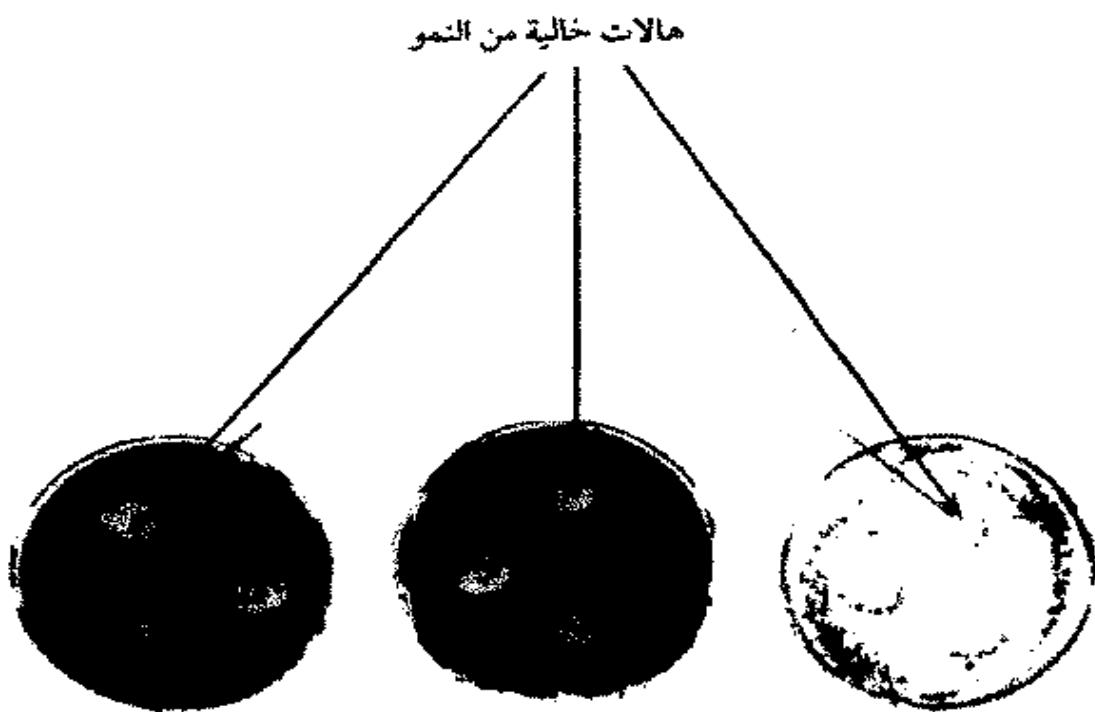
١- درس التأثير الفردي لمجموعة من مبيدات الكائنات الدقيقة وهي السـ Benlate والـ White zineb والـ Zinosan والـ Plantvax والـ Thiourea والـ P-chloro-m-cresol بتركيزات ٢٠٠، ٣٠٠، ٤٠٠، ٥٠٠، ٦٠٠ ملagram / لتر لكل مبيد، على نحو أنواع مختلفة من الفطريات والبكتيريا والاستربوميسينات النشطة في تحليل وتلف أوراق المخطوط. وأوضحت النتائج أن الـ بـرـكـيز ٤٠٠ ملagram / لـتر هو أكـفـاـ المـيـدـات في تـبـيـطـ نـوـ البـكتـيرـياـ والـاستـربـومـيسـينـاتـ. في نفس الوقت درس تأثير مجموعة من المبيدات الخشبية المعروفة بقدرتها على قتل الحشرات، وهي الـ Actellic ، الـ chlordan

الـpyrethrene والسيميثيون بتركيزات ١، ٢، ٣ و ٤ و ٥ و ٦٪ لكل مبيد على حدة على غو ونشاط الكائنات الدقيقة المحلة للمخطوطات. وقد وجد أن Actellic بتركيز ٤٪ هو أكفاء هذه المبيدات في تبييض غو الفطريات والبكتيريا.

٢- جُربت تباديل وتواقيع من هذه المبيدات الثلاثة Benlate كمبيد فطري والـWhite zineb كمبيد بكتيري والـActellic كمبيد حشري، ودرس تأثير خلط هذه التباديل والتواقيع على غو الكائنات الدقيقة، وأوضحت النتائج أن هناك زيادة ملحوظة في كفاءة مخلوط المبيدات الثلاثة، العـBenlate بتركيز ٤٠ ملليجرام / لتر مع مبيد الـWhite Zineb بتركيز ٢٠٠ ملليجرام / لتر مع مبيد Actellic بتركيز ٣٪ على تبييض غو الكائنات الدقيقة أكثر من أي مخالطة أخرى، وأكثر من تأثيراتها الفردية، وهذا ما نراه واضحاً في الشكل (أ، ب)، إذ يوضح الشكل (أ) التأثير الفردي للمبيدات (قبل الخلط) على أنواع نشطة من الكائنات الدقيقة في تحليل الأوراق، والأنواع مزروعة في أطباق بستري على بيئة خاصة، وتأثير المبيدات يظهر على هيئة دوائر أو هالات صغيرة خالية من النمو، أما الشكل (ب) فيوضح تأثير مخلوط نفس المبيدات على غو الكائنات الدقيقة، ومنه نرى مدى الزيادة في اتساع الحالات الخالية من النمو، وهذا الانساع ناتج من كفاءة مخلوط المبيدات.

تأكيداً للكفاءة هذا المخلوط، زرعت بعض الأوراق صناعياً Artificial بأنواع نشطة من الكائنات الدقيقة المحللة لسليلوز، وعُوِّدلت هذه الأوراق بمخلوط المبيدات وتركت في جو مناسب من درجة الحرارة ونسبة الرطوبة لمدة تزيد عن شهرين، فلم تتمكن أي من الكائنات المزروعة من النمو على هذه الأوراق.

استكمالاً للتأكد من صلاحية هذا المخلوط في تعقيم المخطوطات، درست آثاره على الصفات الطبيعية للأوراق، حيث عُوِّدلت عينات من الأوراق بهذا المخلوط رشأ Spray وغمرها Dipping، وقيس أهم صفات الورق المعامل مثل قوة الشد ومقاومة التمزق وقوة الانفجار والمحنوي الرطبوس، وقارنت النتائج المتحصل عليها بنتائج لعينات مماثلة من نفس الورق غير المعامل بمخلوط المبيدات، وأكَدت النتائج، أنه ليس هناك أي تغير في الصفات الطبيعية للأوراق المعاملة بالمخلوط، أو ظهور صفات غير مرغوبية بالمقارنة بالعينات التي لم تعامل بالمخلوط.



شكل (٢٦) (أ) يبين التأثير الفردي لمبيدات البنليت والزينب  
والاكيليك على نوع من الكائنات الدقيقة المتعلقة بالمحظوظات



شكل (٢٦) (ب)  
يبين أثر خلط نفس المبيدات على رفع كثافتها  
في تبييض نوع الكائنات الدقيقة (اسع الحالات)

من هذا التسلسل الدراسي عن هذا المخلوط [البنتيليت ٤٠٠ مللسجرام / انز والزيتنيب ٢٠٠ مللسجرام / لتر والاكتيليك ٣٪٪] يتضح مدى صلاحيته وفعاليته في إبادة النماذج الفطرية والخشنة التي تصيب المخطوط، في عملية واحدة دون أن يؤدي استعماله إلى حدوث أي أضرار بأوراق المخطوط. وهذا يفتح لنا الطريق لحفظ المخطوطات بمعاملة واحدة تقضي على النماذج الفطرية والآفات الخشنة، دون اللجوء إلى طرق التعقيم بالتدخين والتبيخير Fumigation التي تعرضنا إلى احتمال تسرب الغازات السامة بين العاملين، وعلى هذا يمكن تصر استخدام طريقة التعقيم للتبيخير على حالات الإصابة الشديدة بحفارات الأنفاق الغائرة.

ويستخدم مخلوط المبيدات بإحدى الطرق السابق ذكرها في كيفية استخدام المبيدات ذات التأثير الفردي، مع ملاحظة أن المعاملة بالمخلوط ذات فعالية للقضاء على كل من الفطريات والبكتيريا والمحشرات بأطوارها المختلفة.

#### **ثانياً، استخدام الطرق الطبيعية لمقاومة آفات المخطوطات**

الطرق الطبيعية أتجاه حديث بلأ إليه الإنسان لمقاومة الآفات الضارة تفادياً لمخاطر استعمال المبيدات، وما يحتمل أن تحدثه من تسممات، بالإضافة إلى إمكانية تأثيرها على أخبار كتابة المخطوطات والخصائص الطبيعية والكيميائية لأوراقها وجلودها، وتعتمد الطرق الطبيعية على استخدام الإشعاعات القصيرة الموجة كالأشعة فوق البنفسجية والأشعة تحت الحمراء، وكذلك الموجات الكهربائية والكهرومغناطيسية، ويمكن أيضاً استخدام الهواء الساخن والتردد الصوتي العالي لتنفس الغرض، ولكن أتجاه الطرق الطبيعية هذا ما زال تحت البحث والدراسة ضمناً لحصول على نتائج أفضل، وأكثر أمناً للإنسان، وأنقى تأثيراً على الآفات، مع المحافظة على ملامح المخطوط الأثرية.

بعد أن فصلنا القول في إيضاح العوامل الأساسية الالزمة لحفظ المخطوط يجب أن نؤكد أن استمرار توفر الظروف الجيدة للحفظ من حرارة ورطوبة وإضاءة ومنع تلوث، شرط أساسى ملائم لتواجد المخطوطات، وأن تعقيم المخطوط لا يقتصر فقط على المخطوطات المصابة، بل يتضمن أيضاً للمخطوطات الحالية من الإصابة، منعاً لإصابتها بجرائم الفطريات أو بويضات الحشرات، ويجب أن يشمل أيضاً

المخطوطات التي أجريت لها صيانة، حتى لا تعاودها الاصابة من جديد بشكل قد يكون أشد ضرراً من إصابتها الأولى كل هذا يؤمن السلامة للمخطوط والسلامة للعاملين في مجال المخطوط، واستكمالاً لهذه السلامة، هناك نقاط هامة يجب مراعاتها عند استعمال الميدات مثل:

- ١- استعمال كمامات خاصة مزودة بمرشحات كربونية.
  - ٢- استخدام جوانب طبية أثناء تجهيز وتدالو واستعمال الميد.
  - ٣- الالتزام بالتركيزات المطلوبة للميد المستخدم.
  - ٤- تجهيز الميدات قبل الاستعمال مباشرة.
  - ٥- تجنب استخدام الميدات بجانب مصادر حرارية لاحتمال اشتغالها، أو على الأقل فقد مفعولها.
  - ٦- الحرص الشديد أثناء استخدام الفورمالين، لتأثيره على أغشية الأنف والضم والعين.
  - ٧- ضرورة غلق المخازن المعمقة لمدة ٢٤ ساعة بعد تمام التعقيم.
  - ٨- غسل اليدي والوجه بالماء والصابون بعد الانتهاء من العمل.
  - ٩- وجود وسيلة اتصال سريعة بمركز طبي لاحتمال حالة حدوث نسم أو إغماء.
- وفي نهاية هذا الفصل الخاص بحفظ المخطوطات، يمكن إيجاز أهم المواصفات التي ينبغي أن يكون عليها مخزن المخطوطات بما يعمل على توفير الظروف الجيدة لحفظ.

#### المواصفات القياسية لمخزن المخطوطات

- ١- درجة الحرارة تتراوح بين ١٨ - ٢٠ م.
- ٢- نسبة الرطوبة تتراوح بين ٥٥ - ٦٠٪.
- ٣- شدة الضوء لا تتجاوز ٥٠ لوكس / قدم<sup>٢</sup>.
- ٤- تركيب مرشحات كربونية على التوافد.
- ٥- تركيب لمبات ٧.١١ على مداخل المخازن بحيث تعمل أوتوماتيك عند فتح الأبواب.
- ٦- النظافة المستمرة من الأتربة والغبار.
- ٧- التطهير الدوري للمخزن بالتعقيم بالرش الخفيف كل ثلاثة شهور على الأكثـر.

## الفصل الثاني صيانة المخطوطات

### Manuscript Conservation

صيانة المخطوط مفهوم علمي واسع، يهدف إلى إحياء التراث القديم المخطوط، والإحياء يعني إزالة بضمادات الزمن التي ظهرت على المخطوط بحكم قدمه، وتعرضه لمختلف الأجهزة والمعاملات حيثما وجد، وهذا يعني بدوره أن الصيانة تشمل في مفهومها التعامل مع المخطوطات التي أصبحت فعلاً، أو ذات الاستعداد للإصابة. ولا يخفى علينا دور الصيانة في إزالة هذه البضمادات، وإعادة حالة المخطوط إلى ما كانت عليه قبل الإصابة بقدر ما تسمح حالة إصابته، سواء أخنس ذلك بتشويش الأحبار وكشف النص المكتوب من بين البقع والأوساخ، أو معالجة وترميم الأوراق والجلود، ومدى أهمية ذلك لباحث والمحقق والقارئ». وبالرغم من هذه الأهمية العلمية والقيمة الأثرية للمخطوط، فما زال مجال صياتتها يكراً، يحتاج للكثير من المتخصصين، وللسعيدي من الابحاث والتجارب حتى تصل الصيانة إلى المستوى اللائق بتراثنا العربي المخطوط، ولتساير أحدث ما وصل إليه العلم والتكنولوجيا في العصر الحديث.

ويرجع خلو مجال الصيانة من المتخصصين والباحثين، وافتقاره إلى الجدید من الابحاث -قياساً ب المجالات الدراسات الأخرى - إلى الجهل بقيمة هذا العمل وجدواه من ناحية، وإلى صعوبة هذا التخصص من ناحية أخرى، وضيق المجال الوظيفي لمن يتخصصون فيه من ناحية ثالثة، والناس بطبعتهم يحبون الشهرة وتجذبهم الأضواء، ويحاولون بعد عن الاشتغال بهذا القديم البال، الذي يعتبره بعضهم تنقيب في صناديق الديم، التي كان يلهمي بها أسلافنا في طور الطفولة والسذاجة الفكرية، والحقيقة غير هذا، فالعاملين في مجال المخطوطات صيانة وترميمها، تحقيقاً وتوثيقاً، لا ينشئون القبور كما يتوهم البعض، بل يسعوا لإنجاد الأمة وتراثها العلمي والاسلامي.

في الفصل السابق أوضحنا العلاقة الوثيقة بين الحفظ والصيانة وعرفنا أنهما جانبان متكملان لهدف واحد، وإن اختلفت الوسيلة للوصول إلى هذا الهدف، ورأينا ما يعنينا الحفظ من توفير ظروف مناسبة تمنع حدوث آية إصابات فطرية أو حشرية أو حتى كيميائية على صفحات المخطوط. وفي هذا الفصل نعرض لشمولية الصيانة، حتى تتضح الفكرة لدى العامة والمختصين، من أن صيانة المخطوط لا تعنى ترميمه فقط، فالترميم مرحلة من مراحل متعددة يشملها مفهوم الصيانة الكاملة، فالمخطوط يتعدد مكوناته الورقية والجلدية ولواصقه الجيلاتينية والنشوية، وتعرضه لعوامل التقادم السرمني الطبيعية والكيميائية والبيولوجية التي سبق الحديث عنها في الباب الثاني، وما يحدث منها من إصابات عديدة يمكن إجمالها في السطور التالية:

- ١ - زيادة درجة المحموضة في مكونات المخطوط.
- ٢ - انتشار للبقع والأوساخ بين الصفحات.
- ٣ - جفاف الأوراق وقد محتواها المائي وانكماش والتواء للرقوق والجلود.
- ٤ - التصاق وتحجر لصفحات المخطوط.
- ٥ - انتشار النموات الفطرية والإصابات الحشرية.
- ٦ - ضعف عام في الأوراق وبهتان لأخبار الكتابة.

وتختلف درجة إصابة المخطوط بهذه الإصابات، فقد يصاب المخطوط بوحد أو أكثر منها، وربما تجتمع كلها فيه. وتعنى الصيانة الكاملة التخلص من هذه الإصابات مجتمعة تخلصاً تماماً، ويمر ذلك بعمليات متالية كالتعقيم وإزالة البقع ومعادلة المحموضة، والتغطية والتقوية والفك والترميم. ولكل من هذه العمليات طريقة تبع، وتخالف هذه الطريقة بين الورق والبرديات والرقوق والجلود، وهذا هو موضوع شرحنا الحالى. وقبل أن نفصل في القول لابد من التأكيد على ثنين أساسين يلازمان القائم بمعالجة وصيانة المخطوط وهما:

- ١ - ضرورة احتفاظ المخطوط بمعالم أثريته وقدمه وخصائصه المميزة لعصره ولكاتبه.

٢- مراعاة عدم تأثير المواد المستخدمة في المعالجة أو الترميم على مادة المخطوط على المدى الطويل ضماناً لسلامته وبقاءه في حالة جيدة للأجيال القادمة.

وهذا يوجب علينا معرفة أهم الصفات الطبيعية للأوراق التي تعطى دلالة على مدى أثر المعالجة على استدامة الأوراق.

### **الصفات الطبيعية للأوراق**

١- ثبات الأحبار *Stability of Inks*

٢- مقاومة التمزق *Tear Resistance*

٣- قوة الانفجار *Burst Strength*

٤- قوة الشد *Tensile Strength*

٥- تحمل الشن *Folding Strength*

٦- المحتوى الرطوبي *Moisture Content*

ونفيذ هذه الخواص عند استخدام وتطبيق أي من محليل أو مواد الصيانة، وذلك بقياس هذه الصفات لعينات من الورق، ثم تعامل هذه الأوراق بالمحاليل أو مواد الصيانة المستخدمة، ويتماد قياس نفس الصفات، وبمقارنة النتائج قبل وبعد المعاملة، يمكن معرفة إلى أي مدى تؤثر هذه المحاليل على استدامة الأوراق، وبالتالي تحديد مدى صلاحيتها في معالجة وصيانة الأوراق المصابة، وهذا يضمن لنا سلامة المخطوط أثناء العمل وأثناء الحفظ والتداول، سواء على المدى الطويل أو المدى القصير. وفيما يلى شرح مختصر لهذه الصفات وكيفية تقييمها.

### **١- ثبات الأحبار *Stability of Inks***

وهو اختبار ذو دلالة خاصة بالنسبة للمخطوطات، حيث أن أحبار كتابتها لها مدلول أساسى فى قيمتها الأثرية، وهذا الدور يأتى من ابضاخ نوع الخط ومعرفة المادة العلمية المنسوبة بالإضافة إلى نوعية الأحبار نفسها. ويقصد بثبات الأحبار، مدى وضوحها قبل وبعد المعاملة بالمحاليل ومواد الصيانة، ويقاس الوضوح بدرجة

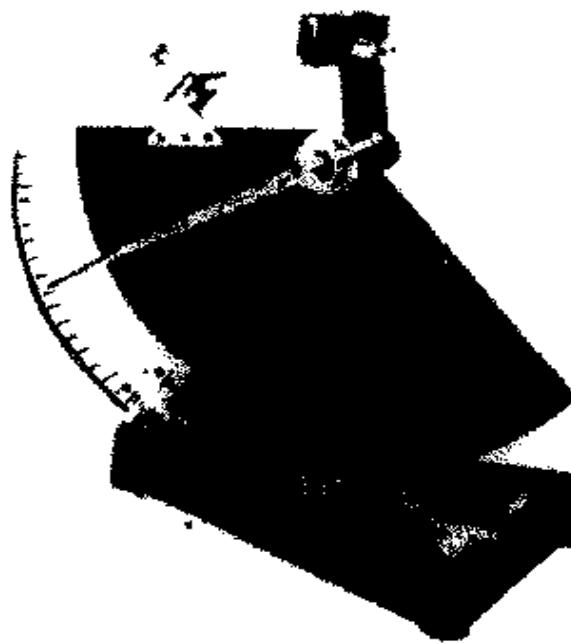
انعكاس الضوء الساقط على الكتابة، وذلك باستخدام أجهزة خاصة بقياس الضوء المنعكس Reflected Light، وتقدر درجة الانعكاس كنسبة مئوية. و يؤثر في هذه النسبة صفة المخطوط نفسها مع نوع الحبر المسروخ به الصفحة، وكالمعتاد تفاص درجة الانعكاس قبل وبعد المعاملة بال محلول، لمقارنة التنتائج وتحديد مدى تأثير المحاليل على الأحبار، ونظر لاحتمال اختلاف نوع الحبر أو نوع الورق من مخطوط آخر أو من ملزمة لأخرى في نفس المخطوط يجب أن يقاس ثبات الحبر من ملزمته الأخرى ومن مخطوط إلى مخطوط.

## ٢- مقاومة التمزق Tear Resistance

مقاومة التمزق أو قوة التمزق مدلولان لشيء واحد يدل على متانة ألياف الورق، ويستخدم لقياسها جهاز Elemendorf Tear Tester الذي يعتمد في فكرته على تأرجح جسم ثقيل على هيئة مقطع من قرص دائرى في حركة حرجة يميناً وشمالاً بزاوية مستقيمة ١٨٠° والحركة هنا حول قمته، وبثبيت عينة الورق ( ذات أبعاد محددة ) بأحد أحرف مقطع القرص وهو في وضع فمى يميناً أو شمالاً وتركه للحركة ليصل إلى قمة الجهة الثانية، فتتحمل عينة الورق كحامل لنقل القطع القرصي، وقد لا تسمع له بالوصول إلى قمة الجهة الثانية، وعدم السماح هذا يظهر في شكل قراءة على الجهاز تعبر عن قوة التمزق للورقة. والجهاز المستخدم وأبعاد العينة الورقية نراها في شكل ( ٢٧ ).

حيث يثبت اللسان (C) في الحرف المعلوى للمقطع القرصي وهو في أعلى اليمين أو الشمال بينما ثبت الأحرف (O) على جانبي المقطع القرصي، وهنا يعمل هذا الجزء من العينة على مقاومة حركة المقطع القرصي للوصول إلى أعلى الجهة الثانية، ونظهر هذه المقاومة في شكل قراءة على مؤشر الجهاز.

يكسر القياس لعشر عينات في الاتجاه الطولى للألياف وعشرون أخرى في الاتجاه العرضي، ويؤخذ متوسط القراءات العشرين ويضرب في عامل ثابت للجهاز، نحصل على مقاومة التمزق الخاصة بالعينة.



شكل (٢٧) جهاز Elmendorf المستخدم في قياس مقاومة التمزق  
طرق تجاه الألياف بالورق.

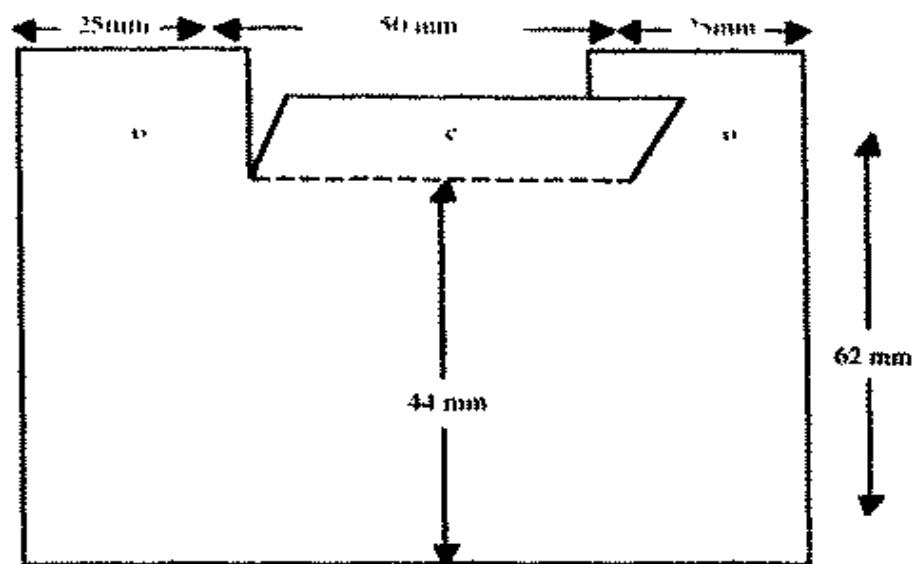
يوجد أكثر من طريقة تدلنا على طبيعة إتجاه الألياف داخل الورقة منها:

١ - توضع قطعة من الورق على شكل مستطيل أو دائرة على سطح الماء (دون غمرها) وفي الحال نجد أطرافها تلتف لأعلى وتأخذ الشكل الأنبوسي في إتجاه الألياف الطولية، وسبب هذا الالتفاف تمدد السطح المبلل أكثر من السطح العلوي.

٢ - يمزق شريط من الورق باليد ويلاحظ مقاومة التمزق حسياً، وطبيعة خط الانفصال على جانبي القطع، حيث تقل مقاومة التمزق مع نعومة خط الانفصال (عدم وجود ألياف) في حالة كون التمزق في إتجاه ألياف الورقة، والعكس صحيح، تزداد مقاومة التمزق وتظهر ألياف خفيفة على جانبي القطع في حالة كون التمزق في الإتجاه العرضي للألياف.

#### ٣- قوّة الانفجار . Burst Strength

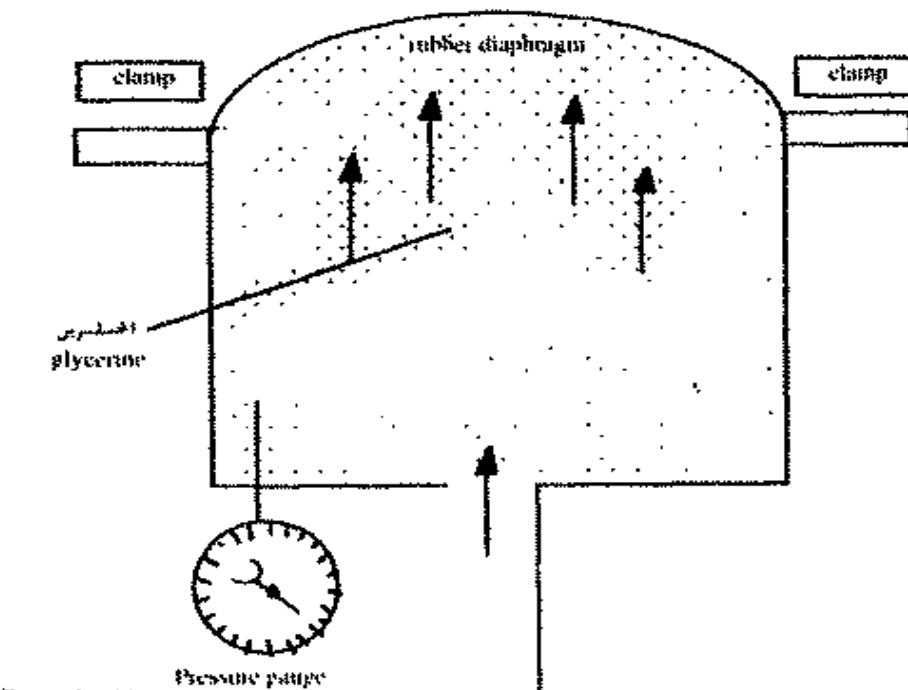
وهي القوة التي تحملها عينة من الورقة حتى تتفجر، ويتم قياسها بثبيت العينة الورقية على هيئة قرص مستدير بقطر ٤٨ . ٣٠ مم فوق غشاء مرن من المطاط ثبت بين فكى جهاز Mullen Burst Tester المبين في الشكل (٢٨).



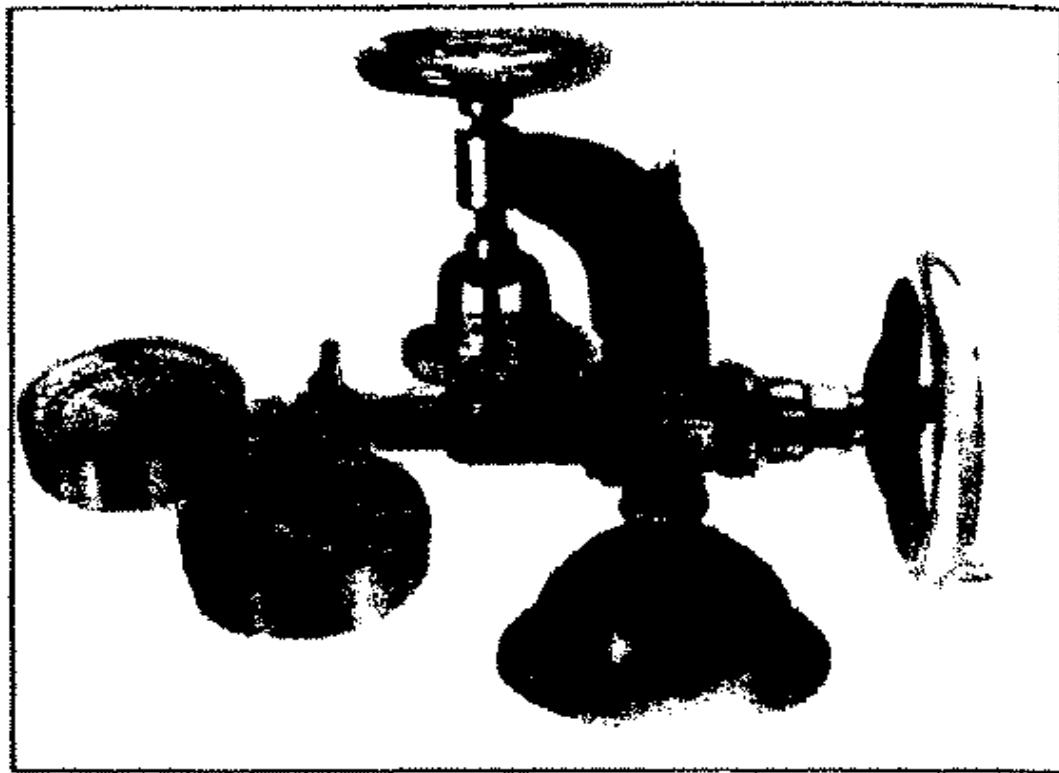
أبعاد عينة الورقة المستخدمة في شكل (٢٧)

يوضح كيفية تقييم قوة التمزق للورق

Paper Sample



رسم توضيحي لاسن الاختبار

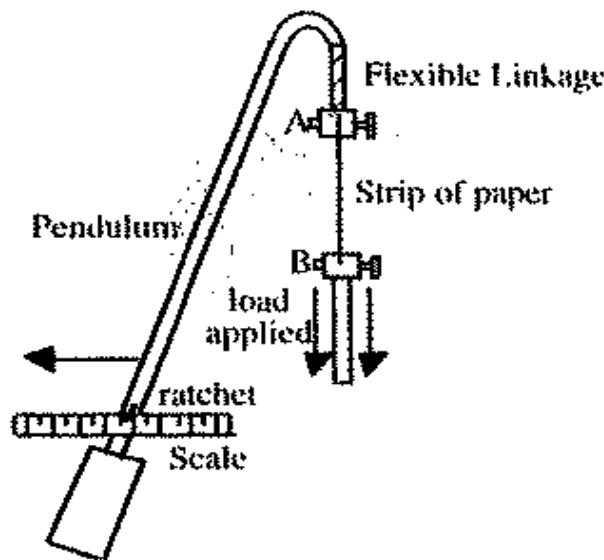


شكل (٢٨) جهاز Mullen لقياس قوة الانفجار

وبزيادة الضغط هيدروليكيًا خلف غشاء المطاط (بالضغط على سائل المطاطين أو الايشلين جليكول) يتمدد الغشاء المطاط، وبالتالي يحدث شد بين الساف العينة المشببة فوقه إلى أن تقطع العينة، فيسجل الجهاز القوة التي انقطعت عندها العينة بالكتجم / سم<sup>٢</sup>، يكرر القياس لعشرين عينة، عشر منها في الاتجاه الطولى للألياف وعشر في الاتجاه العرضي ويؤخذ المتوسط كدلالة على قوة انفجار الورقة.

#### ٤ - قوّة الشد Tensile Strength .

يقصد بقوّة الشد القوّة أو الوزن Load الذي يتحمله شريط من الورق حتى يتقطع، ويتم قياسها بثبت شريط من الورق عرضه ١٥ مم بين فكى جهاز Schopper Tensile Tester في الوضع (A&B) كما في الشكل (٢٩).



رسم توضيحي لامس القياس شكل (٢٩) بين كيفية تقييم قواعد الورقة

وبتأثير القوة على الشريط لأسفل في إتجاه B يتحرك البندول على مؤشر الجهاز حتى يتقطع الشريط عند قوة معينة، ولحظة انقطاعه يتوقف عند قراءة ثابتة على المؤشر تدل على القوة بالكجم التي تحملها الشريط حتى انقطاع. يكرر القياس أكثر من مرة في الإتجاه الطولي والعرضي للألياف، ويؤخذ المتوسط كدلالة على قوة شد الورقة.

#### ٥- تحمل الثنى . Folding Strength

يقصد بتحمل الثنى مدى مقاومة الورقة للثنى والفرد أي عدد الثنيات التي يتحملها شريط من الورق حتى يتقطع، ويتم تقييمها بشبشب شريط من الورق  $5 \times 10^{-1}$  سم تحت قوة شد مقدارها 1 كجم في جهاز يعمل أوتوماتيكياً على ثنى الشريط وفرده حتى يتقطع، ويسجل الجهاز عدد مرات الثنى المزدوج على مؤشر خاص، يكرر القياس لاكثر من عينة في الإتجاه الطولي والعرضي للألياف، ويؤخذ المتوسط كدلالة على مقاومة الثنى أو تحمل الثنى.

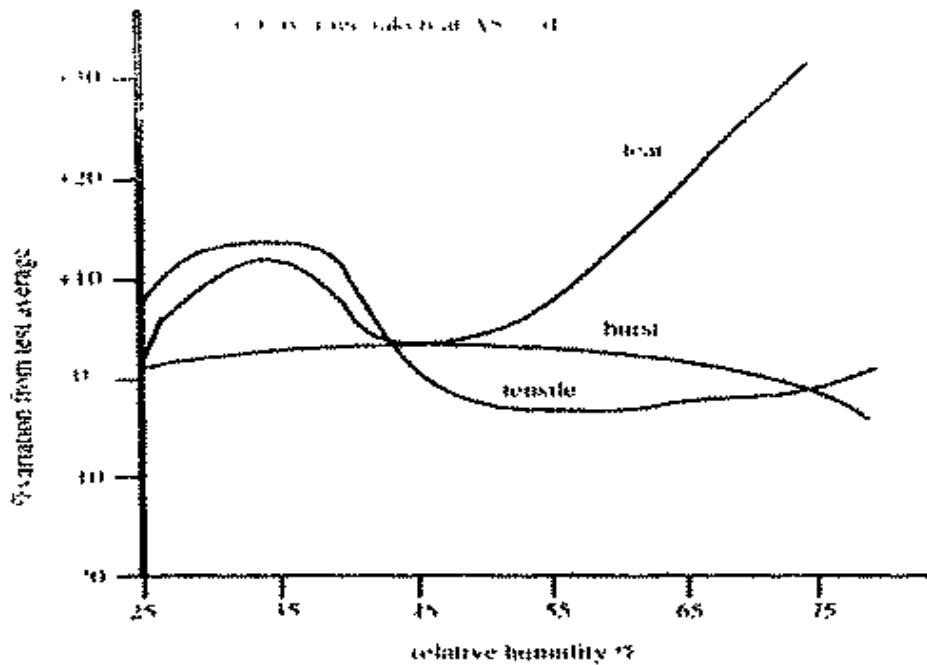
#### ٦- المحتوى الرطوي . Moisture Content

هذا الاختبار من اهم الاختبارات بالنسبة لصفات الورق الطبيعية، نظراً لما له

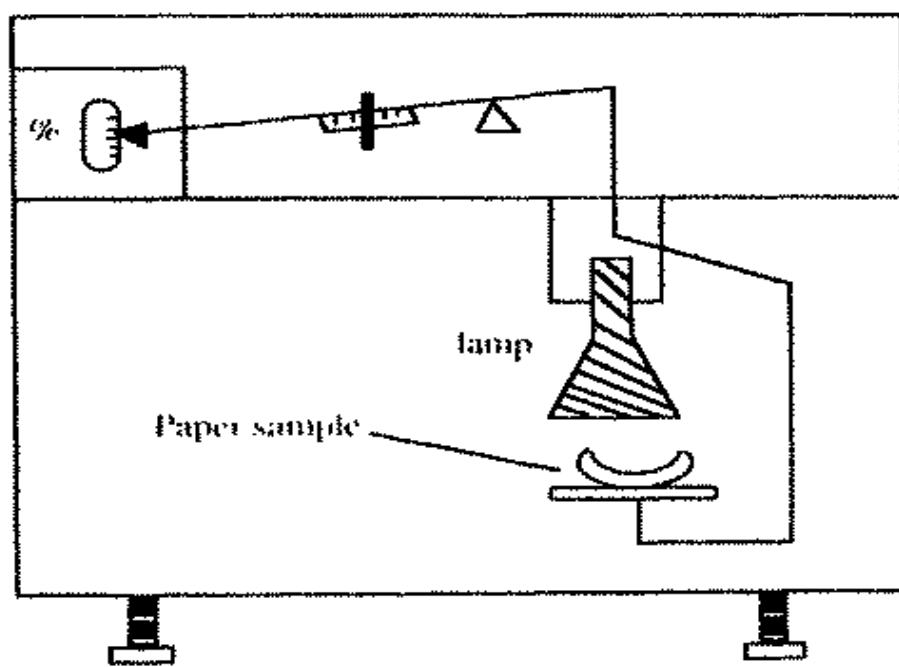
من تأثير على باقي صفات الورق، مثل قوة الشد و مقاومة التمزق وتحمل  
الثقل كما يوضح لنا شكل (٣٠) ومنه نرى مدى العلاقة بين هذه العوامل وهذا  
يلفت النظر إلى ضرورة اختبار صفات الورق في ظروف قياسية من الرطوبة  
والحرارة Standard Atmospheric Conditions قبل وبعد معاملاته بمحاليل ومواد  
الصيانة، وأنسب هذه الظروف القياسية ٥٠٪ رطوبة، ٢٣° م حرارة، على أن تتوضع  
العينة تحت هذا المستوى من الرطوبة والحرارة قبل بدء القياس بأكثر من ساعة حتى  
يتوازن محتواها المائي مع هذه الظروف.

تحسب الرطوبة في الورق كنسبة مئوية، وطريقة تقديرها تعتمد على الفرق بين  
وزنين متتاليين للعينة (١٠٠ جرام مثلاً)، مرة في الجلو العادي ومرة بعد التسخين  
والتجفيف والتبريد، ويستم التسخين على ١٠٥° م والتبريد في إماء محكم، يكرر  
التجفيف والتبريد والوزن، حتى تحصل على وزنين ثابتين متتاليين، والفارق بين هذا  
الوزن الثابت والوزن في الجلو العادي (قبل التجفيف) يمثل وزن الماء في العينة، ومنه  
يمكن حساب النسبة المئوية أو المحتوى الرطوي للعينة. ولكن هذه الطريقة تحتاج  
لوقت وجهود، مع إحتمال أن تكون نتائجها غير دقيقة لسرعة تأثير العينة بالرطوبة  
البلورية أثناء الوزن المتكرر. وهناك طرق أخرى أدق وأسهل من هذه الطريقة، وأهم  
هذه الطرق تجفيف العينة مباشرة باستعمال أشعة red - Infra - 红外光谱法. حيث تتوضع عينة الورق في الكفة  
خاص يعمل بالأشعة تحت الحمراء، شكل (٣١) حيث تتوضع عينة الورق في الكفة  
تحت لمبة الأشعة تحت الحمراء فتعجف العينة وتفقد ماءها، والفقد المائي يظهر بحركة  
مؤشر الميزان معطياً النسبة المئوية للرطوبة في الورقة مباشرة، وهذه الطريقة أكثر دقة  
وأكثر سهولة من سابقتها.

بعد هذا المعرض البسيط لأهم الخصائص والصفات التي يجب وضعها في  
المحسان عند التعامل مع أوراق المخطوطات، نعود إلى العمليات المتتالية التي يمر بها  
المخطوط حتى يمكن القول أن هذا المخطوط أجريت له صيانة كاملة.



شكل (٣٠) يبين تأثير رطوبة الورق على بعض خواصه الأخرى



شكل (٣١) ميزان تقييم الرطوبة في الورق باستخدام التصويف بالأشعة تحت الحمراء

## **أنواع عمليات الصيانة في المخطوط**

### **.Sterilization نولا، التعقيم**

التعقيم هو الخطوة الأولى في صيانة المخطوط، وقد تكلمنا عنه في الفصل السابق، إلا أنه يجب الاشارة إلى الحذر من إستعمال الفورمالين (الفورمالديهيد في الماء) في تعقيم الجلود والرقوق، نظراً لما يحدث بها من جفاف Dryness وتشقق Cracks وتشوه شكلي Deformation.

### **.Chemical Treatments ثانياً، المعالجة الكيميائية**

تعتمد المعالجة الصحيحة على عاملين أساسين:

١ - إزالة مسببات التحلل من المخطوط بالاستخلاص.

٢ - العمل على إبطال مفعولها الدمر لو استمر وجودها بالمخطوط، خاصة إذا كانت هذه المسببات من الأنواع التي تنشر بالتلامس Migration وأهم هذه المواد الأحماض التي تتعدد مصادرها في الأوراق بين الملوثات الغازية، وبين أخبار الكتابة الحديدية خاصة Iron Gall Inks، وبين المواد التي تصاف للأوراق أثناء التصنيع كالشبكة Alum ومواد التبييض، بالإضافة إلى ما تساهم به الإصابة البكتيريو-بولوجية خاصة القطريريات، وأيضاً كان مصدر هذه الحموضة فيجب إبطال مفعولها في الورق بمعادلتها واستخلاص الزيادة منها قبل إستكمال عمليات الترميم للأوراق، وهذا في حد ذاته ضمان لسلامة الأوراق واستدامتها بعد الترميم.

وقد لوحظ عملياً أن محاليل إزالة الحموضة تعمل على تثبيت البقع والأوساخ Stability Agents الموجودة بالصفحات وعلى ذلك يجب أن يسبق إزالة الحموضة مرحلة التنظيف وإزالة البقع، وهذا لا يجنبنا فقط تثبيت البقع والأوساخ، بل يساعد أيضاً على تخلص الأوراق مما قد يضاف إليها من حموضة الناء التنظيف وإزالة البقع.

وتشمل المعالجة الكيميائية عمليات، التنظيف وإزالة البقع، إزالة الحموضة، التسطيرية والفرد، الفك والتقوية، ولكل منها طريقة خاصة تختلف بين الأوراق

والبرديات والرقوق والجلود، وهذا ما يعرف بـ *ستكتولوجيا الصيانة* التي توضحها السطور التالية.

#### ١- التنظيف وإزالة البقع *Spots Elimination*

التنظيف وإزالة البقع لغظان معنى واحد يهدف إلى تخلص الأوراق والجلود مما بها من أوساخ أو بقع لونية أو غير لونية، وإن اختلف الأسلوب الذي يتحقق هذا الهدف، ويقصد بالأوساخ هنا الاتربة المتشرة على سطح المواد المكتوب عليها، والجلود الخارجية وأثار الأقلام التي يخطها الباحثون المطلعون، قصداً أو بغير قصد بهدف تحديد بداية أو نهاية بحثهم وقراءتهم أو تعليقهم على فكرة ما، وأيضاً فضلات الأوبئة والحيشات من بقايا غذائية أو إفرازات فسيولوجية.

أما البقع فمصادرها عديدة، إما من داخل الأوراق والتي تنتج من الأكسدة الضوئية *Photo Oxidation* لثانية الأوراق (اللعنين) أو من خارج الأوراق والتي تنتج من سوء الاستعمال والتقادم الزمني والإصابات الفطرية والمحشرية. وتقسام هذه البقع الخارجية إلى قسمين:

**الأول منها:** يرجع إلى أصل عضوي مثل بقع الزيوت والدهون والشمع والورنيشات والأصباغ العضوية.

**والثاني:** يرجع إلى أصل غير عضوي، ومثاله بقع الشاي والقهوة والدخان والالوان المختلفة الناتجة من أشرطة السيلوتيوب القديمة والأخبار والصيغات الأخرى.

وليس هناك حد فاصل بين كل من هذه البقع والأوساخ، فقد يعاني المخطوط منها أو من بعضها، وهذا ما يحدد درجةإصابة المخطوط.

وطريقة التخلص من هذه النوعية من الإصابات، يحددها نوعية الإصابة نفسها من كونها أوساخاً أو بقعاً ذات أصل عضوي أو غير عضوي كما نورد فيما يلى:

#### ٢- التنظيف وإزالة الاتساحات *Dirts Cleaning*

##### ١- الأوراق والبرديات *Paper and Papyrus*.

طبيعة الاتساحات في الأوراق والبرديات لا تحتاج إلى سوائل أو محليل، بل يعتمد في تنظيفها على استخدام:

- ١ - أستايلك الفنيل Vinyl Erasers، وهي أستايلك صناعية مصنوعة من راتنجات Resins خاصة، لاتترك آثارا على الورق، وطريقة استعمالها يعتمد على الحركة المركزية من مركز الورقة إلى أطرافها مع ثبيت الورقة جيدا.
- ٢ - استعمال الفرش اليابانية الناعمة.
- ٣ - استخدام المشارط والشفرات في إزالة بقايا إفرازات الحشرات والفطريات والذباب، وأيضاً الشموع البارزة.

#### ٤- الرقوق Vellum

يستخدم في تنظيف الرقوق محليل مائية كحولية أو كحولية فقط حسب طبيعة الرق، ففي حالة الرق غير الملون يستخدم محلول من الماء والكمحول بنسبة متساوية، أما الرق الملون فتستخدم لتنظيفه محلول كحولي ٩٥٪، وفي حالة وجود الرق ضمن الأغلفة الجلدية لبعض المخطوطة يمكن تنظيفه برغوة الصابون المتعادل Castile Soap Suds كما يتبع في تنظيف الجلود.

#### ٥- الجلود Leather

الجلود مثل الرقوق تمام في عملية التنظيف، تحتاج في تنظيفها إلى رغوة الصابون المتعادل، كما يمكن استخدام المواد المسيلة غير الأيونية Non-ionic Wetting Agents مثل Novex وـ Lisoapol وذلك بمسحها بقطعة قماش ناعمة مشبعة بالرغوة، مع مراعاة عدم تشيع الجلود وسرعة تجفيفها بعد التنظيف.

#### ٦- إزالة البقع Elimination of foxing and spots

وإزالة البقع أيا كانت من الأكسدة الضوئية للجبنين أو من التسوات الفطرية أو من الإصابات الكيميائية والأدمة، تعتمد بالدرجة الأولى على الإذابة والاستخلاص أو استخدام مواد التبييض، وفي كلتا الطريقتين تستخدم محليل المحتاليل والمنظفات، ويتم الاستخلاص بورق النشف أو ورق بشرب الأحبار، ويمكن الاستخلاص بالغسيل في أحواض الغسيل.

ولأهمية طريقة الغسيل في المحافظة على سلامة الأوراق، يجب تحجب رفع الأوراق المبتلة في حوض الغسيل بامساكها من الأركان بالأصافير، بل يستخدم

حوامل من البولي إيشلين أو الورق المقوى بنفس مقاسات الورقة المقصورة في الحضو، حيث توضع فوقها وتضفط براحة اليد حتى تلتصق بها، ثم يرفع عن سريا للمسكان المجهز للتجفيف، ثم ترفع الحوامل وهي مازالت مبتلة، وترك الأوراق لتجفف يسيراً ورق يتشرب مع تفسيره من آن لآخر حتى تمام التجفاف كما في شكل (٢٢) حيث يقوم المؤلف بفصل أوراق بعض المخطوطات.



شكل (٢٢) المؤلف يقوم باستخدام مواد التبييض لإزالة البقع

عموماً يمكن تقسيم المنظفات والمعاليل المستخدمة في تنظيف البقع إلى ثلاثة أنواع طبقاً لنوع البقع.

- ١ - منظفات عضوية Organic Solvents
- ٢ - منظفات مائية Water, Soap, Wetting Agents
- ٣ - معاليل تبييض Bleachers

#### ١- المنظفات العضوية.

المنظفات العضوية كثيرة منها الأسيتون والبنترين ورابع كلوريد الكربون والكلورفورم والبيريدين والهكسان والنولين، وتستخدم هذه المنظفات في إزالة البقع

والاتساحات المنتشرة بين ألياف الورق والتي من أصل عضوي، كبقع الزيوت والدهون والشمع والورنيش وخلافه، وأيضاً تستخدم في إزالة بعض الألوان والأحبار التي تتأثر بال محليل المائية. واستخدام هذه المذيبات قد يكون مفرداً أو مخلوطاً من أكثر من مذيب بحسب محددة، ولكل نوع من البقع طريقة إزالة يستخدم فيها نوع معين من المذيبات كما يلى:

- بقع الورنيش** باستخدام الكحول أو محلول مخفف من الشادر في الماء.
- بقع القطران** تزال بالبيريدين النقي، بوضع الجزء الملوث بالبقعة بين ورق نشاف مبللتين بالبيريدين حتى لا تنتشر البقعة فيما حولها.
- بقع الزيوت والدهون** تزال باستخدام البنزين أو البيريدين النقي أو الكلورفورم مع استخلاص البقعة المذابة بورق نشاف جيد.
- الشمع** تزال بالبيزرين والاستخلاص بورق النشاف، ويمكن أيضاً استخدام الهكسان والتولين.
- الأصباغ العضوية أو الراتنجات** يصلح معها البيريدين أو المورفولين.

## ٢- المنظفات المائية Water Solvents

يستخدم الماء فيها كمنظف رئيسي، وقد يضاف إليه نسب محلدة من كحول الإيثانول أو الصابون والكحول، وأحياناً بعض الأملاح مثل كربونات الصوديوم، ودائماً يفضل إستعمال المنظفات المائية في إزالة البقع طالما كان الماء قادرًا على إذابتها مع عدم تأثيره على مادة الكتابة (الأحبار). ويرجع هذا التفضيل إلى قدرة الماء على تخلص ألياف الأوراق وإزالة ما بها من أحماض أو أترية وأوساخ، وأيضاً يعمل الماء على تقوية النوعيات القديمة من الأوراق، بتعريضه الروابط الهيدروجينية المكسورة بين جزيئات السليولوز وفيما يلى طرق إزالة بعض البقع التي يدخل الماء في إزالتها:

- بقع الشاي والقهوة**: تزال بمخلوط فوق اكسيد الايدروجين (vol. 20) والكحول النقي بنسبي متساوية، كما يمكن استخدام محلول البوراكس ٢٪ أو بيربورات الصوديوم ٢٪ لنفس الغرض، مع غسيل الأجزاء المعالجة بالماء ثم تعريضها للشمس لمدة ساعة تقريباً.

- **الأذرية الملتصقة** يستخدم لازالتها الماء والصابون المتعادل ويفضل إضافة قليل من البوراكين.
  - **النشا** يزال بتعريف الأوراق لبخار الماء، أو يمكن وضعها في حمام مائي دافئ وستعمل فرشة ناعمة مع مراعاة حساسية أحباب الكتابة للماء.
  - **بقع النبات (فضلات النبات)** يستعمل المشرط في إزالة الفضلات البارزة أولاً، ثم يتبعه المعاملة بمحلول فوق أكسيد الأيدروجين (vol. 20) والكحول التقى بنسبة (1:1) وفي النهاية يتم التبييض بمحلول ٢٪ كلورامين T.
  - **الصبغ العريين** يزال بالماء الدافئ أو محلول حامض الخليل المخفف (١٪) مع ضرورة الشطف بالماء ومعادلة الحموضة بمحلول أيدروكسيد الباريوم ٪ ٢.
  - **الوان الجواش والألوان الأخرى** تقع في محلول الماء الدافئ والصابون المتعادل لمدة ربع ساعة تقريباً ثم تشطف بالماء وتبيض بمحلول السكلورامين T ٪ ٢ ويسعاد شطفها بالماء.
  - **بقع الخبر في الواقع** إزالة بقع الخبر تعتمد على الاجتهاد وحسن التصرف نظراً للاختلاف الكبير في التركيب الكيميائي للأحبار، إلا أن هناك طرق شائعة الاستعمال أهمها:
    - ١ - استخدام محلول ٥٪ حمض أوكساليك Acid Oxalic Acid
    - ٢ - استخدام محلول ١٠٪ حمض سترريك Acid Citric Acid
    - ٣ - استخدام محليل التبييض ٢٪ كلورامين T.
  - استخراج بعض المذيبات العضوية، كالفورماميد أو الأسيتون أو الكحول للخبر الجاف مع استعمال ورق تشفاف لمنع انتشار البقعة.
- وفي جميع الحالات يجب غسل الأماكن المعاملة بالماء بعد الانتهاء من العمل، ونظراً لما قد يتعرض له المخطوط من التشوّه بأكثر من نوع من هذه البقع، سواء كانت ذات أصل عضوي أو غير عضوي، فقد استحدثت في مركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب، محليل تنظيف عضوية وأخرى مائية تصلح مثل هذه الحالات، وأهم هذه محليل:

## ١ - محاليل التنظيف المائية.

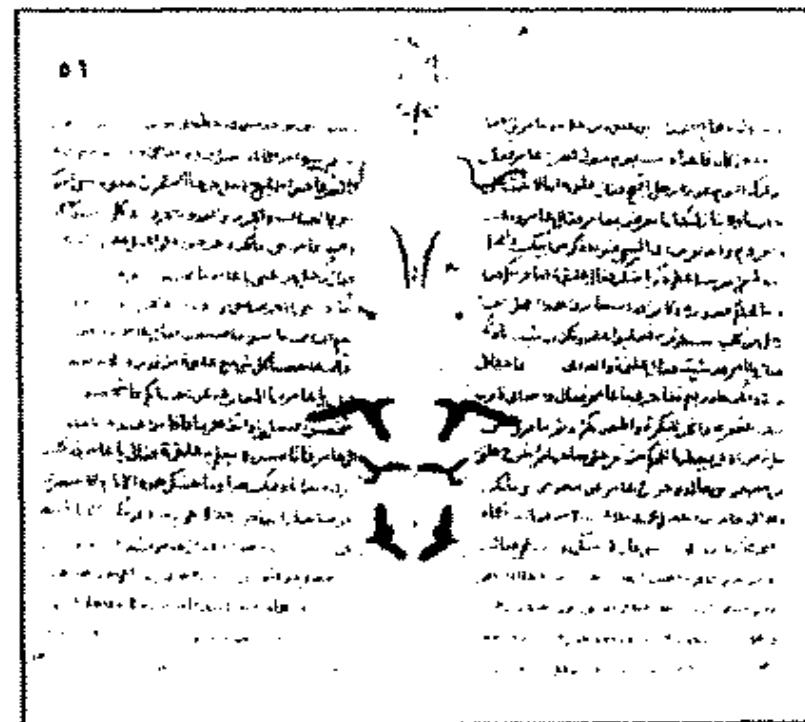
- محلول منظف رقم (١): كحول إيثانول نقى.
  - محلول منظف رقم (٢): كحول إيثانول ٥٠٪ + ماء ٥٠٪.
  - محلول منظف رقم (٣): كحول إيثانول ٥٠٪ + ماء ٥٠٪ + أسم ٣ صابون سائل لكل ١٠٠ ٣ + أسم ٣ محلول كربونات صوديوم ٢٪ لكل ١٠٠ ٣.
  - محلول منظف رقم (٤): ماء فقط يضاف اليه ١٪ صابون سائل.
  - محلول بوراكس ٢٪.
  - محلول كربونات صوديوم ٢٪.
- ## ٢ - محاليل التنظيف العضوية تستخدم كمنظفات.
- وهي مخاليط من أكثر من مذيب عضوي والأكثر استخداماً منها:
- منظف عضوي رقم (١): أسيتون + بنزين + كلورفورم بنسبة (٢:٢:١).
  - منظف عضوي رقم (٢): أسيتون + إيشير + رابع كلوريد الكربون بنسبة (٢:١:٢).

وفيما يلى نرى نماذج لصفحات مخطوطه مصابة بتنوعيات مختلفة من البقع العضوية وغير العضوية، والنماذج تمثل الصفحات قبل وبعد المعالجة والتنظيف. ففي الشكل ٣٣ (أ، ب) نرى صفحة مخطوطه أصيبيت ببقع في الهامش الوسطي للمخطوط (الكتعب) حيث تسربت الرطوبة من الجانب العلوي والتصقت الأثرية وغنت الأرضية في أماكن زيادة الرطوبة، أما الشكل (ب) فيبين نفس الصفحة بعد إزالة التبعع. والشكل ٣٤ (أ، ب) يبيّن صفحة مخطوط آخرى بها بقعة مختلطة على النصف الأسفل، حيث التصقت صفحات المخطوط وتحجرت، والشكل (ب) يوضح إزالة البقعة تماماً بعد ذلك صفحات المخطوط المتصلقة.

في حين أن الشكل ٣٥ (أ، ب) يبيّن نوعية ثالثة من البقع تفطى النص بالكامل وكيف تم إزالتها وكشف النص المكتوب.



شكل (١٢٣) يبيّن تفعُّل الهايمش الوسطى للمسخوط



شكل (١٢٣ب) نفس الصفحة السابقة بعد إزالة البقعة

## ٢ - محاليل التبييض Bleachers

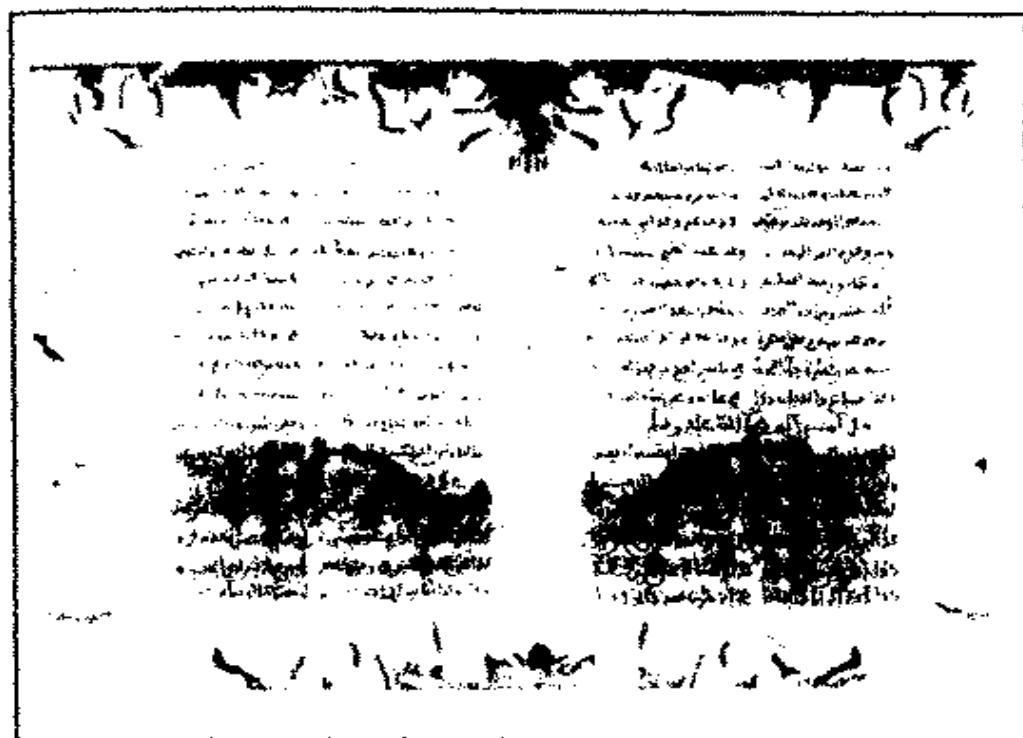
وتحتخص هذه المحاليل بإزالة البقع البنية الناتجة من الأكسدة الضوئية للجذين أو من آثار أكاسيد الحديد الموجودة في التربة والغبار أو البقع الملونة الناتجة من غلو الكائنات الدقيقة، وأيضاً جميع الوان الاخبار التي يصعب إزالتها بالطرق السابقة (بالمنظفات العضوية والمائية) وتعتمد هذه الطريقة على استخدام مواد كيميائية قادرة على أكسدة وإختزال اللون وتحويله إلى اللون الأبيض، ويمكن التحكم في درجة البياض المطلوبة بزمن تعرض البقعة للمحلول وسرعة غسلها وقف المحلول المستخدم عليها. وفيما يلى أهم طرق التبييض.

### أولاً، التبييض باستخدام المواد المؤكسدة:

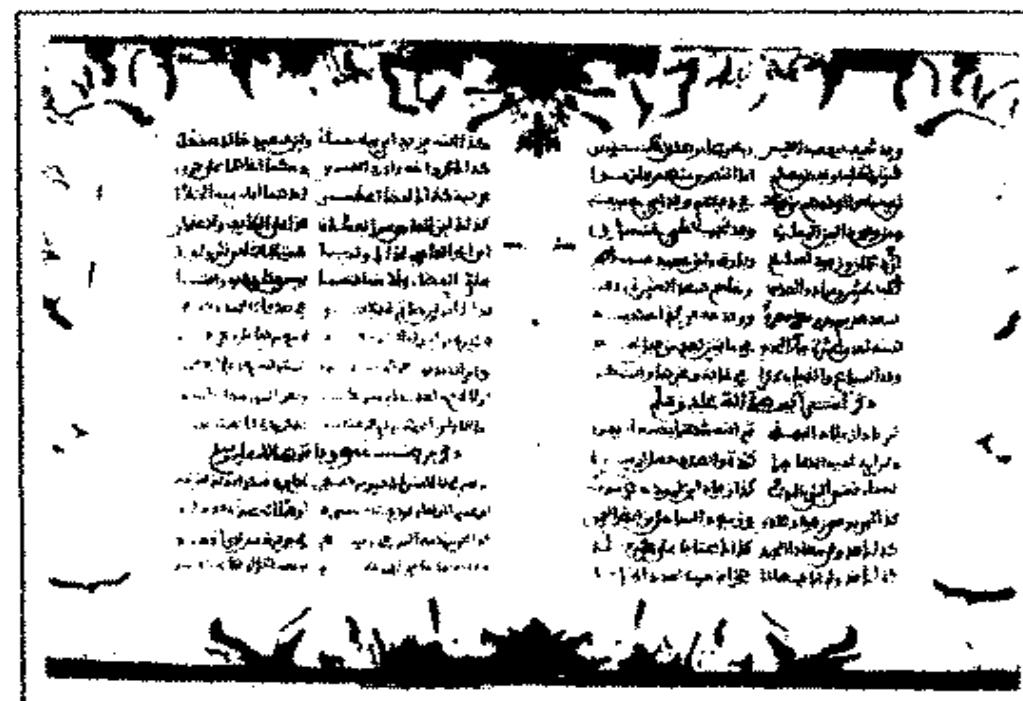
١ - استخدام محلول البيروكس أو بيروروات الصوديوم ٢٪ ك محلول مبيض ضعيف يستخدم غمراً لمدة تختلف حسب تركيز اللون، ثم الغسيل بالماء في النهاية.

٢ - استخدام محلول الكلورامين T، وهو أنساب المواد للتبييض في حالة الورق الذي يحمل اخباراً أو نقشاً تتأثر بالماء، حيث يمكن استخدامه موضعياً مع الاستخلاص للبقعة المذابة بورق ترشيح أسفلها، ويتم تحضير هذا محلول بنسبة ٢٪ في الماء الدافئ (٥٠ - ٦٠°م) على أن يتم تحضيره قبل الاستعمال مباشرة، ويكرر وضع محلول الكلورامين والاستخلاص حتى تمام إزالة البقعة، وتأثير الكلورامين يرجع إلى فاعلية الكلور الذي يتبع من تفاصيل سحق الكلورامين مع الماء، وهذا الكلور قادر على أكسدة لون البقعة. وبعد إتمام المعالجة يجب الغسيل بالماء لوقف أثر مادة التبييض وتخلص الورق من بقاياها.

وفي حالة كون البقعة منتشرة انتشاراً كاملاً على سطح الورق، يمكن استخدام هذا محلول غمراً، بوضع الأوراق المبقعة في حوض محلول، مع تغيير المحلول من آن لآخر لسرعة تحلل الكلورامين وقد كلوره الترى، يستمر غمر الأوراق وتغيير محلول حتى نحصل على درجة البياض المطلوبة، بعدها تنفسل الأوراق بالماء الجارى وترك لتجف ثم تفرد بالمبكيس اليدوى لمدة ٢٤ ساعة.



شكل (١٣٤) إصابة المخطوط بيقة عضوية ترابية وتجزء النصف الأسفل للمخطوط



شكل (١٣٥) نفس الصفحة السابقة بعد فك الأوراق المتصلة وإزالة بيقة العضوية الترابية

## ٢- كلوريت الصوديوم Sodium Chlorite

يستخدم هذا الملح بطرقتين إما بمفرده أو مخلوطاً مع مواد أخرى للحصول على غاز ثانى أكسيد الكلورين المؤكسد للألوان.

### أ- في حالة استخدام الملح بمفرده:

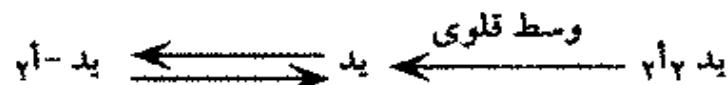
يحضر محلوله بتركيز ٥٪ في الماء الدافئ، ثم تغمر فيه الأوراق المطلوب تبييضها مع تغيير محلول حتى نحصل على التبييض المطلوب، بعدها ترفع الأوراق وتغسل وتجفف وتفرد بالمكبس.

### ب- استخدام محلول الملح مع حامض الكربونيك.

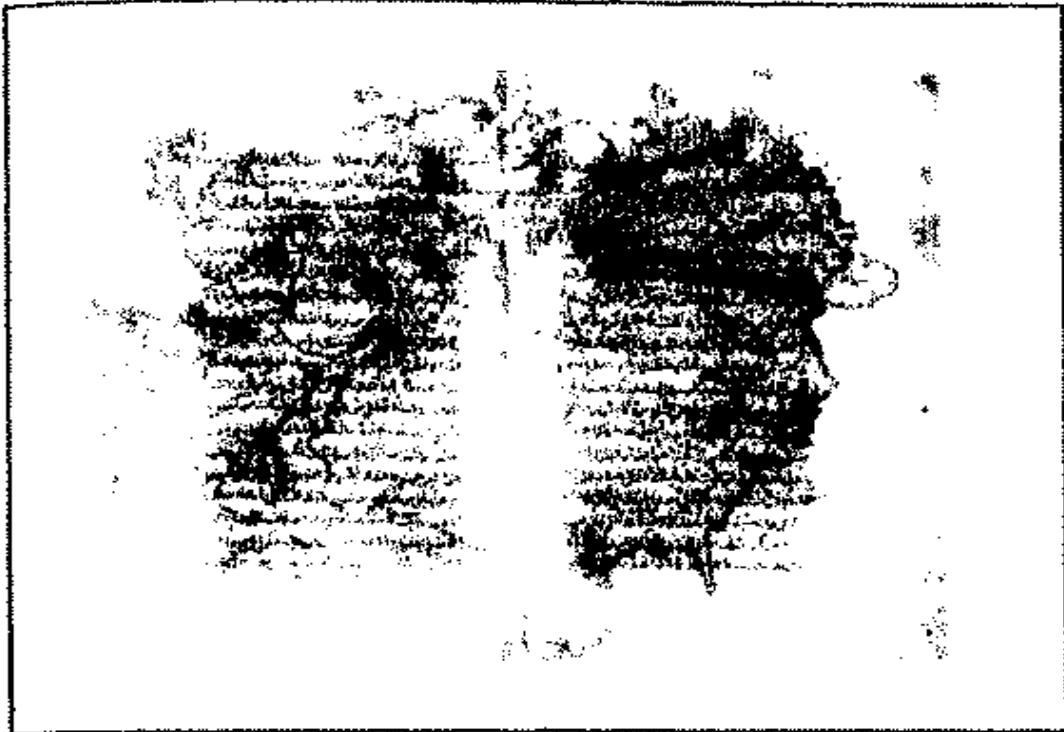
وفي هذه الحالة يتوجه غاز ثانى أكسيد الكلورين خارج حوض الغمر ويحقن في الماء الذي به الأوراق المبقعة، ويستمر الحقن حتى تخلص من البقع، وهنا ليس من الضروري غسيل الأوراق بالماء، حيث أن بقايا الغاز تتطاير مباشرة. وتنتمي هذه الطريقة في غرفة تبييض محكمة الغلق حيث يتفاعل كلوريت الصوديوم مع حامض الكربونيك، وغاز ثانى أكسيد الكلورين الناتج يتفاعل مع البقع الملونة المسيلة بالماء، ويؤدى إلى نتيجة المطلوبة من التبييض.

### ٣- استخدام فوق أكسيد الأيدروجين Hydrogen Peroxide.

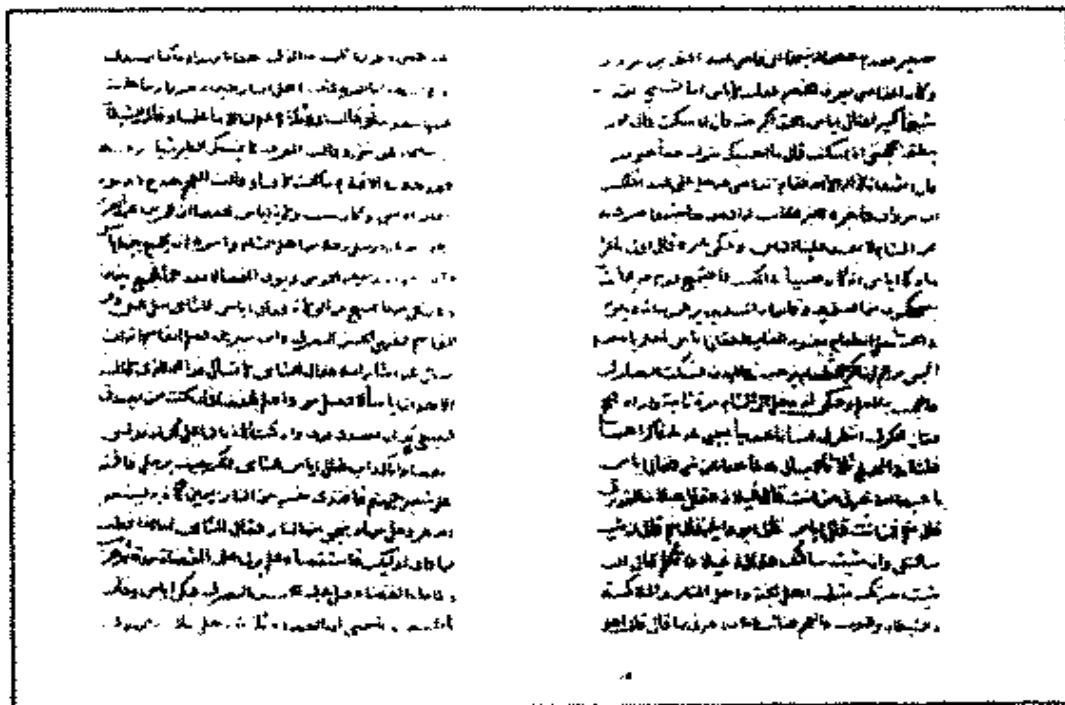
يرجع تأثير فوق أكسيد الأيدروجين إلى الايون السالب (ن - ٢) الذي يتكون عندما يستain ف فوق أكسيد الأيدروجين إلى شقيه عند اضافة وسط قلوي مثل بيكربونات الصوديوم كما في المعادلة:



ويعتبر فوق أكسيد الأيدروجين أنساب الطرق لإزالة بقع الأوراق بالغمر، إذ لا يؤدى إلى أي تغير في خواص الأوراق الطبيعية أو الكيميائية ويتم التبييض كما يلى:



شكل (١٢٥) بقعة كيميائية ترابية تغطي النص المخطوط



شكل (١٢٥ب) نفس الصفحة السابقة بعد إزالة البقعة وكشف النص

- ١ - يحضر ماء حلول التبييض بإضافة ٥٠ سم<sup>٣</sup> من محلول فوق أكسيد الأيدروجين (٣٠٪) إلى كل لتر من الماء، ثم يضاف إليه ١ جم من بسيكربونات الصوديوم، كذلك ١ جم من كبريتات المغنيسيوم لكل ٢ لتر من محلول.
- ٢ - بعد تنظيف الأوراق من الأتربة المالحة تغمر في محلول التبييض وتترك إلى أن تكتسب البياض المطلوب.
- ٣ - ترفع الأوراق وتغسل في ماء جاري لمدة ١٥ دقيقة لإزالة آثار محلول.
- ٤ - ترفع الأوراق وتترك لتجف ثم تفرد بمالكبس اليدوى. وفائدته كبريتات المغنيسيوم منع تحملل فوق أكسيد الأيدروجين إلى غاز الأكسيجين والماء حتى يستمر مفعوله كمحلول مبيض.
- ٥ - استخدام برمجيات البوتاسيوم وحامض الاوكساليك

#### **Permanganate - Oxalic System Bleacher**

تستخدم هذه الطريقة فى حالة الورق النسيجى، وتم بتبادل غمر الأوراق فى حوضين، فى الأول منها محلول ٥٪ برمجيات البوتاسيوم المحمضة بآثار من حامض الارثوفوسفوريك، وفى الثانى محلول ٢٪ حمض الاوكساليك، ويستمر تبادل الغمر حتى الوصول إلى التتجة المطلوبة. بعدها تغسل الأوراق بمحلول الشادر فى الماء ثم بالماء الجارى لمدة ٢٤ ساعة لتخلص الأوراق من آثار أملاح البوتاسيوم.

#### **Sodium Hypochlorite Bleaching System**

- ١ - تغمر الأوراق المقعة فى حوض التبييض المحتوى على محلول ٥٪ هيبوكلوريت الصوديوم مع ملاحظتها حتى تصل إلى درجة البياض المطلوبة.
- ٢ - تغسل الأوراق بعد ذلك إلى محلول ٢٪ ثيوسلفات صوديوم (ملح الهيبو) لإزالة آثار الكلورين.
- ٣ - تغسل الأوراق فى ماء جارى لمدة  $\frac{1}{4}$  ساعة وحيث أن هيبوكلوريت الصوديوم ذو تأثير قاعدى قد يؤثر على متانة الأوراق فيجب غمر الأوراق

المعاملة بهذه الطريقة في محلول حامض صعيف (٠٠٢)، حامض ايدرو كلوريك) من آن لآخر أثناء عملية التبييض لعلاقة آثار القاعدية ثانياً، التبييض ياستخدام المواد المختزلة.

مواد الاختزال عبارة عن هيدرو سلفيت ذاتية وأعمها هيدرو سلفيت الصوديوم وهيدرو سلفيت الزنك. وفي هذه الطريقة يتم التبييض بعزل عن الهواء نظراً للسرعة تخلل الهيدرو سلفيتات بالاكسدة الذاتية Auto - oxidation، كما يجب عدم تعريض الوراق المعاملة للهواء إلا بعد إتمام عملية التبييض، وطريقة التبييض تتلخص في:

- ١ - تنظيف الوراق المبقعة من الأتربة العالقة بها، ثم تغمر في محلول ٥٪ هيدرو سلفيت صوديوم في الماء وتترك حتى تصل إلى درجة البياض المطلوبة.
- ٢ - تغسل بعدها الوراق في ماء جاري لازالة آثار محلول التبييض ثم تترك لتتجف طبيعياً وتفرد بالمكبس اليدوي لمدة يوم كامل. ومن الضروري مراعاة الدقة وعزل الوراق عن الهواء أثناء إثناء عملية التبييض ضماناً للحصول على نتائج جيدة.

## ٢- إزالة الحموضة Deacidification

زيادة الحموضة في مكونات المخطوط تعنى إنخفاض تركيز أيون الأيدروجين وهو ما يعرف بدرجة الحموضة (PH) إلى أقل من ٥، ومصادر الحموضة كما ذكرنا كثيرة منها ما هو مكتسب Acquired من ظروف التخزين Storage Condi-tion كالغازات الكبريتية والنترогينية، ومنها ما هو في تركيب الوراق كاللجنين والشبه ومساد التبييض. وإزالة الزيادة من الحموضة أمر هام لاستدامة الوراق والجلود حيث أنها تعمل على استمرار تأكل ودمار المخطوط، حتى بعد ترميمه واستكمال صيانته، وانسب درجة حموضة للأوراق والجلود ٦-٨ PH، ولقياس درجة الحموضة في الورق يتبع طريقة British Standard رقم ٤٩٧١ لعام ١٩٧٣، والتي تتلخص في استخدام نوع خاص من الألكتروdes المفلطحة Calomel Electrode PH - meter انظر شكل (٣٦) حيث توضع على سطح الورق المراد قياس حموضته ثم توضع قطرات من الماء المقطر بين تلامس الألكتروdes لسطح الورق

ونستمر في وضع الماء قطرة قطرة حتى تثبت قراءة الجهاز ميئنة حموضة الورق PH Value of Paper . فإن كانت الحموضة أقل من 5 PH فهذا يعني زيادة ايسونات الايدروجين، وبطبيعة الحال يجب التخلص من هذه الزيادة إلى أن تصل درجة الحموضة إلى 6.8 وهناك أكثر من طريقة لذلك، يتوقف اختبار أي منها على حساسية أخبار الكتابة، ولأهمية اختبار حساسية الأخبار أثناء المعالجة الكيميائية بصفة عامة نذكر كيفية إجراءه.



شكل (٣٦)

المولف يقوم بقياس حموضة الأوراق بإستخدام جهاز PH - meter

#### اختبار حساسية الأخبار Ink Sensitivity Test

- ١ - تؤخذ قطعة صغيرة من القطن العميق وتبلي بال محلول المطلوب معرفة تأثيره على الأخبار (المحلول المستخدم في المعالجة).
- ٢ - توضع قطعة القطن فوق حرف أو كلمة من الكتابة، ويفضل أن تكون من غير الكلمات الهامة وترك قطعة القطن فوق الكلمة حوالي ٥ دقائق.

٣ - ترفع قطعة القطن وتفحص أحرف الكلمة التي تعرضت لمحلول القطنة بعدسات تكبير يدوية، ومن هذا الفحص يمكن تحديد إنتشار الأحرف أو ثباتها، وأيضاً يمكن فحص قطعة القطن المستخدمة في الاختبار لمعرفة مدى تأثيرها بلون الحبر، ومن ذلك يمكن تحديد مدى صلاحية محلول في معالجة المخطوطة. وإن تصادف عدم صلاحية محلول للمعالجة لتأثيره على الاخبار وفي نفس الوقت ليس له بديل يمكن التغلب على حاسة الاخبار في هذه الحالة بعزلها أو لأنم استخدام محلول، والمزيل يتم إما بالدهان بالفينيل استثناء إذا كانت الاخبار حساسة للماء أو بالرش بمحلول الجيلاتين ٢٪ إذا كانت حساسة للمذيبات العضوية وبعد إتمام المعالجة يمكن إزالة هذه المواد العازلة بمخلوط الاستيثون والكسحول للفينيل استثناء، والماء الدافئ للجيلاتين.

#### **طرق إزالة الحموضة الزائدة**

##### **أولاً: الأوراق والبرديات**

١ - **الأوراق الكتيرية باخبار غير حساسة للماء** *Water-insoluble Inks* لكون الاخبار هنا ثابتة مع الماء، يمكن إتباع الكثير من الطرق لتخليص الأوراق من حموضتها الزائدة وأهم هذه الطرق:

##### **١ - استخدام الماء $H_2O$**

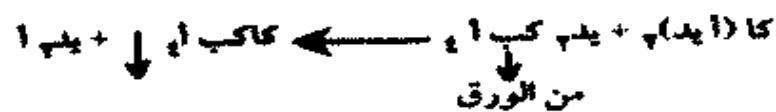
يمكن غمر الأوراق في الماء بدون أي إضافات أخرى لمدة ساعة أو أكثر، وإن كانت هذه الطريقة بدائية إلا أنها تعمل على تخليص الأوراق من جزء كبير من حموضتها الزائدة.

##### **٢ - استخدام كربونات الكالسيوم $CaCO_3$**

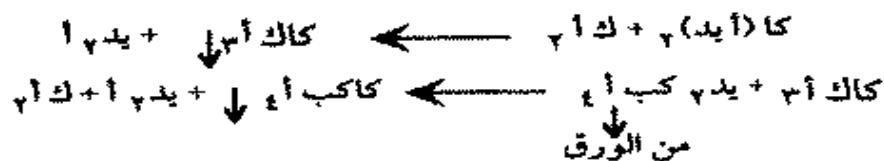
استخدمت بعد ذلك كربونات الكالسيوم في إزالة الحموضة حيث ثبت أنها أفضل المواد في زيادة عمر الأوراق *Permanency*. وهذا فتح الطريق لاستخدام مركبات الكالسيوم لمعادلة الحموضة في الوثائق والمخطوطات. وقد ثبت عملياً أن أيدر كسيد الكالسيوم أكفاء مركبات الكالسيوم في معادلة الحموضة.

##### **٣ - استخدام أيدر كسيد الكالسيوم ( $Ca(OH)_2$ )**

يحضر محلول بإضافة ٢ جم من أيدركسيد الكالسيوم لكل ١٠٠ سم<sup>٣</sup> من الماء وتنم الأذابة مع التدفئة ثم الترشيح للمحلول ويعاً المرانج الرائق في زجاجات للاستعمال وتتأثر أيدركسيد الكالسيوم برجع إلى إتحاده مع الحامض الزائد (يد٢ كب١) ويكون كبريتات الكالسيوم التي ترسب على سطح الورق وتحمي من المحموضة التي يحصل تكوينها فيما بعد كما نرى في المعادلات:



والزيادة من كا (أيد٢) تتحدد مع ثانى أكسيد الكربون (كأ٢) من الجسواتكون كربونات كالسيوم (كاف١م) التي تتحدد بدورها مع أي زيادة من الحامض وتكون كبريتات كالسيوم غير ذاتية.



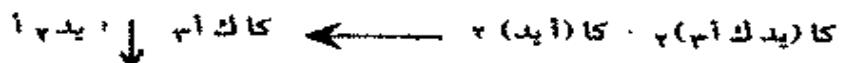
#### ٤ - استخدام ماء العين متبعاً بيكربونات الكالسيوم

وهذه الطريقة هي أكفاء وأنسب الطرق لمعادلة المحموضة في الوراق وفيها يتم غمر الوراق المصابة بالمحموضة في حوضين متاليين بالأول أيدركسيد الكالسيوم وبالثاني بيكربونات الكالسيوم والطريقة كالتالي:

١ - غمر الوراق في محلول ١٥٪ من أيدركسيد الكالسيوم لمدة ٢٠ دقيقة حيث يعادل حموضتها.



٢ - تنقل بعدها الوراق إلى محلول ١٥٪ بيكربونات الكالسيوم لمدة ٢٠ دقيقة أيضاً حيث تتفاعل بيكربونات الكالسيوم مع الزيادة من أيدركسيد الكالسيوم في الورق ويكون كربونات كالسيوم التي ترسب في ألياف الورقة كمادة واقية.



٣ - تجفف الأوراق في الهواء حيث تسحول البيكربونات الزائدة في الأوراق إلى كربونات الكالسيوم بالاتحاد مع كا<sub>2</sub>O من الجو



وكربونات الكالسيوم المتكونة تعمل كمنظم عند زيادة الحموضة في المستقبل بالاتحاد مع الحامض المحتمل تكوينه.



وعموماً يمكن زيادة تركيز محاليل أيدركسيد الكالسيوم وبيكربونات الكالسيوم طبقاً لحالة الحموضة التي تعانى منها الأوراق.

وقد أجريت دراسة عن تأثير أملاح الكالسيوم على صفات الورق، ووجد أن متانة الورق Folding Endurance زادت بنسبة ٢٨٪ عنها لنفس الأوراق قبل معادلة حموضتها بمحاليل أملاح الكالسيوم. أيضاً قيست متانة أوراق عرضت للضوء لمدة ٢٨ يوماً بعد معاملتها بأملاح الكالسيوم، وقارنت النتائج بأوراق أخرى من نفس النوع عرضت لنفس الضوء ولنفس المدة وكان تأثير الضوء على العينات المعاملة بأملاح الكالسيوم، أقل بكثير من تأثيره على العينات الغير معاملة به، إذ بلغت نسبة التقصص في المتانة ٧٪ في حالة العينات التي عواملت بأملاح الكالسيوم، في حين أنها كانت ٢٢٪ في حالة العينات التي لم تتعامل بأملاح الكالسيوم.

#### ب - الأوراق المكتوية باحبار حساسة للماء.

في هذه الحالة يستبدل الماء بالكحول ويستخدم أيدركسيد الباريوم وخلات المغنيسيوم بدلاً من أيدركسيد الكالسيوم وبيكربونات الكالسيوم.

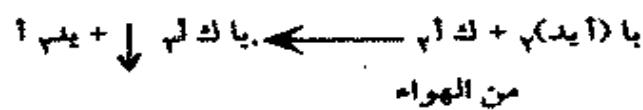
#### ١- أيدركسيد الباريوم يا (أيد) ٠٨٠٨ يليدها

يضاف ٢ جم من أيدركسيد الباريوم لكل ١٠٠ سم<sup>٣</sup> كحول ويدافب الملح مع التدفئة على حمام مائي ويستمر الذوبان فترة طويلة. ثم يرشح المزيج ويستعمل محلول الراتنج بالرش أو بالغمر حسب درجة الحموضة الزائدة.

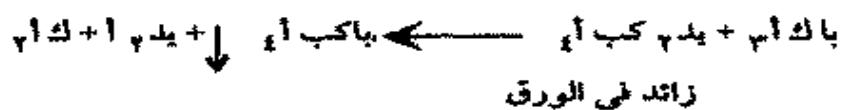
وتتأثر أيدركسيد الباريوم مزدوج الفائدة حيث يتحدد مع الحامض (يد، كب أ) الموجود في الورق مكوناً كبريتات باريوم (باكب أ) غير ذاتية.



والزيادة من أيدركسيد الباريوم تتحدد مع كـ أـ من الجو مكونة كربونات باريوم التي ترسب في الساف الورق وتحميه من تأثير الحموضة في المستقبل- Residual Ef-fect.



وعندما يتكون زيادة من الحموضة (يد، كب أ) تتحدد معها كربونات الباريوم مكونة كبريتات باريوم غير ذاتية وبذلك لا تتكون الحموضة.



## ٢- خلات المغنيسيوم مع (أـ كـ بـ يـ دـ)

يحضر محلول الخلات في الكحول بنسبة ٤٪ ويستعمل لازالة الحموضة رشأ أو غمراً أو باستخدام فرشاة ناعمة.

وتتأثر خلات المغنيسيوم تشبه تأثير أيدركسيد الباريوم Barium hydroxide حيث تتحدد مع الحامض في الورق وتكون كبريتات المغنيسيوم غير ذاتية وحامض الخليك.

مع (أـ كـ بـ يـ دـ) + يـ دـ كـب ~ ↓ ← مع كـب ~ ↓ + كـ يـ دـ كـ ١١ يـ دـ ↑  
يتطاير حامض الخليك المتكون وتحدد خلات المغنيسيوم مع كـ أـ من الجو مكونة كربونات مغنيسيوم ترسب على سطح الورقة.



كريونات المغنيسيوم التكونة تعمل كمنظم عند زيادة الحموضة باتحادها مع  
الحامض الذي يتكون في الأوراق.

مع  $\text{K}_2\text{O} + \text{H}_2\text{O} \longleftrightarrow \text{Mg}(\text{OH})_2$

إلا أنه يجب مراعاة عدم استخدام هذه الطريقة في حالة وجود رسومات أو  
حليبات أو زخارف في المخطوط، تدخل فيها أسلاح الفضة أو الرصاص حيث أن  
حامض الخليك التكون يؤثر عليها وينتفعها.

ومن عيوب هاتين الطريقتين - أيديركسيد الباريوم وخلات المغنيسيوم - أنه  
يمكن استخدامها لإزالة الحموضة بأى من المذكورين، الماء أو الكحول حسب حساسية  
الأحبار المكتوبة.

هناك طريقة لإزالة الحموضة يمكن إتباعها مع الأحبار التي يتآثر لونها أو تتشلّف  
بالمحاليل الكحولية والمائية، وهي طريقة التغفير Dusting للأوراق بمادة كريونات  
الكالسيوم حيث تتحدّد مع الحامض وتكون كبريتات كالسيوم غير ذاتية كما تمنع  
هجرة الحموضة من صفحة لأخرى بين صفحات المخطوط. وإن كانت هذه الطريقة  
ليست بكفاءة المحاليل، إلا أنها أفضل بكثير من عدم محاولة التغلب على الحموضة  
لسبب ما.

هذا ما يخص إزالة الحموضة الزائدة في الأوراق، وما ينطبق على الورق ينطبق  
على البرديات، لتشابه طبيعة التركيب الكربوهيدراتي في كل منها.  
**ثانياً، إزالة الحموضة من الرقوق والجلود.**

وإزالة الحموضة من الرقوق والجلود يعتبر أمراً أكثر سهولة من إزالة الحموضة  
من الأوراق، وهذا يرجع إلى استخدام بعض المواد القلوية أثناء تجهيزها.

**الرقوق**: الرق كما هو معروف نوع من الجلد الرقيق أو بمعنى آخر يعتبر الرق  
الطبقة الداخلية لجلد السفزال، هذه الطبقة الرقيقة تعامل بما الجير (أيدركسيد

الكالسيوم) أثناء تجهيزها، وهذه المعاملة تكسب البرق قلوية تجعله مقاوم للإصابة بالحموضة، وعلى هذا الاسنوف على الرفوق من الحموضة.

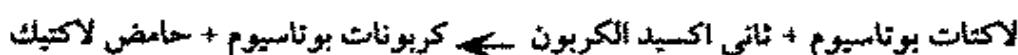
الجلود: المقصود بالجلود، جلد الأغلفة، وهذه الجلد يمكن أن تصاب بالحموضة خاصة تلك التي تعامل بحامض التانيك Tanic Acid أثناء دباغتها، ومظاهر الحموضة على الجلد عبارة عن تشوهات وتصرب الاطراف التي قد تصل إلى التفتت في حالة زيادة الحموضة أكثر من المعتاد. وتستخدم لاكتات البوتاسيوم Potassium Lactate في معادلة حموضة الجلد بالطريقة التالية:

١ - يحضر محلول ٧٪ لاكتات بوتاسيوم في الماء مع إضافة نسبة من مبيد فطري، ٣٠٠ ملليجرام / لتر من مبيد البنيليت كمادة واقية.

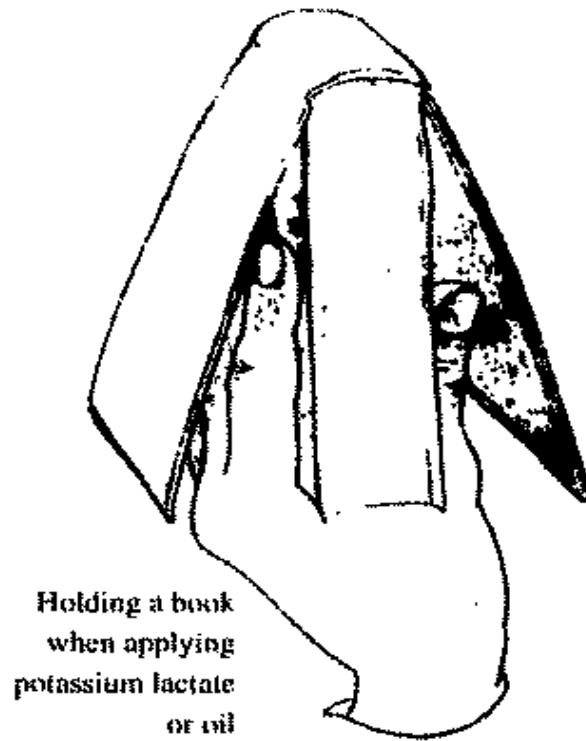
٢ - تشبع قطعة قماش ناعمة بمحلول اللافكتات ثم تصرن رسبياً لتخلص من محلول الزائد بها ثم تدفع الجلد الخامضية بالطريقة المبينة في شكل (٢٧) مع مراعاة أن تكون حركة اليد حركة خفيفة راسية Patting خاصة في حالة الجلد الملتهبة، حيث أن الحركة الافقية Rubbing النساء دهان الجلد قد تؤثر على تذهب وزخرفيات الجلد.

٣ - يترك الجلد ليجف تماماً (حوالى ٢٤ ساعة) وهو في وضع رأس Dry Air بعيداً عن أي أسطح أخرى.

ومحلول لاكتات البوتاسيوم يعادل الحموضة الزائدة ويكتب الجلد حممية مستقبلية لأى نسبة حموضة جديدة، حيث تتحدد لاكتات البوتاسيوم مع حامض الكبريتيك الموجود بالجلد وتكون كبريتات بوتاسيوم وحامض لاكتيك Lactic Acid وفى الحال ترسب كبريتات البوتاسيوم على الجلد وتعطيه دواماً أطول، ثم الزيادة من لاكتات البوتاسيوم تتحدد مع ثانى أكسيد الكربون من الجو تكون كربونات بوتاسيوم كمادة واقية طويلة المدى تتحدد مع أى نسبة حموضة قد تظهر فيما بعد وينتج كبريتات الكالسيوم الغير ذاتية.



وقد يلاحظ أن بعض الجلود لا تشرب محلول السلاكتات لكونها مسطحة ببعض الورنيشات أو الشمع، وفي هذه الحالة يجب سرعة تجفيف الجلود بقطعة قماش جافة وناعمة، حتى لا يتجمع المحلول في صورة قطرات تسب بقوع الجلود بصورة يصعب إزالتها.



شكل (٣٧) يبين طريقة سلك الكتاب أثناء معالجة الخصوصية بسلاكتات البيرتاسيوم

#### ٢- التطريدة وفرد الملفائف.

التطريدة وفرد الملفائف من العمليات الضرورية للأوراق والبرديات والرقائق والجلود، عند تعرضها للجاف، وقد محتواها المائي، ومعاناتها للتشقق والالتفاف.

#### ١- الأوراق *Papers*

تأثير الأوراق بنسبة الرطوبة في الجو المحيط بها، فتفقد محتواها المائي، وتتجفف مع جفاف الجو المحيط بها، وتزداد رطوبتها مع ارتفاع نسبة الرطوبة حولها، ولكل من فقد المحتوى المائي أو زيادته آثار غير مرغوبية في الأوراق، وقد بينا فيما سبق الضرر

الذى يحدث للأوراق من ارتفاع نسبة الرطوبة كضعف اليافها وإصابتها بالفطريات والمحشرات، أما الجفاف فمضاره كبيرة على الأوراق، أهمها تصلبه وقابلته للكسر أثناء التداول، وأصفرار لونه لتأثير الحرارة على شوائب مثل (اللجنين).

ولعلاج هذا الجفاف في الأوراق تستخدم محليلات خاصة، عبارة عن مخلوط من الكحول والجلسرين بنسبة متساوية فيما بينها طبقاً لدرجة الجفاف التي يعاني منها المخطوط، ويضاف على هذه محليلات نسبة ٪ ٢ من الثيمول كمادة حافظة ت العمل على حماية الأوراق أثناء عملية التطريدة وبعدها، ومادة التطريدة هنا هي الجلسرين التي يحملها الكحول بكمية ناشر من ناحية وكمعقم للأوراق من ناحية أخرى، ومن الطبيعي أن نسبة الجلسرين تزداد في محلول التطريدة مع زيادة جفاف الأوراق، وفيما يلى بيان النسب المستعملة للتطريدة في مركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب.

- الورق الشديد الجفاف: ٤٢٥ سم<sup>٣</sup> كحول إيثانول + ٧٥ سم<sup>٣</sup> جلسرين + ٢٠ سم<sup>٣</sup> ماء + ٢٠ سم<sup>٣</sup> ثيمول ٪ ٢

- الورق المتوسط الجفاف: ٤٥٠ سم<sup>٣</sup> كحول إيثانول + ٥٠ سم<sup>٣</sup> جلسرين + ٢٠ سم<sup>٣</sup> ماء + ٢٠ سم<sup>٣</sup> ثيمول ٪ ٢

- الورق الجاف قليلاً: ٤٨٠ سم<sup>٣</sup> إيثانول + ٢٠ سم<sup>٣</sup> جلسرين + ٢٠ سم<sup>٣</sup> ماء + ٢٠ سم<sup>٣</sup> ثيمول ٪ ٢

وتقدير درجة الجفاف هذه تعتمد على خبرة القائم بالعمل، وإن كانت هناك طرق علمية لتقدير المحتوى المائي للأوراق، إلا أنه يصعب أخذ عينات من المخطوط لإجراء القياس عليها.

### ب - البرديات *Papyrus*

تظهر علامات الجفاف في البرديات بالتواء والتلف حوافيها، وللتغلب على هذا الانتفاف والاشواء يلزم تعويضها بما فقدته من محتوى مائي، ويمكن اجراء هذا التعويض بإحدى الطريقتين الآتيتين:

- ١ - وضع اللفائف في صندوق ترطيب بالبخار وترثك فترة حتى تتنفس الكمية المناسبة من الرطوبة. وهذا الصندوق ماهو إلا صندوق محكم الغلف به مصدر بخار ماء، حيث توضع اللفائف فوق شبكة وسطية معرضة لهذا البخار.
- ٢ - يمكن استخدام خليط من الماء والكحول، توضع فيه اللفائف فترة مناسبة حتى تتأكد من لسيونه اللافاف، ثم ترفع وتوضع على ورق نشاف وتفرد ببطء وعناية وتنقى بالرش بمحلول ٣٪ صمغ عربى وبعد ذلك توضع فى ورق نشاف بين لوحى زجاج، ويغير ورق النشاف بورق الشمع (ورق يحضر بالغمر فى محلول شمع العسل فى البنزين بنسبة ١٠ أجزاء شمع إلى جزء من البنزين) مع تغيير ورق الشمع وإعادة الكبس أكثر من مرة ويوضع لنا الشكل (٣٨) صورة لفاف من البردى قبل وبعد إجراء عملية الفرد والتقوية.

#### جـ - الرقوق *Vellum*

تظهر آثار الجفاف على الرقوق في صورة تصلب متميزة والتلواء غير مناسب لتشخيصه، هذا التصلب والتلواء يؤديان إلى إنفصال الكتابة والتقوش الموجودة بها، ويمكن تطريدة الرقوق بالرش بإحدى المواد أو المخلوطات التالية:

- ١ - مزيج الكحول وزيت الخروع بنسبة (١:١٠) حجماً.
- ٢ - محلول البيوريا ١٠٪ في الكحول.
- ٣ - محلول غراء الجلد، ويحضر هذا الغراء بخلط كمية من الرق (الطبقة الداخلية للجلود) بضعف حجمها من الماء، وتوضع على نار هادئة لمدة ٢٤ ساعة حتى يستحلب الرق، ثم يصفى ويستعمل محلول الرائق كغراء لتطريدة الرق وهذا ما يعرف بغراء الجلد.

بعد تطريدة الرق بإحدى هذه الطرق الثلاثة يوضع بين ورقتين من ورق الشمع ثم يكبس ويرثك ليجف.

#### د - الجلود *Leather*

الجلود من المواد الحساسة لنقص أو زيادة نسبة الرطوبة لماله من خاصية



شكل (٣٨) يبين لفافة من البردی قبل وبعد اجراء عملية الفرد والتقوية

(هيبروسكوبية) تربط محتواه المائي بالرطوبة النسبية في الجو المحاط به، لذلك فارتفاع درجة الحرارة ونقص نسبة الرطوبة، تصبح الجلود بالتشقق والتصلب وتكسر الجروح، وهناك أكثر من طريقة لتطهير الجلد، تعتمد جميعها على الكريمات المكونة من الزيوت العضوية والمواد الشمعية، حيث يدهن بها سطح الجلد الجاف لتكتسنه المرونة والليونة التي كان عليها قبل الجفاف والتصلب، وأهم هذه الكريمات:

١ - تطهير الأخلفة يستخدم لتطهيرتها ثلاثة طرق:

١ - مرهم Cream اللاتولين وزيت الخروع حيث يخلط ٣ أجزاء من اللاتولين مع جزء من زيت الخروع Castor Oil، ويوضع المزيج على النار ويقلب حتى تمام الانصهار والخلط، ويترك ليبرد ويستعمل للدهان بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

٢ - مرهم أو كريم Plumb وهي تركيبة تقدم بها العالم Plumb عام ١٩٦٤ وتشكلون من اللاتولين أو أحد أحماض الاستياريك Staric Acids واللاكتيك Lactic مضافةً إليه أيدركسيد البوتاسيوم وحامض البوريك ويحضر هذا الكريم كالتالي:

- يذاب اللاتولين أو أحد أحماض الاستياريك أو اللاكتيك في حمام مائي.

- يضاف إلى المذاب السابق كمية من أيدركسيد البوتاسيوم حتى يظلل القوم قليلاً ويصبح في قوام المراهم المعروفة.

- يضاف إلى هذا Cream قليل من حمض البوريك Boric Acid لعادلة القولية من جهة وكمادة حافظة Preserver من جهة أخرى ويستخدم المرهم الناتج لدهان الجلد بقطعة قماش نظيفة وناعمة.

٣ - يمكن رش الجلود بمزيج من الكحول وزيت الخروع بنسبة ٤ أجزاء كحول إلى ٦ أجزاء زيت خروع.

٤ - يمكن رش الجلود أيضاً Spray خاص بتطهير الجلد يعرف بالـ Vinyl

حيث يؤدي إلى تطهير وتنظيف وتلميع الجلد مع حفظها من الحشرات والفسطريات وهو من إنتاج شركة Magic American Chemical Corp، وطريقة استخدامه بأن يرش على الجلد ويترك قليلاً حتى يتشربه الجلد، بعدها يمسح جيداً مع التدليك بقطعة قماش ناعمة ونظيفة، ويضغط الجلد مباشرة تحت ثقل معين أو تحت مكبس خفيف لمدة لا تقل عن ٦ ساعات.

٤ - يمكن أيضاً استخدام الفازلين في دهان الجلد.

٥ - في حالة الجلد المترسب عليها آثار ملحية أو أتربة ملتصقة، يجب أن يسبق تطريقها، وتنظيفها بمحلول ٢٪ حمض كربونيك في الكحول، وذلك باستخدام فرشاة ناعمة لمسح وإزالة هذه الرواسب.

ب - تطهير الجلد الملفوفة.

الجلود الملفوفة يمكن فردها بدهانها من الخلف بمحلول التتروسليولوز المذابة في خلات الأميل والأسيتون بسبة متساوية، وتأثير التتروسليولوز يرجع إلى طبيعة إنكماسها عند الجفاف، هذا الإنكماس يؤدي إلى شد متظم يتشنج عنه فرد اللفاف قليلاً.

يكرر الدهان أكثر من مرة حتى يتم الفرد للفة كلها، ثم تزال نترات السليولوز بالأسeton، ويدهن الجزء المفروم بزيت السمك للمحافظة على ليونته.

وفي جميع هذه الطرق المتبعة لتطهير جلد الأغذية أو اللفاف الخلدية، يجب في النهاية دهان الجلد المعاملة دهاناً خفيفاً بأحد الشموع التجارية المعروف بشمع سير ٢١٢ (Cire 212) الذي يحتوى على مبيدات حشرية وفطرية تعمل على وقاية الجلد من مخاطر الجفاف والإصابة البيولوجية في آن واحد.

وكل إجراء عام يجب دهان الجلد دورياً كل عامين على الأكثر بمرهم أو كريم يتكون من مزيج زيت العظم واللانولين بنسبة ٦٠ جزء زيت إلى ٤٠ جزء لانولين وطريقة تحضيره كالتالي:

- يصهر اللانولين في حمام مائي.

- يضاف زيت العظم Neets Foot Oil ويقلب المزيج حتى تمام الخلط فيظهر بقشام كريمي ناعم يصلح للدهان، يستخدم هذا المرهم في دهان الجلود بنفس الطريقة المتبعة في حالة لاكتات البوتاسيوم، ومن مميزات هذا الكريم سهولة امتصاصه بالجلد، وليس له أي مضار صحية.

#### ٤ - الفك والتقوية للمخطوطات المتصقة والتحجرة.

##### Splitting and Sizing for Cemented Manuscripts

المخطوطات بحكم مكوناتها الورقية والجلدية، تتأثر بما حولها من ظروف بيئية وعوامل جوية وأحياء بيولوجية حشرية كانت أو ميكروبيولوجية، هذا التأثير تبدو ملامحه واضحة على مكونات المخطوط كما عرفنا في الباب الخاص بالتقادم الزمني والمخطوط، وقد تؤدي عوامل التقادم ككل، إلى ثبات أوراق المخطوط وتحجره وتشويه شكله ليصبح قالباً متمسكاً Compact Massaksi تنتشر به التغيرات الفطرية والبكتيرية، بعد أن تشبعت أوراقه برطوبة التخزين السيئ، ثم أدى هذا التمو الفطري السفلي إلى تكسير مكونات المخطوط، وإفراز المواد الصمغية والبقع اللونية Coloured Spots والأحماض العضوية، كل هذا أدى إلى التصاق الصفحات والجلود والتحجر الكامل للمخطوط.

هذا المخطوط التحجر يحتاج إلى فك أوراقه وجلوده ومعالجته بالتنظيف والتطرية وإزالة الحموضة والتقوية. وإن كنا تكلمنا فيما سبق عن التنظيف وإزالة الحموضة والتطرية، يبقى لنا إيضاح كيفية الفك والتقوية.

##### ١- فك المخطوطات المتحجرة *Splitting of Cemented Papers*

تعتمد عملية الفك على مهارة وقدرة الأيدي في التحكم في نزع الورقة تلو الورقة دون أن يحدث بينها تسلاخات أو قطوع، وإن كانت هناك أسس عامة تتبع في عمليات الفك إلا أنه يوجد بعض الاختلافات البسيطة بين فك الأوراق والبرديات والجلود كما نرى:

###### ١- فك الأوراق المتصقة هناك ثلاثة طرق تتبع في فك الأوراق:

١- تعریضها لبخار الماء بالكمية والوقت الكافي لتشبعها وتفكيكها وتليين المواد

اللاصقة بينها، وهذا يحتاج إلى حسن تصرف وحسن تقدير من القائم بالعمل، بعد تخلل بخار الماء بين الصفحات يمكن نزع الأوراق عن بعضها واحدة واحدة وتركها لتجف بين ورق يشرب.

ب - يمكن نقع الأوراق في محلول مكون من الكحول والماء والجلسرين بنسبة ١:١:٢ على التوالي، وهذه الطريقة أفضل الطرق التي يمكن الاعتماد عليها، حيث يتخلل الجلسرين قوام الورق ويقويه فيسهل نزعه.

ج - يمكن إتباع طريقة النقع في الماء لمدة تختلف حسب نوع المواد الصمغية اللاصقة للأوراق ودرجة تحجر المخطوط.

وفي جميع هذه الطرق يوضع في الإعتبار حساسية الأنبار للطريقة المستخدمة، كما يجب إضافة مادة حافظة كالثيمول أو الـ Benlate بنسبة بسيطة ١ - ٢٪، كذلك يضاف أيدر كسيد الباريوم بنسبة ٢٪ ك محلول معاذل للمحموضة.

#### ٢ - فك البرديات.

البرديات بطبيعة تكوينها عند تعرضها للتغير مفاجئ في الرطوبة والحرارة، تصبح في شكل لفائف طويلة يصعب فردها دون تشقق أو تكسر، وقد ذكرنا طريقة فرد هذه اللفائف في الصفحات السابقة.

#### ٣ - فك الجلود.

الجلود من المواد التي يسهل فك طبقاتها إذا ما التصقت، وذلك بغميرها في الماء أو البترول أو مخلوطهما ثم وضعها في Freezer إلى أن تجمد، هنا التجمد يؤدي إلى زيادة في الحجم وبالتالي شد للطبقات المتصلة وفكها عن بعضها مع مراعاة إضافة المادة المخاطئة أثناء العمل (بخلاف الفورمالين)، وفي النهاية وبعد فك الأوراق والبرديات والجلود يمكن استكمال المعالجة والصيانة والترميم.

#### ب - التقوية Sizing

الأوراق والجلود المصابة بصفة عامة، والمفكوكه من الكتل التجوية والملازم التمسكية بصفة خاصة، تعانى من ضعف اليافها وعدم تمسكها بشكل يسمح

بتداولها بين الباحثين والقارئين، وللتغلب على هذا الضعف يمكن تقويتها بإتباع الطرق التالية:

### ١ - تقوية الأوراق وذلك بالرش أو اللهان بأى من المحاليل الآتية:

- محلول جيلاتين ٢٪ مضافاً إليه ٥٪ جلسرين، ٥٪ صابون سائل متعادل، ويحضر هذا محلول بإذابة الجيلاتين في الماء الدافئ (٤٠°م) والترشيع ثم يضاف الجلسرين والصابون للمحلول الرائق الناتج من الترشيع، ويصبح المخلوط الجليدي معداً للاستعمال، على أن يراعى تسخينه قبل الاستعمال مباشرة.

- محلول الشاه مضافاً إليه عيشيل السليولوز بنسـب متساوية مع ضرورة وجود مادة حافظة بتركيز مناسب.

- محلول Phenyl Carboxy Cellulose بتركيز ٣٪ في الماء.

- يمكن استخدام راتنج صناعي كالنايلون بتركيز ٣ - ٤٪ في أحد المذيبات العضوية وتفضل هذه الطريقة في حالة الأحجار الحساسة للماء.

وفي أي من هذه الطرق ترك الأوراق لتشرب محلول التقوية ثم تكبس للفرد.

### ٢ - تقوية البرديات.

يمكن تقوية البرديات بالرش بمحلول الصمغ العربي بتركيز ٣٪ ثم ترك البرديات حتى تشرب الصمغ وتجفف بوضعها بين ورق شمع مع تغييره من آن لآخر، ثم تكبس للفرد، وهذا يعمل الصمغ العربي على تثبيت أحجار الكتابة بجانب تقويته للبرديات.

### ٣ - تقوية الجلود.

الجلود يتم تقويتها من خلال ترميمها وهذا سوف نشرحه تفصيلاً في الترميم التجليدي للأغلفة في الباب القادم.

### ثالثاً، الترميم Restoration

يمثل الترميم المرحلة قبل النهاية لصيانة المخطوط، حيث تسبقه عمليات التعقيم

والمعالجة الكيميائية ويليه عملية التجليد، والتي يمكن القول أنها العملية النهائية لصيانة المخطوط.

والترميم في مفهومه العام، يعني إعادة الأثر إلى شكل أقرب ما يكون إلى شكله الأصلي قبل إصابته، ونظراً لاختلاف نوع الأثر بين مخطوط وكتاب وحفرية ومواء و....، اختلفت الطريقة أو الأسلوب الذي يسع لإعادة حالة الأثر إلى ما كانت عليه قبل إصابتها، ولكون موضوع الكتاب مختصاً بصيانة المخطوط، يمكن تعريف ترميم المخطوط بأنه عملية إصلاح لما أصابه من تشوّهات شكلية كالتمزق والتلفت وإنشار الثقوب والقطوع، وأيضاً فقد أجزاء من الهوامش أو النصوص، ويعتمد هذا الإصلاح على الخبرة العلمية والمهارة الفنية، وإضافة اللمسة الجمالية للمخطوط المرسم.

والترميم له عرس عالٍس لا يختلف من مكان إلى آخر، وله خطوط أساسية يتبعها أخصائي الصيانة والترميم ضمناً لسلامة المخطوط ومتشاراً مع كل جديد في مجال الترميم، وأهم هذه الخطوط:

- ١ - المحافظة على أثريّة المخطوط.
- ٢ - استخدام الخامات الطبيعية والبعد عن الخامات الصناعية بقدر المستطاع.
- ٣ - مراعاة أن تكون عملية الترميم، عملية عكسيّة Reversible أي يمكن تكرارها عند اللزوم، وفكّرة الالتزام بهذه الخطوط، إمكانية مجازاة الجديد في مجال الترميم حيث يمكن فك الترميم القديم وإعادته بما يتمشى مع هذا التطور.

ومهنة الترميم هذه من المهن النادرة نظراً لما ينبعى أن يتوفّر في شاغلها من صبر وعلم وخبرة وقدرة على الإحساس والتذوق الجمالي الذي ينعكس على عمله في ترميم المخطوط. والعمل الترميمي بصفة عامة يحتاج إلى التصوير التسجيلي لكل مراحله، قبل الترميم وخلاله وفي نهايته، حيث يسّير التصوير مدى الجهد المبذول لترميم الصفحات، ويظهر مدى دقة ومهارة القائم بالعمل وفي نفس الوقت يكشف الغش والتزوير الذي قد يحدث أثناء إثناء عملية الترميم.

وبطبيعة الحال تختلف طريقة ترميم الأوراق عن ترميم البرديات كما تختلف عن ترميم الرقوق والبللود، تبعاً لاختلاف بين طبيعة تكوينها وبين نوعية الإصابات التي تظهر على كل منها، وهذا ما سيظهر في الشرح التالي:

### أولاً: ترميم الأوراق

تتركز تلفيات الأوراق التي تحتاج إلى ترميم في:

- القطوع Tears
- الثقوب Pores
- ضعف حام وقصص Brittling
- ضياء أو تآكل أجزاء كاملة.

وكل نوعية من هذه التلفيات لها أسلوب في الإصلاح والترميم ومع هذا فهناك القاء في الخامات التي تستخدم في ترميمها، وفيما يأتي بيان بهذه الخامات.

#### 1. اللواصق Adhesives

اللواصق المستخدمة في الترميم نوعان تعرف بالـ Starch Adhesive والـ Ethylene Glycol Adhesive.

ويطلق على اللواصق بصفة عامة مسمى (الكلائي).

#### أ. اللواصق التشوى Starch Adhesive

الأسلوب المتبوع في تجهيزه يرجحه بحوث الصيانة والترميم بالهيئة العامة للكتاب كما يلى:

- ١- يحضر محلول من الجيلاتين والصلب العريبي بإضافة ٢ جم من كل منها إلى ٦٠ سم<sup>٣</sup> دافئ (٥٠° م) مع التقليب المستمر حتى يصبح محلول متجانساً.
- ٢- يخلط ١٥ جم دقيق أبيض مع ٥ جم كربوكسي ميثيل سليولوز في ١٠٠ سم<sup>٣</sup> ماء بارد ويقلب الخليط.
- ٣- ينقل محلول الجيلاتيني إلى كأس به ١٢٠ سم<sup>٣</sup> ماء دافئ (٥٠° م) مع تقليله على

أن يكون الكأس في حمام مائي دافئ ثم يضاف محلول الدقيق والكريوكس إلى نفس الكأس مع الاستمرار في التقليب.

٤- يستمر التقليب للمخلوط الكلى في حمام مائي يغلى لمدة ٣ - ٤ ساعات حتى ينضج المخلوط (الكلاي).

٥- يترك الكلاي حتى يبرد ثم يضاف إليه ٣ سم<sup>٣</sup> جلسرين وقليل من الفورمالين وخلطهم بالساقي الزجاجية وبذلك يصبح الكلاي جاهزاً للاستعمال.

وقد لوحظ على هذا الكلاي قابلته للتحلل والتلوث بالكتائنات الدقيقة، خاصة الفطريات، كما تظهر عليه رائحة غير مرغوبه وي فقد قدرته كلاصق للأوراق أثناء فترة استعماله. ويرجع ذلك إلى غشاء بالعناصر الغذائية البروتينية والكريونية (الجليلاتين والدقيق والجلسرين) التي تعتبر بيئة غذائية جيدة لنمو الفطريات، ولتحادى مثل هذه المساواه، فقد استحدث لاصق جديد، يختلف في مكوناته وفي طريقة تجهيزه عن الاصناف السابقة. ويعتمد هذا الاصنف الجديد على Ethylene Glycol و بعض المواد الأخرى لذلك يمكن تسميه بالـ Ethylene Glycol Adhesive.

### بـ- لاصق الإيثيلين جليكول

وهذا الاصنف يعتبر لاصقاً غذائياً متوفراً فيه كل المميزات التي تساعد على سلامة واستدامة الترميم، ويحضر هذا الاصنف تبعاً للخطوات التالية:

١- يخلط ٥ جم نشا مع ٣ سم<sup>٣</sup> إيثيلين جليكول في ٢٤ سم<sup>٣</sup> ماء.

٢- يتم تدفئة المخلوط في حمام مائي مع التقليب المستمر لمدة نصف ساعة على درجة ٨٥° م.

٣- يبرد المخلوط ويضاف إليه ٦ سم<sup>٣</sup> أيزوبروبيل الكحول Isopropanol ويقلب بالـ Blender حتى يتم الخلط، وحفظ هذا المخلوط كـ Stock لحين الاستعمال.

٤- قبل الاستعمال مباشرة يخفف هذا المخلوط (stock) بكحول الايثانول بنسبة ٤ أجزاء من المخلوط إلى جزء من كحول الايثانول مع التقليب الجيد وبهذا يصبح الاصنف معداً للاستعمال.

وبمقارنة مكونات هذا اللاصق باللاصق الأول، لوجدنا أن هناك استبدالاً بعض المكونات بهدف التغلب على نع الكائنات الدقيقة، وإعطاء اللاصق الجيد صفات اللون والرائحة وقوة الالتصاق Adhesion المطلوبة حتى مع التخزين، ومثال المواد التي استبدلت، الدقيق والجيلاتين والجلسرين والفورمالين حيث حل محلهم الأيشلين جليسوكول والنشا والأيزوبروباتول مع تقليل المحتوى المائي لللاصق. ويتميز هذا اللاصق بأكثر من ميزة ومن هذه الميزات.

- مقاومته للنحوتات الفطرية No Microbial

- عدم تغير لونه أو رائحته مع التخزين.

- يحفظ بخاصية Adhesion عند تخزينه لفترة طويلة.

- مأمون صحياً لعدم إضافة مضادات فطرية Fungicides إليه، وما قد تسببه من رائحة نفاذة أو تسمم أو إغماء.

- احتواوه على نسبة عالية من الكسحول يعمل على جفاف أسرع وأمن للأوراق، كل هذا يؤكد نموذجية هذا اللاصق في الترميم.

## ٢. عجينة لب الورق Pulp Paste

تتكون هذه العجينة من لب ورق جاهز أو من ورق نسيجي متخرّج، وتستخدم في ترميم الثقوب الناتجة من الحشرات خاصة دود الكتب، سواء كانت ثقوب دودية أو دائيرية، منتظمة أو غير منتظمة. وتتجهز بالخطوات التالية:

١- يقطع الورق النسيجي الأبيض إلى أجزاء صغيرة ويغطى بمحلول ساخن ٧٪ جيلاتين ويترك مغموراً في محلول الجيلاتين لمدة ٢٤ ساعة.

٢- في اليوم التالي يقلب الخليط جيداً ويضاف إليه كمية من اللاصق النموذجي بحسب وزنية متساوية مع وزن الورق النسيجي ويقلب جيداً مرة ثانية.

٣- يضاف ١٪ أكسيد تيتانيوم، ٥٪ كربوكسي ميثيل سليولوز وقليل من مادة واقية كالشيمول أو السبنليت ٢٪، ويقلب الخليط السكري وتصبح العجينة جاهزة

للاستعمال. ويمكن استبدال السورق النسبيجي بعجينة جاهزة من لب الورق المتعادل مع اتباع نفس الخطوات.

## ٢. الأوراق المصبوغة Dyed Papers

وتشتمل الأوراق المصبوغة في استكمال الهوامش والأجزاء الناقصة وتحليل البراويز الكاملة، وتشمل مجموعة من الأوراق المختلفة بالسمك، ٦٠ جم / م<sup>٢</sup>، ٧٠ جم / م<sup>٢</sup>، ٨٠ جم / م<sup>٢</sup> حيث يتم صبغها بالصبغات الطبيعية Natural Dyes كالشاي والبن أو بالصبغات المخلقة Synthetic dyes مثل Brown Base Dye مثل ذلك Synthetic dyes مثل Brown Base Dye مثل ذلك

والتي تستخدم أصلاً في صناعة الورق، على أن يراعى في صبغ الأوراق أن تكتسب اللون المحايل لللون الأوراق المراد ترميمها، هنا بالإضافة إلى نوافذ أخرى من الأوراق تستخدم في الترميم كورق الجرائد الأبيض والورق الياباني Neutral Tissue Paper والورق الشفاف الإنجليزي المتعادل.

## طريقة الترميم Methods

تكلمنا عن الخامات الأساسية التي تستخدم في ترميم الأوراق والآن نعرض إلى الطرق المختلفة التي تتبع في ترميمها، فلكل نوع من التلفيات أسلوب خاص لترميته، فالقطع غير الثقوب غير الهوامش التأكلية أو الأجزاء الناقصة غير التفتت والتكرر والضعف العام للورقة.

وعموماً هناك اتجاهات لترميم مثل هذه التلفيات، الاتجاه الأول يعتمد على ترميم كل من هذه التلفيات على حدة، وهو ما يعرف بالترميم اليدوي، والاتجاه الثاني يعتمد على ترميم كل التلفيات مجتمعة في عملية واحدة إما يدوياً فيما يعرف بالترميم بالشق أو آلياً فيما يعرف بالترميم الآلي، ولكل من هذين الاتجاهين خصائصه المميزة.

## الاتجاه الأول: الترميم اليدوي Manual Restoration

الترميم اليدوي، يقوم فيه المترمِّم بإصلاح التلف بيده والاستعانت ببعض الأدوات

البساطة كالشرط والمقطع والإسباتيولا *Spatulae* وأحياناً يستعين بصناديق إضاءة عبارة عن مصدر إضاءة فلورنسنست مغطى بزجاج مصلن، ويساعد هذا الصندوق على ترميم الثقوب بالذات، وما لا شك فيه أن الترميم اليدوي أكثر دقة وأكثر أمناً في المحافظة على المخطوط، نظراً لقدرته تحكم يد المرمي وحسية تعامله مع الأثر المريض، فالترميم معروف عالمياً بأنه مهنة يدوية خالصة، وما استجد من وسائل الترميم الآلي يقتصر استعماله وتطبيقه على المطبوعات والحالات الشديدة الإصابة والتي يصعب ترميمها يدوياً من المخطوطات والوثائق.

#### ١. ترميم النصفيات يدوياً كلي على حدة:

##### *Tears Restoration*

القطع نوعان، إما قطع حادة، وهي القطع التي ليس بها ألياف على جانبي القطع وتحدث نتيجة سوء استعمال للمخطوط أو نتيجة التقصيف بسبب الحموضة المرتفعة، أو تكون القطع مائلة وهي التي بها ألياف على جانبي القطع وسيبها أيضاً سوء الاستعمال.

والقطع أي كان موقعها متشرة بين الكتابة (قطوع نصية) أو توجد على الهوامش (قطوع هامشية) أو قد تكون نصية هامشية أي متشرة على السهوامش والنصوص، يسهل ترميمها جميعاً، وإن كانت القطوع النصية أكثرها صعوبة في الترميم نظراً لما تفرضه النصوص المنسوخة على القائم بالعمل من الحرص والخبر الشديد حفاظاً عليها من التأثير بخاتمات الترميم.

١- ترميم القطع المائل تدهن الألياف الموجودة على جانبي القطع بالكلاي النموذجي، على أن يكون الدهان بالكمية البسيطة والكافية، ثم تضم حافتي القطع بدقة ونظام، وتضفط بالأصابع قليلاً وترك لتجف.

٢- ترميم القطع الحاد وهذا القطع يتميز بعدم وجود ألياف على جانبيه، لذلك يستخدم في ترميمه شريط ضيق جداً من الورق الشفاف المتعادل، يدهن هذا الشريط باللاصق أو تدهن جانبي القطع، ثم يضفي الشريط فوق القطع تماماً،

ويضغط براحة اليد قليلاً، ويترك ليجف، وبعد الجفاف تخلص من زوائد الشريط بطريقة التقشير، مع مراعاة أن يلصق الشريط من جهتي القطع إن لزم الأمر.

### بـ- ترميم الكسور

قد تكون الأوراق غير قابلة للتداول نظراً لارتفاع حموضتها، أو سوء استعمالها، وهذه النوعية من الاصابات يمكن ترميمها بتجميدها وتشييدها بما يعرف بالساندوتش، ولكن لابد أن يسبق ترميمها، تخلصها مما بها من حموضة حتى لا يستمر تفتها بعد الترميم وقد تكلمنا فيما سبق عن كيفية إزالة مثل هذه الحموضة.

#### طريقة عم الساندوتش:

يتم تشييد النص بعد تجميده على ورق شفاف متعادل، ويتم التشيه من وجه واحد، ثم تستكمل المساحات الناقصة من النص - إن وجدت - بورق متعادل مصبوغ يتمشى مع ورق النص لوناً وسمكاً وطبيعة ويتم ذلك بالخطوات التالية:

١- يجمع النص المراد عمل ساندوتش له فوق ورق جرائد أبيض مرشوش بالكحول.

٢- ترش أوراق النص بعد تجميدها فوق ورق الجرائد بمحلول نظرية من الجلسرين والكحول والماء وتترك ليجف.

٣- يدهن ورق شفاف متعادل في حجم أبعاد النص، دهاناً متطرقاً باللاصق النسوجي (الكلاي) ويوضع فوق أوراق النص بعد تشريبها بمحلول النظرية - وهي ما زالت فوق ورق الجرائد - ثم يضغط بالسيد مع الفرد برفق تفادياً لحدوث أي كرمشة في الورق الشفاف.

٤- يدهن السطح العلوى للورق الشفاف بالجلسرين والماء ثم يغطي بورق جرائد، فيصبح لدينا ساندوتش من أوراق الجرائد بداخله النص مثبت على الورق الشفاف.

٥- يوضع الساندوتش بين ورتقين من السكارتون ويكتب بالملكيس لمدة ٥ دقائق للفرد، وفي النهاية تحصل على النص مجيناً ومثبتاً على سطح الورق الشفاف

المتعادل. ويلاحظ هنا عدم استعمال ورق الفراز حيث يتحول إلى اللون الأصفر مع الزمن بطريقة قد تشهو أو تجحب النص المكتوب.

#### جـ- ترميم الثقوب

الثقوب التي تنتشر في الأوراق تأخذ أشكالاً مختلفة، دائيرية، دودية، منتظمة الشكل أو غير منتظمة، يستخدم لترميمها عجينة لب الورق Pulp paste السابق تحضيرها ويتم ترميم الثقوب كما يلى:

١- ثبت خلفية من الورق الشفاف الانجليزي المتعادل Tissue Paper على أحد وجهي الصفحة المقيدة.

٢- تلون العجينة باللون المناسب للون الورقة المراد ترميمها باستخدام إحدى الصبغات الطبيعية أو الـ Brown Base Dye .

٣- تملأ الثقوب في الورقة بالعجينة الملونة باستخدام أدوات الترميم الدقيقة، كالاسپاتيولا، بطريقة تشبه حشو الأسنان، دون أي زيادة من العجينة يمكن أن تطفى النص، ويفضل الاستعانة بصناديق الأضاءة لهذا الغرض، حيث يمكننا الضوء من كشف الثقوب الصغيرة، كما يبين دقة حشو وتسليد الثقوب.

٤- تجفف الورقة تحت ضغط لمدة ٢٤ ساعة.

٥- بعد الجفاف، تزال بقايا الشفاف من الخلف بطريقة التفشير.

٦- تطوى الورقة بمحلوت نظرية مناسب، وتكتب للفرد، وقد يسيق النظرية هنا ترميم للهوامش إذا كانت متآكلة ويتم الترميم لهذه الهوامش باللصق والتقطير كما سترى في الصفحات القادمة.

وفي الشكل ٣٩ (أ،ب) نرى موزجاً مخطوط مصاباً بالثقوب الدودية الناصبة، مع فقد الهامش العلوي، وبعض الأجزاء من الهوامش الأخرى كما في الشكل (أ) وقد جرى ترميم لهذه الثقوب واستكمال لتلك الهوامش كما نرى في الشكل (ب).

#### دـ- ترميم الأجزاء الناقصة

الأجزاء الناقصة قد تكون زاوية أو هامشاً أو جزءاً من هامش أو حتى الهوامش

الأربعة، وقد تكون جزءاً من النص نفسه، وكالمعتاد يستخدم في ترميمها الأوراق المصبوغة واللصق التموجي. وفي جميع الحالات هناك قاعدة هامة وعامة لابد من وضعها في الحسبان، وهي المحافظة على أبعاد الورقة الأصلية دون أي زيادة أو نقص حتى لا يحدث تغير في أبعاد المخطوط.



شكل (١٣٩)

يبين صفحه مخطوط مصايفه بالقرب الخشريه التدويدية النصية مع فقد للهامش العلوي وبعض الأجزاء الصغيرة من الهامش الأخرى

وكان يخليه في ذلك . وبرأي أكابر العصر مثل ابن حزم وابن حجر و  
عبد الرحمن بن الأعظم وغيرهم من علماء العصر أن العذر من حق العبد  
من إيمانه فبيانه يغير صفاتي فلما قيل لهم قبل البت القبر على طبع  
وستكون هذه صفاتي ولكن لا يتحقق ذلك إلا إذا اتفق لهم توقيع  
شواهد على ذلك فتثبت الصفة ببيانها ثم يقتضى هذا توقيع  
أي عذر خير ومنه خمسة أشياء تأثيرها على العبد فنذكرها فيما يلى  
الشائكة والشمر ونحوها فالعمل في ما يزيد عن ذلك  
فيقول رسول الله صلى الله عليه وسلم إن الذي يزيد على ذلك  
السرور كثرة وله تشريع بالبيان لما أكتبه في العذر والشمر  
وأمثالها في الشمر يزيد صدوره بمحنة الكفر والمراء وهذا  
منه شهادتان في كل عمل يزيد على ذلك فإذا لم يزد على ذلك  
في الآيات التي يذكر فيها كلاماً مثله فهو ملحوظ في حدته  
إذ لا يزد على ذلك في حكم الكفر وإنما هذا الكلام في العذر  
وقد تقدم مناقب ذلك الشرف في كلها وأمثلة على ذلك  
الآخر في أسلوبه كلام الحكيم وإنما يذكر في العذر المطرد والمطرد  
الظاهر في ذلك من العذر يصدق كلامه بذلك الكلمة للبراءات  
جعفر مجتبى وهو العذر المطرد للصلة والصلة هي صفة العذر في حدته  
الآن وبعد ذكره في سائر الأحوال التي يتحقق العذر في العذر المطرد  
التي يصر على إثباتها في الأصل في جميع الأحوال التي يتحقق  
البراءات منها في ذلك العذر فذلك العذر هو العذر المطرد  
ويحيى على العذر حقيقة حقيقة لقوله تعالى في العذر **لأن العذر**  
**الآخر** **و** **عذر** **مطرد** **عذر** **الآخر**

شکم (۳۹)

يُسَمِّي نفس الشكل السابق بعد ترميم ثقوبها وهو أمثلها

### **١. ترميم الزاوية أو الهاشم أو الجزء المفقود داخل النص.**

حسب شكل الجزء المفقود، يجهز جزء من الورق المصبوغ المناسب لشكل الجزء المفقود، بحيث يحقق المحافظة على أبعاد الورقة الأصلية مع إمكانية ضمه ولصقه بالورق المراد ترميمه على طول خط الضم والالتصاق، يتم برد حواف الورق بصورة متطابلة وبالتبادل بين الورق المستخدم في الترميم والورق المراد ترميمه، مع استثناء برد الأطراف المخطوطة، ثم دهان الحواف المبرودة باللاصق الشمودجي وضم الجانبيين على بعضهما، والضغط قليلاً بالأصابع وتترك لتتجف بين ورق شمع تحت ضغط خفيف، ويفيد برد الأطراف في إيجاد سطح خشن، والياف بسيطة تساعده على الدمج والالتصاق، وفي نفس الوقت يساعد على تفادي زيادة سمك الأوراق في منطقة الاستحمام، وهذا يعمل على استواء سطح الورق، ويتجنبنا إزدياد سمك المخطوط في منطقة التصاق الحواف المرسومة، خاصة إذا كانت هذه الحواف رأسية فوق بعضها في أكثر من ملزمة، ويمكن ترميم الزاوية أو الهاشم أو أي جزء مفقود، بدهان أحرف الجزء المتبقى من ورقة المخطوط باللاصق الشمودجي، ثم لصق أوراق الترميم المناسبة عليها، بحيث تحقق المحافظة على الأبعاد الخارجية لورقة المخطوط، وبعد الجفاف يتم التخلص من ورق الترميم الزائد بطريقة التقشير وفي الشكل ٣٨ (أ، ب، ج) نرى نموذجاً لذلك حيث يوضح الشكل (أ) صفة مخطوط أصبحت بتآكل حشري في صورة ثقوب دودية اسطوانية أدت إلى فقد أجزاء كثيرة من الهاشم العلوي والسفلي إصابتها أيضاً بالالتصاق Sticky والنسبع في الجزء الأسفل، أما الشكل (ب) يبين نفس الصفحة بعد تنظيفها وازالة البقعه منها ونظريتها، في حين أن الشكل (ج) يبين الحالة النهائية لنفس الصفحة بعد معالجتها، وترميمها بعمريض الأجزاء الناقصة بطريقة اللصق والتقطير، أما الثقوب الصغيرة فقد تم ترميمها بالعجينة بطريقة ترميم الثقوب السابق بيانها.

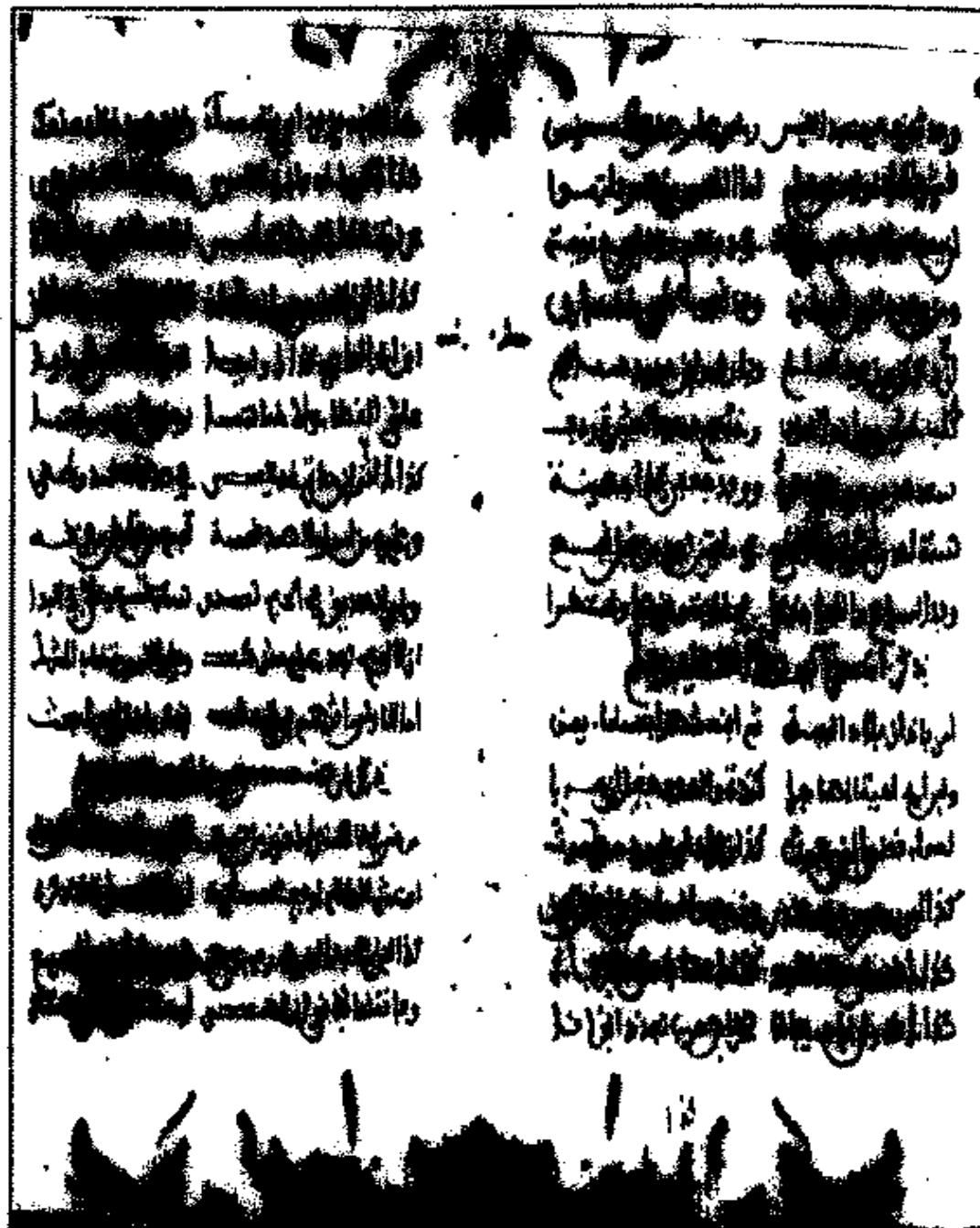
### **٢. ترميم الهاشم الاربعة (تخليق برواز متصل)**

في بعض الحالات يكون الجزء المفقود شاملاً للهاشم الاربعة للصفحة، بحيث لم يبق منها سوى الجزء الوسطي، ولترميم مثل هذه الحالة يمكن تخليق برواز متصل حول ما تبقى من صفحة المخطوط. وكما بيانا في طريقة ترميم الزاوية والهاشم، يتم



شكل (١٤٠)

صفحة مخطوطة مصابة بالثقوب الحشرية الدودية في الهاشم  
العلوى والسفلى مع نقع كيماوى في الجزء الأسفل



شكل (٤٠ ب)  
نفس الشكل السابق بعد التنظيف وإزالة البقع

وَلَدْنَيْنِ بِعِبَادِ الْبَسْرِ رَبِّنَهُ كَارِفَالْكَلْكَلِيَّ بَسْر  
 فَتِلْهُ لَعْلَمَا وَلَعْلَمَ لَهَا لَعْلَمَوْنَهُمْ وَلَهُمْ رَا  
 لَهِمْ كَلْمَا وَلَهِمْ زَلْمَةٌ لَهِمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ حَلْمَهُ  
 وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ فَلَمْ يَمْهُمْ  
 لَهِمْ بَلْمَهُمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ  
 لَهِمْ بَلْمَهُمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ  
 لَهِمْ بَلْمَهُمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ وَلَهِمْ بَلْمَهُمْ

يَهُدَ اللَّهُمْ بِرِيدَنْ يَقْصَهَا وَلَزَنْ عَيْدَ خَالِدَهُنْ  
 يَهُدَ الْمَكْرَوْنَهُ دَوَارِيَ الْفَصَرِ وَلَهُمْ الْمَاهَدَهُ عَلَيْهِ  
 يَرْبَهُ كَذَالِيَهُ تَعْلَمُهُ لَهَاصَهُ الْمَاهَدَهُ يَهُدَهُ  
 لَهَالِيَنْ الْمَاهَدَهُ مَهَاعَهُ لَهَاعَلِيَنْ الْمَاهَدَهُ وَلَهَاعَلِيَنْ  
 اَفْرَجَهُ الْمَاهَدَهُ لَهَالِيَنْ لَهَاعَلِيَنْ لَهَاعَلِيَنْ  
 عَلَىَهُ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ لَهَاعَلِيَنْ  
 كَذَالِيَهُ طَاهَهُ غَلَيْسَرِ لَهَاعَلِيَنْ الْمَاهَدَهُ وَلَهَاعَلِيَنْ  
 وَلَهَاعَلِيَنْ الْمَاهَدَهُ قَبَعَهُ طَاهَهُ  
 وَلَهَاعَلِيَنْ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ  
 اَفْرَجَهُ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ  
 اَفْرَجَهُ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ  
 كَذَالِيَهُ طَاهَهُ غَلَيْسَرِ لَهَاعَلِيَنْ  
 اَفْرَجَهُ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ  
 اَفْرَجَهُ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ  
 كَذَالِيَهُ طَاهَهُ غَلَيْسَرِ لَهَاعَلِيَنْ  
 وَلَهَاعَلِيَنْ الْمَاهَدَهُ لَهَاعَلِيَنْ

شكل (٤٠ ج)

بين الحالة النهائية للشكليين السابقيين بعد  
 إزالة البقع، والترميم للتقارب والاجزاء الناقصة

تخليق هذا البرواز، إما بالقص واللصق وأما باللصق مع التشير أو باللصق بدون تشير، وفي جميع الطرق نحصل على برواز متصل، بنفس أبعاد ورقة المخطوط الأصلية.

### أ - عمل البرواز بطريقة القص

١- يختار نوع الورق المصبوغ المناسب لسمك ولون الورق الأصلي للمخطوط وبالأبعاد الأصلية لصفحة المخطوط، ثم توضع ورقة المخطوط المطلوب عمل برواز (هواش) لها فوق ورقة الترميم المختارة بحيث تتوسطها، بالقلم الرصاص الخفيف يمكن السير مع أحرف الورقة المراد ترميمها بحيث يتحدد شكلها على الورقة المستخدمة في الترميم.

٢- تفرغ ورقة الترميم من داخل خط قلم الرصاص بحجم أصغر قليلاً من ورقة المخطوط، بحيث يترك شريط ضيق جداً داخل خط القلم الرصاص.

٣- يتم برد هذا الشريط بالشرط أو ببصيرة، وإن لمكن تبادل البرد مع حافة ورق المخطوط، وتدهن الحافتان دهانًا خفيفاً باللاصق النموذجي، ثم تضم حواف البرواز المخلق إلى ما تبقى من صفحة المخطوط وتركهم للجفاف تحت ضغط بين ورق شمع، مع ملاحظة أن يكون الدهان خفيفاً جداً وكافياً لللصق، حتى لا يفرش فوق كلمات النص ويؤدي إلى محو بعضها وتشويه الشكل العام.

### ب - عمل البرواز بطريقة اللصق والتشير

١- يختار الورق المناسب كما في الطريقة السابقة وبالأبعاد المطلوبة للورقة الأصلية.

٢- يتم برد أطراف ورقة المخطوط المطلوب عمل برواز لها، ثم دهان هذه الأطراف باللاصق النموذجي دهانًا خفيفاً.

٣- تسقط ورقة المخطوط بعد دهان أطرافها رأساً ويدون اهتزاز فوق ورقة الترميم المختارة، وتطبيع الورقتان بالضغط بالسيد، وترك لتجف تحت ضغط، بعد الجفاف يتم كشف النص بتفريغ ورقة الترميم من الداخل والخلص من الزيادات بالتشير.

وفي النهاية يتم تعييم خط الاتصال لورقة الترميم وورقة المخطوط.

### جـ- عمل برواز بطريقة اللصق بدون تلشير (اللصق مباشر)

تبسيط هذه الطريقة في حالة ما تكون الاوراق المطلوب عمل برواز لها ضعيفة ومهلهلة بدرجة لا تسمح بتداولها، وهنا يتم تقويتها بلصقها فوق ورق ترميم مصبوغ ومناسب بأبعاد المخطوط الأصلي، وهذا ما يُعرف باللصق المباشر أو اللصق بدون تلشير. ويشترط في هذه الطريقة أن تكون الصفحة المطلوب ترميمها مخطوطة من جهة واحدة فقط، حيث تسمح الجهة الأخرى باللصق المباشر على ورقة الترميم المختار، ومن عيوب هذه الطريقة احتمال حدوث كرمشة أو تجاعيد لاختلاف صفات الورقتين (ورقة الترميم وورقة المخطوط).

### ٢. ترميم التلفيات يدوياً في عملية واحدة

الترميم بالشق Restoration through paper Splitting ، في هذه الطريقة يمكن ترميم كل التلفيات التي سبق مناقشة ترميمها كُلّ حسناً حدة، سواء كانت قطوعاً أو ثقوباً أو تكسراً أو حتى برواز كامل بطريقة يدوية أيضاً ولكن في عملية واحدة، وذلك عن طريق شق ورقة المخطوط، ووضع ورقة ترميم خفيفة بين وجهي الورقة الملوختين، واعادة ضمهمما على ورقة الترميم الخفيفة ليصبحا ورقة واحدة كما كانت قبل الشق وتم هذه الطريقة كما يلى:

- ١- يدهن وجهي صفحة المخطوط باللاصق النموذجي دهاناً منتظماً بحيث لا توجد زيادة أو نقص في أي مكان بالورقة المدهونة، ثم لصق طبقتين من الشاش على الجانبيين بليهما ورق الجرائد الأبيض لتحصل على ما يشبه الساندويتش.
- ٢- يضغط هذا الساندويتش تحت مكبس يدوى حتى يجف (حوالى نصف ساعة) مع مراعاة أن يكون الكبس منتظماً.
- ٣- بعد الجفاف يجذب طرف الشاش الملتصق بوجهي صفحة المخطوط فتنسلخ الورقة إلى صفحتين.
- ٤- تفك الصفحتين المنزوعة من الشاش بوضعها في محلول الماء والكحول أو الماء فقط حسب الاحتياج.

٥ - يتم اختيار ورق الترميم الخفيف المصبوغ والمناسب بالأبعاد المطلوبة، ويوضع بين الصفحتين السابقتين ويصاد ضمهما مع بعضهما، وبذلك نحصل على ورقة واحدة خالية مما كان بها من ثقوب أو قطوع. ويفيد الترميم بالشق في عمل برواز كامل بدلًا من الهوامش المفقودة، إلا أنه يلاحظ أن هذا البرواز يكون ضميفاً قياساً بمسك باقى صفحة المخطوط بعد وضع ورقة الترميم داخلها، حيث أن هذا البرواز يمثل فقط سمك ورقة الترميم الموضوعة بين صفحتي الورقة بعد شقها. وعلى هذا يفضل إجراء الترميم بالشق لما تبقى من صفحة المخطوط، ثم يلى ذلك استكمال الهوامش وعمل البرواز باحدى الطرق السابقة، حتى يكون هناك تقارب في السملك بين السهامش المخلق، والورقة بعد ترميمها بالشق. عموماً يجب قصر طريقة الترميم بالشق على الأوراق التي ليست بحاجة إلى استكمال هوامش أو عمل براوز.

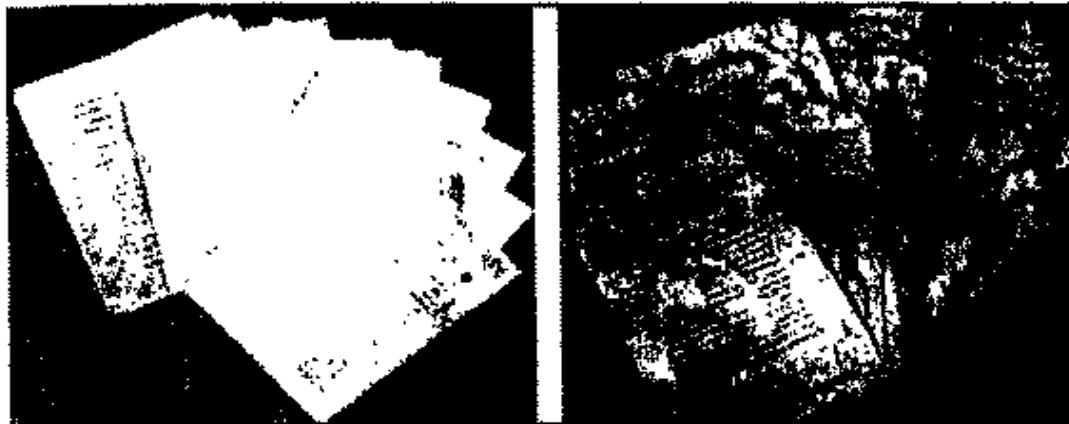
### الاتجاه الثاني، الترميم الآلي Mechanical Restoration

يستخدم الترميم الآلي في ترميم التلفيات الموجودة بالأوراق مهما تعددت في عملية واحدة باستخدام معلق لب الورق، أو باتباع أسلوب التقوية بالفرد بالرقالق المعرف بالـ Lamination وهو يشبه بذلك الترميم اليدوي بالشق من حيث الترميم الجماعي للتلفيات والأوراق. إلا أن انتشار استعماله محدود في المخطوطات ويقتصر على الحالات الشديدة الاصابة والتي يصعب ترميمها يدوياً، وهذا يرجع بالطبع إلى طبيعة المخطوطات المصابة وما تحتاجه من رفق في المعاملة وحسية في التعامل، الأمر الذي قد يصعب توفيره مع الآلة، وهناك نوعان من الترميم الآلي:

#### ١. الترميم الآلي باستخدام معلق لب الورق في الماء

يستخدم لذلك آلة تسمى Leaf Casting Machine مجهزة لهذا السفرض، وبها إناء يوضع في قاعة الورق المطلوب ترميمه والمتشر به التلفيات، ويملأه معلق لب الورق في الماء، حيث يتم شفط وترسيب هذا المعلق فوق سطح الرق المصاب، وتكون كمية لب الورق محسوبة وزنة ومساحة حسب شدة تلفيات الورق الذي يجري ترميمه، فتشمل الثقوب وتلتسم القطوع وتستكمل الأجزاء

الناقصة وتصبح الورقة خالية من أي تلفيات، يلى ذلك تجفيف الورقة تحت ضغط حتى نحصل على النهاية المطلوبة والشكل ٤١ يبين مسودجا للترميم الآلى لبعض الصفحات.



شكل (٤١) يبين مسودجا للترميم الآلى بعملق لب الورق

## ٢. الترميم الآلى بالفرد بالرفاقي Lamination

وتهدف هذه الطريقة إلى التقوية السطحية للأوراق التالفة بلصق رقائق شفافة على سطحها فتحميها وتسهل نداولها من مكان لمكان، وهذه الطريقة تصلح للمطبوعات أكثر منها للمخطوطات نظراً لاحتمال حدوث دمج كامل بين الرقاقي الشفافة وصفحات المخطوط بحيث يصعب أو يستحيل فكها Delamination إذا ما ظهر جديداً في أسلوب الترميم يستدعي ذلك الترميم القديم، لذلك لم يجد هذا الأسلوب رواجاً في ترميم المخطوطات، واقتصر على ترميم المخطوطات الشديدة التلف والمليوس من ترميمها يدوياً. وهنا طريقتان تتبعان لتقوية أوراق المخطوطات فيما يعرف بالـ Lamination .

**الطريقة الأولى** يستخدم فيها اللاصق لثبت الغلاف البلاستيكي (ورق نصف شفاف مصقول) على سطح الورقة وهنا إما أن الورقة تدهن باللاصق ثم يوضع الغلاف البلاستيكي عليها عند درجة ٧٠م أو يعامل الغلاف البلاستيكي باللاصق ثم

يطبق على ورقة المخطوط مع الضغط البسيط وبدون حرارة، واللاصق المستخدم عبارة عن مركبات سليولوز ذاتية.

**الطريقة الثانية:** تتمد هذه الطريقة على استخدام الحرارة والضغط لدمج الصلاف البلاستيكي (رقائق من أسيتات السليولوز) مع صفحة المخطوط، وقد عرفت هذه الطريقة باكتشاف رقائق خلات السليولوز Cellulose Acetate.

وتفصل هذه الطريقة عن الطريقة الأولى خاصة مع المخطوطات، نظراً لقابليتها للفك عند المزوم باستعمال مذيب عضوي كالأسيتون الذي يستخدم بآمان مع الأوراق، وتنم التقوية في هذه الطريقة بوضع ورقة المخطوط بين رقيقتين (فيلمين) من خلات السليولوز وتقطع أسطبع الرقيقتين بورق نسيجي أيضاً وذلك تصبح ورقة المخطوط ساندوتش بالشكل التالي:

Tissue paper

Film

Manuscript Sheet

Film

Tissue paper

وأكنا أنواع الرقائق التي تستخدم لهذا الغرض ثلاثة:

- Dimethoxy Ethyl Phthalate
- Diethyl phthalate
- Triphenyl Phosphate

وفي النهاية تضغط الورقة بما حولها من رقائق السليولوز والورق النسيجي تحت ضغط ٧٠٠ راطل على البوصة المربعة عند درجة حرارة ٤٣ - ٤٨°C، فيتصق الفيلم الورقة ويكس بها الحماية ضد الحشرات والفطريات والغازات الكبيرة، كما يعطيها البيونة والمرونة للاستعمال دون تقصيف، ويفيد الورق النسيجي في حماية أسطبع الرقائق من تأثير الضغط الشديد الذي قد يؤثر على شفافيتها.

وفي جميع طرق الـ Lamination يجب إلا يغيب عن الادهان ضرورة التخلص

من الحموضة الزائدة في الأوراق قبل تغليفها وتنقيتها حتى لا يضرر مفعول الحموضة المدمر داخل الغلاف البلاستيكي.

وفي أي من طرق الترميم اليدوي أو الآلي، لو كانت هناك حاجة أو ضرورة لنقل نقش مذهب أو زخرفيات معينة من ورق قديم إلى آخر جديد بعد الترميم، يمكن إتباع الطريقة المستخدمة في شق ورق المخطوط، لشرع هذه النقوش والزخارف، وذلك بدهان النقوش والزخرفيات باللاصق التمودجي دهاناً متظهماً ثم تقطيعها بالشاشة، ثم بورق جرايد أبيض وكبسها بالملكبس كيساً متظهماً حتى الجاف (نصف - واحد ساعة)، ثم بنزع طبقة الشاش المتتصقة، ينسلخ معها النقوش والزخارف، ثمك هذه النقوش من الشاش بمحلول الكحول والماء ثم تستقبل لتنبيتها في المكان المطلوب على الورق الجديد باللاصق التمودجي أيضاً.

#### ثانياً، ترميم الرقوق Vellum Restoration

يختلف ترميم الرقوق عن ترميم الأوراق في الطريقة وفي الخامات المستخدمة، ويرجع هذا الاختلاف إلى اختلاف طبيعة الرقوق البروتينية عن طبيعة الأوراق السليولوزية. فبسبما تستخدم الغروية الحيوانية (غراء الجلد) وببعض الأحماض العضوية، كحمض الخليليك، بالإضافة إلى استخدام الرقوق لترميم الرقوق، مشابهاً في ذلك استخدام الأوراق في ترميم الأوراق. وقد سبق بيان طريقة تجهيز غراء الجلد عند الحديث عن نظرية الرقوق في هذا الفصل.

#### طريقة ترميم الرقوق:

. تتوقف طريقة الترميم على طبيعة الإصابة التي يعاني منها الرق.

١. في حالة كون الإصابة تمزق (كالقطع في الأوراق)، يتم الترميم في هذه الحالة بتحويل حواف التمزق إلى حالة جيلاستينية بدهانها بمحلول حامض الخليليك ١٠٪ ثم تضم الأطراف المدهونة فوق بعضها فوراً وبانتظام وتقبس وتترك لتتجف تحت ضغط فتحصل على التحام كامل بين الأطراف الممزقة.

٢. في حالة كون الإصابة تعويض لجزء ناقص، يستخدم لترميم مثل هذه الحالة رق جديد مناسب للرق المطلوب ترميمه لوناً وسمكاً، ويتم لحام الرق الجديد بالرق

القديم بطريقة تشبه طريقة استكمال الأجزاء الناقصة في ترميم الأوراق وذلك عن طريق برد الأطراف بالتبادل بين جزأى الرق ودهانهما بعجينة مكونة من غراء الجلد المخلوط مع محلول ٢٠٪ سليولوز في الماء، وبعد الدهان تكيس الأطراف وتترك لتجف، ونحصل في النهاية على صفحة سليمة من الرق المرمم.

ونظرًا المعدم توفر الرقوق الجديدة لترميم الرقوق القديمة، ولارتفاع أسعار الموجود منها، فقد تم تحويل جزئى سليولوز الأوراق تحويلًا كيميائيًا، لإنتاج ما يشبه الرق الطبيعي Vellum-like products وذلك بالإدخال الجزيئى لمجموعات الكربوكسيل (CooH) في جزيئات السليولوز. وطريقة التحويل يمكن تلخيصها فيما يلى:

- ١- يختار نوع من الورق المناسب في السمك للرق المطلوب ترميمه.
- ٢- يغمر هذا الورق في محلول مائى ٣٠٪ عيارى من حامض أحادي كلورو حمض الخليك Monochloro acetic Acid ويستمر الغمر لمدة دقيقتين.
- ٣- يعصر الورق -بالضغط السطحي- بحيث يحتوى على ٩٠٪ من وزنه محلول أحادي كلور وحمض الخليك.
- ٤- يغمر الورق بعد ذلك في محلول ٣٠٪ عيارى من أيدروكسيد الصوديوم في الماء لمدة دقيقتين.
- ٥- يعصر الورق بعد ذلك بحيث يحتوى على ١١٠٪ من وزنه من المحاليل المائية (أحادي كلورو حمض الخليك ومحلول أيدروكسيد الصوديوم).
- ٦- يحفظ الورق المعالج بعيداً عن الجو لمدة نصف ساعة وذلك بوضعه في أكياس من البولي إيثيلين، وبعدها يفصل جيداً -في حوض- ويترك ليجف في الجو العادى.
- ٧- يلون الورق باللون المناسب للون الرق.
- ٨- يغمر الورق في محلول الجيلاتين (٦٠ - ٨٠ جم/لتر) المضاف إليه بعض المثبتات الفطرية ويستمر العمر لمدة ٥ دقائق.
- ٩- تزال الزيادة من الجيلاتين وتترك الأوراق لتجف.

١٠- بمعالج الورق محلول نظرية من زيت الخروع والكحول ثم يجفف ويُعامل ببودرة التلك لامتصاص الزيوت والدهون من على سطحة.

وبذلك نحصل على رق صناعي يشبه إلى حد كبير الرق الطبيعي ويصلح بنجاح لاستخدامه في ترميم المخطوطات والوثائق المكتوبة على رقوق، وقد استعملت هذه الطريقة في مركز بحوث الصيانة والترميم بالهيئة المصرية العامة للكتاب بنجاح تام لترميم بعض وثائقها.

### ثالثاً: ترميم الجلد Leather Restoration:

المقصود بالجلود هنا، الأغلفة الجلدية للمخطوطات، ومن المعروف أن هذه الأغلفة بحكم تقادمها وتعرضها للتغيرات الفيزيوكيميائية وسوء الاستعمال تصاب بالتشقق والتمزق والالتسوء وقد نكلمنا فيما سبق عن معالجة الجلد، من تنظيف ونظيره وإزالة حموضة، وبقى الحديث عن ترميمها. والواقع أن هذا الترميم يتم من خلال عملية التجليد التي تعرف بالتجليد الترميمي، أو الترميم التجليدي كما سرّى في الباب القاسم الخاص بتجليد المخطوطات.

وهذا بعد أن استعرضنا مشكّل المخطوط مع الزمن، وطرق معالجة هذه المشاكل، يجب أن نذكر، أن ذكر هذه العمليات جميعاً لا يعني بالضرورة إجراءها كلها في مخطوط واحد، فقد يتضاد أن يحتاج المخطوط إلى أي منها أو إلى بعضها أو كلها، وهذا يتوقف بالطبع على ما أصاب المخطوط من عوامل التقادم الزمني المختلفة التي تكلمنا عنها في الباب الثاني، وإذا أخذنا مثلاً حالة من الإصابات التي تحتاج إلى جميع عمليات التنظيف وإزالة الحموضة والتطرية والفت والتقوية، لما وجلّنا أصدق من المخطوط المتحجر، حيث يعاني من كل المشاكل التي يتعرض لها المخطوط من حموضة زائدة وإفرازات لزجة وبقع فطرية وصبغات كيميائية وجفاف والتواء وتماسك للأوراق، ومثل هذا المخطوط المتحجر يحتاج إلى التسلسل معه خطوة خطوة حتى نصل به إلى حالة طيبة، بادئين بذلك أوراقه المتتصقة، فالتنظيف وإزالة البقع والصبغات (تبسيض) فمعادلة الحموضة فالتطيرية، والتقوية، والترميم، وعلى أخصائي الصيانة والترميم الاجتهاد وحسن التصرف في مثل هذه الحالات، بما يفرض عليه من واقع المخطوط المصايب.

الباب الرابع  
التجليد



# الفصل الأول

## التجلييد كمهنة

### Binding as a job

عرف العرب فكرة التجلييد مع بداية الإسلام، وكان المصحف هو أول كتاب يجليد كإجراء وقائي للصفحات المكتوبة من التالت والضياع، ولم يكن هذا الإجراء أكثر من لوحين من الخشب مثبتين من الخلف وتحفظ بينهما الصفحات المخطوطة للقرآن الكريم.

ومع اتساع الإسلام وإنتشار المضاربات، تبودلت المعرف والعمل، وبدأ مفهوم التجلييد يتسع ويتطور وتتغير، من مصر إلى عصر، إلى أن أصبح فناً قائماً بذاته، له من الأسس العلمية ما يجعله مهنة عالمية، هذا التطور والتغير خلال العصور المختلفة، ميز كل عصر منها بخصائص فنية ثابتة، كطريقة التجلييد والنقوش والزخارف والتذهيب وما إلى ذلك، ومفهوم الصيانة يجعل من هذه الخصائص هدفاً نعمل على بقائه والمحافظة على جوهره كعلامة وأضحة على عصر نسخ المخطوط، وهذا ما نسعى إلى إيضاحة من خلال شرحنا للتجليد الترميمى للمخطوط.

وعلاقة التجلييد بصيانة المخطوط تتمثل في اعتباره الخطوة الأخيرة لصيانة صيانة كاملة، حيث إنه يلى عمليات التعقيم والتنظيف والتغطية والتقوية والترميم، وعلى هذا يعتبر التجلييد الثمرة النهائية لعودة المخطوط إلى حاليه الأولى بعد تمام المعاملة والترميم.

لهذا وجب علينا التعرض لهذا الفن كأسس عامة أو لا ثم كتجلييد ترميمى Restoration Rebinding، وبالتالي الشاملة لتعريف التجلييد استطعنا القول، بأنه مجموعة من العمليات المتالية، تبدأ بتجمیع الملازم وتنتهي بالحصول على مجلد كامل متماستك يسهل استعماله وتداركه ل القراءة والبحث. وللقيام هذه العمليات تستخدم أنواع مختلفة من الأدوات والأجهزة والخامات، فيما يلى أهمها:

**الأدوات**: معظمها أدوات بسيطة يسهل الحصول عليها بأقل التكاليف كالشاكوش Hammer والسكين knife والزراذية Pincer والفرجر جار Wing Compass ومجموعة من الإبر والخيوط والأشرطة، بالإضافة إلى المنسنة التي تستخدم في تسليم أطراف الدوبار بعد خياطة الكعب. على أن يكون الشاكوش المستخدم في التجلييد من النوع المصمم السطح منعاً لتعزيق الورق أثناء دق وتدوير الكعب..

**الأجهزة**: الأجهزة التي تستخدم في التجليد بسيطة ومحدودة ومن أمثلتها المكبس القائم Standing Presser، والملزمة، وشدّة الخياطة، وألات قص وتسوية الملازم والأوراق والكرتون.

**الظاهارات**: تتمثل في أنواع الكرتون Card Boards المستخدم في الأغلفة، والجلود، والرقوق، والأقمشة بالإضافة إلى المواد النشوية paste والأصماغ الغروية Glue.

#### طريقة تجهيز اللاصق النشوى Paste

يختلف هذا اللاصق عن اللاصق المستخدم في الترميم والمعرف بالكلاي هذا الاختلاف يظهر في طريقة التحضير وقوام وخواص اللاصق نفسه ويحضر لاصق التجليد من الدقيق الأبيض والشبة وقليل من المواد الحافظة كما يلى:

- ١ - يضاف قليل من مسحوق الشبه (٥ - ١٠ جم) إلى حوالي نصف كيلو دقيق أبيض ويُمزج الخليط جيداً.
- ٢ - يضاف ماء بارد على الخليط مع التقليب المستمر بملعقة من الخشب حتى ينفل قوامه بدرجة خفيفة، مع مراعاة عدم وجود كلاكيع.
- ٣ - يضاف إلى الخليط تدريجياً حوالي ربع لتر ماء يغلى مع الاستمرار في التقليب حتى تمام الامتزاج (تقريباً عند بدء الغليان).
- ٤ - يترك الخليط على النار حتى يتضجع (حوالي ١ / ٤ ساعة) مع التقليب من آن الآخر إن لزم الأمر، ويعرف تمام النضج بتنكّنة العجينة المتكونة، فترفع من فوق النار.
- ٥ - تترك العجينة لتبرد، وقد يتكونون على سطحها طبقة جلدية، تزال هذه الطبقة ويضاف إلى العجينة مادة حافظة كالبنتيليت بتركيز ١٪، وبذلك تصبح الـ Paste معدة للاستعمال.

## **طريقة تجهيز اللاصق الفروي Glue**

يستخدم لذلك وعاء خاص يعرف بالغراء، وهي عبارة عن إناءين من النحاس يدخل بعضهما (حمام مائي)، يتم تكسير الغراء إلى قطع صغيره وغمره بالماء في الإناء الداخلي المحاط بهما الإناء الخارجي، ويترك الغراء مغموراً بالماء لمدة ساعة تقريباً قبل طبخه على النار، ثم توضع الغراء على النار حتى يغلى الماء وينصهر الغراء، ويجب تقليلها من آن لآخر بعصا من الخشب ضمناً لتمام الانصهار، وبذلك يصبح الغراء جاهزاً للاستعمال. والجدير بالذكر أن تكرار تسخين الغراء يفقده خاصية اللصق Sticky تدريجياً. وفي كثير من الأحيان تضاف نسبة من الجيلاتين الأبيض ليعمل على تفتيح لون الغراء، ولكل نوع من هذه اللواصق استعمال معين حسب طبيعة الخامه المطلوب لصقها، كما سرى من مراحل التجليد.

مراحل التجليد.

تم عملية التجليد بأكثر من مرحلة كل مرحلة منها ترتبط بما يسبقها من مراحل، وهذه المراحل تشمل:

### **١. تجميع الملازم Collection of Signatures**

حيث يتم تجهيز الملازم لتصبح نسخة كاملة، وهي عملية دقيقة يؤدي الخطأ فيها إلى وضع ملزمه مكان آخر، وهذا يؤدي بدوره إلى عدم تسلسل الفكر أو تتابع موضوع الكتاب.

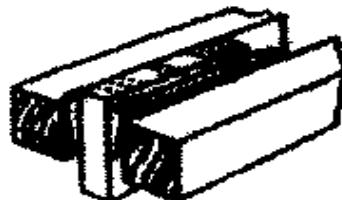
### **٢. الفرز Collating**

يلي الفرز عملية الجمع للتأكد من تسلسل الملازم في الكتاب كله، وتسلسل الأوراق داخل الملازم الواحدة، ويعتمد الفرز على أرقام الصفحات والعلامات الموضوعة في ذيل هامش كل صفحة تبدأ بها الملازم.

### **٣. تجهيز الملازم للخياطة Sewing**

بعد الفرز الدقيق تكبس الملازم مبدئياً بضغط خفيف لفرد وتطابق أوراقها، ثم يحدد أماكن الخياطة على الكعب باستخدام زواية خاصة، ويتم التجليد بعد طرق

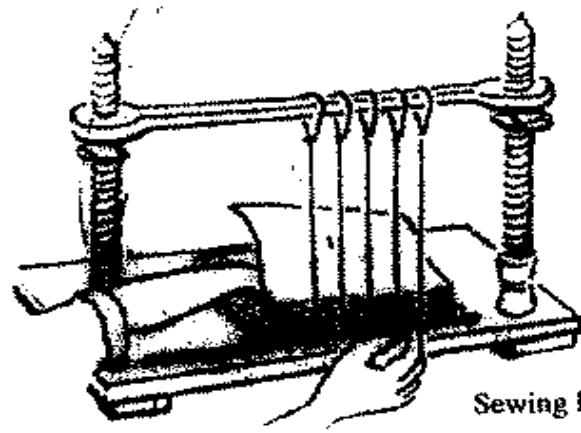
اللازم على كعبها ثم على أحرفها الأمامية فتصبح الملائم في استواء كامل من جهتي الكعب وأمامية الكتاب، ثم تمسك الملائم جيداً بين فكى المزنة الخشبية بين لوحين من الكرتون، والمزنة عبارة عن كتلتين من المثلث ستوياً السطح، وقابلة للانضمام لبعضهما من خلال ساق حلزونى، يوضع الكتاب بين كتلتى المثلث وكعبه موجه لأعلى بحيث يكون بارزاً حوالي ٢ سم، ثم تحدد أماكن الخياطة، ينقل الكتاب بعد ذلك إلى الشدة الخشبية للخياطة Sewing Frame وهي عبارة عن قاعدة خشبية يوجد فوقها ساقان خشبيان حلزونيان، وتنزلق فوق القاعدة عارضة يمكن رفعها أو خفضها حسب الطلب، وهذه العارضة هي التي يثبت عليها الشريط أو الدوبارية حسب نوع الخياطة والتجليد، وما يسمح به طبيعة الكعب، حيث لا تستعمل الدوبارية في إعادة تجليد المخطوطات، نظراً لقدم أوراقها واحتمال تمزقها بالدوبارية، بعد ذلك يتم حياكة الملائم إما مع الشريط أو مع الدوبار أو قد تكون الحياكة ملفوفة على حزام بارز Raised Bands وبين الشكل (٤٢-أ، ب، ج) بعض هذه العمليات.



شكل (٤٢-أ) كسب الكتاب مضبوط بين فكى المزنة



شكل (٤٢-ب) استخدام الزاوية في تجليد مساقات الخياطة



Sewing Frame

شكل (٤٢ - جـ) يبين كيفية تجهيز الكعب للمخياطة

وتقم المخياطة بضبط أشرطة أو دوبار الشدة مع علامات المخياطة على الكعب، ثم تؤخذ الملزام واحدة واحدة من نهاية الكتاب وتشبت في الوضع الصحيح على الشدة وتوضع اليد اليسرى فسي وسط ملزمه الكتاب، ونبدا بالخياطة من اليمن إلى اليسار، مع ترك ما يقرب من ١٠ سم من الخيط خارج الملزمه الأولى، فإذا ما انتهت خياطة الملزمه الأولى، وضعت الملزمه الثانية فوقها، ونبدا بالخياطة من اليسار إلى اليمن حتى تنتهي الملزمه الثانية، وحيثند بربط طرف الخيط المتروك خارج الملزمه الأولى بخيط الإبرة بعد خياطة الملزمه الثانية لشبك الملزمتين مع بعضهما، ثم توضع الملزمه الثالثة ونبدا بالخياطة من اليمن لليسار، فإذا ما انتهت خياطة الملزمه الثالثة تشبك هذه الملزمه بالملزمتين السابقتين بطريقة العروة المعروفة بالـ Buttonhole ثم تسحب الإبرة ويتكرر الشبك إلى أن تتماسك الملزام الثلاثة تماماً، وتستأنف العملية بنفس الطريقة حتى تنتهي خياطة ملزام الكتاب. مع مراعاة إلا يكون خيط الدوبار مشدوداً أكثر من اللازم عند الشبك حتى لا يعيق عملية تدوير الكعب أثناء تشطيط التجليد، كما يجب أن يكون الخيط المحاك به الكتاب متصلاً من الملزمه الأولى حتى الملزمه الأخيرة، وذلك بوصول طرف الخيط بخيط آخر عند اللزوم عن طريق عقدة خاصة تتم داخل الملزمه لا خارجها. والشكل (٤٢) يوضح لنا هاتين العمليتين.



جياكة وصل الخيط

جياكة ثلاث ملازم

شكل (٤٣) يبين كيفية جياكة الملازم مع الأشرطة وكيفية وصل الخيط

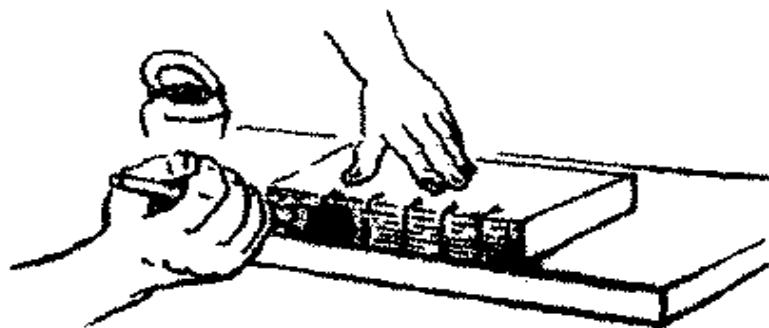
#### ٤. التصق والتسطيب Gluing and Finishing

بعد حياكة الكعب، يرفع الكتاب من الشدة الخشبية وتقصى الأشرطة أو الدبوبار مع ترك زوائد حوالي ٥ سم من الجانبيين، ويتم دق الكعب بالشاوكوش للتخلص من الفراغات التي قد توجد بين الملازم، ثم يتم تثبيت البطانة End Paper بالتلحيس باللاصق النشوئ Paste مع الورقة الأولى من الملازمة الأولى، ثم البطانة من الجهة الثانية للكتاب، بتلحيسها بالورقة الأخيرة من الملازمة الأخيرة، وهنا تعمل البطانة كأدلة اتصال داخلية تربط بين الغلاف وجسم الكتاب، وأيضاً تعمل على كسوة وتنعيمية كرتون الغلاف من الداخل لإعطائه شكلاً مقبولاً كما تعمل على تنعيمية زوائد الكسوة الخارجية للغلاف المثابة للداخل على حواف الكرتون، هذا بجانب حمايتها للصفحات الأولى والأخيرة للكتاب، وعلى هذا يجب أن تختار البطانة من الورق الجيد النقي أو الفيلوم المتعادل، بعد تثبيت البطانة يغرس الكعب بالفراء الناخين الخفيف باستعمال فرشة ذات شعر قصير تساعده على إدخال الفراء بين الملازم، ويترك الكعب ليجف والكتاب مستوياً. وقبل تمام جفاف الكعب، تقصى الهوامش الثلاثة، الأمامى أو لأنم العلوى والسفلى لتتصبّع حواف الأوراق مستوية، يلي ذلك تدوير لكتعب الكتاب فيما يعرف بالتدحيم وذلك باستخدام الشاكوش المصنم للرأس، ويفيد التدحيم في تقويس كعب الكتاب وتقدير الهوامش الأمامي للكتاب (حواف الأوراق) بما يؤمن فتح أوراق الكتاب دون تأثير الفتح على جياكة الكعب وفي الشكل ٤٤ (أ،ب) نرى كيفية إجراء بعض هذه العمليات.

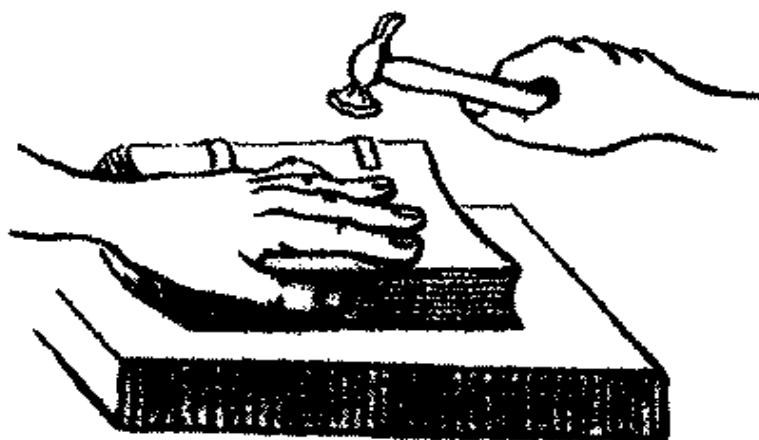
ويطبيعة الحال يستثنى المخطوط من قص الهمامش، وتدوير الكعب حفاظاً على أثريته وقدمه. يلى ذلك عمل تقنية لرأس وذيل الكعب بثبتت ما يعرف بالحبكة، وهي عبارة عن شرائط من الحرير أو الكتاب تثبت في ذيل ورأس كعب الكتاب بحيث تبرز عنهما بمقدار زوايد كرتون الغلاف، وطريقة تجهيز الحبكة يتم باستخدام شريط من القماش المخن ويدهن ثلثاه طولياً بالنشا وثبت دوباره في هذا النهان بطول الشريط، ثم يثنى عليها الجزء المدهون ويستخدم جيداً، ويسعد الجفاف يمكن استخدام الشريط الملفوف الناتج لعمل الحبكة، وذلك بأن يقص منه الجزء المناسب لعرض سock الكعب، ويصلق في رأس وذيل الكعب بحيث تكون حافظة الماء للمدويرة للخارج فيعطى جمالاً للكعب وتقوية لكتعب الملارم.

في النهاية وبعد ثبيت الحبكة يطن الكعب بورق من الكرافت أو ورق مقوى، وتتشل أطراف زسادات الدويرة على امتداد جانبي الكعب ثم يهدى للصقها بالأغلفة الكرتونية.

في بعض أنواع التجليد الممتاز يلزم الأمر خلق أحزمة بارزة على كعب الكتاب، وهذا يمكن بعمله عن طريق الحياكة على الدوبار البارز بالغرزة الملفوفة، أو بالحياكة العادي ثم استعمال الكراتشين، وهي عبارة عن شريط من البرستول بطول كعب الكتاب وزوايد أخلفته، يقسم هذا الشريط إلى أجزاء متساوية طبقاً للمسافات بين الأحزمة المطلوبة، ثم تلصق فوق الكعب الجلدي بعد دهانه بالنشا (من الداخل) بحيث تكون الأحزمة فوق الدهان، وتخدم باليد حتى تظهر الأحزمة وتبرز على سطح الجلد ثم تلصق بعد ذلك على كعب الكتاب.



شكل (٤٤)أ) يبين كيفية تغليف الكعب



شكل (٤٤)ب) يبين طريقة تدوير الكعب بالشاكوش

## Covering ٥. التغليف

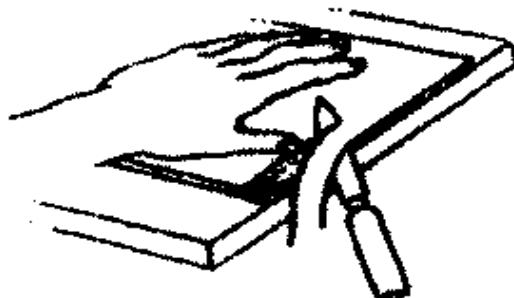
١- يشمل التغليف تفصيل كرتون الغلاف وثبيته وكسوته ويؤخذ في الاعتبار زوايد الغلاف في الهوامش الثلاثة ومسافة مخلع الكتاب، وهي مسافة ضيقة بين حافة الكرتون وكمب الكتاب على طول الكعب يكون فيها جلد الكعب هو الرابط بين حافة السكرتون وبين الكعب نفسه، ثم تُفصَّل جلد الكعب بالأبعاد المناسبة لسمك الكعب وجوانبه، وتبشر (ترق) وبرتها بالشفرة الحادة يدوياً أو بالألة الخاصة ببشر الجلد، ويستمر البشر حتى تصبح الجلد رقيقة، وتقبل اللاصق بسهولة، وتدهن باللاصق Paste من السطح الداخلي فقط.

- ٢ - يثبت الكرتون الجاهز على جلدة الكعب ثبيتاً أولياً، مع ترك مسافة المخلع المطلوبة للكتاب، لتسهيل فتح وغلق الغلاف دون التأثير على حياكة الكعب.
- ٣ - ثبت الكراتشية - إن وجدت - في وسط جلدة الكعب المدهونة باللاصق، وتضبط مع كعب الكتاب، والكرتون ما زال متصلة بجلدة الكعب، ثم يبعد الكتاب وتخدم جلدة الكعب مع حواف الكرتون جيداً وتنى زوايد جلدة الكعب على رأس وذيل الكرتون.
- ٤ - يعاد تثبيت الكتاب داخل جلدة الكعب المثبتة مع كرتون الغلاف، ويستخدم زوايد الدوبار أو الأشرطة في تقوية ارتباط الكتاب بالأغلفة.
- ٥ - يتم تلبيس السكرتون (أي كسوة) من الخارج بالجلد أو المشمع أو البفته بعد دهانها باللاصق Paste على أن يراعي تمام التصاق السكسوة الخارجية بجلدة الكعب.
- ٦ - تنى زوايد الكسوة على حواف الكرتون ثم تلصق الورقة الأولى للبطانة على السطح الداخل لكرتون الغلاف دون حدوث تبعايد في منطقة اتصال الغلاف بالكتاب أو على مستوى السطح الداخلي للغلاف.

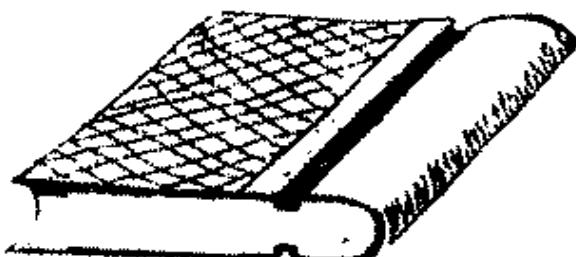
في بعض أنواع التجليد يكتس السطح الخارجي للغلاف بالكامل بالجلد وهذا ما يُعرف بالتجليد الكامل Whole Binding، نظراً لكون كسوة الغلاف والكتاب بالجلد المتصل.

وطريقة التجليد الكامل لا تختلف عن طريقة التجليد المعروفة إلا في كسوة الغلاف، فيعد تجهيز كعب الكتاب من خباطة وتغريبة وتدوير، يثبت الكتاب مبدئياً بكرتون الغلاف، ويؤخذ مقاس الكتاب لفأ بالطول وبالعرض، لتحديد أبعاد الجلدة المطلوبة، وتقصس الجلدة بهذه الأبعاد مع ترك زيادة في الأحرف لتشبيه حول حواف الكرتون، ثم يبشير ويدهن سطح الجلد الداخلي بالمادة اللاصقة، ويترك قليلاً ويعاد دهانه ويطرح الكتاب على جانب واحد فوق الجلد المدهون بالوضع الهندسي المضبوط، ثم يلف باقي الجلد برفق حول الكعب، ويطرح على كرتون الغلاف العلوى ثم يرفع الكتاب على هامشه الأمامي، ويستخدم الكعب بقطعة من العظم الناعم تعرف بالاوستيك، وتنسرم الخدمة حتى ينطبع الجلد على أحزمة الدوبار.

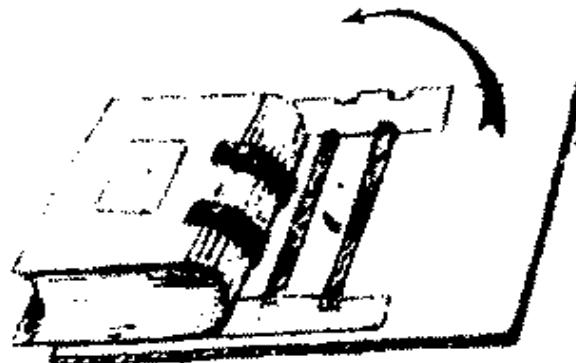
البارزة - إن وجدت - ثم تخدم أسطح الأغلفة المخابية وثني زوايد الجلدة على أحرف الكسرتون . وهكذا يصبح الكتاب مجلد تجليداً كاملاً، وبين الشكل (٤٥) بعض عمليات التجليد.



بشر الجلد بميل



كسوة الغلاف بالبقة (تجليد غير كامل)



لصق الغلاف الجلدي الكامل  
(التجليد الكامل)

شكل (٤٥) يبين طريقة بشر الجلد يدوياً وكيفيةكسوة الغلاف (التلييس) في حالة التجليد غير الكامل وطريقة تركيب الغلاف في حالة التجليد الكامل

وبعد أن ينشأ الأسس العامة للتجليد يمكن تحديد أهم الفروق بين تجليد الكتاب وتجليد المخطوط.

**اختلافات تجليد المخطوط عن تجليد المطبع:**

- ١ - لا يحدث نشر لكمب المخطوط أثناء تجهيزه للخياطة.
- ٢ - في خياطة كعب المخطوط تستخدم الاشرطة وليس الدوبار.
- ٣ - لا يحدث قص لهوامش المخطوط.
- ٤ - تجنب تدوير أو تدويع كعب المخطوط حفاظاً على أترته.
- ٥ - إذا أضيفت البطانة للمخطوط، يجب أن تكون من ورق مشابه للون وطبيعة وسمك ورق المخطوط.
- ٦ - تجليد المخطوط قد يكون إعادة تجليد سابق، لذلك فهو التزام بتنوعية التجليد المميزة لتاريخ وعصر المخطوط.



## **الفصل الثاني**

### **التجليد الترميمي للمخطوط**

#### **Binding through Restoration**

التجليد الترميمي بمعناه الواسع يعني ترميم جلدة المخطوط بأجزائه المختلفة من كعب وأخطية جانبية وخطوط اتصال، ويكون القول أن إصلاح وترميم مثل هذه الأجزاء يعتبر إعادة تجليد وتنمية للمخطوط مع المحافظة على أثريته وقدمه وما به من زخارف ونقوش تحكى دلائل وخصائص مصر كتابته، وتاريخ مؤلفه، والصورة العامة للحضارة وقتها، وعلى هذا يجب ضرورة تسجيل مثل هذه الشخصيات من خلال تشخيص حالة المخطوط لتكون لنا هدفاً في المحافظة عليها وعدم تغيير ملامحها، كما يقتضي عرف الترميم.

في الفصل السابق تكلمنا عن الخطوات العامة للتجليد لتكون هادياً لنا لصلاح وترميم ما يحدث في أي منها من كسر أو تمزق أو قدم أو اضمحلال، وطبقاً للمحالة التي تظهر في كعب وغلاف المخطوط تتحدد طريقة الإصلاح والترميم، فقد تستدعي الحالة فك ونزع الغلاف لصلاح ثنيات الكعب أو خباطة الكعب، وقد تكون حالة الإصابة ظاهرة بحيث يمكن ترميمها دون الحاجة إلى فك الغلاف، وفيما يلى نوضح كيفية نزع الغلاف وطرق الترميم التي تتبع لإعادة تجليد المخطوط.

#### **أولاً: نزع الغلاف**

نزع غلاف المخطوط من الأمور الحساسة نظراً للمحالة التي يكون عليها من القدم وقوة الالتصاق بكعب المخطوط، لذلك نلجأ أحياناً لنظرية الكعب بمحلول مثيل السليولوز في الماء أو محلول حامض الخلوك المخفف ١٪، وبالدفع الخفيف من الداخل يمكن نزع الغلاف عن كعب المخطوط، وقد لا تنجح هذه المحاولة في نزع الغلاف، حيث أنه يمكن اتباع طريقة ميكانيكية تعتمد على فتح جلدتي الغلاف للخلف وضمهما فوق بعضهما وجذبهما قليلاً للخلف، مع الضغط على جسم الكتاب

براحة اليد الأخرى، وباستعمال المشرط يمكن تخلص كعب الغلاف من كعب المخطوط، بقطع البطانة والشاشة والاشرطة.

يؤخذ الغلاف لفصل الجلد عن الكرتون بغمراه في محلول نظرية من الكحول والماء بنسبة ٣ أجزاء كحول إلى جزء من الماء، ويستمر الغمر لمدة كافية قد تصل إلى ٢٤ ساعة، بعدها يسهل فصل الجلد عن الكرتون. بعد فصل الجلد عن الكرتون يمكن إزالة حموضتها وتطريتها وإجراء ما يلزم لها من ترميم، أما الكتاب نفسه (المخطوط) فينظف كعبه من الأصماغ والفراء و تعالج عيوبه وإصاباته، أو قد تفك الخياطة وتحول الملازم إلى أوراق أو أفرخ، لإجراء عمليات الصيانة الأخرى كالتنظيف من البقع وإزالة الحموضة والتسطيرية والتقوية والترميم، وهذا يعني أن نزع الغلاف يسبق جميع عمليات الصيانة. ولا يفوتنا تسجيل ملاحظات الكعب ونوع التجليد ونوع الحياكة وطريقة تشابك الخيوط وعدد الورقات في الملزمة وعدد الملازم في المخطوط، باعتبار أن هذه الخصائص علامات معينة لأثرية المخطوط، ولابد من المحافظة عليها عند إعادة التجليد.

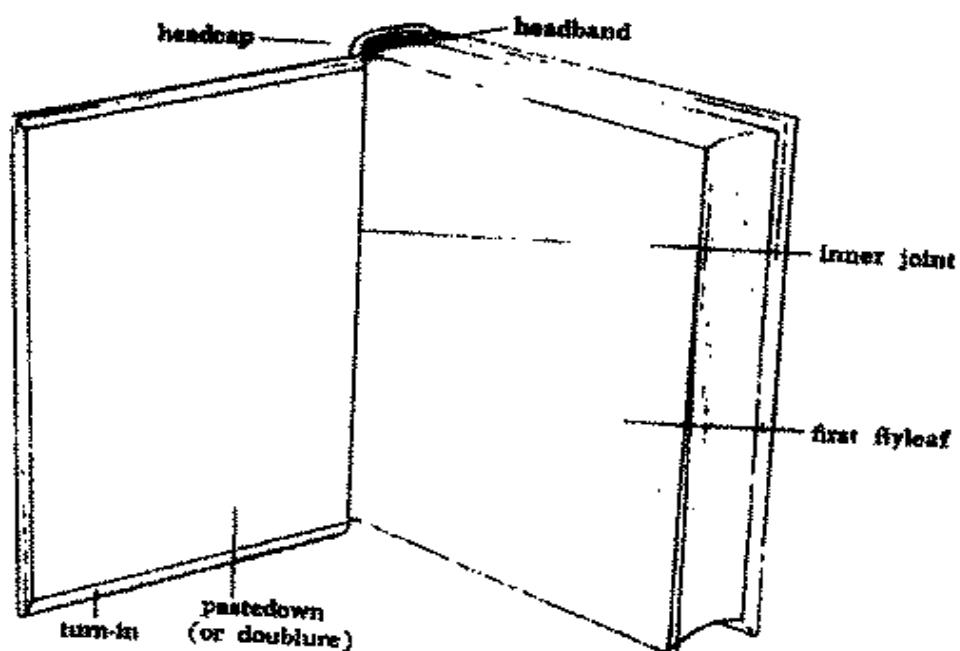
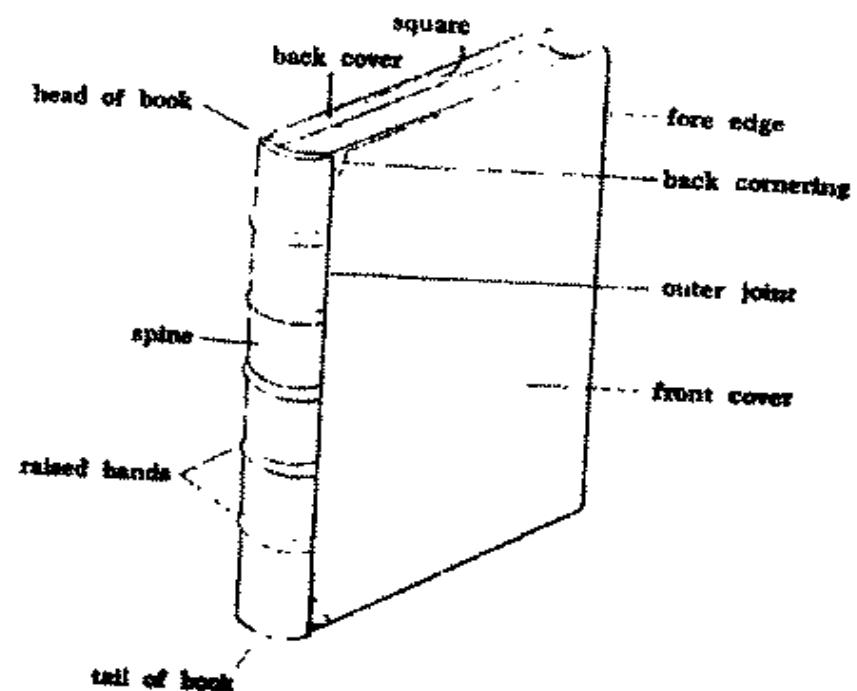
### ثانياً: الأصلاح والترميم

الإصلاح والترميم يتوقف على حسب طبيعة الجزء المصابة، ونوع الإصابة، وتختلف هذه الإصابات من إصابات شديدة إلى متوسطة، ومن إصابة يسهل ترميمها بدون فك للكتاب إلى حالة تلزمها بالضرورة فك الكتاب، ولا شك أن موضوع الفك هذا يجب تحاشيه بقدر المستطاع حرصاً على أثرية المخطوط.

. وفيما يلى نناقش أهم الإصابات والمشاكل التي يمكن أن تحدث بجلدة المخطوط ولکعبه بأجزاء انهمها المختلفة، وهذا يجعل من الضرورة التعرف على أجزاء الكتاب ككل، ليسهل تفهم كيفية إعادة ترميمها تجليدياً والشكل (٤٦) يوضح لنا رسمياً تخطيطياً لجوانب الكتاب أثناء غلقه وأثناء فتحه. ومعرفتنا بهذه الأجزاء سوف يجعل الحديث عن ترميمها أمراً مفهوماً في السطور التالية.

#### ١. التجليد الترميمي لجلدة كعب المخطوط

جلود المخطوطات تعتبر الأغلفة الواقية التي تعمل على حماية المخطوط من



Parts of a hand-bound book with full leather covers and raised bands

شكل (٤) بعث الأجزاء المختلفة للكتاب

وبiology. وإن كان هذا هو حال جلود المخطوطات بصفة عامة فإن لكتعب هذه الجلود صفة خاصة، باعتبارها هي الجزء الأول الأكثر تعرضاً للإضافة الطبيعية والصناعية والتغيرات المناخية أنسنة تواجه المخطوطات على أرفف المخازن بالإضافة إلى ما يتعرض له مخلع الجلدة لفاصح كهزمونا من حركات الشئ فاصح عرقه أثناء فتح وغلق المخطوط. لهذا كان الجزء المعروف بكعب الجلدة أو جلدة الكعب رفاصحاً أول التدهور والأضمحلال مع التغيرات الفيزيوكيميائية التي تلازم المخطوط شيئاً وشيماً وجد، وإن كانت الجلود تحمى المخطوط، فإنها أيضاً بحاجة إلى من يحافظ عليها ويحميها ويقيها من أثر هذه التغيرات وخاصة أنها الأغطية الخارجية التي تتعرض بالدرجة الأولى للتغيرات المناخية من حرارة ورطوبة وأضاءة وتسلسليات ضاربة الأجزاء عرضة للتلف. وهناك أكثر من طريقة للترميم يتوقف اختيار أي منها حسب نوع الإصابة كما يلى:

#### **أ. الكعب الجلدي المتآكل أو المفتت Damaged Spine**

الكعب المتآكل أو المفتت يكون بحالة من الضعف لا تسمح له بتحملية كعب المخطوط أثناء التداول بين القراء والباحثين، وترميم مثل هذه الحالة تحتاج إلى تقويتها أو لا باللاتولين وزيت الخروع، وبعد الجفاف يمكن نزع الكعب الجلدي عن كعب الكتاب بالطريقة السابق بيانها، ثم يتم تنظيف كعب الكتاب من الأصماع والغراء والمواصلق، وإعادة تفريته من جديد، بعد ذلك يُطعّم عليه الكعب الجلدي المقوى، ويستخدم حتى تمام الالتصاق.

#### **بـ. الكعب الجلدي المفصول عن الملازم Losse Spine**

في هذه الحالة، حالة الكعب جيدة مناسبة ولكنها منفصلة عن باقي الملازم، و تعالج هذه الحالة بدهان كعب الكتاب بالغراء الخفيف الساخن ثم الانتظار قليلاً إلى أن يصبح لزجاً، فيلصق فوقه الكعب المفصول، ثم يخدم بعناية حتى يثبت و تستمر الخدمة والتطبيع إلى أن يبرد الغراء، وللتتأكد من ثبات الكعب المتصوق يمكن لف الكتاب بشريط عريض لفترة من الوقت بحيث تكون كافية للمجفاف والثبيت وبين الشكل (٤٧) انفصال الكعب عن الكتاب وكيفية لفه بشريط العريض بعد ترميم الانفصال.

## جـ. إعادة تركيب جلد الكعب الأصلي

### Replacing the Original Spine

قد يحمل الكعب بعض الزخارف والتقوش الأثرية النادرة والتي يجب الاحتفاظ بها على كعب المخطوط، وهذا يعني ضرورة الاحتفاظ بجلدة الكعب، التي تحمل هذه التقوش مهما كانت حالتها من الفسق أو التمزق، ولترميم هذه الحالة يستبدل الكعب الجلدي الأصلي بكمب جلدي جديد، ثم يثبت الكعب الأصلي فوقه، وطريقة تركيب الكعب الأصلي فوق الكعب الجديد تحتاج لبعض الاحتياطات، نظراً للحالة التي يكون عليها الكعب الأصلي من القدم، ومن هذه الاحتياطات:



شكل (١٧)

يبيـن لفـ المـخطـوط بـشـرـيط عـرـيقـ لـيـسـاعـدـ عـلـىـ التـحـامـ الـكـعبـ بـالـكـتابـ

- ١ - معالجة الكعب الأصلي بمحلول لاكتاب البوتاسيوم واللانولين.
- ٢ - استخدام الشريط الضاغط لفرد وتطبيع الكعب القديم فوق الكعب الجديد كما يتضح في شكل (٤٧) السابق.

وطريقة إعادة تركيب الكعب الأصلي فوق الكعب الجديد، تسم ببرد أو بشر أحرف بسكين خاص Shallo Bevel Knife لتعطي ميلًا مناسبًا في الأحرف، هذا إن لم يكن روعي ذلك أثناء تزعمه من المخطوط، بعد ذلك يتم حك سطح الجلد حتى خفيفاً بورق زجاجي لإعطاءه الملمس الخشن، الذي يساعد على الالتصاق بينه وبين الكعب الأصلي، ثم يتم دهان الكعب الأصلي باللاصق الشوى المتوسط الكثافة، وتتضيّط أحرفه وزواياه، فوق الكعب الجلدي الجديد، ويضغط لتمام تطبيقه، ولتجنب احتمال تكorum الكعب الأصلي Original Spine يمكن لف المخطوط بشريط عريض وناعم كما في شكل (٤٧) السابق على الأزيد مدة الرباط عن عشر دقائق للأسباب التالية:

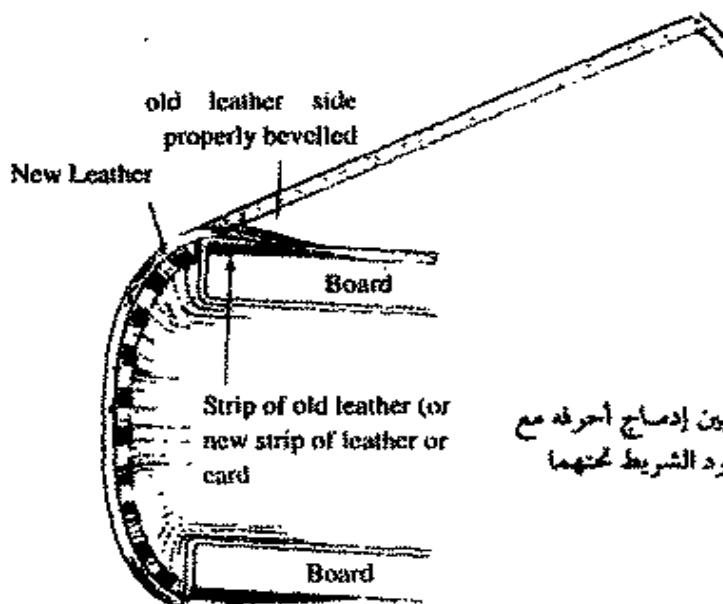
- ١ - احتمال انحراف الكعب Shifting الأصلي عن وضعه المضبوط نتيجة اللف بالشريط، وحيثذا يمكن إعادة ضبطه قبل تمام جفاف اللاصق.
- ٢ - احتمال أن تظهر بعض الخطوط والعلامات نتيجة ضغط الشريط، فيسهل إزالتها قبل تمام الالتصاق، وذلك بتعميمها والضغط عليها بالأوستيك أو باستخدام الـ Folder من خلال ورق أبيض ناعم.

٣ - زيادة وقت الشد قد يساعد على تخلخل الرطوبة من اللاصق الشوى إلى جلد الكعب الأصلي، وهذا يؤدي إلى تبقعه بالبقع السوداء Blackened Leather وإن لم تكف مدة العشر دقائق لتمام الاندماج والالتصاق، فليس هناك ما يمنع من تكرار السلف بالشريط لمدة قصيرة بحيث يتم الالتصاق دون أي أضرار جانبية، وفي النهاية يتم تعميم وفرد الكعب الأصلي بأصابع اليد أو بالأوستيك، مع الضغط الخفيف لضمان عدم وجود فجوات أو نقاط ضعيفة الالتصاق، خاصة فوق الأحزمة المرتفعة Raised Bands القريبة من خطوط اتصال الكعب Joints بالأغلفة الجانبية.

**د. استبدال الكعب الجلدي التالف أو تعويض الكعب المفقود**

قد يستدعي الأمر تخلص كعب جديد ليحل محل الكعب التالف أو الكعب المفقود، وطريقة التخلص تتم باختيار نوع الجلد المناسب لوناً وسمكاً لحالة المخطوط،

ثم يتم تفصيل الكعب بالطريقة المعتادة، مع الأخذ في الاعتبار مقدار الزيادات في العرض التي تسمح بدمجه مع الأغطية الجلدية الجانبية للمخطوط، وتبعد أو تنشر أحرف هذه الزيادات، يدهن الكعب الجديد بالفراء عدا أحرف المبرودة ويلصق برقن فوق كعب المخطوط بعد تثبيت الملازم، ويستخدم حتى تمام تطبيقه على كعب المخطوط، ثم يرفع حوالي 1 سم بطول جلد كسوة الغلاف، على جانبي خط اتصال الغلاف بالكعب، ويترى هذا الجزء المكشف من كرتون الغلاف بالفراء الساخن



منظور جانبي للكعب بين إدماج أحرفه مع  
أحرف الغلاف مع وجود الشريط لتحتها



منظور خلفي للكعب، جاهز لإدماج  
جلد الكعب بجلد جانبي الغلاف

شكل (٤٨)

يبيّن إدماج الجلد الجديد للكعب بجلد جوانب الأغلفة على طول خط اتصالها بالكعب

الخفيف وبالمثل يغري أحرف الكعب الجلدي المبرودة من أعلى فقط، وتدمج تحت الجزء المرفوع من الجوانب ويستخدم الجميس جيداً، ثم تثنى الأحرف على رأس وذيل الكرتون كالمعتاد. قد يضاف أحياناً شريط رقيق من الجلد، أو الورق تحت خط التحام أحرف الغلاف مع أحرف الكعب، حيث يساعد هذا الشريط على استواء سطح الغلاف مع سطح جانبي الكعب، ونرى في الشكل (٤٨) كيفية دمج الأحرف مع وجود الشريط.

## ٢. إعادة تثبيت الملزام Securation of Loose Sections

في كثير من الأحيان يعاني المخطوط من ضعف ونزق في خياطة الكعب، وبالتالي تفكك بعض الملزام والأوراق، خاصة الملزام القريبة من مقدمة المخطوط ونهايته. ولا شك أن إعادة تثبيت هذه الملزام والأوراق شيء ضروري للمحافظة على المخطوط ككل، وطرق تثبيت الملزام عديدة، إما بإعادة خياطة كعب المخطوط أو محاولة لإيجاد بدائل Resewing أو محاولة لإعادة الخياطة، وتفضل دائماً البديل للأسباب التالية:

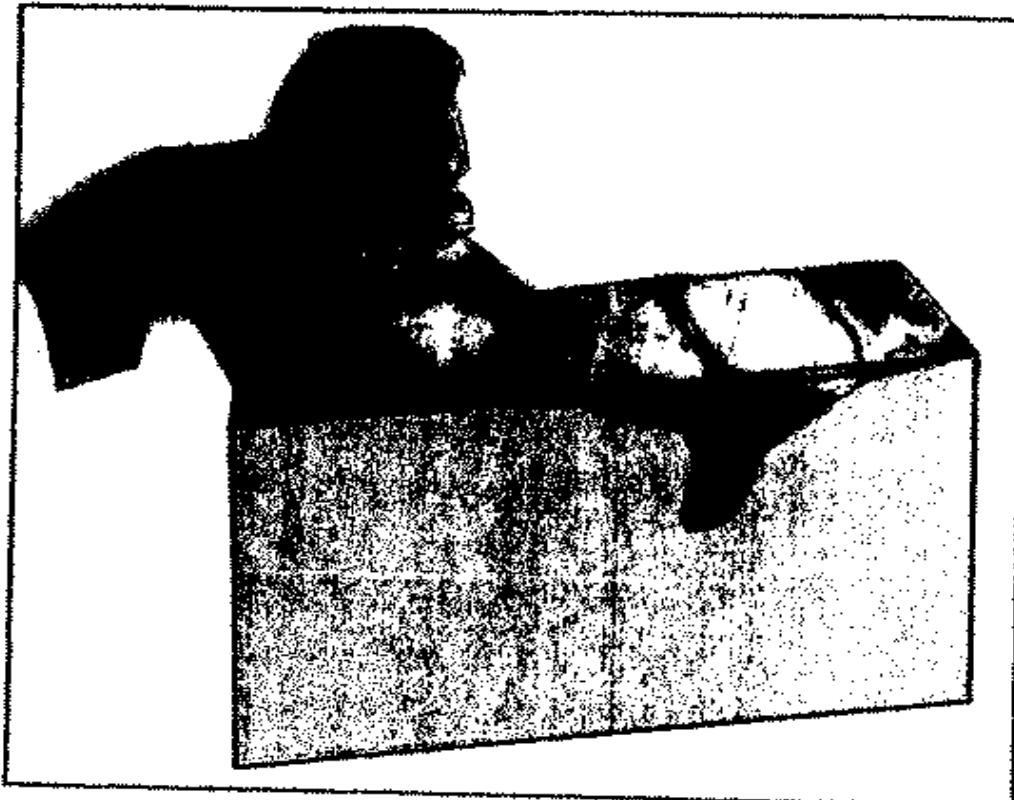
- ١ - أن الحواف الأمامية للأوراق والمكونة لقدم الكتاب Fore-edges يصعب المحافظة على شكلها ونحوتها، بعد إعادة خياطة الكعب، خاصة إذا كانت هذه الحواف تحمل زخارف أو علامات تاريخية معينة.
- ٢ - إعادة الخياطة تأخذ من الوقت والجهد الكثير الذي يمكن أن يوجه لعمل آخر.
- ٣ - التعامل مع المخطوط يتحكمه مبدأ المحافظة على أثريته وندرته، فآخرى بنا اتباع كل ما يساعد على ذلك.

## طرق إعادة تثبيت الملزام والأوراق المفوككة Loosen Sections

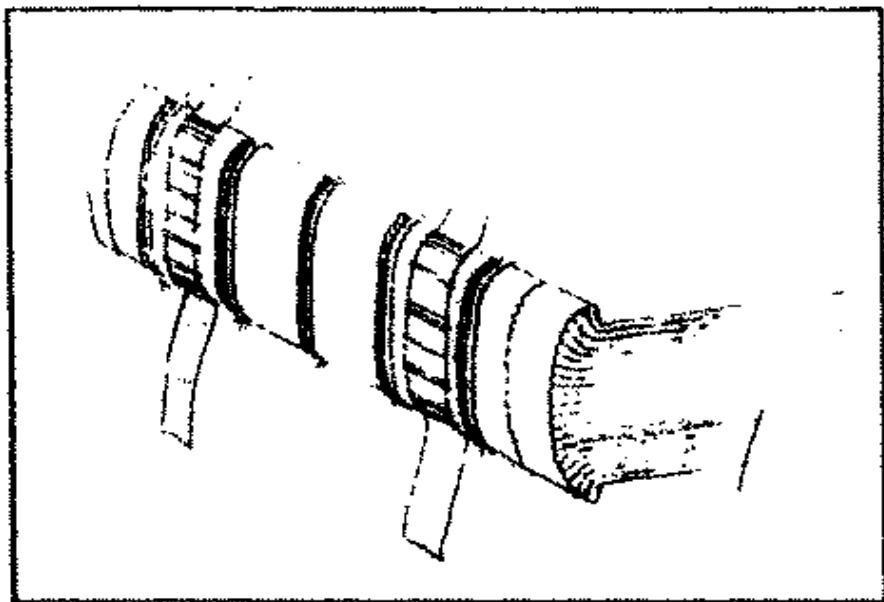
- ١ - يتم فك جلدة الكعب وضبط أحرف الأوراق وكعب الملزام في مكانهما ثم يغري شريط من الورق السرقيق المقوى بابعاد الكعب، ويلصق فوق كعب الكتاب، ويستخدم تماماً ويترك ليجف، ثم يعاد تثبيت جلدة الكعب كما كانت مع مراعاة لتجنب ذلك مع المخطوطات ذات السمك القليل (عدد أوراقها محدود) أو ذات الأوراق السميكة حتى لا يؤدي ذلك إلى صعوبة فتحها.

٢ - يمكن خلق خياطة جديدة New Cord في كعب المخطوط إما فوق الخياطة الأصلية، أو فيما بينها بحيث تؤدي إلى تثبيت الملزام والأوراق. وكلا الطريقةين تساعد على تقوية ارتباط الغلاف بجسم الكتاب حيث يمكن استخدام زيادات الخياطة الجديدة في تقوية لصق الغلاف مع المخطوط، وذلك بإدماجها بين الكرتون وجلدة الغلاف، أو بين ورق البطانة والكرتون، بما يؤمن سهولة نزع المخطوط والمحافظة على شكله العام، والشكل (٤٩) يبين طريقة خلق خياطة جديدة فوق الخياطة الأصلية.

اما استخدامات خياطة جديدة بين الخياطة الأصلية فيمكن أن تستخدم لها الاشرطة، حيث تثبت أو تحاك من خلال مراكز بعض الملزام، وأطراف هذه الأشرطة تستخدم في تثبيت الأخلفة الخارجية كما في طريقة خلق خياطة جديدة فوق الخياطة الأصلية، والشكل رقم (٥٠) يبين كيفية استخدامات الأشرطة على الكعب بين الخياطة الأصلية.



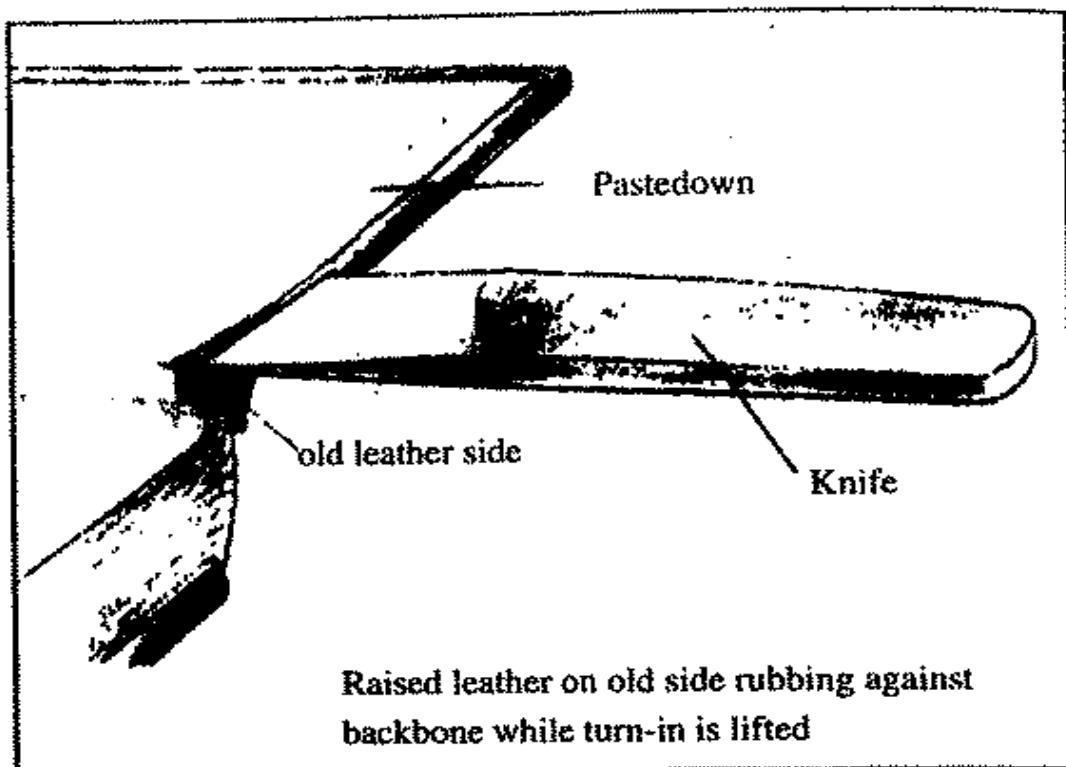
شكل (٤٩) يبين كيفية خلق خياطة جديدة فوق الخياطة القديمة لکعب المخطوط بهدف تثبيت الملزام



شكل (٥٠) يبين الأشرطة المستخدمة على الكعب بهدف تثبيت الملازم وتفوية الكعب

### ٣. ترميم ضعف الاتصال أو الانفصال بين الغلاف والكعب

قد يتصادف أن يعاني الكتاب من تعرق خط الاتصال بين أصلفته وكعبه أو ما يعرف بخلع الكتاب، بدرجة قد تؤدي إلى انفصال أحد جناحي الغلاف عن الكعب، أو تجعله على وشك الانفصال، فإذا كنت الجلدة تحمل زخارف ونقوشاً خاصة، فلابد من ترميمها مع الحفاظ على زخارفها، ويتم ذلك باستخدام شريط من الجلد أو السورق النسيجي، ويجهز هذا الشريط بطول المخطوط ويعرض أكبر قليلاً من مخلع الكتاب، بحيث يمكن إدماجه كوصلة بين جناح الغلاف المفصل وبين جلد كعب المخطوط. ويستخدم السكين الخاص بالتجليد يمكن رفع البطانة *Pastedown* على طول خط اتصال الغلاف بجسم المخطوط، ثم يدهن الشريط المختار بعد برد أحمره من الجهتين باللاصق *Paste* ويدمج كوصلة بين كرتون الغلاف وبين جلد الكعب، ثم عودة البطانة المرفوعة إلى وضعها الطبيعي فوق الشريط، ويستخدم الجميس حتى تمام الالتصاق والشكل (٥١) يوضح كيفية استخدام السكين في رفع البطانة على طول خط الاتصال الداخلي *Inner Joint* بين الغلاف والكعب تمهيداً لوضع الشريط لتفوية والترميم.



شكل (٥١)

بين كيفية استخدام السكين في رفع البطانة  
على طول خط اتصال الغلاف بالكتعب لمزيداً لوضع شريط الترميم

وهذا الأسلوب لا يقتصر على ترميم ضعف المخلع، والمخلع كما قلنا عبارة عن خط اتصال الغلاف مع كعب المخطوط، بل يمكن أيضاً اتباع هذا الأسلوب في حالة انفصال الغلاف عن الكعب، وذلك بإدماج الشريط بين جلد الغلاف المقصول وجلد الكعب، عن طريق رفع جلد الكعب بطول المخطوط وما يوازيها من حافة جلد الغلاف المقصول، ويسدهن الشريط ويلصق كوصلة بينهما، بحيث يعطي المتناء والمرنة والمحافظة على أبعاد أغلفة المخطوط، ثم تثني زوايد الشريط للداخل فوق حواف البكرتون من أعلى ومن أسفل كما هو معتاد في تثبية زوايد الكسوة، ويستخدم الجميع حتى تمام الجفايف، ونرى في الشكل (٥٢) كيفية دمج الشريط بين الغلاف المقصول والكتعب.



شكل (٥٢)

يبين كيفية وصل وإدماج شريط الترميم بين الفلافل والكمب على طول خط الاتصال بينهما من الخارج وتفييد نفس الطريقة ونفس الأسلوب في ترميم وصلات اللسان ببعضها أو خط اتصال اللسان بالفلافل. والشكل (٥٣) يبين الوضع النهائي للسفلاف بعد ترميم المخلع، وكيفية تثبيت أحرف الشريط المستخدم في الترميم.



شكل (٥٣)

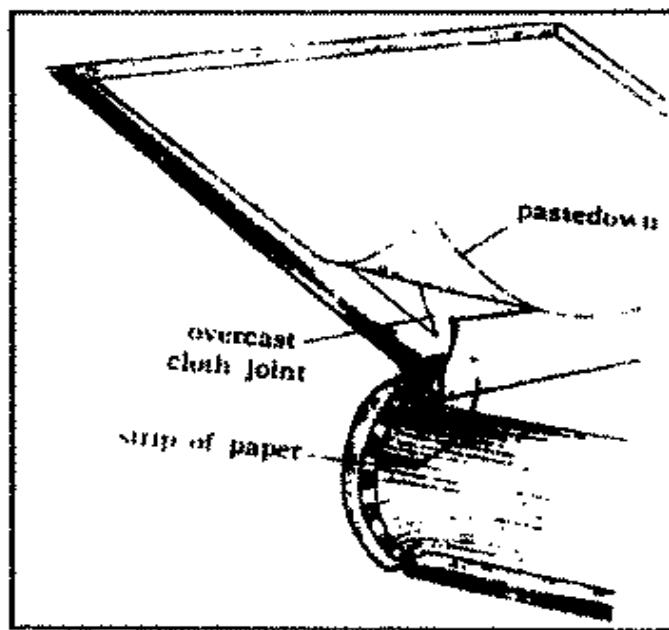
يبين الوضع النهائي بلائدة المخطوط بعد ترميم مفصلها وكيفية تثبيت أحرف الشريط المستخدم في الترميم

## ٤. إصلاح وترميم خط الاتصال الداخلي بين الغلاف والكتاب

### Repairing Inner Joints

نتيجة لاستعمال المخطوط في القراءة والاطلاع، نرى أحياناً ترققاً وضعف خط اتصال الغلاف بجلدة الكعب من الداخل، ولو ترك هذا الضعف بدون إصلاح وترميم لأدى إلى انفصال كامل للغلاف وتشويه في شكل الكعب.

وطريقة ترميم مثل هذه الحالة بسيطة ولا تتطلب أكثر من شريط من الورق الرقيق (ورق نسيجي ياباني) بطول الـ Inner Joint ويعرض يكفى لوصل البطانة المتصلة بالغلاف مع الورقة الأولى للكتاب (البطانة أيضاً) والتي تعرف بالـ Free Fly Leaf يدهن هذا الشريط باللاصق التشوي دهاناً خفيفاً، ويثبت كما هو مبين بالشكل (٥٤) ليعمل كوصلة مرنة بين الجزئين، ويترك الشريط قليلاً حتى يجف جزئياً، ثم يتم تطبيع باقي الأجزاء فوقه، وخدمتها جيداً حتى تلتصل تماماً دون أي فجوات أو ثباعيد، والشريط المستخدم لهذا القرض قد يكون من الجلد أو الورق النسيجي الياباني، ويفضل الورق النسيجي لقابليته للالتصاق على المساحات الصغيرة، ولقدرته على الاندماج مع أنواع مختلفة من الورق.



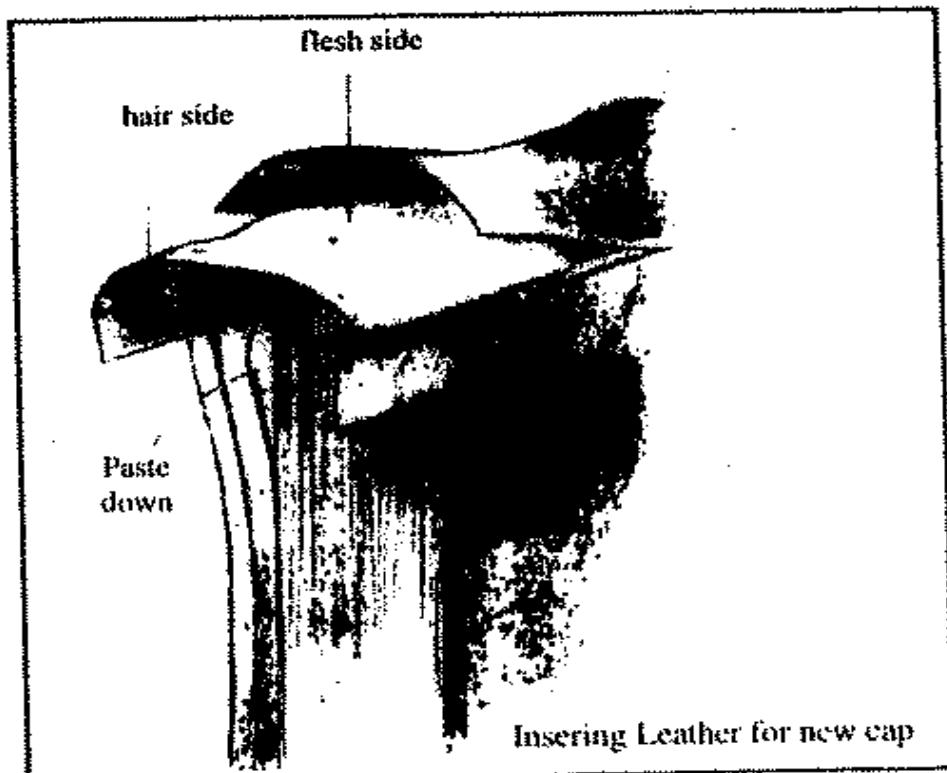
شكل (٥٤)  
يبيّن وضع شريط الترميم  
Strip of Paper  
يبيّن نصف ورقة البطانة  
(الجزء والمتصقة بالغلاف)  
Pastedown

ويجب الابتعاد بقدر الامكان عن استعمال لاصق البولي فينيل أستيرات (PVA) نظراً لسرعة جفافه وسهولة انتشاره بين الياف الورق التسجي، وبالتالي يؤدي إلى تصلبه، وهذا بالطبع يعمل على إعاقة حركة فتح وغلاف الكتاب.

#### ٥. إصلاح وترميم قمة وذيل جلدة الكعب Repairing of Spine Caps

يتعرض الكعب الجلدي للتمزق والضعف، ويكون هذا التمزق أكثر وضوحاً في رأسه وذيله Caps of the Spine، حيث أن رأس وذيل الكعب يقع عليهما العبء الأكبر في حمل الكتاب على الرف، وأيضاً يُجذب منها الكتاب من فوق الرفوف للقراءة والاطلاع، ولترميم ضعف وتكسر هذه الأماكن، يتلزم رفع ما يمكن رفعه من جلد رأس وذيل الكعب، وإدخال شريط من الجلد بطول الجزء المرفوع، ويعرض أكبر قليلاً من عرض الكعب، يلعن الشريط باللاصق الشفوي من الجهة السفلية والجزء الأمامي من الجهة العليا، ويستكمل العمل كما في الشكل (٤٥) بالطريقة

التالية:



شكل (٤٥) يبين كيفية ترميم رأس كعب جلدة المخطوط

- ١ - رفع بطانة الغلاف Pastedown على جانبي القمة والذيل لكلا جناحي الغلاف بجوار رأس وذيل الكعب.
- ٢ - رفع جلد جانبي خط اتصال الغلاف بالكعب على جانبي القمة والذيل ويعمق بعادل الجزء المتأكل من رأس وذيل جلد الكعب.
- ٣ - رفع قمة وذيل جلد الكعب بقدر ما تسمح به حالة قدمه وتأكله.
- ٤ - يختار قطعة من الجلد المناسب وبالأبعاد المناسبة لطول الجزء المرفوع من جلد الكعب، أو حتى الحزام الأول إن وجد، ويسعرض يسمح لها بالاتصال بكرتون الغلاف لإدخالها تحت الجزء المرفوع من جلد الكعب الأصلي المتأكل Old Spine في القمة والذيل، ويجب أن تكون هذه القطعة من الرقة والشانة بما لا يسبب سماكا عن باقي جلد الكعب.
- ٥ - يرق (يشر) حواف قطعة الجلد وتعامل بمحلول لاكتات البوتاسيوم ثم تدهن من جانبيها باللاصق بحيث تكون المساحة المدهونة من سطحها العلوى الناعم Flesh Side أقل من المساحة المدهونة من سطحها السفلى الورى Hair Side، ثم يتم إدخالها inserting تحت الجزء المرفوع من الكعب القديم..
- ويذلك بعد أن قطعة الجلد أدخلت تحت الجزء المرفوع من قمة أو ذيل جلد الكعب، وجناحاها محصوران بين الغلاف الكرتونى والجزء المرفوع من ورقة البطانة Pastedown.
- ٦ - بعد التصاق قطعة الجلد بکعب المخطوط يثنى حرفها فوق نفسه بحيث يصبح سطحها السفلى الورى Hair Side فوق سطحها العلوى اللامع وبذلك يتتصق سطحها العلوى فوق نفسه، ويصبح سطحها السفلى لأعلى وهو الذي يستقبل ما تبقى من جلد الكعب القديم، مع مراعاة تخطية أحرف كرتون الغلاف. وفي هذه الابقاء يكون جلد الكعب الأصلي المتأكل مرتفعاً عن کعب المخطوط وأيضا جلد جانبي غلاف المخطوط بعيدة نسبياً عن كرتون الغلاف في منطقة إدخال الجلد الجديد، وفي النهاية تجده الشكل النهائي للـ Cup كما في الشكل (٥٦).

يلى ذلك عملية تثبيت جلد الأغلفة الجانبية، وجلدة الكعب الأصلى المتأكلة فوق Cap الجديدة، ويستخدم الجميع باليد أو بالأوسنكة.

#### ٦. إصلاح وترميم أركان الأغلفة Repairing of Corners

يمكن القول بصفة عامة أن أركان أغلفة المخطوط أكثر الأجزاء عرضة للتلف، نظراً لبروزها كزواائد للغلاف، ولشقل جسم المخطوط عليها أثناء وضعه على الرفوف، ويتوقف مدى تحملarkan على سمك ونوعية كرتون الغلاف والجلد الذى يغطيه.

وإصابة الأركان قد تكون تأكلاً وتمزقاً في الجلد، أو كسرًا في كرتون الغلاف، أو فقد الجلد أو الكرتون، وترميم هذه التلفيات يراعى مضاهاة الجزء المرسوم ليائى الأجزاء الأصلية لوناً وسمكاً ومتانة، كما هو متبع في الترميم بصفة عام، وأهم الطرق التي يمكن أن تتبع في هذه الحالات ما يلى:

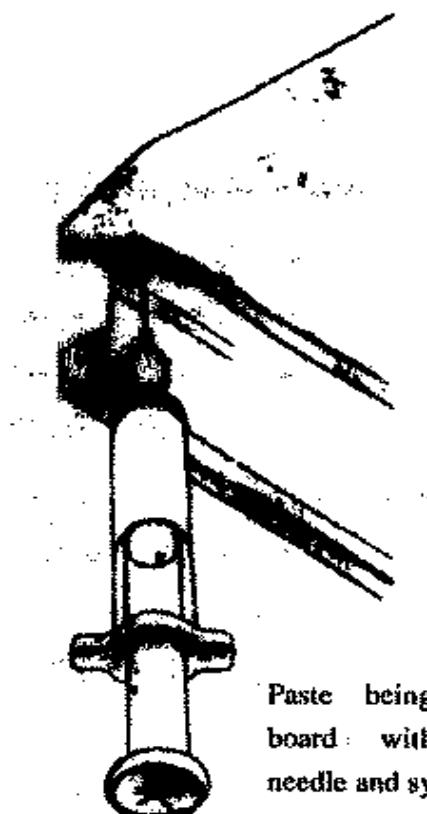


شكل (٥٦)

الوضع النهائي لترميم رأس جلد الكعب قبل إعادة تثبيت جلد الكعب المتأكلة والزوايا عليها

## ١. الحقن بمحلول البولي فينيل أسيتات

تستخدم هذه الطريقة في حالة سلامة الجلد الخارجي مع تقوس في حافة الركن، وتعتمد الطريقة على إدخال محلول لاصق إل (PVA) في كرتون الغلاف حقنا كما في الشكل (٥٧) دون الحاجة إلى رفع الجلد عن الكرتون، وعند قام جفاف اللاصق فإنه يتصلب ويؤدي إلى فرد الجزء المقوس، وقد تساعد أصابع الأيدي على استواء هذا الجزء مع باقي الغلاف. ويتم الحقن باستخدام حقنة خاصة تسمى زخرفيات آيو تذهيب على حواهلها.



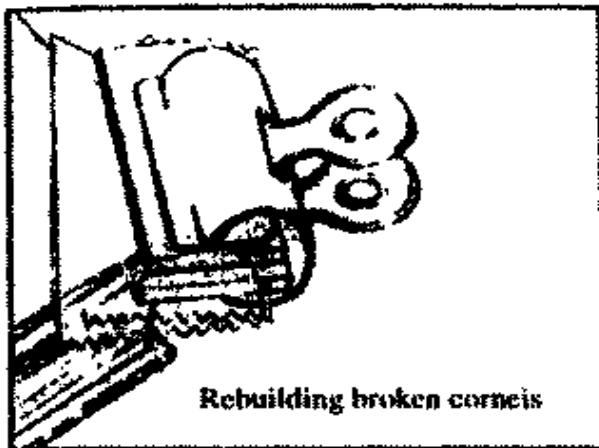
شكل (٥٧)  
يبيّن كيفية حقن لاصق  
إل PVA في ركن الغلاف

Paste being forced into  
board with hypodermic  
needle and syringe

## بـ.طريقة رفع الجلدة على طول حافة الركن الصاب

يتم ذلك في حالة الكسر الساخي في كرتون ركن الغلاف مع سلامة الجلد الخارجي، وذلك برفع ثانياً الجلد من على حافة الغلاف Turn-in وعلى طرس

خط الكسر ليظهر كرتون الغلاف واضحاً جلياً حراً من غطائه الجلدي، فيتم إصلاحه وتقريمه باللواصق التشوية، ويتماد لصق جلد الركن كما كان، وتجهز الثنيا كما كانت، ويفرد الجلد جيداً بأصابع اليد أو باستخدام الاوستيك العظم Bone-folder، كما يمكن ترك الركن مضغوطاً بمسك كما ترى في الشكل (٥٨).



شكل (٥٨)  
يُبيّن كيفية استخدام الماسك المعدني  
في ترميم ركن الغلاف

#### ج - ترميم جلد الركن المفقود

في بعض الحالات تصل إصابة ركن الجلدة إلى فقد كامل لجلد علاقتها أو ضعفه وتقتصر بصوره لا تسمح له بالقيام بوظيفته في حماية الغلاف الكرتوني، وبالتالي حماية المخطوط، وترميم مثل هذه الحالات يتم بتعمير هذا الجزء التالف أو المفقود بالطريقة التالية:

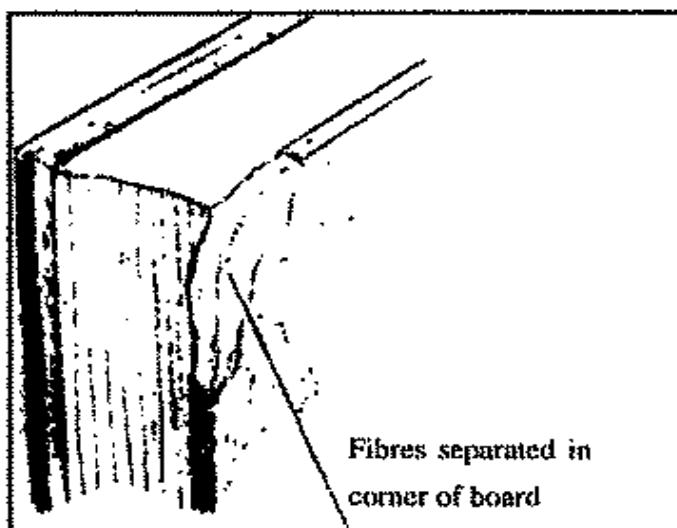
- ١ - يتم التخلص من جلد الركن إذا كانت تالفة وذلك بفك ثنياً الأحرف ومحاوله رفعها بدون التأثير على كرتون الغلاف.
- ٢ - يختار نوع من الجلد الجديد الشابه لباقي جلد الغلاف لوناً وسمكاً، ويمكن صبغه باللون المطلوب إن لزم الأمر.
- ٣ - تحده مساحة وشكل الجزء المطلوب من الجلد الجديد مع الأخذ في الاعتبار زيادات ثنياً الأحرف وخط الاتصال مع الجلد القديم.
- ٤ - ترق (بشر) أحرف الجلد الجديد ثم يدهن سطحه الداخلى باللاصق.
- ٥ - ترفع أحرف باقى جلد الغلاف على طول حافة الجزء المفقود في شكل شريط يسمح بالاتصال بينه وبين الجلد الجديد.

- ٦ - يلصق الجلد الجديد فوق الحافة مع ضبط أحرفه وخط التحامه تحت الجلد المرفوع من الغلاف، وتثنى الأحرف فوق حواف الكرتون ويستخدم ويترك ليجف.
- ٧ - بعد التصاق الجلد الجديد تذهب الحواف المرفوعة بين الجلد القديم على طول خط الالتحام ويطبق فوق حافة الجلد الجديد، ويترك تحت ضغط نسبي حتى تمام التجفاف.

وفي بعض الحالات التي يكون فيها الجلد الأصلي ضعيفاً وغير متماسك بما لا يسمح برفع حافته ليدمج تحتها حافة الجلد الجديد، يتم إدماج حافة الجلد الجديد المستخدم في ترميم الركن التالف فوق حافة باقي الجلد الأصلي، ولكن في هذه الحالة يجب زيادة مساحة شريط التحام الجلد الجديد، فوق جلد باقي الغلاف، حتى لو كان الجزء المضاف من الجلد الجديد صغيراً، ويترك الركن بعد ترميمه بهذه الطريقة تحت ضغط أو باللامساك المعدني السابق.

#### **د. ترميم أركان كرتون الغلاف Repairing the Corners of Boards**

يعتمد ترميم هذه الأركان على نوعية الكرتون ومدى وعمق التلف الواقع عليه، وأغلب الإصابات هنا عبارة عن انفصال الباف ورقات الكرتون في الأركان وانتشارها مؤدية إلى حدوث سمك أكثر عن باقي الكرتون كما نرى في الشكل (٥٩) حيث تظهر إحدى الحواف وبها الانفصال والانتشار والافتتاح.



شكل (٥٩)  
يبيّن أحد أنواع الإصابة في  
ركن كرتون الغلاف

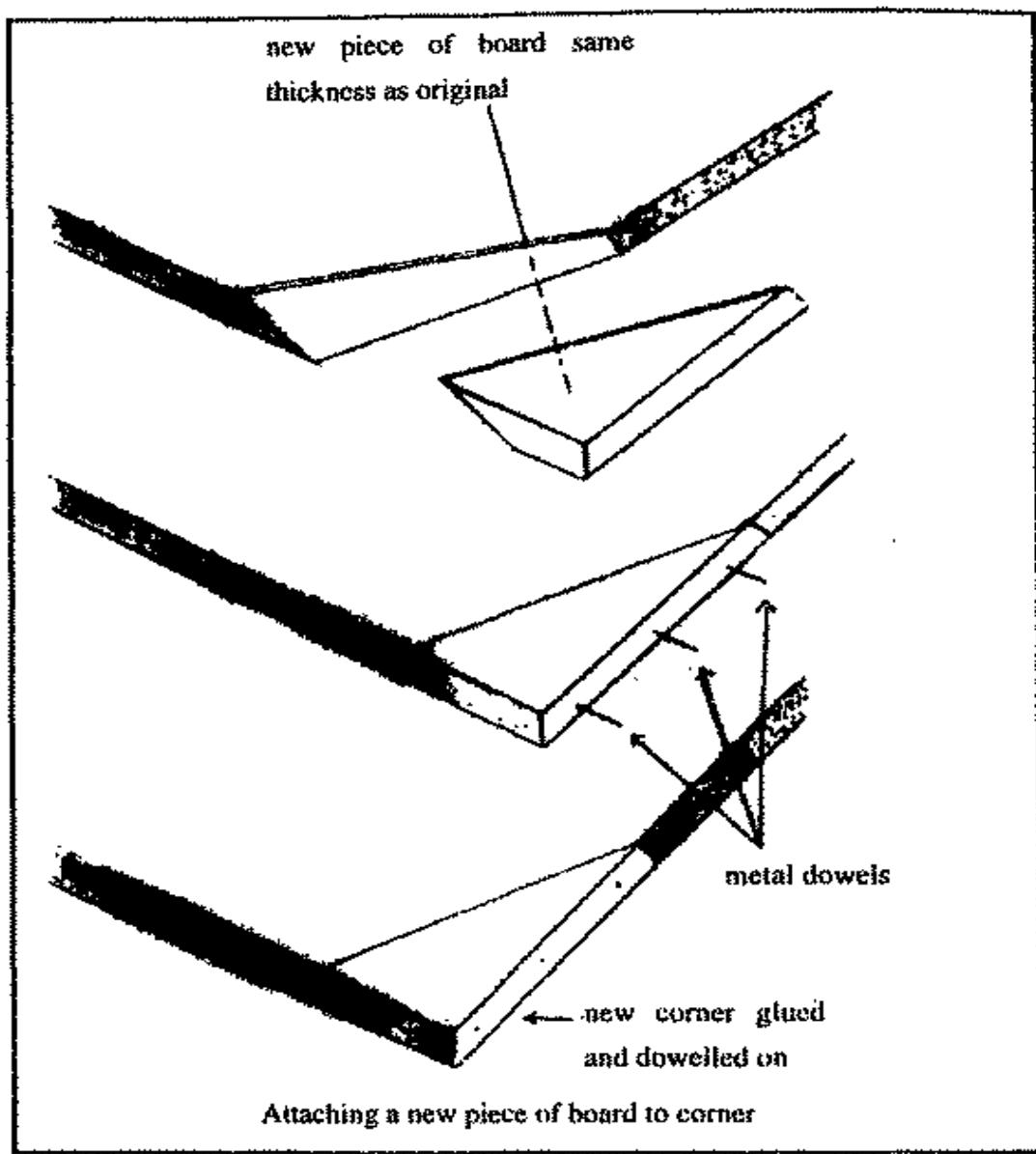
وترميم هذه الحالة يتم بتشييع هذه الألياف المتفلصلة باللاصق الكثيف بإستخدام حقنة الـ Hypodermic Needle ، ويُخدم هذا الجزء باليد أو بالـ Folder، وأحياناً بالشاكوش، إلى أن تجتمع الألياف المتفلصلة وتلتصق وتأخذ السبك الطبيعي لبقية الكرتون، مع التخلص من زيادة اللاصق إن وجدت، وتجهز الأحرف بأصابع اليد لتأخذ الشكل المعناد. وفي حالة كون الكرتون سميكاً فيجب أن يترك فترة كافية للجفاف (٢ - ٣ يوم) قد لا يكفي هذا إلى إعطاء الكرتون الصلابة Solidity المطلوبة فيمكن استكمال العمل بلصق شريط أو قطعة من الرق فوق وتحت الركن الجديد بالحجم المطلوب في شكل حلية هندسية..

في بعض الحالات يكون الغلاف تالفاً تماماً أو مفقوداً نتيجة لكسر، وفي هذه الحالة يمكن تعويض الجزء المفقود بقطعة كرتون مشابهة تماماً لباقي الكرتون الغلاف نوعاً وسمكاً ومتانة، وتجهز بسكن خاص، بالمساحة والشكل المطلوبين مع عمل ميل واضح على الحافة الداخلية على طول خط الالتصاق مع باقي الكرتون، وبال مقابل يتم بشر حافة الكرتون ويدهن كلا الحرفين المائلين للجزء الجديد والكرتون الأصلي بالمقابل، وتنضم ولتصق تحت ضغط، ويمكن استخدام نوع خاص من الدبابيس Metal Dowels الإبرية الطويلة في المساعدة على ثبيت الجزء الكرتوني المضاف بباقي الكرتون، على أن تزال الدبابيس بعد تمام الجفاف، والشكل (٦٠) يبين خطوات هذه الطريقة، وفي النهاية تستكمل البطانة Pastedown بما يتناسب مع لون البطانة الأصلية مع حسن التصرف واستخدام الصبغات إن لزم الأمر.

## ٧. اصلاح وترميم الأغلفة المقوسة والمشدودة

### Straightening Warped Boards

أحياناً يتعرض غلاف المخطوط لتغير مفاجئ متبادل، بين درجة حرارة عالية ونسبة رطوبة عالية، في جو تخزينه، أو أثناء انتقاله من مكان لآخر، وهذا يؤدي إلى فقد محتواه المائي ونقلص وانكماش اليافه، ويظهر هذا التقلص أكثر في الجانب الحر من الغلاف في صورة تقوس والتواء للخارج Warping كما نرى في الشكل (٦١). وقد يحدث هذا أيضاً نتيجة لتأثير الغلاف لارتفاع الحرارة الناتجة من حريق أو خلافه، وأيضاً قد يؤدي قوة شد الغطاء الجلدی أثناء كسوة الكرتون إلى نفس



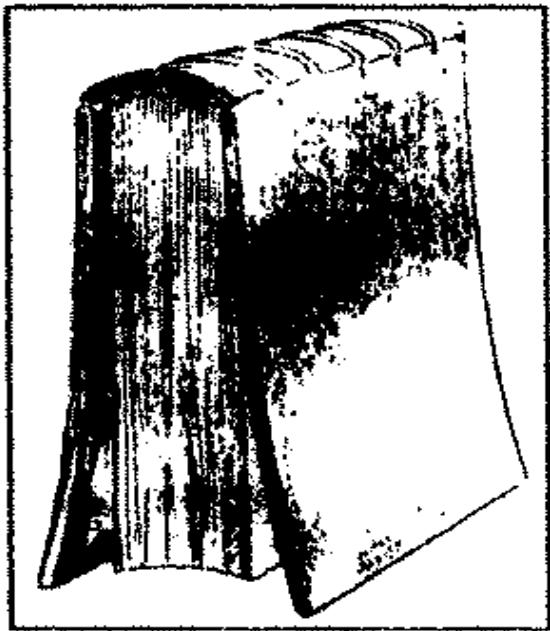
شكل (٦٠)

يبين خطوات ترميم حافة كرتون الغلاف

الشكلة إذا زادت قوة شد الكسوة عن المطلوب Too tight over، هذا التقوس الذي يحدث في غلاف المخطوط يجعل من السهل عزق خطوط اتصال السغالف بالكتاب إذا حدث أي ضغط على جسم المخطوط، خاصة من الجهة الأمامية Joints، وطرق تقويم أو استقامة هذا التقوس، يمكن ذكرها فيما يلى:

- في حالة الإصابة الجديدة، كان يكون الغلاف تعرض للحرارة المرتفعة في التو والحال، هنا يترك المخطوط في الجو العادي Normal Atmospheric Conditions عدة ساعات تنتهي خلالها الأغلفة الرطوبة التي فقدتها، ثم يوضع المخطوط بخلافه تحت المكبس لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة تكون كافية لفرد واستقامة الغلاف.

٢ - في الحالات التي يكون مقصى على حدودها فترة طويلة، يتبع في صلابتها التخلص من بطانة الغلاف القديمة Old Pastedown ثم تستبدل بأخرى من الورق الثمين، حيث تعمل هذه البطانة الجديدة على فرد الغلاف عند جفافها.



شكل (٦١) يبين تقوس الغلاف للخارج

#### Warped boards

pulling outwards, pressure on the fore edge may damage the joints of the book.

وفي حالة الأغلفة غير المبطنة (بطبيعة التجليد)، يمكن دهان السورقة الخارجية للبطانة واستعمالها كبطانة لكرتون الغلاف، حيث تؤدي نفس الدور في فرد واستقامة التقوس، وإن لم تكفي طبقة البطانة Lining Layer للفرد الكامل، يمكن زيادة عدد طبقاتها حتى نحصل على الفرد الكامل.

٣ - في حالة التقوس الناتج من زيادة شد الجلدة الخارجية لكسوة الكرتون، يمكن

ذلك أحرف الجلد (Turn-in) من الجهة التي حدث بها التقوس، وتعويض هذا التقص براحة وتنبيح الجلد الخارجي فوق الكرتون على حساب الزواائد المتباينة في الجهة المفتوحة أحرفها، (قد يحدث ذلك في أكثر من جهة للغلاف) وفي النهاية يلصق الجلد فوق الكرتون بالغراء الخفيف وليس باللاصق الشووى حتى لا ينبعض الكرتون الرطوبة ويحدث التقوس مرة أخرى، تجهيز الشابات كما كانت، وينترك الغلاف لمدة ساعة للجفاف ثم يوضع تحت المكبس لمدة يوم كامل.

#### ٨. ترميم الجلد الخارجي للأغلفة Restoration of old Leather Sides

تكلمنا عن ترميم الزوايا والأركان والكتعب واللسان، وعن كل ما يرتبط بالغلاف الجلدي للمخطوط، ويبقى الآن الحديث عن ترميم الأسطبع الجلدية للأغلفة. وطريقة ترميم هذه الأسطبع، تشبه إلى حد كبير طريقة استكمال الأجزاء الناقصة، أو عمل براويز عند ترميم الأوراق، وهنا مع ترميم الأسطبع الجلدية للأغلفة، ينزع ما تبقى من الجلد القديم من كرتون الغلاف باحتراس وبالطريقة التي سبق إيضاحها في بداية التجليد.

وطبقاً لشكل الجلد المترزع يتم تجهيز الأجزاء التي تكمله، ليعود إلى شكله وحجمه الأصلي قبل إصابته، ويتم ذلك كالتالي:

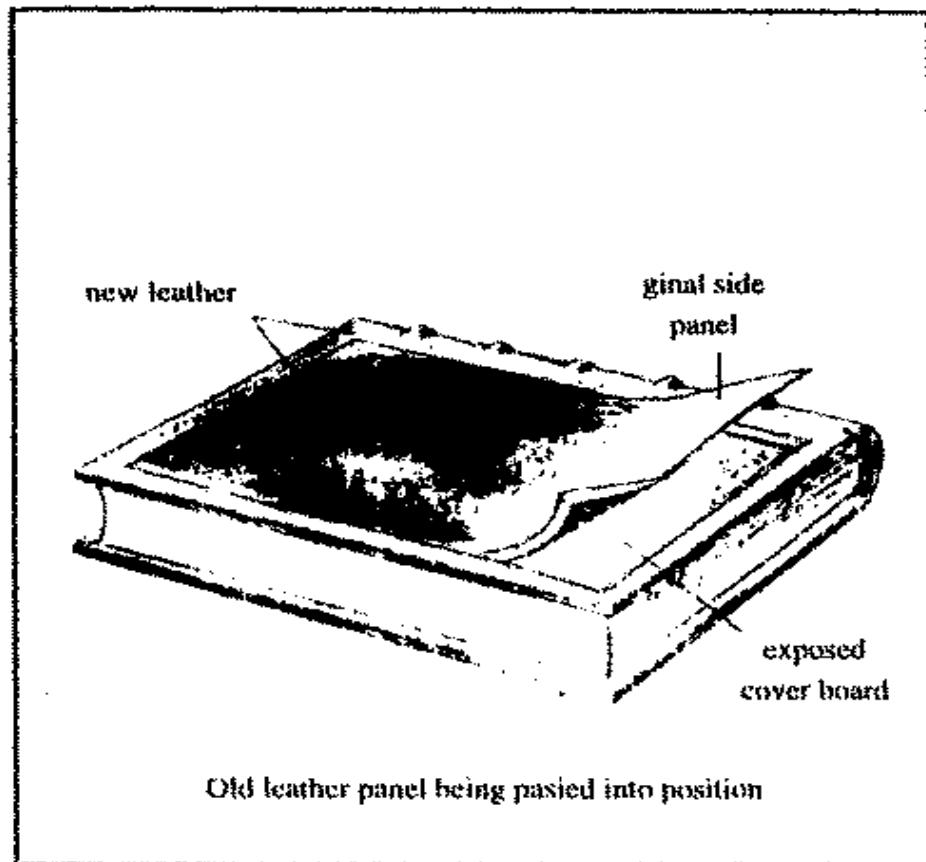
١ - يختار نوع من الجلد المشابه شكلاً ولواناً ومسماً للجلد الأصلي ويأبعاد غلاف المخطوط، مع الأخذ في الاعتبار زوايد وثنيات الأحرف إن لزم الأمر.

٢ - يوضع الجلد القديم Original Side Panel المترزع من الغلاف الكرتونى، فوق الجلد المختار لترميم، ويعمل بحافة الاوستيكة العظم حول حواف لس أحرف الجلد القديم سواء كانت خارجية أو داخلية (نتيجة بعض التمزقات) بسطح جلد الترميم، ثم يبعد الجلد القديم مؤقتاً.

٣ - بواسطة سكين خاص يقطع الجلد الجديد على طول علامات الاوستيكة، بحيث يكون القطع أكبر قليلاً لسد داخل مع إحداث ميل في القطع بقدر الإمكان، ويستبعد الجزء الداخلى من الجلد الجديد (تفريح للجلد).

٤ - ترق أحرف الجلد القديم من الجهة المقابلة في الميل للجلد الجديد، ويسهلن كلامها باللاصق ويضم الجميع مع الضغط الذي يجب الا يزيد عن ثلاثة دقائق حتى لا تسرب الرطوبة من اللاصق إلى الجلد القديم، وتؤدى إلى اسوداده، وقد يؤدى الضغط الزائد إلى التأثير على الزخارف والنقوش إن وجدت أو يحدث تغير في الشكل الطبيعي للجلد.

وفي النهاية نحصل على غلاف جديد يحمل ما تبقى من الغلاف القديم، دون أي تغيير فيما تبقى من أثريته، ويبين الشكل (٦٢) كيفية ضبط ولصق جلد الغلاف بعد ترميمها فوق كرتون الغلاف.



شكل (٦٢) يبين كيفية ضبط ولصق الجلد الخارجية للغلاف بعد ترميمها وبهذا العرض تكون قد ناقشتنا أهم الإصابات والتمزقات التي يمكن أن تحدث لكتاب وغلاف المخطوط وكيفية ترميمها من خلال عملية التجليد أو تجليدها من خلال عملية الترميم.

**الباب الخامس**  
**الميكروفيلم**



# الفصل الأول

## الميكروفيلم كأسلوب

Microfilm as a Technique

الميكروفيلم من العلوم الحديثة المعهد بحياة ونشاط الإنسان، وبالرغم من حداته إلا أنه أصبح أكثرها انتشاراً وتغلقاً في شتى صورها، في الشركات وفي المؤسسات، في المكتبات، في المراكز البحثية ومراكز المعلومات ودور الإحصاء، وغير ذلك مما يشغل الإنسان.

ويرجع هذا الانتشار والتغلغل إلى ما يعنيه الميكروفيلم من سهولة تسجيل المعلومة في صورة مصغرة دقيقة، يسهل تداولها وتخزينها وحفظها واسترجاعها بطريقة مختصرة للوقت والجهد والزمان والمكان.

وإن كان هذا هو حال الميكروفيلم في حياة الإنسان، فاحرى به أن يشارك في حفظ وصيانة آثار المخطوطات، التي تتعرض بحكم قيمتها وتداولها بين الباحثين والمطلعين إلى التأكل والتمزق وضياع معالمها الأثرية، ومن هنا رأيت أن يشمل الحديث عن صيانة المخطوط، دور الميكروفيلم كاتجاه حديث في هذا المجال، وحتى تستطيع تحديد كيف يخدم الميكروفيلم صيانة المخطوط، لابد أن نتعرض أولاً إلى أسلوبه ومفهومه ولو بطريقة مختصرة.

### مفهوم الميكروفيلم

للميكروفيلم تعريف محدد، يعني التسجيل المصغر للوثائق والمعلومات، على وسط حساس للضوء يعرف بالفيلم. وقد ولدت فكرة التسجيل المصغر إبان حصر جيش فرنسا عام ١٨٧٠م، حيث جاؤ إليه الفرنسي رينيه داجرون في تصغير الرسائل ونقلها بالحمام الزجاجي تفادياً لخسارته، ثم بدأت الفكرة تتطور وتنتشر شيئاً فشيئاً حتى صارت علماً قائماً بذاته، يضيف وعاءً فكريّاً جديداً للذاكرة الإنسان الخارجية، بعد أن عجزت الأوعية المكتبية والسمعية والبصرية على مسيرة زحام الحياة وتزايد حركة النشر في أنحاء العالم.

وعملية التسجيل الميكروفيلمي أو التصوير الميكروفيلمي، عملية دقيقة، تنقل فيها كافة التفاصيل والبيانات من الوثيقة إلى مساحة فيلمية محددة (اللقطة)، والتناسب بين أبعاد الوثيقة الأصلية إلى أبعاد لقطتها على الفيلم تعرف بـنسبة التصغير وتتفاوت نسبة التصغير حسب قرب وبعد الكاميرا عن الوثيقة. وعموماً هناك أربع درجات من درجات التصغير وهي:

١ - Low Reduction وهي التي يصغر فيها العمل إلى أقل من ١٦ مرة أي أن نسبة التصغير ١٦:١.

٢ - High Reduction وهي التي يصغر فيها العمل ما بين ٣١ - ٦٠ مرة.

٣ - Very High Reduction وهي التي يصغر فيها العمل بين ٦١ - ٩٠ مرة.

٤ - Ultra-high Reduction وهي التي تزيد فيها درجة التصغير عن ٩٠ مرة.

وتسرى هذه الدرجات على جميع أشكال الميكروفيلم الملفوفة Roll والمسطحة Flat.

### كيف يتم التسجيل على الفيلم

تعتمد فكرة التسجيل الميكروفيلمي على شدة وكثافة الضوء المنعكس من صفحة الوثيقة (المخطوط) على سطح الفيلم الحساس، وي بيان الشكل (٦٣) أحد أنواع أجهزة التسجيل الميكروفيلمي، ومن الطبيعي أن تختلف كثافة الضوء المنعكس من صفحة الوثيقة مع اختلاف مكونات سطحها وأحجار كتابتها، ويتناوب درجة انعكاس الضوء تناوباً عكسياً مع لون سطح الوثيقة، فالجزء الأبيض (النهاعش والسطور) ينعكس عنه ضوء أكثر من الضوء الذي ينعكس عن الكتابة، وبالتالي يختلف تأثير الفيلم طبقاً لكتافة الضوء المنعكس إليه من صفحة الوثيقة.

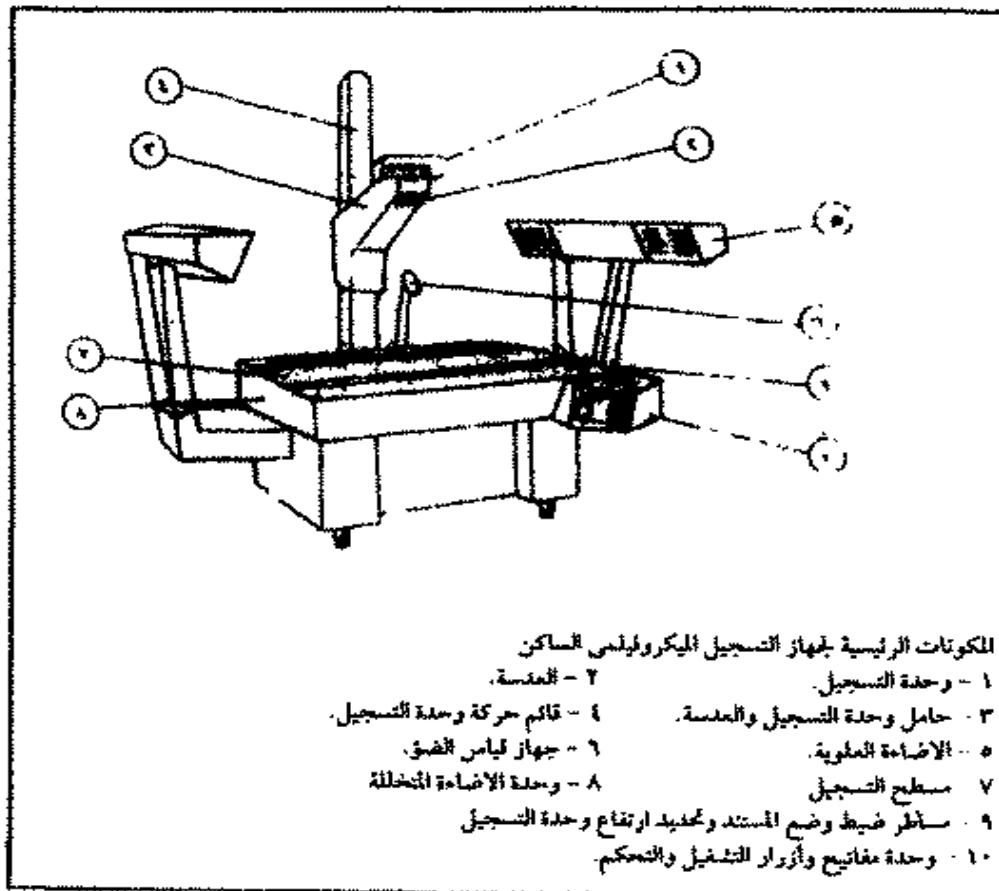
والفيلم عبارة عن شريط أو رقعة من السيلولوز الشفاف منظمة بطبيعة رقيقة جداً من الجيلاتين مع أحد أملاح الفضة (Ag) الحساسة للضوء إما كلوريد أو بروميد أو يوديد الفضة، والتي تعرف بهاليدات الفضة Silver Halides، وأكثرها استعمالاً بروميد الفضة AgBr الذي يعمل كمادة حساسة لاستقبال الضوء المنعكس من

صفحة الوثيقة التي تصور، بينما يعمل الجيلاتين على حماية البروميد أثناء عملية الاظهار Development والثبت Fixation.

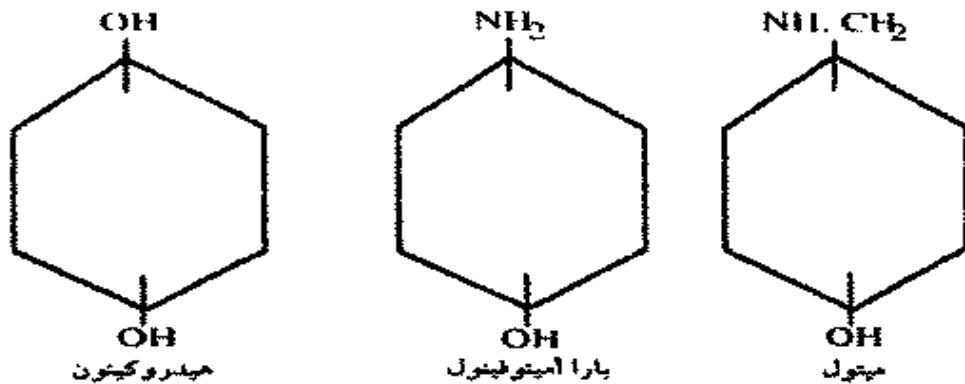
### ١. الاظهار

أ - عند بدء التصوير، واستقبال الفيلم للضوء المنعكس من الوثيقة، يتآين بروميد الفضة  $\text{AgBr}$  إلى شقيه، أيون الفضة الموجب  $\text{Ag}^+$  وأيون البروميد السالب  $\text{Br}^-$ ، وكلما زادت فترة التعرض أو شدة الضوء الساقط على الفيلم زادت كمية  $\text{Ag}^+$  المتكونة من صفات هذا الأيون أنه عديم اللون.

ب - أثناء عملية الاظهار يضاف خصم مكونات محلول الاظهار معطر الكترونات كالهيدروكينون أو الميتول أو البارا أمينوفينول وهي جميعاً عوامل مختزلة مشتقة من البنزين وتركيبها كالتالي:



شكل (٦٣) أحد أنواع أجهزة التصوير الميكروفيلمي



وهذا العامل المختزل يعطي الكترون لאיون الفضة  $\text{Ag}^+$  العديم اللون، ويحوله إلى ذرة فضة  $\text{Ag}$  سوداء اللون، فتظهر المناطق التي عرضت للضوء أو التي انعكست عليها الضوء من صفححة الوثيقة، سوداء اللون بدرجات تتناسب مع شدة الضوء المنعكس عليها.



ويشترط أثناء مرحلة الإظهار، إضافة أيدروكسيد الصوديوم وسلفيت الصوديوم، حيث يعمل الأيدروكسيد كوسط قلوي على تنشيط العامل المختزل، وفي نفس الوقت يتحدد مع شق البروم ويكون بروميد البوتاسيوم الذي يؤدي بدوره إلى التحكم في معدل الإظهار Controlling the Rate of Development، في حين أن سلفيت الصوديوم يعمل على منع اكسدة محلول الإظهار بواسطة الأكسجين الجوي، وهذا يضمن استقرار محلول رائقاً. وعند الدرجة المناسبة لوضوح الصورة يوقف الإظهار بنقل الفيلم إلى حوض به ماء ومنه إلى حوض محلول الثبيت.

## ٢. الثبيت Fixation

بعد مرحلة الإظهار، تظهر بعض المناطق سوداء اللون بدرجات تتفاوت طبقاً

لكتافة الضوء التي تعرضت له أثناء التصوير (ذرات الفضة) ففي حين أن الأماكن التي لم تتعرض للضوء (لم ينعكس عليها ضوء من صفحة الوثيقة) أو تعرضت بدرجة خفيفة، تأخذ درجة اسوداد تناسب مع ما استقبلته من ضوء. وهذه المناطق البيضاء أو خفيفة اللسواد، مازالت تحتوى على بروميد الفضة الحساس للضوء، ولو تركت كما هي لنترضت للضوء وأسودلتونها، مسببة تلفاً كاملاً للفيلم (حرق الفيلم) وعملية التخلص من بروميد الفضة في هذه المناطق تعرف بعملية تشويت الفيلم أي نباته على الحالة الناتجة من تعرضه للضوء المنعكس عن الوثيقة المصورة.

ويتم التخلص من بروميد الفضة باستخدام محلول ثيوسلفات الصوديوم  $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3$  المعروف باسم الهيبو Hypo، حيث يتحول بروميد الفضة  $\text{AgBr}$  غير الذائب إلى بروميد الصوديوم الذائب  $\text{NaBr}$  والذي يسهل التخلص منه وذلك في وجود كمية من الشب البوتاسي Potash-Alum أو الصوديوم سلفيت وحامض الخلبيك ضماناً لبقاء الصورة.

وفي النهاية نحصل على صورة مصفرة لصفحة الوثيقة، تظهر على الفيلم بلون معكوس لمحنيات الوثيقة الأصلية، حيث تظهر الكتابة بيضاء أما الهواش وبين السطور (الأرضية) تظهر سوداء، وهذا ما يعرف بالفيلم السالب Negative Film، وهذا الفيلم السالب يصبح معداً للاستعمال مع أجهزة القراءة Readers أو الأجهزة القارئة الطابعة Reader Printer ، ويمكن أيضاً تحويلها إلى أفلام موجبة Positive Films أو تكبيرها وطبعها على ورق فوتوغرافي حساس للقراءة بالعلن العادي دون المزوف عليها من التمزق، وفكرة التكبير هذه عكس تصغير الوثيقة ليس من ناحية الخطوات ولكن من ناحية كون الفيلم هنا هو الوثيقة المطلوب تكبيرها، أما محليل الإظهار والتشويت فهي واحدة فيها.

هذه هي الفكرة العامة لتحميض ومعالجة الفيلم، وتقوم الشركات المهمة بمجال الميكروفيلم، حالياً بتجهيز محليل الإظهار والتشويت في عبوات خاصة يمكن استخدامها مباشرة في معالجة الأفلام وهناك أيضاً بعض الأجهزة تقوم بتحميض ومعالجة الأفلام ذاتياً.

## اشكال الميكروفيلم Microforms

يشمل مصطلح أشكال الميكروفيلم جميع أشكال الوسائط (الأفلام) التي تحمل التسجيلات المصورة للمعلومات والتي تعرف كمفهوم عام بالمصفرات الفيلمية. وقد اختلفت أشكال هذه المصفرات مع تعدد أنواع المعلومات التي يتم تسجيلها، ومع ما يلزم لحفظ واسترجاع أي منها.. عموماً تنقسم أشكال المصفرات الفيلمية إلى قسمين، الأول، ويشمل الأشكال الملفوفة - Roll Forms، والثاني، ويشمل الأشكال المسطحة Flat Forms وفيما يلى عرض عام لهذه الأشكال:

### أولاً، أشكال الأفلام الملفوفة

وهي أكثر الأشكال انتشاراً، حيث تتبع تجميع معلومات الموضوع الواحد في لقطات متالية، تسهل للباحث مهمة متابعتها بسهولة، هذا بجانب سهولة حفظها، وانخفاض تكاليف إنتاجها وسهولة نسخها أو تحويلها إلى بعض الأشكال المسطحة الأخرى.

وتتاح الأفلام الملفوفة في السوق بطول ١٠٠ قدم ويعرض ٨، ١٦، ٣٥، ٧٠ ملليمتر، ولكن أكثرها استعمالاً مقاس ١٦ مللم، ٣٥ مللم.

وتختلف سعة الفيلم من حيث عدد الكادرات (اللقطات) التي يمكن تسجيلها عليه طبقاً لمقاس الكادر وأسلوب التسجيل المتبع، وعرض الفيلم المستخدم، وحجم الصفحات المحملة، ونوع الماكينة، ونسبة التصغير. وبصفة عامة يستوعب الفيلم الواحد مقاس ١٦ مللم بطول مائة قدم ما بين أربعة آلاف إلى ثمانية آلاف لقطة، في حين أن الفيلم مقاس ٣٥ مللم وبنفس الطول يستوعب حوالي ألف صورة، وتفضل الأفلام مقاس ٣٥ مللم في حالة تصوير الوثائق الكبيرة المساحة كالمخطوطات واللوحات الهندسية والإعلانات.

### أساليب التسجيل على الفيلم

يقصد به شكل التسجيل على الفيلم، ويكون بأحد الأشكال الثلاثة الآتية:

#### ١- تسجيل مفرد أو بسيط Simplex Format

حيث تسجيل اللقطات واحدة تلو الأخرى في صف واحد على طوال السينما، بحيث يشغل كل منها عرض الفيلم بأكمله، وهذا إما أن يكون إتجاه اللقطات موازياً

لاتجاه طول الفيلم، وتظهر الكتابة متزامنة مع جوانبه، ويعرف هذا الوضع بـ Cine Mode. أو قد يكون اتجاه اللقطات متزامناً على جوانب الفيلم، وتظهر الكتابة موازية لاتجاه طوله، ويعرف هذا الوضع بـ Comic Mode، ويبين الشكل (٦٤) هذين الوضعين.

#### ٢- الشكل المزدوج Duolex Format

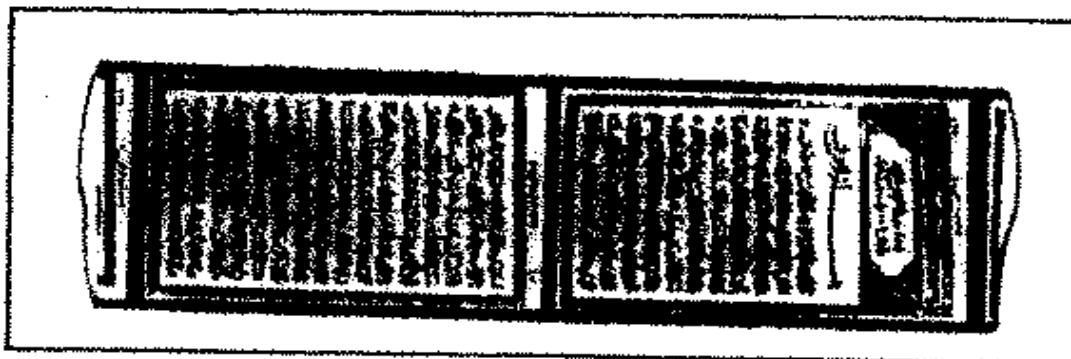
و يتم في حالة الرغبة في تسجيل كلا وجهي الوثيقة، حيث يتم تسجيل لقطتين بجانب بعضهما البعض يعرض الفيلم، تحمل إحداهما صورة مصغرة لوجه الوثيقة وتحمل الأخرى صورة الوجه الآخر.

SIMPLEX FORMAT

الشكل المفرد

CINE MODE

الموازي لاتجاه طول الفيلم



SIMPLEX FORMAT

الشكل المفرد

COMIC MODE

المتزامن مع اتجاه طول الفيلم



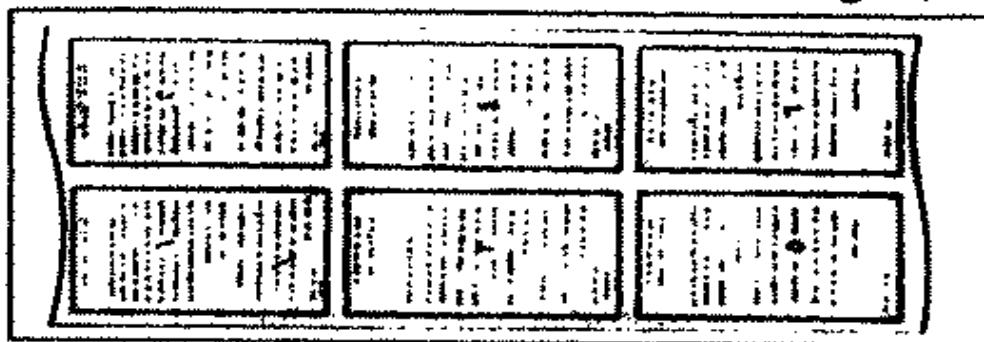
شكل (٦٤) بين وضعى اللقطات فى أسلوب التسجيل المكروفيلمى البسيط

## ٣- الشكل الثنائي Duo Format

وفي هذا النوع من الأشكال تسجل اللقطات واحدة تلو الأخرى بطول الفيلم حتى نهايته، بحيث تشغل كل لقطة نصف عرض الفيلم، ثم يعكس الفيلم ويبدأ تسجيل اللقطات بنفس الطريقة على النصف الآخر. ونرى في الشكل (٦٥) وضع التسجيل المزدوج الثنائي.

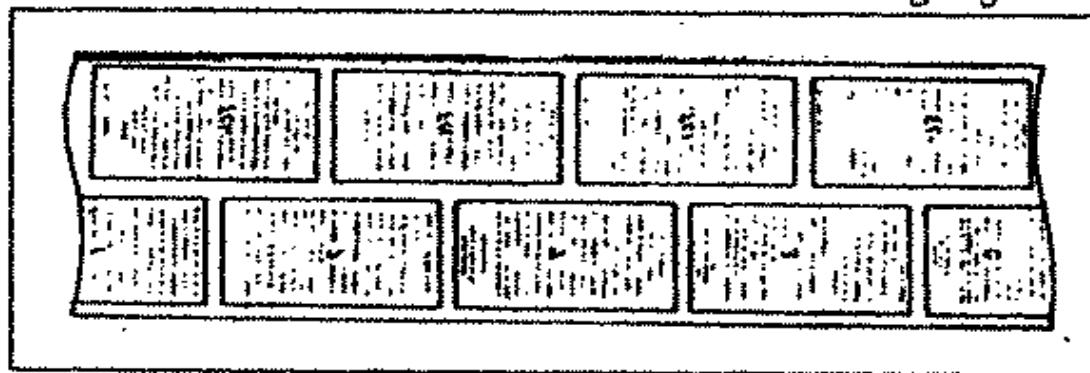
DUPLEX FORMAT.

الشكل المزدوج



DUO FORMAT.

الشكل الثنائي



شكل (٦٥)

يبيّن وضع التسجيل المزدوج فيلمي المزدوج الثنائي

## أوعية تداول استخدام الأفلام الملفوفة

يتاح استخدام الأفلام الملفوفة إما على بكر مفتوح Reel أو بكر مغلق، والبكر المغلق إما على بكرة واحدة Cartridge أو على بكتين Cassettes كما يلى:

## ١- البكر المفتوح

وهو أبسط الأشكال استخدامها، لسهولة فكه وتركيبه، ومتانة لقطائه، إلا أنه أكثرها عرضًا للتلف.

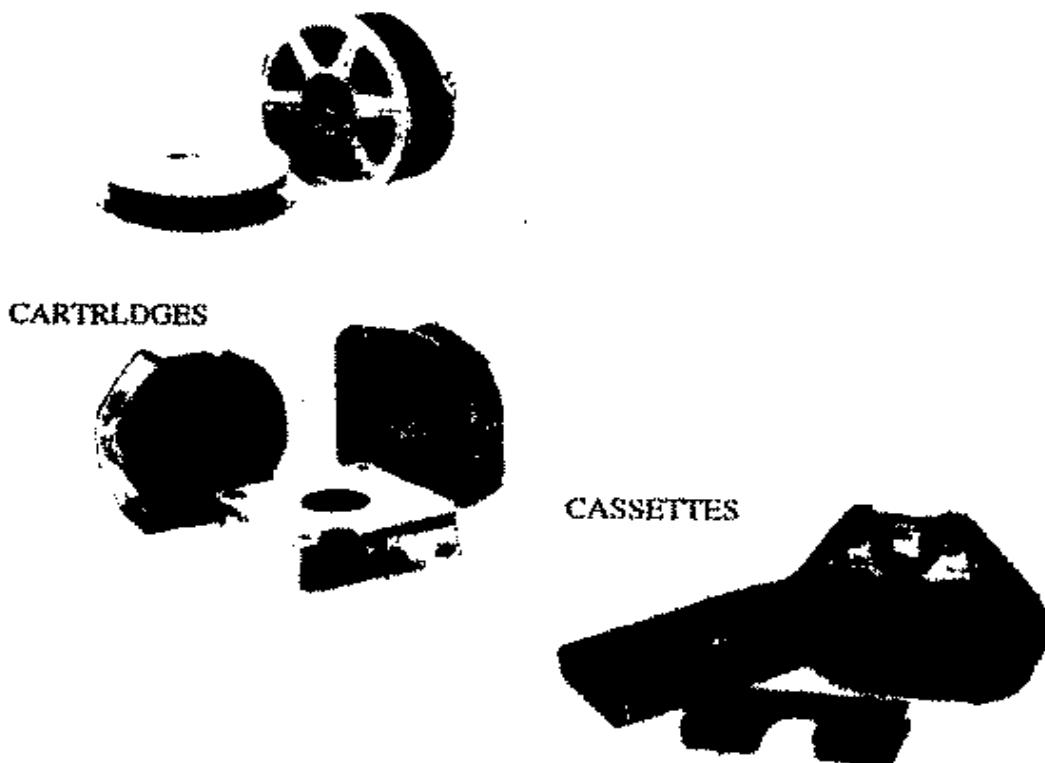
## ٢- الكارتردج Cartridge

يعرف أيضًا بالخرطوشة، وهو عبارة عن علبة واقية من البلاستيك، يوضع بداخلها الفيلم على بكرة بطريقة تسهل تركيب طرف الفيلم في جهاز القراءة.

## ٣- الكاسيت Cassette

وهو أكثرها أمناً على الفيلم، حيث يلف الفيلم على بكرتين متقابلتين يسهلان إستخدامه مع جهاز القراءة، والشكل (٦٦) يبين الأشكال الثلاثة لأوعية تداول الأفلام المحفوظة.

REELS, 16mm & 35mm



شكل رقم (٦٦) أوعية تداول الأفلام المحفوظة

## **ثانياً، الأشكال المسطحة وأوعية تداولها**

الأشكال المسطحة إما تنتج مباشرة بواسطة أجهزة خاصة، أو تجهز من تحويل فيلم ملفوف. وتحتوي كل شكل منها على صورة واحدة أو أكثر من صورة، كما ترى من النماذج التالية:

### **١- البطاقات ذات الفتحة Aperture Card**

تعرف أحياناً بالبطاقة المتممة، وهي عبارة عن بطاقة من الورق المقوى نسبياً ذات عدوأبعادها  $5 \times 12, 3 \times 18, 5$  مم، توسطها فتحة مستطيلة، يثبت فيها صورة مصغرة واحدة مسجلة على فيلم ٣٥ مم، تغطي بطبقة رقيقة من البولي إستر Polyester، وتخصص المساحة المطلوبة من البطاقة لكتابية بياناتها وتقرأ هذه البيانات بالعين، وتتسع هذه البطاقات بطريقة مباشرة حيث تكون مجهزة بشريحة الفيلم الخام ويتم تسجيل الصورة عليها وتحميضها ذاتياً بجهاز Aperture Card Camera Pro Processor، أو تجهز بإدخال كادر (القطعة) معاً من فيلم ٣٥ مم بين شريحتين دقيقتين وشفافتين مثبتتين على فتحة البطاقة.

### **٢- الغلافة الشفافة Jacket**

تعرف أحياناً بالفيلموركس Filmortex وهي عبارة عن شريحة من طبقتين رقيقة جداً من البلاستيك الشفاف مقسمة إلى عدة قنوات بعرض الفيلم الذي سيتم تعبئته بها، وهي تتسع بمساحات مختلفة أكثرها استخداماً بأبعاد  $10 \times 48$  مم، ويتم إعدادها بقطع الفيلم الجاهز إلى شرائح طولها من ٦-٣ سم وإدخالها في القنوات. وهذا النوع من الأوعية المسطحة يسمح بتعديل المعلومات المحملة بالحذف أو الإضافة حسب المطلوب.

### **٣- الميكروفيش Microfiche**

الميكروفيش عبارة عن شريحة فلمية مستطيلة الشكل تناه بأحجام مختلفة، أكثرها انتشاراً  $6 \times 4$  بوصة. تحمل مجموعة من التسجيلات المصفرة مرتبة في نظام شبكي، على هيئة صفحات وأحمداء. وللميكروفيش الواحد درجة للتصغير، درجة

تصغير شديدة جداً، لتصغير النص، ودرجة تصغير عادية، لالعنوان، حتى يمكن التعرف عليه بسهولة. ويتميز الميكروفيس بسهولة تحميله، بالإضافة إلى طول عمره الذي يصل إلى ٢٥٠ عام.

#### ٤- الألترافيش Ultrafiche

يشبه الميكروفيس في فكرته إلا أن درجة التصغير فيه أعلى من درجة تصغير الميكروفيس، حيث تصل إلى (١:٢٥٠) وتسوّع الشريحة عدد أكثر من اللقطات دون فقد في التفاصيل.

#### ٥- الميكروكارد Microcard

عبارة عن بطاقة مصقوله من الورق الحساس المستخدم في طبع الصور الفوتوغرافية، وتتاح بأحجام  $5 \times 2$  بوصة أو  $4 \times 6$  بوصة، وتسوّع البطاقة حوالي ٤٠٠ صفحة، وتظهر الكتابة فيها سوداء وخلفية الصفحة بيضاء (Positive)، ويتميز هذا النوع بطول عمره الذي يصل إلى عدة قرون.

#### ٦- الميكروأوبيك Micro Opaque

عبارة عن صورة فوتوغرافية على ورق حساس، تميز بطبع شرائط الميكروفيس الشفاف بالتلامس مع هذا الورق الحساس، ويظهر الميكروأوبيك كأنه فيلم سالب، تكون الكتابة فيه بيضاء، وخلفية الصورة سوداء. وقد يكون الميكروأوبيك مطبوعاً على كلا الوجهين باستخدام ورق حساس من الوجهين، والشكل (٦٧) بين بعض الأشكال الميكروفيلمية المسطحة.

وإن كنا قد ذكرنا أشكال المصغرات الفيلمية بصفة عامة سواء كانت المقوفة أو المسطحة، فيجب أن نوضح أن كل شكل من هذه الأشكال له مزايا وعيوب، وله استخداماته الخاصة التي تحكمها طبيعة الوثيقة المصورة، ونظام تداولها وتخزينها واسترجاعها، ويحدد اختيار الشكل الميكروفيلي بصفة عامة مجموعة من العوامل نذكر منها:

- ١ - قابلية الشكل الميكروفيلي للتعديل بالحذف أو الإضافة عند الطلب.
- ٢ - حجم الوثائق المطلوب تصويرها ونسبة التصغير المتبعة.

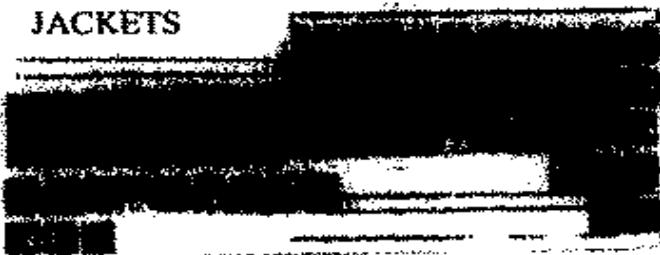
الشريحة المتعددة الكلادات



Microfiche

JACKETS

الحافظة الشفافة



بطاقة الأفلام

Aperture Card

شكل (٦٧) بعض الاشكال الميكروفيلمية المسطحة

- ٣- إمكانية عمل نسخ مكررة من الشكل الميكروفيلمي.
- ٤- أسلوب تداول المعلومات المسجلة ومعدل استخدامها.
- ٥- التكلفة الاقتصادية والإمكانيات المتاحة.

هذا بعد أن تعرفنا على مفهوم الميكروفيلم وأسلوبه، يبقى لنا مناقشة أهميته في تسهيل تبادل فكر الإنسان، و توفير الأمن والأمان، لما يشتملنا من معلومات تزاحتها بها الأماكن في صورة كتب ودوريات وفهارس ومحظوظات، ورسائل ومحاضرات وغير ذلك من المطبوعات، وهذا محل بحثنا في الفصل الثاني.

## الفصل الثاني

### الميكروفيلم وصيانته المخطوطات

#### Microfilm and Manuscript Conservation

مفهوم صيانة المخطوطات في أضيق معانٍ، يشمل توفير ظروف حفظ وأسلوب تداول جيد، يحقق للمخطوطة الحماية الكافية للحفاظ على قدمه وأثريته، ويُعبّر الميكروفيلم دوراً بارزاً في هذا المجال الههام، باعتباره أسلوباً عملياً يسمح بتحميم الصفحات المخطوطة على وسط فيلم مصغر، يحمل كل البيانات ويسهل تداوله بين الأفراد، وحتى بين الجهات المختلفة مع تحمله للعوامل البيئية والبيولوجية بدرجة عالية تفوق ما تحمله الوثائق الأصلية.

إذا كان هذا هو الحال بالنسبة للوثائق المطبوعة، فالآخرى بالمخطوطات أن تكون هي الأولى في مجالات الاستفادة بالميكروفيلم، بما لها من قيمة أثرية وندرة عالمية، وحالة قدسها وإصاباتها المختلفة، التي تجعل من الضرورة تضييق تداولها كوثائق أصلية بالأعتماد على مصوراتها الميكروفيلمية.

وهنا يجب أن نؤكد على أن الصور الميكروفيلمية للمخطوطات لتنفيذ الباحث إلا بالمادة العلمية والنحوية الخطية، وأسلوب المؤلف في التعبير عن آرائه، لهذا فإن الميكروفيلم لا يعطي القيمة الأثرية كما يعطيها المخطوط الأصلي، الذي يعتبر وحدة تاريخية كاملة ل المصر ككتابه بما يشتمل من نوعية أوراق وأخبار وتوع وطرق تجليد، وغير ذلك مما لا يظهر بالتصوير الميكروفيلمي الذي يعتمد على أخبار وأوراق حديثة، سواء عند طبع الفيلم على الورق الفوتغرافي أو نسخة على ورق عادي، وهذا بالطبع يختلف تماماً عن نوعيات الأخبار والأوراق المستخدمة في المخطوط الأصلي، بالإضافة إلى إمكانية عمل منتج (تعديل وتقسيم) في الأفلام الميكروفيلمية بيازاحة أو إحلال بعض النصوص من مكانها الأصلي، دون أن يظهر ذلك على الفيلم المصور، الأمر الذي يستحيل عمله مع المخطوط الأصلي، وكل هذه الخصائص تهم المختصين ب مجال التوثيق والتحقيق ودراسة تاريخ المخطوط.

## **مزايا استخدام الميكروفيلم مع المخطوطات**

للمصفرات الفيلمية فوائد عديدة في حياة الإنسان بصفة عامة وللمخطوطات بصفة خاصة، وتمثل هذه الفوائد فيما يلى:

- ١- التغلب على مشكلة التخزين بتحميل الوثائق على أفلام مصفرة يسهل تنظيمها وحفظها في حيز يعادل ٢٪ من الحيز الذي تشغله الوثائق الأصلية، وبذلك يختصر مكان التخزين بنسبة ٩٨٪.
- ٢- تعدد أشكال الميكروفيلم يتيح تسجيل كافة الوثائق بالأسلوب الذي يجعل من تخزينها أو استرجاعها أمراً سهلاً.
- ٣- التصوير الميكروفيلمي يوحد صور الوثائق المتباينة المقاسات وهذا يسهل طريقة تداولها وحفظها.
- ٤- تسجيل المعلومة على فيلم يجعل منها سرية تامة حيث لا تقرأ بالعين المجردة.
- ٥- المصفرات الفيلمية يسهل تداولها بين الجهات الرسمية وبين الأفراد والباحثين.
- ٦- التصوير الميكروفيلمي يريحينا من الأخطاء التي يمكن أن تحدث عند نقل محتوى الوثيقة باليد أو بالألة الكاتبة.
- ٧- التصوير الميكروفيلمي يحقق جانباً اقتصادياً هاماً لـ رخص خاماته وقلة تكاليف تحميلها.
- ٨- تحميل الوثائق على المصفرات يحفظ الوثيقة الأصلية من التداول والتعرض لبعض الرزمن التي تعتبر العامل الأساسي في ترققها وتدهور حالتها.
- ٩- المصفرات الفيلمية بطبيعة تكوينها البلاستيكى لها صفة الاستدامة ومقاومة التغير في عوامل البيئة، فسياساً باستدامة ومقاومة الوثائق الأصلية، وهذا يعمل على بقاء المعلومة المضورة تحت أيدي المسؤولين والباحثين لفترات طويلة، كما يسهل تجديدها بنسخ الفيلم عند اللزوم.
- ١٠- التصوير الميكروفيلمي يحمل بعض الخصائص الأثرية للمخطوط كنوع الخط وأسلوب الكاتب والمادة العلمية.

١١ - قابلية المصفرات الفيلمية للنسخ يوفر أمناً أكثر للفيلم نفسه، وللوثيقة الأصلية المحمولة على المكيروفيلم.

١٢ - إمكانية نسخ الأفلام يسهل عمليات الاطلاع للباحثين مهما كان عددهم، مع البعد عن الوثيقة الأصلية، والتي غالباً ما تخفظ في مكان مأمون بمواصفات التخزين القياسية.

وإن كانت هذه هي الفوائد العامة التي تعود على الإنسان من جراء اتباعه لأسلوب التصوير المكيروفيلمي، إلا أننا نستطيع القول أن المزايا والفوائد المذكورة من المسلسل الثامن حتى المسلسل الثاني عشر، تعود أكثر فائدة على المخطوطات، والتي يهمنا بالدرجة الأولى الحفاظ على نسخها الأصلية.

وتعرض في سطورنا التالية إلى عمليات نسخ الأفلام Film Duplication وكيفية استخدامها في أجهزة القراءة.

### نسخ الأفلام

يقصد بنسخ الفيلم تخليل صورة أخرى منه، إما على فيلم آخر، أو على ورق عادي أو على ورق فوتوغرافي حساس.

#### ١- نسخ الفيلم على فيلم

الفيلمان السائدين استخدامهما لنسخ الفيلم على فيلم هما الـ Vesicular والـ Diazo لرخص ثمنهما ولسهولة استعمالهما للنسخ في ضوء الغرفة العادية، وفيلم الـ Diazo فيلم حساس للأشعة فوق البنفسجية، وبحمض بالأمونيا (دون حرارة) ويعطي صورة سلبية للأصل السليبي، وصورة إيجابية للأصل الإيجابي أما أفلام الـ Vesicular والتي تعرف بالـ Polystyrene فهي أيضاً أفلام حساسة للأشعة البنفسجية ولكن بمحمض بالحرارة دون الحاجة إلى محاليل، وهذا ما يعرف بالتحميض الجاف الميكانيكي Thermo-print، والفيلم الناتج مقلوب، حيث يعطي صورة سلبية للأصل الإيجابي وصورة إيجابية للأصل السليبي، والجدير بالذكر أن كلاً من نوعي أفلام الـ Diazo والـ Vesicular بمحمض ذاتياً أثناء عملية النسخ، ويمكن أيضاً أن نستخدم أفلام هاليدات الفضة، في استنساخ الأفلام عليها، ولكن في

هذه الحالة يتم تحضير الفيلم النسخ يدوياً في أحواض الإظهار والتثبيت بالطريقة المعتادة في تحضير الأفلام.

بعد عملية الاستنساخ يحفظ الفيلم الأصلي في مكانه المعد للحفظ والتخزين، ويستعمل الفيلم الجديد المنسوخ للقراءة على أجهزة القراءة Readers. وهي أجهزة كهربائية لها شاشة ضوئية، تسمح بتكبير اللقطة المصغرة إلى درجة تسهل قراءتها بالعين على شاشة الجهاز.

## ٢- نسخ الفيلم على ورق عادي

يستخدم لها أجهزة قارنة طابعة Reader Printer، حيث تظهر اللقطة كبيرة على الشاشة ويسهل قراءتها. وهذا الجهاز مزود أيضاً بmekanikية تمكن من الحصول على نسخة مطبوعة على ورق عادي عند اللزوم.

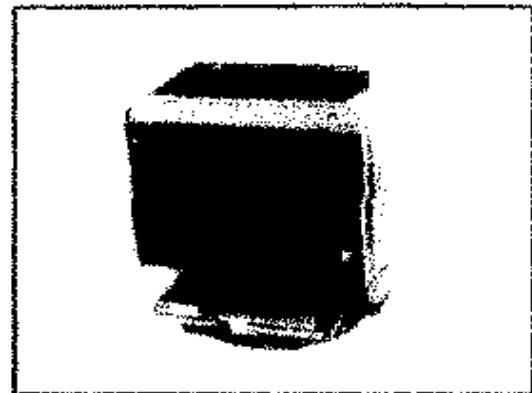
## ٣- نسخ الفيلم على ورق فرنتوغوفي

والنسخ هنا يعني طبع وتكبير الفيلم على ورق حساس والتكبير هنا يعتبر عملية عكسية لتصغير الوثيقة على الفيلم، حيث يعتبر الفيلم في هذا الحالة الوثيقة التي يصدر منها الضوء على الورق الفرنتوغرافي الحساس، ونسخة الورق الحساس الناتجة تكون عكس الفيلم يعني أنها تعطي نسخة إيجابية لفيلم سالب ونسخة سلبية لفيلم موجب.

وباتباع هذه الطريقة لاستنساخ الأفلام يمكن الاحتفاظ بالوثيقة الأصلية، ونسخ الأفلام الأصلية في أماكن تخزينها، واستخدام النسخ الجديدة محلها للبحث والتداول. وبين الشكل (٦٨) نماذج من الأجهزة القارنة، والقارنة الطابعة وناسخات الأفلام الحرارية Thermoplastic Printing

ومع ضرورة استخدامها لأجهزة القارئات، لابد أن تعرف على كيفية التمييز بين وجه الفيلم، الوجه الحامل للقططات (الوجه الجيلاتيني) والوجه الحالى من الجيلاتين. وأيضاً المواصفات القياسية التي يجب أن يكون عليها جهاز القراءة المستخدم.

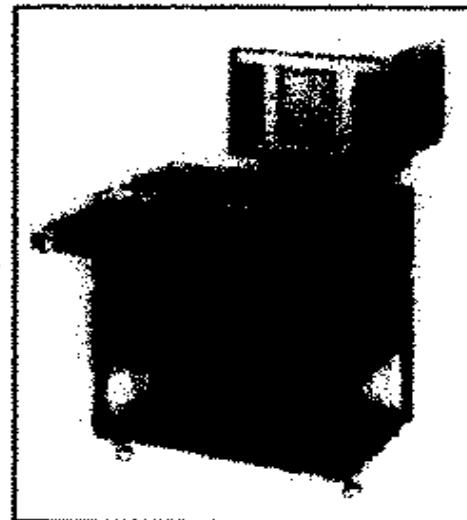
جهاز قارئ



ناسخ حراري



جهاز قارئ طابع



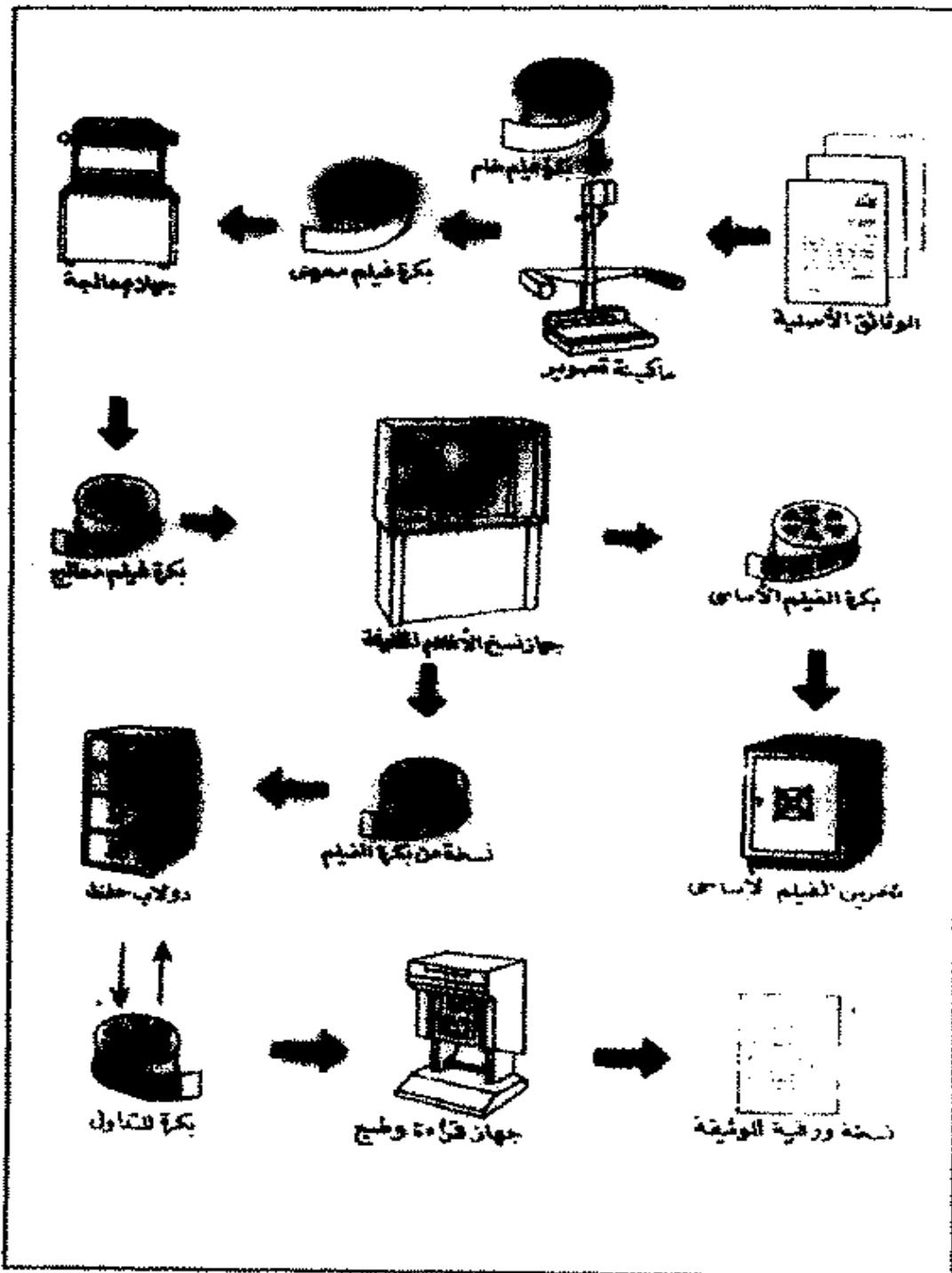
شكل (١٨) نماذج من الأجهزة القارئة وأجهزة النسخ الحراري للأفلام

## **طرق تحديد الوجه الجيلاتيني الحامل للقططات**

- ١ - اللمس: ويعتمد على خاصية اللمس باليد حيث يكون الجيلاتيني خشنًا نسبياً عن الوجه الآخر.
- ٢ - درجة انعكاس الضوء: حيث تكون قليلة في الوجه الجيلاتيني عنها في الوجه الآخر، الذي يبدو أكثر لمعاناً، وهذا الفارق يلاحظ بالعين العادمة.
- ٣ - درجة المزروحة: حيث يكون الوجه الجيلاتيني لزجاً بدرجة خفيفة عند تعرضه للبلازما بريق اللسان، وهذا لا يتوفّر في الوجه الآخر من الفيلم.

## **المواصفات القياسية لأجهزة القراءة**

- ١ - سهولة التشغيل والكافأة في العمل.
- ٢ - انتظام توزيع الإضاءة على مستوى الشاشة.
- ٣ - لا تكون الشاشة لامعة Glare تؤذى العين.
- ٤ - يتحقق رؤية كاملة واضحة للقططة المبكرة.
- ٥ - يشتمل على وسائل تحكم في قوة الإضاءة.
- ٦ - مزود بوسائل تحكم لضبط الصورة على الشاشة رأسياً وأفقياً.
- ٧ - لا يحدث ضوضاء أو أثر حراري أثناء التشغيل.
- ٨ - اقتصادي في استهلاك قطع الغيار.
- ٩ - يحتوى على Index يسهل استخدام الفيلم.
- ١٠ - أن يكون الجهاز قابلاً للتشغيل مع أكثر من نوع من الأشكال الميكروفيلمية.  
من شرحنا لهذه النقاط نرى مدى الترابط الواضح بين عمليات التسجيل وفيلم المختلفة من تجسس وتحميض ونسخ وحفظ واسترجاع، ويظهر هذا الترابط في الشكل (٦٩) الذي يبين دورة تسجيل وثيقة على فيلم ملفوف.



شكل (٦٩) يبين دورة تسجيل وثيقة على فيلم ملفوف

بعد هذا العرض للميكروفيلم كأسلوب علمي يقدم العديد من الخدمات الإنسانية، والتي يصعب على الإنسان تقديمها لنفسه، فمن الواجب الحديث ولو بالقليل عن صيانته هذه المصغرات الفيلمية، باعتبارها وسيلة لصيانة الوثائق الأصلية.

### صيانته المصغرات الفيلمية

المصغرات الفيلمية بطيئتها البلاستيكية تعتبر أكثر مقاومة للمعوامل الزمنية، قياساً بمقاومة الأوراق والجلود والبرديات، إلا أن ذلك لا يمنع من تأثيرها بعض المعوامل المناخية والبيولوجية التي يمكن أن تؤدي إلى خسرانها وإنلاف ما عليها من نقطات مصورة.

### الأضرار التي يتعرض لها الميكروفيلم

- ١ - ظهور بقع صغيرة تعرف als Aging Blemish Microspots
- ٢ - تقصف للأفلام وانكماش طبقة المستحلب الجيلاتينية وتفسر الفيلم في اتجاه الجوانب.
- ٣ - تأكل الأساس البلاستيكي للفيلم.
- ٤ - التصاق الأفلام الملقوقة ولزوجة أسطح الأفلام المسطحة لتحلل المادة الجيلاتينية.
- ٥ - غزو بعض الفطريات والكائنات الدقيقة على الطبقة الجيلاتينية.

### وقاية الأفلام من هذه الأضرار

لوقاية الأفلام من هذه الأضرار يلزم اتباع أسلوبين، الأول يضمن توفير ظروف حفظ جيدة ومثالية، والثاني يشمل بعض الاحتياطات أثناء تحبير وتداول الفيلم، ويمكن تحديد المعوامل التي تؤثر على الفيلم أثناء تداوله أو تخزينه فيما يلى:

- ١ - إختيار المادة الحساسة للضوء.
- ٢ - طريقة التحميص والمعاملة المتتبعة.
- ٣ - الرطوبة النسبية ودرجة الحرارة في الجو المحيط بالفيلم.
- ٤ - مخاطر النيران والفيضانات والإصابات البيولوجية.
- ٥ - الأقتراب من المواد الكيماوية في صورتها السائلة أو الصلبة أو الغازية.

## عوامل صيانة مادة الفيلم

### أ- أثناء تجهيز الفيلم Through Processing

- ١- الغسيل الجيد بعد الإظهار والتثبيت يخلصه من الآثار المتبقية للكيماويات المستخدمة.
- ٢- يتراوح تركيز أبوديد البوتاسيوم بين ١-٥ جم لكل لتر من محلول التثبيت حتى يمنع تقع الفيلم مستقبلاً.
- ٣- تتراوح درجة ماء غسيل الفيلم بين ١٥-٢٥°C ويستمر الغسيل في ماء جارى لمدة ربع ساعة تقريباً.
- ٤- يمكن معالجة الأفلام بالذهب أثناء عملية الإظهار والتثبيت ليحمى الفيلم من الأكسدة وتكوين الشوائب الميكروسكوبية فيما بعد.

### ب- أثناء التخزين والتداول،

والتخزين للأفلام نوعان:

- ١- التخزين المستديم Archival Storage Conditions، حيث يحفظ الفيلم لمدة تزيد عن ٤٠ عاماً.

- ٢- التخزين المؤقت Commercial Storage Conditions وفيه يحفظ الفيلم لمدة تقل عن ٤٠ عاماً.

واحتياطات التخزين في كل منها واحدة تقريباً، عدا درجة الحرارة ونسبة الرطوبة، التي تكون أكثر انخفاضاً في حالة التخزين المستديم عن التخزين المؤقت، وفيما يلى ذكر أهم هذه النقاط:

- ١- ضبط درجة الحرارة بحيث تتراوح بين ٢١-٢٥°C في الحفظ المؤقت، ١٦-١٠°C في الحفظ الدائم

- ٢- التحكم في نسبة الرطوبة بين ٤٠-٥٠٪ في الحفظ المؤقت، ٢٠-٣٠٪ في الحفظ الدائم، حيث أن انخفاض نسبة الرطوبة عن ٢٠٪ يؤدي إلى تفسصف الأفلام، وزراعة نسبة الرطوبة عن ٥٠٪ يساعد على نمو الفطريات وتلف المادة الجيلاتينية المغلقة لسطح الفيلم.

- ٣- تجنب تخزين النوعيات المختلفة من الأفلام في مكان واحد، خاصة أفلام السترات Cellulose Nitrate حيث تتحلل السترات إلى غاز ثاني أكسيد النيتروجين (ن ۲) الذي يتحد مع رطوبة الجو ويكون حامض النيترิก (يد ن ام) الذي يعمل على تلف الفيلم، هذا بجانب أن السترات قابلة للإشتعال.
- ٤- الحذر من استخدام المواد السكيماوية لخفض نسبة الرطوبة الزائدة في جو تخزين الأفلام، حيث أن هذه المواد تعمل على تراكم حبيبات رقيقة من الغيار على الأفلام تؤدي إلى خدشها عند الاستخدام.
- ٥- استخدام أوعية حافظة للأفلام Containers من مادة نقية غير قابلة للإشتعال، ولا يكون لها خاصية إنتاج مواد معينة تتفاعل مع مادة الفيلم الذي يدخلها.
- ٦- المحافظة على الفيلم أثناء استخدامه مع القارئ وأنائه يستساخه، من تأثير بصمان العاملين Finger Marks أو بالأتربة والغبار التي يمكن أن تحدث له خدشاً Scratching أو تأثيراً ماسحاً Abrasive Effect للمعلومات المسجلة عليه.
- ٧- الفحص الدوري العشوائي لعينات من الأفلام كل ستين على الأقل، وفي حالة وجود تلف Deterioration يكرر الفحص الدوري على فترات أقل، مع مراجعة ضبط عوامل التخزين إلى المستوى القياسي الذي يوفر أجود حفظ للأفلام.
- هذا مع بعض الاحتياطات الأخرى الواجب توافرها، مثل النسخ البديلة للأفلام والتكييف المركزي الأوتوماتيكي، وأجهزة إنذار الحريق التي تعمل أوتوماتيكياً عند حدوث خطر التبران.
- كل هذه يعمل بالتأكيد على حماية وصيانة مادة الفيلم الحامل للمعلومة المسجلة، وحماية هذه المعلومة في حد ذاتها حماية وصيانة للمخطوط. هذا الأثر القيم الذي يحتاج منا كل اهتمام وتقدير.

واسألا الله أن أكون قد وفقت فيما ذهنت ...

والسلام عليكم ورحمة الله.

المؤلف

**قاموس أبجدي  
لأهم المصطلحات العلمية بالكتاب**

<b>Abrasive Effect</b>	تأثير ماسح
<b>Acidity</b>	حموضة
<b>Actinomycetes</b>	اكتينوميسيتات
<b>Adhesive</b>	لاصق
<b>Adhesion</b>	التصاق
<b>Aging</b>	تقادم زمني
<b>Air Pollution</b>	تلويث هوائي
<b>Amorphous</b>	غير منتظم (غروي)
<b>Archival Storage</b>	تخزين مستدام
<b>Ash</b>	رماد
<b>Auto-oxidation</b>	أكسدة ذاتية
<b>Back-cover</b>	غلاف خلفي
<b>Bacteria</b>	بكتيريا
<b>Bacteriocides</b>	مبيدات بكتيرية
<b>Binding</b>	تمثيل
<b>Bleaching</b>	تببيض
<b>Brittling</b>	ضعف وتكسر
<b>Card Boards</b>	كرتون
<b>Cellulose Fibrous</b>	الياف السليولوز
<b>Cleaning</b>	تنظيف
<b>Commercial Storage</b>	تخزين مؤقت
<b>Compact</b>	متasaki
<b>Components</b>	مكونات
<b>Conditioning</b>	تكييف
<b>Conservation</b>	صيانة

Container	وعاء
Contents	محتويات
Collating	فرز
Colophon	من المخطوط
Coloured Spots	بقع ملونة
Cover	غلاف - غطاء
Covering	تغليف
Cream	مرهم
Deacidification	إزالة حموضة
Decay	نأكل - تحلل
Deformation	تغير شكلي
Deterioration	تشهور - اضمحلال
Development	إظهار - تنمية
Dipping	غمر
Dirts	أوساخ
Dryness	جفاف
Dust	غبار
Dusting	تعفير
Dyed Paper	ورق مصبوبغ
Environmental Sciences	علوم البيئة
Explicit	خاتمة المخطوط
Extraction	استخلاص
Fibre	ليفة
Film Duplication	نسخ الفيلم
Finger Marks	بصمات الأصابع
Fixation	ثبيت
Flat	سطح
Fly Leaf	ورقة حرء (أول ورقة في الكتاب)

<b>Fold Resistance</b>	مقاومة الشي
<b>Fore-edges</b>	الحواف الأمامية للمكتاب
<b>Front-cover</b>	غلاف أمامي
<b>Fumigation</b>	تدخين - تبخير
<b>Fungi</b>	فطر
<b>Fungicides</b>	مبيدات فطرية
<b>Glare</b>	لامع
<b>Glue</b>	غراء
<b>Halogen</b>	هالوجين
<b>Head Band</b>	حبكة
<b>Head of Book</b>	رأس الكتاب
<b>Head-cap</b>	خطاء رأس (الكتاب)
<b>Heritage</b>	تراث
<b>Horny</b>	تصلب
<b>Humidity</b>	رطوبة
<b>Hydrogen Sulphide</b>	كيريتيد الهيدروجين
<b>Identification</b>	تعريف - تحديد
<b>Inception</b>	بداية النص
<b>Inhibition</b>	تبسيط
<b>Ink</b>	جير
<b>Inner Joint</b>	خط اتصال داخلي
<b>Insects</b>	حشرات
<b>Insecticides</b>	مبيدات حشرية
<b>Inserting</b>	إدخال (للدماج)
<b>Joint</b>	خط اتصال
<b>Lamination</b>	تفوية سطحية
<b>Leather</b>	جلد
<b>Light</b>	ضوء

<b>Manual Restoration</b>	: ميم يدوى
<b>Manuscript</b>	مخطوط
<b>Mechanical Restoration</b>	ترميم آلي
<b>Microforms</b>	أشكال الميكروفيلم
<b>Microorganisms</b>	كائنات دقيقة
<b>Moisture</b>	محنوي رطب
<b>Mycelium</b>	غزل فطري
<b>Natural Dyes</b>	صبغات طبيعية
<b>Negative Film</b>	فيلم سالب
<b>Neutralization</b>	تعادل - معادلة
<b>Nitrogen Oxides</b>	أكسيد النيتروجين
<b>Organic Solvents</b>	منظفات عضوية
<b>Original Spine</b>	الكتاب الأصلي
<b>Outer Joint</b>	خط اتصال
<b>Paper</b>	ورق
<b>Papyrus</b>	برديات
<b>Parasitic</b>	طفيلية (كائنات تعيش على خلايا حية)
<b>Pastedown</b>	البطانة الملتصقة بالغلاف
<b>Permanency</b>	استدامة
<b>Pesticides</b>	مبيدات
<b>Physical Properties</b>	خواص طبيعية
<b>Pores</b>	ثقوب
<b>Positive Film</b>	فيلم موجب
<b>Preservation</b>	حفظ
<b>Presser</b>	مكبس
<b>Printing</b>	طبع
<b>Raised Bands</b>	أحزمة بارزة
<b>Rebinding</b>	إعادة تجليد

Reduction	اختصار - اختزال
Reduction	درجة تصغير
Reduction Ratio	إصلاح
Repairing	جهاز قاريء طابع
Reader Effect	أثر متبقى
Restoration	ترميم
Reversible	عملية عكسية
Rodents	قوارض
Roll	ملفوف
Rounding	تدوير - تخديع
Saprophytic	رمية (كائنات تحلل المواد الميتة)
Scratching	خدش
Sensitivity	حساسية
Sewing Frame	شدة الخياطة
Shifing	زحزة - انحراف
Side	جنب
Side Panel	الجانب الخارجي
Silver	فضة
Sizing	تفوية
Softening	تنعيم - تطريدة
Splitting	شق.
Spine	كتب (كتاب)
Spots	بقع
Spray	رش
Stability	ثبات
Stick	يلتصق
Sticky	ملتصق
Storage	تخزين

<b>Strip</b>	شريط
<b>Synthetic Dyes</b>	صبغات مخلقه
<b>Tail of Book</b>	ذيل الكتاب
<b>Tears</b>	ثقوب
<b>Tear Resistance</b>	مقاومة التمزق
<b>Temperature</b>	درجة الحرارة
<b>Tensile Strength</b>	قوة الشد
<b>Turn-in</b>	ثانيا
<b>Ultra-violet (U.V)</b>	الأشعة فوق البنفسجية
<b>Variable</b>	مختلف
<b>Vellum</b>	الرق
<b>Viscous</b>	لزج
<b>Warped Boards</b>	أغلفة مقوسة
<b>Warping</b>	تقوس
<b>Whole Binding</b>	غطاء جلدي كامل (للكتاب)

## المراجع

### أولاً: المراجع العربية

١. أحمد محمد الشامي، إدارة المخطوطات، تنظيمها ورفع كفاية العاملين فيها/ القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، ١٩٦٨ م.
٢. حسام الدين عبد الحميد محمود، تكنولوجيا صيانة وترميم المقتنيات الثقافية، مخطوطات - مطبوعات .. وثائق - تسجيلات / القاهرة: الهيئة العامة للكتاب، ١٩٧٩ م.
٣. محمد على زكي محمود وأخرون، هيكروبيولوجيا الأراضي - مكتبة الأنجلو المصرية ١٩٨٨ .
٤. شعبان عبد العزيز خليفة، الكتب والمكتبات في المصور القديمة الدار المصرية اللسانية ط ١ يناير ١٩٩٧
٥. صلاح القاضي، المرجع في الميكروفيلم / القاهرة: مكتبة الأنجلو، ١٩٧٦ م. ج ١.
٦. صلاح الدين المسجد، تاريخ الخط العربي منذ بدايته إلى نهاية العصر الاموي / بيروت: دار الكتاب الجدد، ١٩٧٢ م.
٧. عبد السلام العلوجي، المخطوط العربي منذ نشأته إلى آخر القرن الرابع الهجري / الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٩٧٨ م.
٨. عبد السلام هارون، تحقيق النصوص ونشرها/ القاهرة: مكتبة الخالقى، ١٣٩٧هـ/ ١٩٧٧ م.
٩. عبد العزيز الدالى، الخطاطة - الكتابة العربية/ القاهرة: مكتبة الخالقى، ١٤٠٠هـ/ ١٩٨٠ م.
١٠. عبد العز شاهين، طرق صيانة وترميم الآثار والمقتنيات الفنية / مراجعة زكي إسكندر - القاهرة: الهيئة العامة للكتاب، ١٩٧٥ م.
١١. عبد العز شاهين، الأسس العلمية لصيانة وترميم الرق والبردي الهيئة المصرية للآثار - قطاع المتحف ١٩٨٠ .
١٢. هارلن الكسندر، مقدمة في هيكروبيولوجيا التربة - دار جون وايلى وأولاده ١٩٨٢ .
١٣. محمد السيد أرناؤوط، الإنسان وتلوث البيئة - الدار المصرية اللبنانية ١٩٩٩ .
١٤. محمد أمين عامر وأخرون، تلوث البيئة مشكلة العصر - دار الكتاب الحديث ١٩٩٩ م.

١٥. محمود الشجاعي. التطور الفوتوغرافي و تكنولوجيا الميكروفيلم / القاهرة: (د.ن)، ١٩٨١م.
١٦. مجلة الفيصل (الرياض). شهرية، ع ٣٠، ١٤٠٠ م ص ص ١٠٧ / ١١٦ .
١٧. مجلة الفيصل (الرياض). ع ٢٢٠، ١٤٠٠ م ص ٦٢ .
١٨. مجلة الفيصل (الرياض). ع ٣٢٠، ١٤٠٠ م ص ٦٤ .
١٩. مجلة الفيصل (الرياض). ع ٤٠٢، ١٤٠٢ م ص ١٢١ .
٢٠. مجلة كلية اللغة العربية (الرياض). ع ٤، ١٣٩٤ م ص ٣٠٣ .

### **ثانياً، الرابع الأفرنجية**

#### **1- Akinrefon, O.A.**

Laboratory evaluation of the fungi toxicity of cycloheximide towards Alternaria brasicola Rev. of plant mycol. 64,11 ,3328, 1967

#### **2- Barnard, C. Middleton**

The restoration of leather binding. Chicago, A.L.A., 1972.

#### **3- Barrow, W.J.**

Manuscripts and documents; their deterioration and restoration. Charlottesvile, Virginia Univ. Press, 1976.

#### **4- British Standard Institution - England**

Recommendation for the processing and storage of silver-gelatine type microfilm (BSI 1153/1975).

#### **5- British Standard Institution - England**

Repair and allied process for the conservation of documents No. 4971 - Part I treatment of sheets, membrance and seals. 1973.

#### **6- Canon Inc**

Types of microfoilm (1980-191) 11-28, MITA 3-chome, Minatoku, Tokyo, 108, Japan.

#### **7- Cunha Matin, Geirge Danie**

- Conservation of library materials. N.J., Scarecrow Press, 1967.
- 8- Daul, G.J., G.S. Hamond**  
Textile research journal, 23,719, 1953.
- 9- Frank W. Joel LOT**  
Conservation Materials for Antiquities and Works of art  
(Catalogue) 1998.
- 10- Gram, D.J., G.S. Hamond**  
Organic chemistry, 2nd Ed. New York, McGraw-Hill, 1964.
- 11- Grant, J.N.**  
Textile research journal, 26,74, 1956.
- 12- Halperin, J., F., Espanol**  
The Anobidoe (Cleopatra) of Israel and Near East. Israel J. Ent.,  
12:5 - 8,1978.
- 13- Hebeish, A. (et. al)**  
Partial carboxymethylation of paper cellulose. Cairo, G.E.B.O.  
conservation ersearch center, vol. 1: 27-31, 1979.
- 14- Kamel, M. (et.al)**  
Indiana J. tech, 5, 58, 1967.
- 15- McNight, Allan, D. (et.al)**  
Environmental pollution control, technical, economic and legal  
aspects, London, Allem and Unwin, 1974.
- 16- Lewis, Maphtali**  
Papyrus in classical antiquity Oxford, Clarendon Press, 1995.
- 17- Meethan, A.R. (et.al)**  
Atmospheric pollution, It's history, origins and prevention. N.Y.,  
Pergamon Press, 1981.
- 18- Nair, S.M.**  
The Indian Book-Worm, Gastrallus Indiens Reitter, 200, 4 (2):  
78:80.

**19- Nassralla, M.M. (et. al)**

Effect of Cairo's atmosphere on paper. Bulletin of conservation research center G.E.B.O., Cairo, 1:45-33, 1979.

**20- Pitts, J.R. (et.al)**

Advances in environmental science and technology N.Y., Willy, 1971 Vol.2.

**21- Plumc, W.J.**

THE Preservation of books in tropical and sub-tropical Countries Oxford university press, 1994.

**22- Reed, Ronald**

The nature and making of Parchment. Leeds, Elmete Press, 1975.

**23- Reinhardt, R.M. (et.al)**

Tectile research journal, 28, 870, 1988.

**24- Sayed, M.M.**

The role of microorganisms in The deterioration of old valuable manuscripts. M.Sc. Thesis, Ain Shams Univ, Fac. of Agric. Micro. DEPT., 1980.

**25- Singh, R.S., H.S. Chavba**

Toxicity of Catecol to Alternaria spp. Rev. of Plant Path., 51:3: 1100.

**26- Young, L.C.**

Material in Printing Procees, New York Hasting House, 1973.

## محتويات الكتاب

الصفحة	الموضوع
٩	تقديم للطبعة الثانية
١١	مقدمة الطبعة الثانية
	تقديم للطبعة الأولى
١٣	للأستاذ الدكتور حسين نصار، عميد كلية الآداب جامعة القاهرة
١٥	مقدمة الطبعة الأولى
١٩	باب الأول: التكوين المائي للمخطوط
٢١	<b>الفصل الأول: الواد الكريوهيدرائيلي</b>
٢١	١- الأوراق
٢٤	٢- التجذين
٢٥	٣- البرديات
٢٨	٤- اللواصق التشوية
٢٨	أ- النسا
٣٠	ب- كربوكس ميثايل السليولوز
٣٠	ج- الصمغ العربي
٣١	<b>الفصل الثاني: الواد البروتينية</b>
٣١	١- الرق والبارشمنت
٣٢	٢- الجلود
٣٣	٣- اللواصق الغروية
٣٥	<b>الفصل الثالث: أخبار الكتابة</b>
٣٥	١- الأخبار الكريونية
٣٦	٢- الأخبار الحديدية (السوداء والزرقاء)
٣٧	٣- صبغة الإنديجو
٣٧	٤- الأخبار الحمراء
٣٨	٥- أخبار الطياعة

٣٩	<b>الباب الثاني: التقليد الزمني والمحظوظ</b>
٤١	<b>الفصل الأول، مفهوم التقليد الزمني</b>
	<b>العوامل الكيميائية</b>
٤٢	١ - التلوث الهوائي
	<b>العوامل الطبيعية</b>
٥٢	١ - الحرارة والرطوبة
٥٦	٢ - الضوء
	<b>العوامل البيولوجية</b>
٥٧	١ - دور الإنسان في تلف المخطوط
٥٨	٢ - القوارض والمخطوطات
٥٩	٣ - الحشرات وتدور المخطوطات
٦٠	٤ - الكائنات الدقيقة وتلف المخطوطات
٦٩	<b>الفصل الثاني، العشرات والميكرويات المتخصصة في إتلاف المخطوطات</b>
٧٠	<b>الفصل الأول، الكائنات المحللة للسليلوز</b>
٧٧	<b>الفصل الثاني، الكائنات المحللة للمجلود والرقوق</b>
٨١	<b>الباب الثالث، حفظها وحماية المخطوطات</b>
٨٣	<b>الفصل الأول، حفظ المخطوطات</b>
٨٤	١ - حماية المخطوط من عوامل التلوث الجوى
٨٥	٢ - التحكم في عناصر البيئة الطبيعية المحيطة بالمخطوط
٨٨	٣ - وقف الدور المتلف للنشاط البيولوجي
	<b>النهاية</b>
٩١	أولاً، استخدام المبيدات في مقاومة آفات المخطوطات
٩٢	١ - استخدام المبيدات فردية التأثير
٩٢	١ - المبيدات الحشرية
٩٢	ب - مبيدات الكائنات الدقيقة
٩٣	٢ - استخدام المبيدات بخاصية التأثير المشترك

٣	أ- التدخين والتباخير
٩٦	ب- استخدام مخلوط المبيدات
<b>ثانياً، استخدام الطرق الطبيعية في مقاومة آفات المخطوطات</b>	
٩٩	الفصل الثاني، صيانة المخطوطات
١٠٤	الصفات الطبيعية للأوراق
١٠٣	أنواع عمليات صيانة المخطوط
١١١	أولاً، التعميق
١١١	ثانياً، المعالجة الكيميائية:
١١٢	١- التنظيف وإزالة البقع
١١٢	١- التنظيف وإزالة الأنساخانات
١١٢	١- الأوراق والبرديات
١١٣	٢- الرقوق
١١٣	٣- الجلود
١١٣	ب- إزالة البقع
١١٤	١- المنظفات العضوية
١١٥	٢- المنظفات المائية
١١٩	٣- محليل التبييض
١٢٤	٤- إزالة الحموضة
<b>أولاً، الأوراق والبرديات:</b>	
١٢٦	١- الأوراق المكتوبة بأحبار غير حساسة للماء
١٢٨	ب- الأوراق المكتوبة بأحبار حساسة للماء
<b>ثانياً، إزالة الحموضة من الرقوق والجلود</b>	
١٣٠	٣- التطرية وفرد اللفائف
١٣٢	٤- الأوراق
١٣٣	ب- البرديات

١٣٤	جـ- الرقوق
١٣٤	دـ- الجلود
	٤ـ- الفك والتقوية للمخطوطات المتتصقة والمتبحرة
١٣٨	أـ- فك المخطوطات المتبحرة
١٣٨	١ـ- فك الأوراق المتتصقة
١٣٩	٢ـ- فك البرديات
١٣٩	٣ـ- فك الجلود
	بـ- التقوية
١٤٠	١ـ- تقوية الأوراق
١٤٠	٢ـ- تقوية البرديات
١٤٠	٣ـ- تقوية الجلود
١٤٠	<b>ثالثاً: الترميم</b>
١٤٢	<b>أولاً: ترميم الأوراق</b>
	- طرق الترميم:
١٤٥	<b>الاتجاه الأول: الترميم البدوى</b>
	١ـ- ترميم التلفيات كل على حده
١٤٦	أـ- ترميم القطوع
١٤٧	بـ- ترميم التلفيات والكسور
١٤٨	جـ- ترميم الثقوب
١٤٨	دـ- ترميم الأجزاء الناقصة
	٢ـ- ترميم التلفيات يدوياً مجتمعة في عملية واحدة
١٥٦	(الترميم بالشق)
	<b>الاتجاه الثاني: الترميم الآلى</b>
١٥٧	١ـ- الترميم الآلى باستخدام معلق لب الورق
١٥٨	٢ـ- الترميم الآلى بالفرد بالرقائق
١٦٠	<b>ثانياً: ترميم الرقوق</b>

١٦٢	<b>ثالثاً: ترميم الجلد</b>
١٦٣	<b>الباب الرابع: التجليد</b>
١٦٥	<b>الفصل الأول، التجليد كمهنة</b>
١٦٧	<b>مراحل التجليد</b>
١٧٥	<b>اختلافات تجليد المخطوط عن تجليد الطيور</b>
١٧٧	<b>الفصل الثاني، التجليد الترميمي للمخطوط</b>
١٧٧	<b>نزع الغلاف</b>
١٧٨	<b>الإصلاح والترميم</b>
١٧٨	١- التجليد الترميمي جلدة كعب المخطوط
١٨٠	أ- الكعب الجلدي المتآكل أو المفتت
١٨٠	ب- الكعب الجلدي المقصول عن الملازم
١٨١	ج- إعادة تركيب جلدة الكعب الأصلية
	د- استبدال الكعب الجلدي التالف أو تعويض الكعب
١٨٢	<b>المفقود</b>
١٨٤	٢- إعادة تثبيت الملازم
١٨٦	٣- ترميم ضعف الأنصال أو الأنفصال بين الغلاف والكمب
١٨٩	٤- إصلاح وترميم خط الأنصال الداخلي للغلاف والكمب
١٩٠	٥- إصلاح وترميم قمة وذيل الكعب الجلدي
١٩٢	٦- إصلاح وترميم أركان الأغلفة
١٩٦	٧- إصلاح وترميم الأغلفة المقوسة والمشدودة
١٩٩	٨- ترميم الجلد الخارجي للأغلفة
٢٠١	<b>الباب الخامس، الميكروفيلم</b>
٢٠٣	<b>(الفصل الأول، الميكروفيلم كسلوب</b>
٢٠٣	<b>مفهوم الميكروفيلم</b>
٢٠٤	<b>كيف يتم التسجيل على الفيلم</b>
٢٠٨	<b>أشكال الميكروفيلم</b>

٢١٠	أوعية تداول استخدام الأفلام الملفوفة
٢١٢	الأشكال المسطحة وأوعية تداولها
٢١٥	<b>الفصل الثاني: الميكروفيلم وصيانته المخطوطة</b>
٢١٦	مزایا استخدام الميكروفيلم مع المخطوطات
٢١٧	نسخ الأفلام
٢٢٠	المواصفات القياسية لأجهزة القراءة
٢٢٢	صيانة المصفرات الفيلمية
٢٢٥	- قاموس المصطلحات العلمية
٢٣١	- المراجع العربية
٢٣٢	- المراجع الأفرنجية
٢٣٥	- محتويات الكتاب

(لله الحمد والله توفيقه)  
ونسأل الله تعالى في لقاء قريب دعوة كتاب جديد

مع أطيب تحيات  
المؤلف



## ■ ■ هذا الكتاب ■ ■

\* خطوة على الطريق لصيانة مخطوطاتنا العربية،  
في إطار علمي حديث متmesh مع التطور الجديد  
والتقدم السديد في الطرق والوسائل التي  
يستبطها العلم لصيانة هذا التراث الحضاري.

\* يقدم معارف هامة، قائمة على البحث الدقيق،  
والدراسة والتطبيق، والتمييز بين التقارب  
والمتباعد، من أجل هدف قومي، من أجل صيانة  
التراث المخطوط.

ما أكثر ما فقدنا من مخطوطات، وما ضاع  
منا من تراث حى، نحن في حاجة إليه، لـ .  
أنفسنا، ونقدر قيمة المعارف التي وصل  
أجدادنا، ونؤرخ لمسارنا الفكري، ونستلهه  
ما يجمع بين ماضينا وحاضرنا وتطلعـ .  
المستقبل .



**To: www.al-mostafa.com**